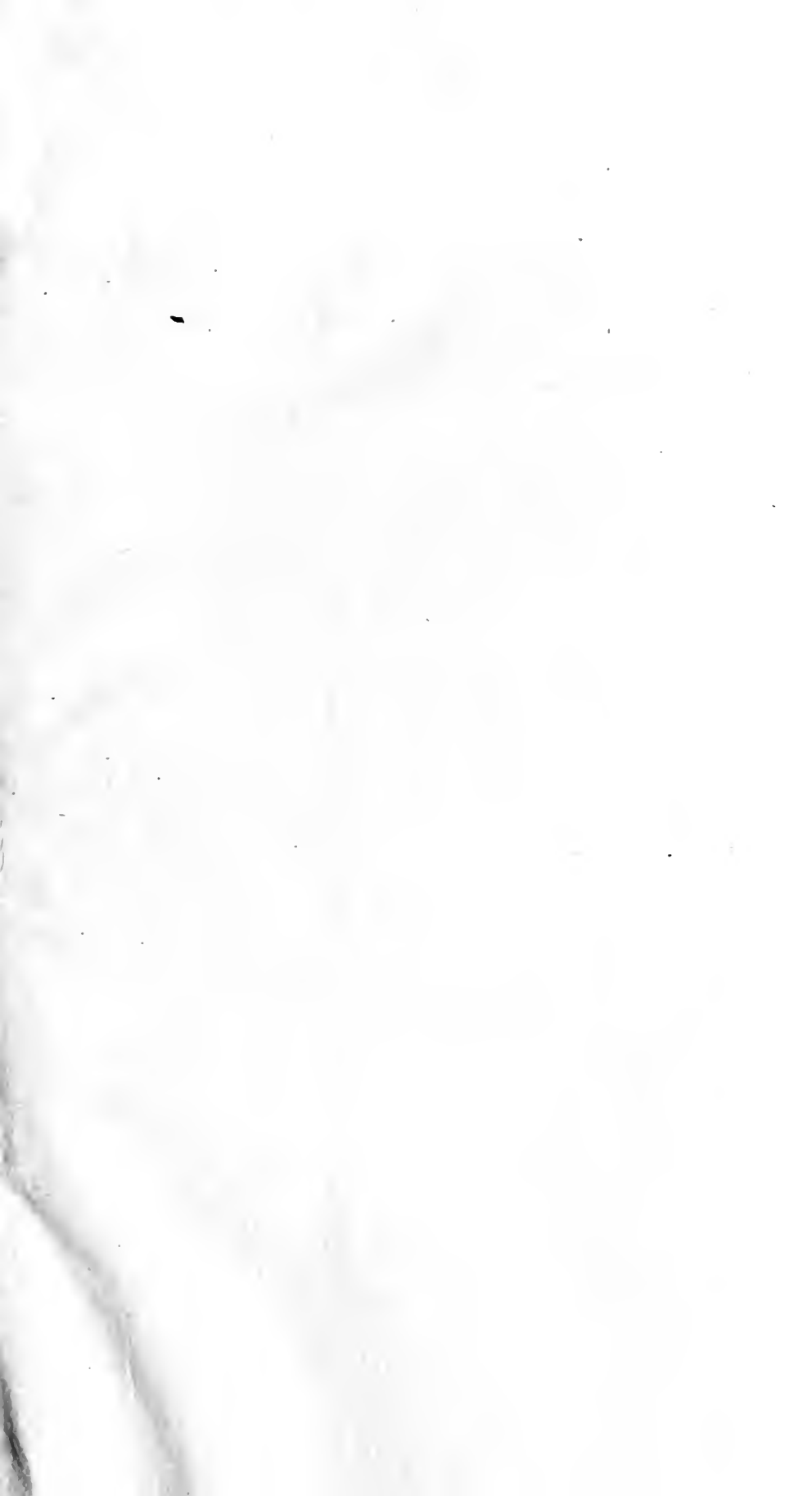
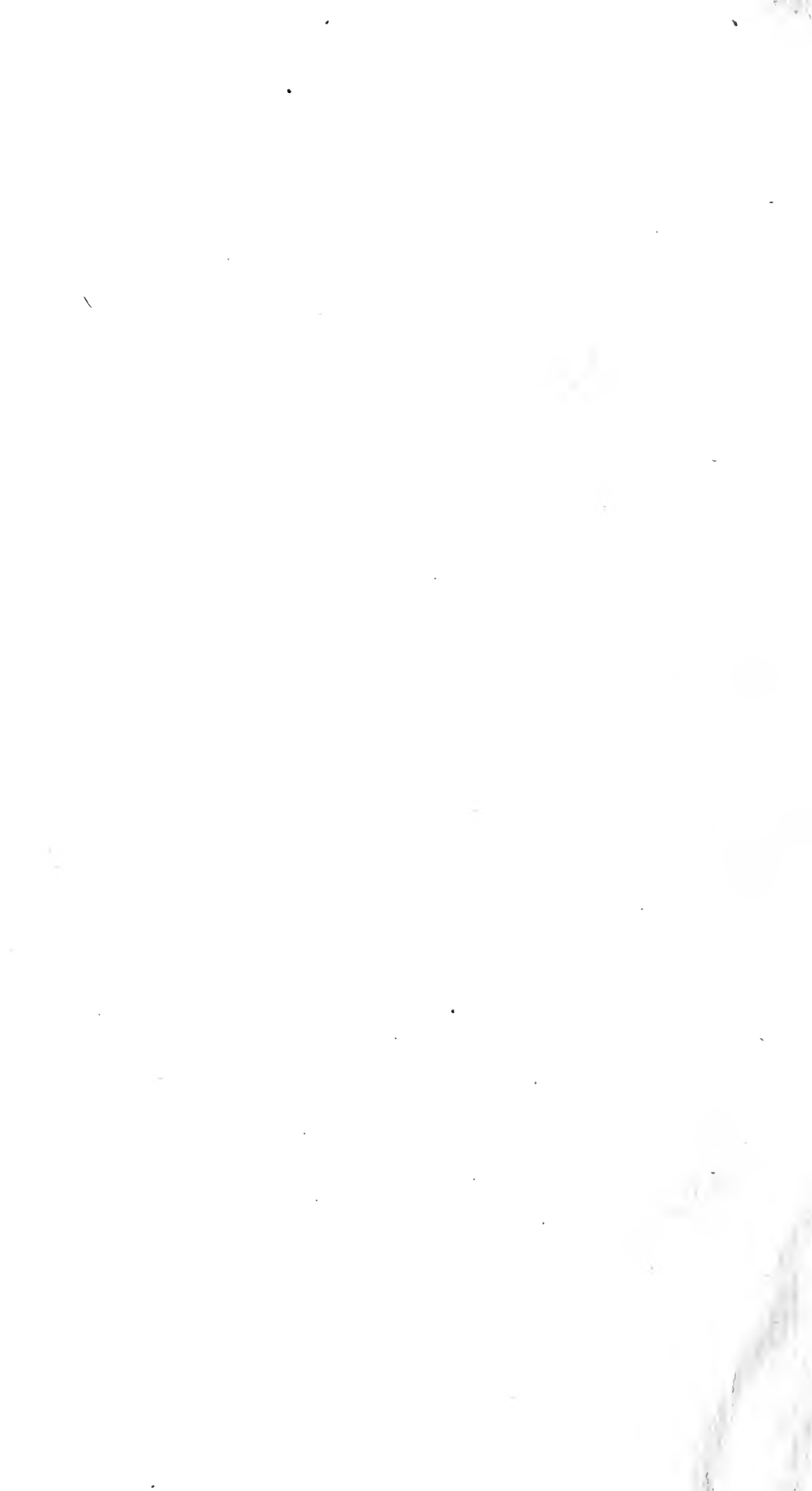




3 1761 08128208 9

7-4











VIVANT DENON.

---

Allgemeine  
Geographische  
EPHEMERIDEN.

*Bd. II, Stück 4-6*  
XI. Bds. Viertes Stück. April 1803.

---

ABHANDLUNGEN.

---

*Bevölkerung der französischen Republik, mit  
Auschluss der piemontesischen Departemens.*

Folgende Liste der Bevölkerung der einzelnen Arrondissemens und Departemens der französischen Republik ist ein Auszug des Tableau, welches die Anzahl der Mitglieder der Arrondissemens und Departemens - Versammlungen bestimmt, und das Kontingent jeder Kantonsversammlung dazu festsetzt. Es ist als Supplement zu No. 352. An 10 des Moniteur ausgegeben worden. Die groben Druck-  
A. G. Eph. XI. Bds. 4. St. C c fehler

701073

7.5.57

394

Abhandlungen.

Stück 4-6

fehler bey den Departemens *Lot-et-Garonne* und *Ourte* sind verbessert, und die Orthographie ist übrigen beybehalten worden.

Departemens	Arrondissemens	Volksmenge der Arrondissem.
Ain	Bourg	108828
	Nantua	37257
	Belley	75820
	Trévoux	62550
	Summe:	284455
Aisne	Château-Thierry	55644
	Soissons	60674
	Laon	135659
	Quentin, St.	83246
	Vervins	95405
	Summe:	430628
Allier	Montluçon	62912
	Moulins	80417
	Gannat	59759
	La Palisse	69528
	Summe:	272616
Alpes, basses	Barcelonnette	18154
	Castellanne	19802
	Digne	46807
	Sisteron	25410
	Forcalquier	29948
	Summe:	140121
Alpes, hautes	Briançon	26898
	Embrun	26968
	Gap	64456
	Summe:	118322
Alpes, maritimes	Nice	41986
	Monaco	26874
	Puget-Théniers	18211
	Summe:	87071

Ardè-

Departements	Arrondissements	Volksm. der Arrondissem.
Ardèche	Tournon	108128
	Privas	82344
	L'Argentière	77053
	Summe:	267525
Ardennes	Rocroy	51935
	Mézières	49524
	Sedan	53999
	Rethel	54235
	Vouziers	54343
	Summe:	264036
Ariège	Pamiers	59333
	Giron, St.	66068
	Foix	66292
	Summe:	191693
Aube	Arcis-sur-Aube	31976
	Nogent-sur-Seine	28307
	Troyes	86625
	Bar-sur-Aube	43474
	Bar-sur-Seine	60279
	Summe:	240661
Aude	Castelnaudary	45733
	Carcaffonne	79365
	Narbonne	41239
	Limoux	59861
	Summe:	226198
Aveyron	Espalion	58855
	Milhau	56272
	Affrique, St.	50201
	Rhodéz	80622
	Villefranche	82245
	Summe:	328195
Bouches-du-Rhône	Marseille	142058
	Aix	97938
	Tarascon	80076
	Summe:	320072

Departemens	Arrondissemens	Volksm. der Arrondissem.
Calvados	Bayeux	74998
	Caen	122856
	Pont - l'Evêque	60091
	Lizieux	72095
	Falaife	69564
	Vire	71823
	Summe:	480317
Cantal	Mauriac	56554
	Murat	32817
	Flour, St.	60586
	Aurillac	87267
	Summe:	237224
Charente	Ruffec	50670
	Confolens	58503
	Angoulême	117617
	Barbésieux	50542
	Cognac	44145
	Summe:	321477
Charente, inférieure	La Rochelle	69795
	Rochefort	44981
	St. Jean - d'Angély	68155
	Saintes	98255
	Jonfac	74900
	Marennnes	46019
	Summe:	402105
Cher	Sancerre	56421
	Bourges	86263
	Amant, St.	75613
	Summe:	218297
Corrèze	Uffel	47248
	Tulle	105930
	Brives	90476
	Summe:	243654

Departemens	Arrondiffemens	Volksm. der Arrondiffem.
Côte-d'Or	Châtillon	47885
	Sémur	69716
	Dijon	122532
	Beaune	107509
	Summe:	347642
Côtes-du-Nord	Lannion	85633
	Brioux, St.	145176
	Dinan	96327
	Loudéac	85271
	Guingamp	89520
	Summe:	499927
Creuse	Guéret	73675
	Bouffac	29584
	Aubusson	81682
	Bourgageuf	31331
	Summe:	216255
Dordogne	Nontron	68393
	Périgueux	82936
	Sarlat	93458
	Bergerac	103927
	Riberac	61636
	Summe:	410350
Doubs	Besançon	92836
	Baume	59123
	Hippolyte, St.	32972
	Pontarlier	42144
	Summe:	227075
Drome	Valence	96976
	Die	58090
	Nyon	30135
	Montélimart	45987
	Summe:	231188
Dyle	Bruxelles	174675
	Louvain	112040
	Nivelles	77241
	Summe:	363956
		Escaut

Departemens	Arrondissements	Volksm. der Arrondissements.
Escaut	Gand	220388
	Audenaerde	134598
	Termonde	180516
	L'Ecluse	59756
	Summe:	595258
Eure	Pontaudemer	89756
	Louviers	64299
	Andelys, les	62211
	Evreux	120495
	Bernay	78813
	Summe:	415574
Eure-et-Loir	Nogent-le-Rotrou	40736
	Chartres	98013
	Châteaudun	52394
	Dreux	68824
	Summe:	259967
Finisterre	Brest	149610
	Morlaix	109914
	Châteaulin	82131
	Quimper	84074
	Quimperlé	48620
	Summe:	474349
Forêts	Neufchâteau	63814
	Luxembourg	87427
	Bittbourg	36180
	Diekirch	38128
	Summe:	225549
Gard	Alais	65446
	Uzès	72033
	Nîmes	113785
	Vigan, le	57788
	Summe:	309052

Garon-



Departemens	Arrondissements	Volksm. der Arrondissements.
Garonne, haute	Castel-Sarrazin	66397
	Touloufe	126140
	Villefranche	53356
	Muret	78905
	Gaudens, St.	107465
	Summe:	432263
Gers	Condom	67103
	Lectoure	57445
	Auch	52825
	Lombès	37393
	Mirande	77079
	Summe:	291845
Gironde	Blaye	52026
	Libourne	102576
	La Réole	53705
	Bazas	47549
	Bordeaux	233021
	Lesparro	30808
	Summe:	519685
Golo	Bastia	47842
	Calvi	20282
	Corté	35342
	Summe:	103466
Hérault	Lodève	48280
	Montpellier	100815
	Beziers	106176
	Pons, St.	36686
	Summe:	291957
Ille-et-Vilaine	Malo, St.	101089
	Fougères	76577
	Vitré	74885
	Rédon	66707
	Montfort	55971
	Rennes	113076
	Summe:	488605

Indre

Departemens	Arrondissements	Volksm. der Arrondisssem.
Indre	Iffoudun	39541
	Châteauroux	75588
	La Châtre	45171
	Le Blanc	47811
	Summe:	207911
Indre - et - Loire	Tours	128635
	Loches	57094
	Chinon	93029
	Summe:	278758
Isère	Vienne	104689
	La - Tour - du - Pin	99053
	Grenoble	169623
	St. Marcellin	67843
	Summe:	441208
Jemmapes	Tournay	165988
	Mons	138533
	Charleroy	107608
	Summe:	412129
Jura	Dole	63581
	Poligny	69378
	Lons - le - Saulnier	107478
	St. Claude	49428
	Summe:	289865
Landes	Mont - de - Marfan	72968
	St. Sever	78125
	Dax	77796
	Summe:	228889
Léman	Genève	103550
	Thonon	39465
	Bonneville	72869
	Summe:	215884
Liamone	Vico	10049
	Ajaccio	26918
	Sartene	26380
	Summe:	63347
		Loir-

Departemens	Arrondiffemens	Volksm. der Arrondiffem.
Loir-et-Cher	Vendôme	68330
	Blois	103268
	Romorantin	39554
	Summe:	211152
Loire	Roanne	95668
	Montbrison	97659
	St. Etienne	99261
	Summe:	292588
Loire, haute	Brioude	70596
	Le Puy	103068
	Yffengeaux	64237
	Summe:	237901
Loire, inférieure	Savenay	91132
	Châteaubriant	50244
	Ancenis	36949
	Nantes	157940
	Paimboeuf	32241
	Summe:	368506
Loiret	Pithiviers	55061
	Montargis	61912
	Gien	37395
	Orléans	135360
	Summe:	289728
Lot	Montauban	115954
	Figeac	80372
	Gourdon	75881
	Cahors	111496
	Summe:	383683
Lot-et-Garonne	Agen	107840
	Marmande	112091
	Nérac	43119
	Villeneuve-d'Agen	89858
	Summe:	352908

Lozère

Departemens	Arrondiffemens	Volksm. der Arrondiffem.
Lozère	Marvejols	60750
	Mende	52813
	Fiorac	42364
	Summe:	155936
Lys	Bruges	149421
	Furnes	49808
	Ypres	107103
	Courtray	164375
	Summe:	470707
Maine-et-Loire	Segré	58176
	Baugé	60669
	Saumur	90104
	Beaupréau	74650
	Angers	92434
	Summe:	376033
Manche	Valogne	143777
	St. Lô	90329
	Mortain	69565
	Avranches	94711
	Coutances	130530
	Summe:	528912
Marne	Rheims	105472
	St. Ménéhould	30840
	Vitry-sur-Marne	49706
	Chalons-sur-Marne	37062
	Epernay	87413
	Summe:	310493
Marne, haute	Vassy	60392
	Chaumont	75134
	Langres	89824
	Summe:	225350
Mayenne	Mayenne	157256
	Laval	106141
	Château-Gonthier	65000
	Summe:	328397

Meur-

Departemens	Arrondissements	Volksm. der Arrondissm.
Meurthe	Toul	59689
	Nancy	88384
	Château - Salins	50554
	Sarrebourg	56091
	Lunéville	87389
	Summe:	342107
Meuse	Bar - far - Ornain	74168
	Commercy	73103
	Montmédy	59572
	Verdun	69055
	Summe:	275898
Meuse, inférieure	Maestricht	107410
	Hasselt	60399
	Ruremonde	64853
	Summe:	232662
Mont - blanc	Chambéry	122817
	Annecy	61430
	Montiers	48795
	St. Jean - de - Maurienne	50064
	Summe:	283106
Mont - tonnerre	Mayence	114648
	Spire	121965
	Kaiserslautern	50135
	Deux - Ponts	55568
	Summe:	342316
Morbihan	Pontivy	91788
	Ploërmel	88504
	L'Orient	122798
	Vannes	122395
	Summe:	425485
Moselle	Briey	48552
	Thionville	98456
	Metz	120810
	Sarguemines	85970
	Summe:	353788

Nethes

Departemens	Arrondissements	Volksm. der Arrondissm.
Nethes, deux	Anvers	114507
	Turnhout	62172
	Malines	72697
	Summe:	249376
Nièvre	Cosne	57788
	Clamecy	65465
	Nevers	77596
	Château - Chinon	50309
	Summe:	251158
Nord	Bergues	80242
	Hazebrouck	106241
	Lille	221228
	Cambray	108551
	Avesnes	91746
	Douay	166442
	Summe:	774150
Oise	Beauvais	122786
	Clermont	84942
	Compiègne	88048
	Senlis	73310
	Summe:	369086
Orne	Domfront	110526
	Argentan	106495
	Alençon	67372
	Mortagne	113538
	Summe:	397931
Ourte	Liège	151975
	Malmedy	100565
	Huy	61336
	Summe:	313876

Departemens	Arrondissements	Volksm. der Arrondissem.
Pas - de - Calais	Boulogne	71304
	St. Omer	96765
	Bethune	114669
	Arras	136580
	St. Pol	76061
	Montreuil	70882
	Summe:	566061
Puy - de - Dome	Riom	126640
	Thiers	61530
	Ambert	73535
	Clermont	158449
	Issoire	88290
	Summe:	508144
Pyrénées, basses	Pau	99486
	Oleron	69484
	Mauléon	65447
	Bayonne	69486
	Orthès	81805
	Summe:	385708
Pyrénées, hautes	Tarbes	87005
	Bagnères	78099
	Argelès	41376
	Summe:	206680
Pyrénées, orientales	Perpignan	51961
	Ceret	24750
	Prades	41053
	Summe:	117746
Rhin, bas	Wissembourg	113786
	Saverne	78398
	Strasbourg	155647
	Barr	97027
	Summe:	444858

Rhin,

Departemens	Arrondissemens	Volksm. der Arrondissem.
Rhin, haut	Colmar	144821
	Altkirch	85515
	Délemont	35779
	Porentruy	34910
	Béfort	83260
	Summe:	382285
Rhin - et - Moselle	Coblence	69900
	Bonn	70508
	Simmern	62882
	Summe:	203290
Rhône	Villefranche	106262
	Lyon	239382
	Summe:	345644
Roer	Aix - la - Chapelle	165261
	Cologne	137215
	Créveldt	137605
	Clèves	76206
	Summe:	516287
Sambre - et - Meuse	Namur	72682
	Dinant	37321
	Marche	34205
	St. Hubert	20984
	Summe:	165192
Saone, haute	Gray	81286
	Vesoul	102238
	Lure	103937
	Summe:	287461
Saone - et - Loire	Autun	66851
	Charolles	104645
	Chalons - sur - Saone	105173
	Louhans	74658
	Macon	96238
	Summe:	447505

Sarre



Departemens	Arrondissemens	Volksm. der Arrondissem.
Sarre	Trèves	66196
	Sarrebruck	57478
	Prum	31573
	Birkenfeld	63802
	Summe:	219049
Sarthe	Mamers	113591
	St. Calais	63035
	La Flèche	82866
	Le Mans	127674
	Summe:	387166
Seine	St. Denis	42984
	Sceaux	39923
	Paris, 1. 2. 3. Muni- cipalité.	109406
	— 4. 5. 6. M.	136816
	— 7. 8. 9. M.	114685
	— 10. 11. 12. M.	175949
	Summe:	629763
Seine, inférieure	Le Havre	117735
	Yvetot	129222
	Dieppe	106082
	Neufchatel	82506
	Rouen	207228
	Summe:	641733
Seine-et-Marne	Melan	55830
	Coulommiers	49420
	Meaux	88411
	Fontainebleau	57964
	Provins	47190
	Summe:	298819
Seine-et-Oise	Mantes	59209
	Pontoise	91068
	Verfailles	163849
	Corbeil	56507
	Etampes	58890
	Summe:	429523

Sèvres

Departemens	Arrondiffemens	Volksm. der Arrondiffem.
Sèvres, deux	Thouars	43543
	Parthenay	53020
	Niort	84928
	Melle	61167
	Summe:	242658
Somme	Abbeville	114060
	Dourlens	45627
	Péronne	91470
	Montdidier	62668
	Amiens	151209
	Summe:	465034
Tarn	Gaillac	39501
	Albi	63064
	Castres	106913
	Toulon	42680
	Summe:	272163
Var	Brignolles	66034
	Draguignan	71383
	Grasse	55240
	Lavaur	76485
	Summe:	269142
Vaucluse	Orange	54293
	Avignon	47351
	Carpentras	39714
	Apt	48822
	Summe:	190180
Vendée	Les - Sables - d'Olonne	87653
	Montaigu	65943
	Fontenay - le - Peuple	116675
	Summe:	270271
Vienne	Loudun	32256
	Châtellerault	46518
	Montmorillon	48570
	Civray	38971
	Poitiers	84492
	Summe:	250807
		Vienne,

Departemens	Arrondissemens	Volksm. der Arrondissem.
Vienne, haute	Bellac	85388
	Limoges	92637
	Yrieux, St.	38251
	Rochechouart	43519
	Summe:	259795
Vosges	Neufchâteau	55247
	Mirecourt	66649
	Epinal	62592
	St. Dié	75298
	Remiremont	48266
	Summe:	308052
Yonne	Sens	57285
	Joigny	87933
	Auxerre	103882
	Tonnerre	47394
	Avallon	42784
	Summe:	339278

2.

*Bevölkerung*

*sämmtlicher Graffschaften von England, Wales  
und Scotland im Jahr 1802.*

Namen der Graffschaften.	Männliche Einwohner	Weibliche Einwohner	Summe
<i>In England.</i>			
Bedford	30523	32870	63393
Berks	52821	56394	109215
Bukingham	52094	55350	107444
Cambridge	44081	45265	89346
Chester	92759	98992	191751
Cornwall	89868	98401	188269
Cumberland	54377	62853	117230
Derby	79401	81741	161142
Devon	157240	185761	343001
Dorset	53667	61652	115319

*A. G. Eph. XI. Bds. 4. St.*

*D d*

*Dur-*

Namen der Graf- schaften.	Männliche Einwohner	Weibliche Einwohner	Summe	
Durham	74770	85591	160361 *)	
Essex	111356	115081	226437	
Gloucester	117180	133629	250809	
Hereford	43955	45236	89191	
Hertford	48063	49514	97577	
Huntington	18521	19047	37568	
Kent	151374	156250	307624	
Lancaster	322356	350375	672731	
Leicester	63943	66158	130081	
Lincoln	102445	105112	207557	
Middlesex	373655	444474	818129	
Monmouth	22173	23409	45582	
Norfolk	129842	143529	273371	
Northampton	63417	68340	131757	
Northumberland	73357	83744	157101	
Nottingham	68558	71792	140350	
Oxford	53786	55834	109620	
Rutland	7978	8378	16356	
Salop	82563	85076	167639	
Somerset	126927	146823	273750	
Southampton	105667	113989	219656	
Stafford	118698	120455	239153	
Suffolk	101091	109340	210431	
Surrey	127138	141905	269043	
Sussex	78797	80514	159311	
Warwick	99942	108248	208190	
Westmoreland	20175	21442	41617	
Wilts	87380	97727	185107	
Worcester	67631	71702	139333	
York	East-Riding	67457	71976	139433
	North-Riding	74904	80602	155506
	West-Riding	276005	287948	563953
Summe	3.987935	4.343499	8.331434	

In

\*) Diese Zahl ist, so wie die Summe der Bevölkerung der Grafschaften *Huntington* und *Lincoln*, in *Posselt's Annalen* (1802. St. 7. S. 96) fehlerhaft angegeben. Es steht dort nämlich bey *Durham* Total-Summe: 160301 statt 160361, bey *Huntington* Tot. S. 37563 statt 37568, und bey *Lincoln* T. S. 208557 statt 207557. Gleichfalls muß dort die Zahl der männlichen Einwohner in *Cardigan* 20408 statt 20403, und die Totalsumme aller männl. Einwohner in *England* und *Wales* (incl. der Armee, Flotte, Seeleute auf den Registerchiffen und der Convicts) 4.715712 statt 4.715412 heißen.

Namen der Graf- schaften.	Männliche Einwohner	Weibliche Einwohner	Summe
<i>In Wales.</i>			
Anglesea	15775	18031	33806
Brecknock	15593	16240	31833
Cardigan	20408	22548	42956
Carmarthen	31439	35878	67317
Carnarvon	19586	21935	41521
Denbigh	29247	31105	60352
Flint	19577	20045	39622
Glamorgan	34190	37335	71525
Merionet	13896	15610	29506
Montgomery	22914	25064	47978
Pembroke	25406	30874	56280
Radnor	9347	9703	19050
Summe	257178	284368	541546
<i>In Scotland.</i>			
Aberdeen	55625	67457	123082
Argyle	53767	38092	71859
Ayr	39666	44640	84306
Bamff	16067	19740	35807
Berwick	14294	16327	30621
Bute	5552	6239	11791
Caitness	10183	12426	22609
Clackmanan	5064	5794	10858
Cromarty	1351	1701	3052
Dunbarton	9796	10914	20710
Dumfries	25407	29190	54597
Edinburgh	54224	68730	122954
Elgin	11763	14942	26705
Fife	42952	50791	93743
Forfar	45461	53666	99127
Haddington	13890	16096	29986
Inverness	33801	40491	74292
Kincardine	12104	14245	26349
Kinross	3116	3609	6725
Kirkcudbright	13619	15592	29211
Lanark	68100	78599	146699
Linlithgow	8129	9715	17844
Nairne	3639	4618	8257
Orkney- Shetland-] Inseln	20793	26031	46824
Peebles	4160	4575	8735
Perth	58808	67558	126366
Renfrew	36068	41988	78056
Ross	24143	28148	52291

Namen der Graf- schaften.	Männliche Einwohner	Weibliche Einwohner	Summe
Roxburgh	15813	17869	33682
Selkirk	2356	2714	5070
Stirling	23875	26950	50825
Sutherland	10425	12692	23117
Wigtown	10570	12348	22918
Summe:	734581 *)	864487	1,599068
In England	3,987935	4,343499	8,331434
— Wales	257178	284368	541546
— Scotland	734581	864487	1,599068
Armee	198351		198351
Flotte	126279		126279
Seeleute auf Regi- ster-Schiffen	144558		144558
Convicts	1410		1410
Total-Summe:	5,450292	5,492354	10,942646.

Die Korrektheit dieser interessanten auf die neueste Volkszählung, welche vermöge Hrn. Abbot's Bill veranstaltet ward, gegründeten und aus englischen öffentlichen Blättern gezogenen Tafel kann Einfender verbürgen, da er mit den einzelnen Zahlen die Partial- und Totalsummen sorgfältig verglichen hat. \*\*) Folgende Tafel giebt die Volksmenge der vorzüglichsten Städte in England, Wales und Scotland im J. 1802.

Aber-

\*) Im *Monthly Magazine* (1802. Novbr. p. 371) steht statt dieser Zahl durch einen Druckfehler 734487.

\*\*) Auch können wir den Lesern die vollkommenste Genauigkeit des Abdruckes sowohl dieser, als auch aller übrigen in den *A. G. E.* vorkommenden Tafeln versichern, da der Druck der *A. G. E.* einer dreymaligen sorgfältigen Korrektur unterworfen ist.

Städte	Einw.	Städte	Einw.
Aberdeen	17597	Lanark	4692
Alloa	5214	Leeds	55162
Bath	32200	Liverpool	77653
Birmingham	73670	London	864845
Bristol	63645	Manchester	84020
Campbeltown	7093	Montrose	7974
Dumbarton	2541	Newcastle **)	36963
Dunbar	3971	Norwich	36854
Dundee	26084	Paisley, town and	
Dunformline	9980	Abbey	31179
Dunfries	7288	Perth	14878
Edinburgh *)	82560	Plymouth	43194
Exeter	17398	Port Glasgow	3865
Falkirk	8858	Portsmouth	32166
Glasgow	77385	Rothelay	5231
Greenock	17458	Sheffield	31314
Hull	29516	Stirling	5256
Inverness	8732	York	16145

Die Zahl der bewohnten Häuser in England und Wales betrug 1,575923, die von 1,896723 Familien bewohnt wurden, so daß sich also die Zahl der bewohnten Häuser zu der Zahl der Familien wie 5:6 verhielt. Unbewohnte Häuser waren in England und Wales 57476.

Fast ein Viertel der waffenfähigen Männer war bey der Armee, der Flotte und den Kauffartheyschiffen angestellt. In England verhielt sich die Anzahl der übrigen Einwohner männl. Geschlechts zu denen vom weibl. Geschlecht wie 12:13; in Scotland wie 6:7. Die Volksmenge von London betrug  $\frac{2}{110}$  oder über  $\frac{1}{12}$  der Volksmenge von ganz Grosbritannien, wenn man die dortigen Truppen und Seeleute zu der Volksmenge dieser Stadt rechnet.

\*) mit Einschluß von North- und South-Leith.

\*\*) mit Gateshead.

## 3.

*Ueber die geographische Kritik. Ein Versuch*  
 von Hrn. Prof. T. F. EHRMANN,  
 (Verfasser der Geschichte der merkw. Reisen.)

Bey jeder Erzählung eines Dritten, die einen an sich oder uns insbesondere nicht unwichtigen Gegenstand betrifft, erfordert es die Klugheit, ehe man das Erzählte ganz für wahr annimmt, zu fragen: *Was* wird erzählt? *Wie* wird erzählt? *Wer* erzählt? *Unter welchen Umständen* erzählt er? Ist die Erzählung *wahrscheinlich*? Stimmt sie mit *anderen Berichten* überein? Ist der Erzähler *Augenzeuge* des Erzählten oder sagt er Augenzeugen nach? Ist er *glaubwürdig, unparteiisch, wohlunterrichtet*, oder ein von Schwachheiten und Leidenschaften geleiteter Mann? Ist er *Betrogener* oder *Betrüger*? Begünstigten *Umstände* seine mitgetheilten Beobachtungen oder nicht?

Diese Untersuchungen sind um so nöthiger, wenn man in dem Falle ist, das Erzählte praktisch anzuwenden oder Resultate für die Erweiterung der Wissenschaften daraus zu ziehen; und wenn man, welches sehr gewöhnlich ist, nicht selbst sich in dem Stande befindet, durch die Ueberzeugung mittelst seiner äusseren Sinne, durch eigene Beobachtung und Erfahrung die Wahrheit oder Unwahrheit, den Grund oder Ungrund des Erzählten zu erforschen. Dann bleibt dem Wahrheitsforscher nichts übrig, als dasselbe *kritisch zu prüfen*.

Eine



Eine solche *kritische Prüfung* ist bekanntlich bey den *historischen Wissenschaften* ganz unentbehrlich; denn sie beruhen auf Erzählungen Anderer, auf Berichten, die Keiner durchaus alle selbst durch eigene Erfahrung, durch sinnliche Ueberzeugung zu bewähren im Stande ist.

Die *Geschichte* erzählt das Geschehene und be ruht sich also auf Thatfachen aus der vergangenen Zeit, von deren Wahrheit oder Unwahrheit der Werth der Erzählung abhängt. Sie erniedrigt sich zur Fabel, zur Lügenkrämerinn, zum Pasquille, wenn sie Unwahrheiten darstellt.

Die *Erdkunde* schildert jedes Mal den neuesten Zustand der Länder und Völker, nach den neuesten Berichten; ihre Schilderungen beruhen also auf den neuesten und glaubwürdigsten Erzählungen solcher Leute, welche die beschriebenen Länder und Völker selbst gesehen, beobachtet, erforscht, und ihre Beobachtungen auch richtig dargestellt haben.

Der *Geograph* kann nicht Alles, kann gewöhnlich nur sehr Weniges selbst sehen; denn sein Schauplatz ist die weite Erde von einem Pole zum andern; und wenn er auch selbst der begünstigste Sterbliche wäre, mit allen Beobachtungstalenten reichlich ausgerüstet, dem ein wohlwollendes Schicksal, was noch nie geschehen ist und auch nie geschehen wird, erlaubte, alle Winkel der Erde selbst zu durchforschen und allein zu leisten, was von Tausenden zusammengenommen noch nicht geleistet worden ist; so würde ihm doch die Benützung der Berichte Anderer, die vor oder mit ihm reisten und forsch-

ten,

ten, zur Vergleichung, zur Bestätigung, zur Erläuterung unentbehrlich bleiben; denn seine untadelhaftesten Beobachtungen wären doch immer nur einseitig.

Der *Geograph*, auch wenn er selbst Vieles gesehen und beobachtet hat, muß also doch immer die Beobachtungen und Berichte Anderer zu seinen Arbeiten benützen; er muß Erzählungen, die er in seine Länder- und Völkerbeschreibungen verwebt, auf Treu und Glauben annehmen; er muß Anderen nacherzählen; er muß trauen und glauben; aber eben darum muß er auch *prüfen*, eh' er traut und glaubt; er muß *genau prüfen*, wenn er nicht Irrthümer verbreiten und sich selbst zum leichtglaubigen Nachbeter herabwürdigen will. Eine gesunde, strenge, tiefdringende, unerbittliche Kritik muß folglich die unzertrennliche Gefährtin und Wegweiserin des ächten Geographen seyn. Dies bedarf keines Beweises! —

Die vorzüglichsten der Thatfachen, welche die *Geschichte* erzählt, tragen sich gewöhnlich unter den Augen einer großen Menge zu, die den Geschichtschreiber Lügen strafen würde, der sie entstellt auf die Nachwelt übertragen wollte. Die Stimme des großen Publikum's bürgt also dem Geschichtsforscher in den meisten Fällen für die Aechtheit der erzählten Thatfachen früherer Zeiten; (denn Anekdotenkrämerey ist nicht Geschichtskunde;) und die Glaubwürdigkeit historischer Fakten läßt sich meist ziemlich zuverlässig ausmitteln.

Dem *Geographen* thürmen sich hier noch größere Schwierigkeiten entgegen. Selbst in seiner Nachbarschaft

barschaft entzieht oder entstellt ihm oft Neid, kleinliche Politik, Leidenschaft, Parteygeist oder kindische Kleingeisterey — Nachrichten, die nur der stäte, wohlunterrichtete, unbefangene Beobachter rein liefern kann, wenn anders die Lichtscheu nicht Alles vor ihm zehnfach verschleiert; um wieviel mehr muß dann der Geograph mistrauisch seyn gegen Berichte, die ihm aus weiter Ferne zukommen? — Die Wahrheit des alten Sprüchworts: *Von weit her ist gut lügen*, findet auch er noch täglich durch Erfahrung bestätigt.

*Ihm* ist also eine strengprüfende, unerbittliche, auf feste Grundsätze gebaute Kritik beynahe noch nöthiger, als dem *Historiker*; denn der *Geograph* ist in gewissen Rücksichten noch häufiger Täuschungen und Irreleitungen ausgesetzt, und kann sich weniger vor ihnen verwahren, als der *Geschichtsforscher*, der meistens schon das Urtheil der Nachwelt über die Begebenheiten der Vorwelt vor sich hat, und sich eher vor Misgriffen hüten kann, da historische Fakta sich weniger verhelen lassen, als geographische und besonders statistische Angaben.

Der *Geograph* ist daher um so mehr in der unumgänglichen Nothwendigkeit, feste Grundsätze einer rätsonnirenden, gesunden Kritik aufzustellen, nach welchen er alle die einzelnen Nachrichten und Angaben, aus welchen seine weitgedehnte Wissenschaft besteht, genau untersuchen und mit unerbittlicher Strenge prüfen muß. Jede Abweichung von den einmal anerkannten Grundsätzen ist eine Verfündigung an der Geographie; denn jede leichtsinnige

sinnige Annahme eines geographischen Datums entheilt diese Wissenschaft!

Die Grundsätze einer gefundenen *geographischen Kritik* lassen sich ohne Zweifel auf folgende vier Hauptmomente zurückbringen, die bey jeder geographischen oder statistischen Nachricht genau erwogen werden müssen, nämlich: 1. das *Erzählte*; 2. der *Erzähler*; 3. die *Art* und *Weise* der Erzählung, und 4. die *Umstände*, unter welchen erzählt wird.

Ein flüchtiger Ueberblick muß Jeden überzeugen, daß die genaue, strengprüfende Erwägung dieser vier Punkte unfehlbar den unbefangenen und geübten Sachkenner zur Wahrheit, wenigstens sehr nahe hin, leiten müsse.

Es ist also wohl der Mühe werth, diese vier Hauptpunkte einer noch etwas nähern Betrachtung zu würdigen, wenn schon Zeit und Raum nicht erlauben, in diesem nur als Prodomus geltenden Versuche, dem abzuhandelnden Gegenstande tiefer auf den Grund nachzuforschen.

1. Der erste Hauptgegenstand der Nachforschung des *geographischen Kritikers* ist unstreitig das *Erzählte* selbst, nach Form und Materie; denn gar oft kann man die Wahrheit schon aus der Erzählung selbst erforschen, und nicht immer läßt sich von dem Erzähler auf den Werth des Erzählten schließen, sondern Jener muß häufig nach diesem beurtheilt werden. Mancher Erzähler wird uns oft auch gar nicht, oder nur so wenig bekannt, daß wir ihn nicht immer ganz richtig zu beurtheilen vermögen;

man-

mancher verbirgt sich, mit oder ohne Grund, hinter dem Vorhange der Anonymität.

Wir untersuchen also zuerst: *Was* wird erzählt? Ist es glaublich oder unglaublich? Stimmt es mit früheren Berichten überein? Passt es in das Ganze unserer Erd- und Völkerkunde oder widerspricht es allen bisherigen Erfahrungen und Beobachtungen?

Unglaubliche, allen Gesetzen der Natur und der Ordnung der Dinge widersprechende Nachrichten fallen sogleich auch dem minder Erfahrenen in die Augen; und wenn ein *Schröder* in wenigen Wochen ganz Afrika umschiffen haben will, und sein Geistesbruder *Damberger* von wilden Kameelen spricht, auf die man am Hoffnungskap Jagd macht; wenn von einem *Iwan Iwanow Tschudrin* versichert wird, er sey im J. 1772 als ein *Jüngling* nach Sina gekommen, im J. 1802 aber schon ein beynahe 80 jähriger Greis gewesen \*) — so sieht jeder nur etwas belebte Lektürefreund und Geographieliebhaber ohne vieles Nachdenken, sogleich ein, daß dies Erdichtungen sind, und daß ein Reisebeschreiber, der sich solche Dinge entwischt, sich so sehr verdächtig macht, daß er auch im Uebrigen keinen oder wenig Glauben verdient.

Von solchen auffallenden Kennzeichen geffentlichlicher Erdichtung oder plumper Unwissenheit, kann hier nicht die Rede seyn; wenn schon selbst ein

*Büsching*

\*) In einer von Hrn. von *Kotzebue* mitgetheilten Nachricht im 2ten Bändchen der kleinen Abentheuer, die Herr Leg. R. *Weyland* herausgibt.

*Büsching* einst bey dem ersten Anblick eines robinsonischen Machwerks, das diese Charaktere unverkennbar an sich trug, gewaltig getäuscht worden ist \*). Dies von dem unsterblichen Manne selbst eingestandene Versehen beweist aber hier weiter nichts, als daß der Geograph nicht genug vor Täuschungen dieser Art auf seiner Hut seyn kann; daß er aber in solchen Fällen bald den blauen Dunst durchdringt, ohne kritischer Regeln dazu benöthigt zu seyn. —

Fassen wir vorstehenden Punkt in wenig Grundsätze zusammen, so finden wir, daß wir bey der kritischen Prüfung des *Erzählten* Rücksicht zu nehmen haben:

1) auf die *Wahrscheinlichkeit*; denn ist diese beleidigt, so wird das Ganze verdächtig. Doch kann es auch Fälle geben, wo eine Erzählung höchst unwahrscheinlich sich zeigt, und doch wahr ist; aber in diesen Fällen muß der Kritiker äußerst behutsam zu Werke gehen, und solche unwahrscheinliche Erzählungen nur dann annehmen, wann andre Umstände ihre Authentizität völlig verbürgen. Manche Erzählung ist schon für unwahrscheinlich gehalten worden, die nachher unwidersprechlich bestätigt wurde. (Dies gilt aber nur von Fällen, wo nicht den Gesetzen der Natur und der gewöhnlichen Ordnung der Dinge, wie in den obigen Beyspielen, geradezu widersprochen wird.) Der Geograph darf also

\*) *B.* liefs nämlich in der Uebereilung die Uebersetzung einer erdichteten Reisebeschreibung, deren Verfasser der berühmte *Daniel Defoë*, Großvater aller Robinsons war, für sein historisches Magazin übersetzen, und diese Uebersetzung in dasselbe einrücken.

also auch hierin nicht zu weit gehen, und Berichte, die in irgend einem Betrachte, etwas unwahrscheinlich sind, nicht absprechend für erdichtet erklären, wenn sie nicht entscheidende Merkmale der Erdichtung an sich tragen, oder durch nachfolgende Beobachtungen dafür erklärt werden; aber auch unbedingt annehmen darf er sie nicht; denn er muß immer zweifeln, bis er vollständig überzeugt wird. Auf *diesem* Wege allein gelangt er zur Wahrheit, und durch *diese* kritische Zweifelfucht allein wurden die Mähren der alten Zeiten von geschwänzten Menschen, von Pygmäenvölkern u. s. w. beynahe ganz aus der neuern Geographie verbannt.

Oft kann jedoch auch eine solche Unwahrscheinlichkeit bloß von einem Irrthum in der Aufzeichnung herkommen. Aber in solchen Fällen darf der Geograph auch nicht trauen, bis das Ganze aufs Reine gebracht ist; denn er soll nur *zuverlässige* Nachrichten aufnehmen.

2) Auf die *Uebereinstimmung* mit früheren Nachrichten muß dann auch besondere Rücksicht genommen werden; nicht als ob der spätere Beobachter gerade dasselbe sagen soll, was seine Vorgänger gesagt haben; er darf ihnen widersprechen, sie berichtigen, sie ergänzen; nur muß er nicht (wie schon öfter geschehen ist,) denselben Gegenstand *so* beschreiben, daß man ihn gar nicht mehr erkennt; es sey denn, daß er unwidersprechliche Beweise darbringe, seine Vorgänger hätten ganz falsch beobachtet; was doch wohl nur selten der Fall seyn möchte \*).

Der

\*) Um nur *ein* Beyspiel anzuführen: wie sehr weichen nicht die verschiedenen Nachrichten, die wir von dem

Der kritische Geograph muß daher die Nachrichten und die Glaubwürdigkeit der verschiedenen Berichtgeber genau gegen einander abwägen, und auf Zeiten und Umstände Rücksicht nehmen, in welchen die verschiedenen Beobachtungen angestellt wurden. Aus der Vergleichung mehrerer Berichte ergibt sich gewöhnlich ein befriedigendes Resultat, und dieses führt zur Wahrheit.

3) Auf die *Vollständigkeit* des Berichts, wenn diese anders durch die Angabe der Umstände, unter welchen beobachtet wurde, unterstützt wird, muß der kritische Forscher ebenfalls Acht haben; denn eine ausführliche, mit Sachkenntniß geschriebene Nachricht hat doch immer (*caeteris paribus*) den Vorzug vor einer flüchtig hingeworfenen Notiz. Beide lassen sich sehr leicht von einander unterscheiden. (Dies betrifft jedoch eigentlich die Form, von welcher unter dem 3ten Hauptpunkte.)

2. Der *Erzähler* ist in der Geographie und Statistik (so wie in der Geschichte) ein Hauptgegenstand der Nachforschung des kritischen Geographen; denn es ist, besonders in einem zweifelhaften Falle, doch warlich nicht gleichgültig, *wer* der Berichtgeber ist? Und billig fragt dann der Geograph zuerst: War denn der Mann auch mit den nöthigen Kenntnissen und Talenten zum Beobachten, mit allem dazu erforderlichen guten Willen ausgerüstet? Ist er nicht von Leidenschaften verblindet, von Parteylich-

dem Goldlande *Bambuk* haben, von einander ab? Bey *Durand* (*Voyage au Sénégal*) kommen sogar zwey *Bambuk* vor.



teylichkeit hingerissen? Spricht er aus eigener Erfahrung oder vom Hörensagen? Ist sein Zweck edel oder unrein? Bringt er Beweise seiner Glaubwürdigkeit bey oder nicht?

Seitdem Skribler aller Arten die Geographie zu einem Erwerbszweige gemacht haben, weil doch flugs Bücher schreiben leichter ist, als graben \*); seitdem seine Politiker, wie z. B. einige Jesuiten, aus Privatabsichten die Länderkunde enstellt haben; seitdem Projektmacher, die durch falsche Vorspiegelungen verführen wollten, *El Dorado's*, *Schlaraffenländer* und *gelobte Länder* erschaffen haben; seitdem Betrüger, wie *Georg Psalmanazar* \*\*), um sich

\*) Auch um von der so beliebten Waare: *geographische* (und sogenannte *neue*) *Nachrichten* und *Reisebemerkungen*, gar oft mit dem trüglichen Beylatze: *aus handschriftlichen Nachrichten*, *aus ungedruckten* oder wenigstens unbekannten, *Quellen*, ihren gierigen Lesern zu liefern, nehmen manche Herausgeber von periodischen Schriften nicht nur höchstverdächtige und veraltete Aufsätze, sondern auch aus bekannten Werken geradezu abgeschriebene Berichte auf.

\*\*) In der ersten Hälfte des vorigen Jahrhunderts. Er war ein entlaufener Jesuitenlehler, ein Franzose. Seine durchaus erdichtete Beschreibung der damals noch minder bekannten Insel *Formosa* ist in mehrere Sprachen übersetzt worden. Er ließ sich als *Formosaner* in England taufen und erhielt eine Pension von dem Könige. Nach seinem Tode (wenn ich nicht irre, im J. 1733 — denn ich citire aus dem Gedächtnisse) ward sein Betrug, den man schon vorher gehandelt hatte, völlig entdeckt, und dem Publikum durch Journale und besondere Schriften bekannt gemacht. Um so mehr ist sich zu wundern, daß Hr.  
Hofr.

sich ein Unterkommen zu verschaffen, Länder beschrieben haben, die sie nie sahen, und von welchen sie gar keine Nachrichten hatten; seitdem so Mancher die entferntesten Länder durchreiset und schildert, ohne von seinem baufälligen Schreibepulte aufzustehen; seitdem Reisende wie *Bruce* und andere, ihre besten Beobachtungen erst nach der Rückkunft zu Hause aus ihren Vorgängern zusammenstoppeln; seitdem Hunger und Eigennutz arm-selige Skribler dahin gebracht haben, sich durch erdichtete Reisen eines *Taurinius*, *Schröder's*, *Dambergers* u. s. w. auf die gröblichste Art an dem Publikum zu verkündigen, (denn solche Betrügereyen haben nun die Stelle der alten Robinsonaden ersetzt, die doch nie darauf Anspruch machten, für wahrhafte Reisebeschreibungen gehalten zu werden,) seit dieser Zeit hat der Geograph doppelt Ursache, sich bey jedem Schritte in seiner Wissenschaft zuzurufen: *Trau, schau wem?* —

Zu der Glaubwürdigkeit eines geographischen Berichterstatters ist aber zunächst erforderlich:

1) Dafs er die nöthigen Talente und Kenntnisse zum Beobachten besitze; denn Mancher reiset, sieht und erfährt Vieles; aber er weifs doch nicht richtig, *was* er gesehen und erfahren hat — man frage nur weitgereiste Handwerksbursche und Matrosen — ja Mancher weifs oft selbst nicht bestimmt anzugeben, *wo* er gewesen ist. — Denn es ist sicher, dafs Jeder, der

Hofr. *Meiners* diesen absichtlichen Betrüger für einen glaubwürdigen Berichtgeber gehalten, und seinen wirklich unwahrscheinlichen Erzählungen nur zu viel getraut hat.

der nicht mit den nöthigsten geographischen und anderen Vorkenntnissen ausgerüstet, die Welt durchzieht, der Länder- und Völkerkunde durch seine gewöhnlich schiefen Bemerkungen wenig Vorthail bringt. Zum richtigen Beobachten wird mehr erfordert, als gesunde Augen und Ohren!

Der Kenner kann leicht unterscheiden, ob der Erzähler ein gehörig unterrichteter Mann ist, oder nicht; denn dies ergiebt sich aus der Erzählung selbst. Freylich ist es nicht selten der Fall, daß ein ungeübter, unwissender Beobachter, seine unordentlichen Reisebemerkungen durch einen geübtern Schriftsteller einkleiden und zu Papier bringen läßt \*); aber auch dies wird der kritische Forscher bald entdecken, wenn er sorgfältige Vergleichen mit den früheren Berichten anstellt; und dann wird er entweder finden, daß der gedungene Bearbeiter eine Unkunde verräth, die sehr erklärbar ist, oder daß er seine Vorgänger geplündert hat. Widersprüche sind die ersten Merkmale solcher *Ouvrages de commande*.

2) Der Erzähler muß aber auch die übrigen zur Anwendung seiner Beobachtungstalente und Kenntnisse erforderlichen Eigenschaften besitzen, wohin vorzüglich gehören: guter Wille, Beharrlichkeit, Pünktlichkeit, Gewissenhaftigkeit, gute Laune und Gesundheit. — Was nützt es, wenn der  
best-

\*) Dies soll der Fall mit *Le Vaillant's Reisebeschreibung* gewesen seyn.

bestausgerüstetste Beobachter nicht den guten Willen hat, auch gute, ächte Beobachtungen zu liefern; wenn er leichtsinnig, nachlässig, ungewissenhaft zu Werke geht? — Wir haben der Reiseberichte genug, deren Verfasser, ob sie gleich im Stande gewesen wären, etwas Vorzügliches zu liefern, doch nur alltägliche, oberflächliche, oft wohl ganz falsche Bemerkungen mittheilten; weil sie das Beobachten nicht zu ihrer Hauptsache machten, sondern die Zeit und Gelegenheit mit Vergnügungen und Kindereyen vertändelten, oder auch aus einem angeborenen Leichtsinne das Beobachtungsgeschäft zu nachlässig betrieben. — Andre lassen sich von ihrer verwöhnten Einbildungskraft hinreißen, und sehen Alles anders, als die gewöhnlichen Menschenkinder; denn vor ihren Augen gaukeln immer farbige Bilder schimärischer Gestalten; was Wunder wenn sie dann Alles auch bunt oder im blendenden Lichtstrale glänzend erblicken? In diese Klasse gehören vorzüglich die Dichter und Schöngeister, die, gewöhnt nach ihrer Manier die Natur zu verschönern, und die ganze Schöpfung durch ein Prisma zu betrachten, selbst ihre Reisebeobachtungen nicht mit unbewaffneten Augen machen, und ihre Bemerkungen mit einem glänzenden Firnis überziehen \*). Auch um einen witzigen Einfall nicht in der Geburt erstickten

\*) Nur um ein Beyspiel anzuführen, erwähne ich hier der Reisen eines Teutschen in England, von *Moriz*, wo man in der Beschreibung der merkwürdigen Höle in Derbyshire obigen Satz bestätigt finden wird. — Solche Beyspiele sind zum Nachtheile der Geographie leider nur zu häufig!

sticken zu lassen, erlaubt es sich oft ein Schöngeist, die Wahrheit zu entstellen \*).

Die entgegengesetzte Wirkung haben üble Laune, Mißbehagen, Hypochondrie und Kränklichkeit auf das Beobachtungsvermögen mancher Reisenden. Der Hypochondrist sieht alles schwarz; denn er trägt die dunkle Farbe seiner Gemüthsstimmung auf alle Gegenstände über, die ihn umgeben; seine Bemerkungen sind also nothwendig eben so tingirt. Der grämliche, kränkelnde, mit sich und der Welt unzufriedene Reisende ist wohl nie ein guter, zuverlässiger Beobachter. Auch giebt es Rappelköpfe, welchen die geringste Ursache zum Mißbehagen, ein ganzes Land, eine ganze Stadt so sehr verleiden kann, daß sie dann alles Gesehene mit gehässigen Farben schildern \*\*).

3) Der Erzähler muß aber auch unparteyisch und unbefangen seyn; er darf sich nicht von Vorurtheilen

\*) Des Dichters *Regnard* Nachrichten von den Lappen geben hier ein hübsches Seitenstück zu *Voltaire's* Erzählung von dem Tanze der Kreuzfahrer in der Sophienkirche zu Konstantinopel.

\*\*) Dann kann ihnen aber auch wiederfahren, was dem bekannten Reisebeschreiber *Twiss* geschah, der seine mürrische Laune in seinen Reisebemerkungen über Irland so sehr über die Iren ausgegossen hat, daß diese aus Rache Nachttöpfe machen ließen, auf deren Boden des Reisebeschreibers Figur mit offenem Munde abgebildet war. Man zeigte diese Töpfe dem französischen Wanderer *Latocnaye* zur Warnung, als er in Dublin äußerte, daß er seine Reisebemerkungen drucken lassen wollte.

theilen leiten lassen, und aus Leidenschaft unbarmherzig über Alles aburteln. Ein solcher Berichtgeber verräth sich bald durch die Vorliebe für seine angenommenen Meinungen, und die *Leidenschaft* erkennt man am Tóne. — Schwerer ist boshafte Verdrehung der Wahrheit zu durchblicken; da ihr Urheber gewöhnlich alle seine Kunst aufbietet, um seine Absicht zu verlarven. Aber auch diese Maske dem Häuchler abzuziehen vermag die Kritik, wenn sie sorgfältig prüft, vergleicht, und besonders auch der *Absicht* des Verfassers nachspürt.

4) In wie weit der Beobachter oder Erzähler durch Umstände begünstigt war, muß noch insbesondere in Betrachtung gezogen werden; denn Zeit und Umstände können in der Glaubwürdigkeit sonst sich gleicher Berichtgeber, einen großen Unterschied bewirken. Der eine hat früher, der andere später beobachtet; der eine hat Mulse genug gehabt, Alles selbst zu sehen, dem andern ward die Zeit zu kurz zugemessen, er konnte nur flüchtige Blicke auf die zu beobachtenden Gegenstände werfen; der eine hat Gelegenheit, Alles selbst zu besichtigen, er findet überall Zutritt, ihn unterstützen die besten Bekanntschaften, die zuverlässigsten Zurechtweiser, er ist mit Gelde genug versehen, das alle Thüren und Thore öffnet, er steht in Kredit und Ansehen, er ist unverdächtig, man zeigt ihm Alles ohne Scheu; und dem Andern, der eben so viel guten Willen und Kenntnisse besitzt, fehlt dies Alles, und seine Beobachtungen können daher nicht mit denen des Glücklichen in *eine* Linie gestellt werden.

Auf alle diese Umstände muß der Geograph genau Acht haben, und sich keinen Sand in die Augen streuen lassen, wenn ein leichtsinniger Berichtgeber von hohen Bekanntschaften und tiefen Einsichten windbeutelt. Das Verdienst ist immer bescheiden, und der redliche Beobachter gesteht es ein, wenn ihm Zeit und Gelegenheit mangelten, gründlich zu beobachten. Der Schwätzer macht sich allemal verdächtig. Leute, die gar zu viel zu erzählen wissen, sagen (in der Regel) wenig.

Wir kommen nun zu dem *dritten Hauptpunkte*, nämlich zu:

3. *Der Art der Erzählung* oder der *Form des Erzählten*, die dem kritischen Forscher nicht gleichgiltig seyn darf. Denn so wie aus dem Aeufferlichen ein Mensch gar oft richtig beurtheilt wird, so läßt auch gewöhnlich die Darstellung einer Erzählung, ihr Vortrag, ihre Einkleidung nicht nur auf den Werth der Erzählung selbst, sondern auch auf das Beobachtungsvermögen und die Glaubwürdigkeit des Erzählers schliessen. Dies folgt aus der Natur der Sache. Der sorgfältige Beobachter erzählt auch sorgfältig und pünktlich. Flüchtig hingeworfene Nachrichten machen die Genauigkeit und die Gewissenhaftigkeit des Berichtgebers verdächtig; ein pedantischer Vortrag leitet auf die Vermuthung eines kleingeistigen Verfassers; allzugroße Weiterschweifigkeit läßt befürchten, daß der Erzähler ohne Auswahl Gutes und Schlechtes, Wahres und Unwahres aufgenommen habe, um nur Bogen zu füllen. — Ein Umstand, der nur zu oft die Verunstaltung geographischer Berichte veranlaßt, und besonders Reisebe-

Lebensbeschreiber verführt, der Lesewelt eine Kapuzinerfuppe aufzutischen, wozu gedruckte und ungedruckte Berichte, Stadtklatschereyen, Novellen aus der Bedientenstube, wichtige Aufschlüsse von Friseurs und Barbierern mitgetheilt, die Ingredienzien liefern müssen.

Auch in diesen Fällen wird der Geograph immer kritisch prüfen, und sich selbst von großen Namen nicht täuschen lassen, wenn sie zum Aushängeschild einer solchen Garküche gebraucht werden.

Wir haben nun noch von dem *vierten Hauptpunkte* zu sprechen, nämlich von

4. den *besondern Umständen* unter welchen eine geographische Erzählung oder Schilderung dem Geographen oder dem ganzen Publikum mitgetheilt wird; wobey wir denn auf die *Veranlassung* dieser Mittheilung besonders Rücksicht zu nehmen haben.

Eine solche Veranlassung kann aus einer edeln, aus einer zweydeutigen, ja wohl gar aus einer wirklich unedeln Quelle fließen. *Edel* oder wenigstens *lößlich* ist die Veranlassung, wenn Ehrliche oder Wunsch, die Wissenschaft zu erweitern, Licht zu verbreiten und Nutzen zu stiften, ihre Triebfeder ist. *Zweydeutig* dürfen wir sie nennen, wenn ihr Hauptzweck ist, die Ehre eines Gegenstands zu retten, der mit Grund von einem freymüthigen Beobachter, wenn auch schon etwas umglimpflich getadelt worden ist. *Unedel* ist aber die Veranlassung, wenn niedrige Absichten aus unreinen Leidenschaften erzeugt, dabey bezweckt werden; wenn Rachsucht, Bosheit, Verläumdung, Betrug oder Beutelschnei-



schneiderey die Mittheilung veranlassen. Eine vierte Art der Veranlassung der Mittheilung, die zu den Zwittern gehört, und in der Schreibseligkeit unserer Zeit ihren Grund hat, übergehen wir; denn diese ist allbekannt.

Edle Veranlassungen der Mittheilung geographischer Nachrichten gereichen diesen selbst immer zur Empfehlung; zweydeutige verrathen sich meistens durch eine gewisse Animosität, und warnen selbst den prüfenden Kenner vor Irreleitungen; unedle machen auch die zuverlässigsten Nachrichten verdächtig und schänden die Wissenschaft. Zwar kann auch in einer Mißpflanze Gold liegen; aber wer schöpft gern die Jauche ab, um den Grund zu erreichen, dessen Entdeckung oft die Mühe des Nachsuchens nicht lohnt? —

Wir dürfen zwar nicht alle apologetischen Choro- und Topographien zu den Schriften rechnen, deren Mittheilung eine zweydeutige Veranlassung hat; aber misstrauisch wird der Geograph immer gegen dieselben seyn; da Vaterlandsliebe, Eigenliebe, der Wunsch, seinen Mitbürgern zu gefallen, oder die Gunst eines Einflußhabenden, eines Mächtigen zu erringen, beinahe immer dabey im Spiele ist, und die Feder des Schutzredners leitet.

Zu den Umständen, welche auch bey der Mittheilung geographischer Nachrichten in Anschlag kommen, gehört endlich die *Censur*, die nur zu oft die Schuld trägt, warum manche in unser Fach gehörige Berichte verstümmelt oder entstellt erscheinen. Sucht ja selbst oft eine kindisch-schüchterne Politik

litik Reiseberichte zu unterdrücken, welche Licht über noch dunkle Gegenstände der Erdkunde verbreiten könnten \*), und aus gleicher Lichtscheu ist schon manche geographische Schrift noch vor ihrer Geburt erstickt worden.

Fassen wir das Ganze noch einmal kurz zusammen.

Der kritische Geograph muß bey genauer Untersuchung der Nachrichten, aus welchen er sein Gebäude auführt, zuerst Rücksicht nehmen, auf das *Erzählte*, und sorgfältig erwägen, ob es *wahrscheinlich* ist, oder nicht; ob es mit früheren Berichten *übereinstimmt* und sich durch *Ausführlichkeit* auszeichnet; er muß dann auch nachsehen, ob der *Berichtgeber* Glauben verdient, und im Stande war, glaubwürdige Nachrichten mitzutheilen; er muß die *Art* und *Weise* untersuchen, auf welche der Erzähler seine Erzählung abgefaßt hat, und dann auch die *Umstände* in Erwägung ziehen, unter welchen der Bericht mitgetheilt worden ist.

Zu dieser kritischen Prüfung wird natürlich erfordert, daß der prüfende Kritiker die dazu nöthigen *Vorkenntnisse* besitze, daß er streng und mit Unbefangenheit zu Werke gehe; daß er nie leichtglaubig,

\*) Wir wollen hier von der kleinlichen Politik der Holländer und Portugiesen nicht sprechen, die uns so manche Kunde zur besondern Geographie unbekannter Länder zurückgehalten haben; denn auch andere Völker haben sich solche Vergehungen zu Schulden kommen; sondern nur *Malaspina's*, des neuesten Märtyrers seines Eifers für die Erweiterung der Erdkunde, gedenken.

glaubig, sondern immer misstrauisch sey; daß er durch Literaturkenntniß und Belesenheit sich in dem Stande befinde, wo es nöthig ist, Vergleichen mit früheren Berichten anzustellen; daß er mit philosophischem Geiste in den Sinn der Berichtgeber eindringe, und sich durch Erfahrung und Studium ein Gefühl des Wahren erworben habe, mittelst dessen er sogleich Trug und Täuschung entdecken kann; daß er nie sich durch den Schein irreführen lasse, und nur solche Nachrichten aufnehme, die alle Prüfungen überstanden haben.

Wenn die Geographie so strengkritisch von allen unseren Geographen behandelt würde, dann würden wir freylich eine reinere Erdkunde haben, als die gegenwärtige ist; aber leider laufen noch immer Menschlichkeiten mit unter, und der Erdforscher nimmt nur zu oft Nachrichten ungeprüft an, die keine strenge Kritik aushalten; ja mancher geographische Schriftsteller wagt es sogar, solche unverbürgte Gerüchte in Schutz zu nehmen.

*Ein Beyspiel mag hier für alle gelten:*

*Wie kamen die schwarzen Juden in Loango in unsere Geographie?*

Oldendorp, der nie in Afrika gewesen ist, berichtet in seiner westindischen Missionsgeschichte, daß unter den Negern, die er um den Zustand ihres Vaterlandes befragt hat, ein Loango-Neger gewesen ist, der ihm erzählt hat, es gebe in Loango eine Völkerschaft, die einen Tag in der Woche sehr strenge feiere, nicht mit Anderen esse, auf ihre Grabsteine Figuren von Schlangen und Eidexen eingrave,

grabe, u. f. w. und daraus schloß der Missionar sehr voreilig, dies müßten *schwarze Juden* seyn \*), und auf sein und seines schwarzen Gewährsmannes Wort nahmen nun *Michaelis*, *Büsching*, *Sprengel* und *Zimmermann* \*\*) *schwarze Juden in Loango* an, und andere Geographen schrieben es ihnen nach.

Beleuchten wir aber diese Angabe nach den oben angenommenen Grundsätzen mit der Fackel der Kritik — wie steht sie in ihrer Blöße da! — Man bedenke:

1) Es ist höchst wahrscheinlich, ja beynahe als gewiß anzunehmen, daß die Neger in Loango, die sich durch ihre Sitten auszeichnen, nicht von dem erzählenden Negerklaven (woher sollte er *Juden* gekannt haben?) bestimmt als *Juden* genannt wurden, sondern daß *Oldendorp* aus seiner unverbürgten Aussage voreilig geschlossen habe, es müßten *Juden* seyn, weil sein Berichtgeber ausagt, sie hielten strenge ihren Sabbat, hätten keine Gemeinschaft mit Anderen, zeichneten sonderbare Charaktere auf ihre

\*) *Oldendorp* (Geschichte der Mission der evangel. Brüder etc. S. 287) sagt zwar geradezu: „Der Neger habe ihm erzählt, es gebe schwarze *Juden* in Loango.“ — Da wir aber unmöglich annehmen können, daß der unerfahrene Negerklave *Juden* gekannt und ausdrücklich genannt habe, so müssen wir voraussetzen, *O.* habe dies bloß aus dem schwankenden Berichte geschlossen. Dies thut jedoch im Grunde nichts zur Sache.

\*\*) Man sehe die Citate bey *Bruns*, Erdbeschr. v. Afrika, 4ter Thl. S. 138. (Ich habe die Bücher nicht mehr alle bey der Hand.)

ihre Grabsteine u. s. w. Kann dies Alles nicht auch auf Muhammedaner passen, die beynahe in ganz Afrika verbreitet sind?

2) Und *wer* sagt dies? Ein einziger armfeliger Negerklave ohne alle Kultur und Kenntnisse, ein im höchsten Grade unzuverlässiger Berichtgeber, und *diesem* sollten die Geographen seine zweydeutige Aussage nachbeten: *Es giebt schwarze Juden in Loango?* — Wir wollen zugeben, daß der Missionar diesen Neger ganz richtig verstanden habe, daß der schwarze Berichtgeber ein *Weiser* seiner Nation, ein ganz glaubwürdiger Erzähler gewesen sey; hat dann seine Erzählung *mehr* Glaubwürdigkeit, als die eines wandernden Handwerksburschen, und wird jemals ein Geograph seine Nachrichten aus Handwerksburschen-Erzählungen schöpfen? — Gott bewahre uns vor einer Geographie, die *solche* Quellen als zuverlässig anerkennt! \*)

3) Aber noch mehr! Französische Missionare, denen man warlich nicht grobe Unwissenheit vorwerfen kann, haben eine lange Reihe von Jahren in Loango zugebracht, das Land genau erforscht und durchreiset, und wissen nichts zu sagen von *schwarzen Juden*, die doch *ihnen* vorzüglich hätten auffallen müssen,

\*) Ich staune, wie *Büfching* von dieser schwankenden Erzählung sagen konnte, sie sey *vollkommen glaubwürdig*! Etwa weil ein Missionar sie *nach-erzählte*? — Wie viel unbestimmtes, unwahres und unsicheres hat nicht *Oldendorp* aus den mündlichen Aussagen, der von ihm ausgefragten Negerklaven *zusammengeschrieben*!

müssen, und deren Existenz sie warlich nicht verhehlt, sondern zuerst angezeigt haben würden!

4) Ein elender, unwissender Negerklave, von dessen Glaubwürdigkeit uns keine nähere Beweise beygebracht werden, dessen mündlichen, schon an sich verdächtigen Bericht ein Missionar, der weder Geograph noch kritischer Sammler war, blindlings niedergeschrieben hat, sollte also in der Geographie so viel Autorität, ja noch mehr haben, als wohlunterrichtete Männer, die das Land genau kannten, und *zuverlässige* Berichte von demselben lieferten? Dies wäre doch sonderbar! — Oder sollte *Oldendorp's* Autorität, der doch bekanntlich so unkritisch ein ungeniesbares Galimathias aufs Gerathewol zusammengerafft hat, so überwiegend seyn, daß der schwankende Bericht eines unwissenden Negerklaven alle Nachrichten geschickterer Beobachter niederschläge?

Es kann nicht anders seyn, als daß die Freude, *Schwarze Juden in Loango* aufzufinden, die Geographen zu angenehm überraschte \*), und daß *Büsching's* Autorität, der diese Nachricht zuerst für wahr angenommen und ausgebreitet hat \*\*), die  
übri-

\*) Dies ist sehr wahrscheinlich; denn es mußte allen, welche die noch nicht ganz erwiesene Hypothese von der Verwandlung der Weissen in Schwarze (in Negern) annehmen, sehr willkommen seyn, in dieser Auslage einen neuen Beweis dafür zu finden. Bey genauer Beleuchtung wird aber der kritische Geograph sich überzeugen, daß die wenigsten der bisher hierüber beygebrachten *historischen* Beweise statthaft sind! (Davon bey einer andern Gelegenheit.)

\*\*) Wöchentl. Nachrichten, Jahrg. 1779. S. 54 u. f.

übrigen Gelehrten verführt habe, dem sonst so kritischen Erdbeschreiber blindlings zu trauen.

Man lese aber *Oldendorp's* Bericht, und man urtheile, ob es nicht der ganzen geographischen Kritik zur Schande gereiche, auf die unsichere, kindische Aussage eines rohen Negerklaven, den Berichten besser unterrichteter Männer zum Trotze, ohne weitem Beweis, bloß weil Männer von Gewicht sich dadurch verführen ließen, die Nachricht, es gebe *schwarze Juden in Loango* in die Geographie aufzunehmen?

Denn gesetzt, es sey *glaublich*, daß es *schwarze Juden in Loango* gebe, die bisher allen Nachforschungen der Reisebeschreiber und Missionnare entgangen seyen\*), welches nicht wahrscheinlich ist; so kann doch die so unbestimmte Aussage eines unwissenden Negerklaven, durchaus nicht als Gewährleistung für eine so zweifelhafte, ja ziemlich unwahrscheinliche Nachricht angenommen werden; sonst müßte man in solchen Fällen auch jede Handwerksburschen-Mähre für eine *vollkommen glaubwürdige Erzählung* gelten lassen, und da der kritische Geograph keine schwankende, viel weniger eine so unglaubliche Nachricht, ehe sie vollständig  
als

\*) Es ist möglich, daß schwarze Juden in Südafrika leben; es ist möglich: daß Falaschan aus Habesch (wie Herr Bruns vermuthet, obgleich noch nicht erwiesen ist, daß diese Falaschan wirkliche Neger sind,) sich auch hier angesiedelt haben; es ist möglich, daß diese schwarzen Juden (wie Sprengel voraussetzt) negrisirte Juden aus Portugal seyn können; aber auf Möglichkeiten darf keine Geographie gebaut seyn!

als bewährt erwiesen ist, in die Geographie aufnehmen soll; so können auch keine Autoritäten (die hier nur Machtsprüche thun,) ihm die Glaubwürdigkeit eines auffallend unzuverlässigen Gewährsmannes verbürgen, und ihn rechtfertigen (wohl aber entschuldigen) wenn er demselben Glauben beymisst \*).

Dies Beyspiel soll nichts anders beweisen, als daß die Erdbeschreiber und geographischen Sammler äußerst vorsichtig zu Werke gehen müssen, um nicht durch Leichtglaubigkeit die Erdkunde mit unzulässigen Fabeln anzufüllen, und daß bey der geringsten Vernachlässigung der geographischen Kritik, auch die größten Kenner in Gefahr kommen, getäuscht zu werden!

Ein kluger Skeptizismus ist überhaupt jedem geographischen Schriftsteller sehr anzuempfehlen; denn allzugroße Zutraulichkeit schändet Niemand mehr, als *ihn*, dessen Wissenschaft ganz auf Erfahrungen beruht, deren Werth von ihrer Zuverlässigkeit allein abhängt!

T. F. Ehrmann.

- \*) Im XIV Bde. meiner Geschichte der Reisen habe ich diesen Gegenstand, doch nicht aus diesem Gesichtspunkte, untersucht, und würde hier nicht nochmals davon gesprochen haben, wenn ohngeachtet meiner dort aufgestellten Zweifel und Gründe des Misstrauens diese grundlose Nachricht sich nicht fortdauernd in der Geographie behauptet hätte.



## BÜCHER - RECENSIONEN.

---

### 1.

*Geographie der Griechen und Römer. Sechster Theil, 2 u. 3tes Heft. Bearbeitet von M. Konrad MANNERT, ord. Professor der Geschichte zu Altdorf. Mit 2 Landcharten. Nürnberg, bey Grattenauer. 1801 u. 1802. 484 u. 624 S. 8.*

Diese beiden neuesten Hefte des bekannten Mannert'schen Werkes enthalten die Beschreibung des alten *Klein-Asiens*, und sind mit demselben ausdauernden Fleisse, und der gleichen Verständigkeit bearbeitet, wie die übrigen chorographischen Theile. Die Arbeit war hier um so schwieriger, da wir ausser der nach *Beauchamp's* astronomischen Beobachtungen in den *A. G. E.* gegebenen Charte der Südküste des schwarzen Meeres, in dieser von so vielen gesonderten, meist räuberischen Völkerhorden durchstrichenen Halbinsel fast gar keine festbestimmten Punkte kennen; und da also bloß aus Reiseangaben die Richtungen und Lagen der Gegenden und Städte geschlossen werden müssen. Hr. M. hat nun nicht bloß die Nachrichten aus den Alten mit

mit der strengsten Sorgfalt zusammengestellt; sondern auch die Schriftsteller des Mittelalters besonders der Kreuzzüge, und die wenigen neueren Reisebeschreiber, die *Klein - Asien* berühren, vergleichen. Dadurch hat er aber auch der neueren Geographie, die hier noch immer ihre wichtigsten Aufklärungen aus den Alten entlehnen muß, sehr vorgearbeitet; und welcher Europäer künftig eine Reise nach *Kleinasien* unternehmen möchte, müßte diese Theile des Mannertschen Werkes seine Begleiter seyn lassen; hoffentlich würden sie ihn, wenn auch nicht überall, doch hin und wieder leiten können. Vorzüglich gilt dies vom Mittellande und der nordöstlichen Küste. Von dieser haben sich uns *Arrian's Bericht an Kaiser Hadrian* aus dem zweiten Jahrhundert und *Prokopius Beschreibung* aus den Perserkriegen des sechsten Jahrhunderts erhalten; und ihre Uebereinstimmung mit *Beauchamp's* astronomischen Beobachtungen erregt unstreitig die Hoffnung, daß man ihren Angaben auch da sicherer folgen dürfe, wo wir keine neueren vergleichen können. Doch muß man hier nicht zu sicher trauen. Dergleichen Uebereinstimmungen bloßer Reisenachrichten und astronomischer Beobachtungen sind oft nur zufällig. Der Seefahrer kann die Breite und Tiefe einer Bucht immer nur ungefähr schätzen; weil er nie gewiß ist, in gerader Linie gefahren zu seyn, und weil Messungen der Länge nach der Zeitdauer, zumal auf dem Meere, so äußerst trüglich sind. Im Binnenlande geht es nicht besser, oder eigentlich noch schlimmer; denn der Sonnenstand ist veränderlich, und man reist nur gewöhnlich bey Tage; und was bleibt dann für ein Mittel,

Mittel, dem Reisenden die Gewissheit zu verschaffen, daß sein Weg in gerader Richtung gehe? — Dies besonders für den künftigen Reisenden, der vielleicht Manches anders finden möchte, als Hr. *M.* es hier dargestellt hat; und zur Warnung für den Alterthumsforscher überhaupt, daß er nicht aus dem, wie wir es jetzt finden, erklären wolle, wie die Alten es gedacht haben. So nimmt Hr. *M.* (VI. 2, S. 360) aus *Arrians* Küstenbeschreibung die viermal nach einander wiederkehrenden 90 Stadien als Maafs der Entfernung von Flußmündungen ohne Bedenklichkeit als richtige Maafse an; sind dies aber nicht wahrscheinlicher nur ungefähre Schätzungen? Halbe Tagreisen in bestimmte Maafse übersetzt? — Besonders glauben wir, wird ein Chorograph der Alten an der Westküste *Kleinasiens* sehr auf seiner Hut seyn müssen, wenn wir erst genauere Beschreibungen ihrer jetzigen Gestalt werden vergleichen können. Gewiss haben hier die Flüsse durch Anschwemmung, Verstopfung u. s. w. ähnliche Veränderungen hervorgebracht, wie an der Nordküste Aegyptens der Nil. Vielleicht spricht daher Hr. *M.* hier zuweilen über Anderer Meinung zu rasch ab, z. B. über die Lage von *Myus* (VI. 3, S. 264).

Auch zeigt sich in diesen Heften bequemer und deutlicher als in den vorigen, wie Geographie mit Geschichte verbunden sich gegenseitig aufklären und beleben. In den früheren Heften möchte Manchem des Historischen zu viel, wenigstens hier Unnöthiges eingetragen scheinen, z. B. im ersten Heft in der Geschichte *Hispaniens*, so belehrend meist auch die Entwicklung der Begebenheiten ist; und die

dadurch freylich oft nöthig werdenden Wiederholungen sind nicht immer mit bedachtamer Vorschau vermieden. Besonders zeichnet sich die Entwicklung der für Chorographie wichtigen Begebenheiten des *Pontus* (VI. 2, S. 354 ff.) und der Insel *Rhodus* (VI. 3, S. 202 ff.) aus, wobey wir auf unnöthige Wiederholungen, als das *Karien* an die Rhodier gekommen sey, selten gestoßen sind. Nur der Styl, den man leider bey geographischen Werken oft zu sehr vernachlässiget, trägt auch in den historischen Theilen, wo er auf Schönheit Anspruch macht, nicht die Spur hellenischer Veredlung und Leichtigkeit. z. B. VI. 3, S. 215.

So treu und verständig nun aber die chorographischen Nachrichten zusammengestellt sind; so vermissen wir doch hin und wieder den nöthigen umfassenden Scharfblick, der unverwöhnt durch neuere Kenntnisse in den einzelnen Angaben der Alten allgemein herrschende Vorstellungen erkennt; und mitunter Fehlgriffe und Versehen, die bey einem so geübten und treuen Alterthumsforscher auffallen. Zu einem nicht kleinen Verdienste mußt man es Hrn. *M.* anrechnen, daß er aus den Alten selbst schöpft; ob aber nicht manche neuere Forschungen, die er verschmäht, ihn hin und wieder vor Irrwegen bewahrt hätten? wissen wir nicht. Was dabey sonderbar auffällt, ist, daß unter allen Alterthumsforschern fast einzig *Heyne* namentlich citirt wird. Wir sehen nicht ein, warum Hr. *M.* nicht auch die Namen derjenigen nannte, die er widerlegt; es wäre, dünkt uns, ein Zeichen unbefangener Offenheit gewesen.

Da

Da nun unbedingtes Zutrauen leicht von weiterem Untersuchen abhält; und da dies Mannert'sche Werk mit Recht allgemein geschätzt und benutzt wird, so daß der erste Theil, welcher ausser der Chorographie *Hispaniens* eine Darstellung der geographischen Systeme der Alten enthält, 1799 zum zweitemal aufgelegt ist; so glauben wir dem Hrn. Vf. einige Beyträge zur Vervollkommnung des Werkes schuldig zu seyn, die zugleich als Belege unseres Urtheiles dienen können.

VI. 2, S. 16. 17 ist die Vermuthung, daß *Asien* den Griechen der Name aller von Hellas östlichen Länder gewesen sey, wohl eben so wenig richtig, als die Nachricht, daß vor und zunächst nach *Alexander Ober- und Unterasien* durch den *Euphrat* geschieden worden sey.

*Homer* scheidet die Erde in die Nord- und Südhälfte. Eben so *Herodot*, IV, c. 36: „ich lache über die, welche die Erde rund wie abgedreht, von einem *Okeanos* umflossen zeichnen, und *Asien* gleich machen *Europa*.“ Der Zusammenhang zeigt deutlich, daß *Asien* hier als Südhälfte dem nördlichen *Europa* entgegengesetzt werde. Und seine Verwunderung über diejenigen, welche eine so ungleiche Theilung in *Europa*, *Asia* und *Libya* aufgebracht haben (IV c. 42). beweist eben so klar, daß *Herodot* mit seinem Zeitalter und denen selbst, deren Charten er bestreitet, *Asia* in die Südhälfte setzte. Da er aber diese ihm sonderbare Dreitheilung den *Chartenzeichnern* zum Vorwurf macht; so läßt sich daraus schliessen, daß *Asia* als ein Ganzes gedacht, der gemeine alte und im Volke

F f 2                    noch

noch herrschende Glaube war, und dafs also vielleicht *Hekataeus* oder einer seiner Zeitgenossen, der die Einströmung des *Nils* aus dem *Ocean* glaubte, zuerst drey Erdtheile zeichnete. Dennoch blieb im gewöhnlichen Leben die Eintheilung in die *Nord-* und *Südhälfte* noch lange die herrschende; noch *Prokopius* hat sie. Daher ist wahrscheinlich auch in *Stephanus Byzantinus* topographischem Lexikon der Name *Asia* bey manchem libyschen Ort nicht zu ändern; sondern er ist vielleicht aus älteren Geschichtschreibern oder Geographen entlehnt, die nur jene Zweytheilung kannten. (Vergl. *Wesseling's Anm. zu Herod.* II, 16.) — Bey jener Dreytheilung aber durch die *Säulen*, den *Phasis* oder *Tanais*, und durch den *Nil*, wie *Herodot* ausdrücklich sagt, kommt *Aegypten*, wie Anfangs blofs das *Delta* hiefs, ganz zu *Asien*. *Herodot* ist mit dieser letzten Gränze nicht zufrieden; er will *Aegypten* als Gränzland zwischen *Asien* und *Libyen* von beiden sondern (II c. 17; IV c. 39 u. 41) oder *Aegypten* zu *Libyen* rechnen. (IV c. 41 u. 42.) Hiernach muß Th. I. S. 229 berichtigt werden, wo Hr. M. die Scheidung der *Südhälfte* durch den *Nil* als eine nach *Herodot* aufgekommene Neuerung darstellt, während nach S. 16 u. 19 der *arabische Busen* in *Herodots* Zeitalter die allgemein angenommene Gränze gewesen zu seyn scheint.

Was wir *Kleinasien* nennen, kennt *Herodot* als ein westliches Vorland *Asiens* (IV c. 38); doch scheidet er weder durch den *Euphrat* noch durch eine Linie von der *Phasismündung* bis zum *Mariandynischen Busen* *Ober-* und *Unterasien*, Namen die bey

bey ihm häufig vorkommen; sondern die Gränze ist der *Halys*. Und diese Gränze war in *Alexanders* Zeitalter nicht vergessen. *Isokrates* nennt *Asien* innerhalb des *Halys*, was dem *Dio Chrysostomus* *Unterasion* heisst. (S. *Valkenaer* zu *Herod.* I, 130.) Dafs die Römer nachher den *Taurus* statt des *Halys* setzten, und dafs selbst noch im 5ten Jahrh. nach Chr., als der Name *Kleinasien* aufkam, *Syrien*, *Kappadocien* und *Pontus* davon ausgeschlossen blieben, zeigt Hr. *M.* nachher selbst. — Sollte Manchem indess der *Euphrat* die natürlichere Gränze scheinen; so bedenke man, dafs die Griechen wohl noch nicht lange vor *Herodot* die genaue Kenntnifs von dem weiten Laufe dieses grossen Stromes erhalten hatten, und dafs in einem andern Falle so natürlich auch die Scheidung *Asiens* und *Libyens* durch den arabischen Meerbusen scheint, man ihn doch nicht wählen konnte, weil man ihn entweder gar nicht oder nur als einen mäfsigen Landsee kannte, und auch noch mehrere Jahrhunderte nachher, seit man ihn als Busen des Oceans kennen gelernt hatte, nicht als Gränze annahm, weil der *Nil* einmal im Besitze dieser Scheidung war. Dazu kommt, was Hr. *M.* nur nebenbey anführt, dafs die Griechen und Römer die Bucht bey *Amisus* so tief hinunter und bey *Tarsus* so hoch hinaufgehen lassen, dafs mit Ausschluss *Kappadociens* und *Pontus* Vorderasion beynahe die Gestalt eines Dreyecks bekommt, und *Plinius* und *Curtius* es fast einer Insel gleichsetzen zu können meinen.

Ueber die *Bevölkerung Kleinasiens* ist gewifs aus einzelnen späteren Angaben zu schnell auf Begeben-

benheiten geschlossen, die über alle Geschichte hinausgehen. Weil *Homer* von Zügen der *Thrazier* nach *Asien* spricht, und weil die *Pelasger*, *Leleger* u. s. w. an der Küste wohnen, daraus soll folgen, daß *Kleinasien* seine ersten Eiwohner aus *Westen* erhalten habe; ja die *Leleger* und *Pelasger* sollen äusserst wahrscheinlich (VI, 2 S. 22) durch das Einwandern der *Hellenen* aus *Griechenland* vertrieben seyn. — Hier ist es ganz übersehen, daß alle Sagen der europäischen Griechen darauf hindeuten, daß ihre Vorältern aus *Osten* eingewandert seyen; daß die Unzufriedenen, welche in spätern Zeiten nach *Kleinasien* gehen, nur in das ihnen befreundete Ur-vaterland zurückkehren. Alle Sagen und Nachrichten zeugen vielmehr dafür, daß die kleinasiatische Küste zu einer Zeit bevölkert wurde, die über alle unsere historische Nachrichten weit hinausgeht; und daß hier schon durch Handel, Gefahren der Meerfahrt, Verbindung und Verbrüderung mit den kunsterfahrenen Phöniziern der Geist aufgeregt wurde, der durch neue Reize neuer doch glücklich besiegtter Schwierigkeiten noch lebhafter und freudiger geweckt eine Organisation erzeugte, die dem hellenischen Volke im neuen Vaterlande die Schöpfung und Ausbildung so hoher Schönheit sehr erleichterte. Wir läugnen dadurch nicht, daß auch *Thrazische* Horden über den *Bosporus* her eingewandert seyen; aber sie blieben roh, wie die *Myrier*, *Bithyner*, *Galater*. Da zeigen sich nirgends Spuren von Geisteskraft, Schönheitsinn, Kunstbildung. Vielleicht waren es daher von *Kleinasien* nach *Nordgriechenland* übergegangene Stämme, verdrängt durch Nachwandernde aus *Osten* und durch Ansiedlungen



lungen der *Phönizier*, unter denen die ältesten Bardengriechenlands fangen.

Hier müssen wir gleich eines Fehlschlusses erwähnen, der besonders im 2ten, 3ten, 4ten Theile des Werkes oft wiederkehrt. Z. B. am Nordufer des *schwarzen Meeres* wohnt in *Herodot's* Zeitalter dies Volk (d. h. die Griechen nennen hier den vielleicht selbstgebildeten oder durch Sage überlieferten Namen eines Völkchens.) Nachher hört man nichts weiter von diesem Volke; an seiner Stelle wohnen neue Völkerstämme (d. h. die späteren Römer nennen uns in dieser sonst unbekannten Gegend andere Namen;) also müssen jene Stämme ausgewandert seyn. (Wollten wir hier mit Hrn. *As.* eigenen Gründen argumentiren; so dürften wir ihm nur entgegensetzen: *dann müßte man ja aber davon gehört haben*, III. S. 5. 6.) Wohin aber sind sie ausgewandert? Nach Nordwesten; denn dort sagen die Alten sey leerer Raum gewesen. — Diese Verwirrung der geographischen Vorstellungen der Alten mit unserer Länderkunde schadet den historischen Theilen des Werkes oft sehr, und ist die Hauptveranlassung, daß *Herodot's* *Budiner* am schwarzen Meere die Stammväter der *Teutschen* seyn sollen.

Richtig ist (VI. 2 S. 93 u. 238) die Unterscheidung eines doppelten Passes von *Kappadocien* nach *Cilicien*, von welchen derjenige, den die Griechen vorzugsweise die *cilicischen Pforten* nannten, nordwärts über *Tarsus*; der andere unbekanntere aber an der Nordostküste *Ciliciens* lag, und den Reisenden von Osten her zum Durchgange diente. Nur scheint

scheint uns *Cyrus* des jüngern Zug bey *Xenophon* dadurch nicht erklärt zu werden. Hr. *M.* setzt nämlich *Xenophons* unbekanntes *Dana* (*Anab.* I c. 2 § 20) über dem nordöstlichen Pafs dahin, wo später ein *Cocussus* lag. Von dem ungenannten Ort zwischen *Ikonium* und *Dana* aber, von wo aus *Cyrus* nach *Dana* reist, und der, wie auch Hr. *M.* richtig bestimmt, von den *cilicischen Pässen* etwas nordwestlich, wenigstens nördlich muß gelegen haben, sind bis *Cocussus* über 25 geographische Meilen in gerader Linie, und von *Cocussus* nach *Tarsus* in einer Linie, die über Gebirge geht, noch weiter. *Xenophon* selbst aber bestimmt für den Marsch von dem ungenannten Orte bis *Dana* nur 25 Parasangen = 18 geogr. Meilen, und eben so viel für den Marsch vom Gebirge bey *Dana* bis *Tarsus*. — Wir vermuthen, daß unter den beiden Wegen, die zu den *cilicischen Pforten* führten, der von Nordwesten her, enger und gefährlicher; der aber von *Tyana* herunterkam, etwas breiter und daher leichter zu passiren war. *Cyrus* schickt also von Nordwesten auf dem kürzesten Wege, vielleicht gar durch eine noch westlichere, unbekanntere Enge die Gemalin des cilicischen Syennesis mit einem Theile seiner Truppen nach *Cilicien*, und zog darauf mit seinem größern Heere 18 geographische Meilen durch gebirgiges Land, also in einer sehr krummen Linie, bis auf die Strasse, die von *Tyana* her führt, und suchte von hier aus das Gebirge zu übersteigen. Wie wäre auch der cilicische König darauf gekommen, den nordöstlichen Pafs gegen *Armenien* zu besetzen? Wie hätte *Xenophon* sagen können; als *Cyrus* das Gebirge nach *Cilicien* hinabstieg,

stieg, überfah er eine schöne fruchtbare Gegend (ganz wie bey *Herodian* III c. 3), von einer Gebirgskette, die von Meer zu Meer reichte, wie im Halbkreise umschlossen? Wie wären die nächsten Jahrhunderte darauf gekommen, bey einer keinesweges uralten Begebenheit die Lager des *Cyrus* gerade in diese Gegend, südlich von *Tyana* zu setzen (*Strabo* XII p. 539)? — Doch halten wir darum weder *Hutchinsons* Vermuthung *Adana*, noch *d'Anville's* *Tyana* für richtig; wir kennen das *Dana* nicht, es lag wahrscheinlich in der Gegend von *Padyandus*. Hr. M. meint, daß *d'Anville* durch die übelausgelegten Stellen *Xenophon's* und *Strabo's* zu dieser irrigen Vermuthung verführt worden sey, weil er wahrscheinlich das Griechische nicht verstanden; zugleich aber führt Hr. M. selbst aus *Strabo* an: „die Stadt *Tyana* habe am Fusse des „*Taurus* gelegen; nur sey es mit dem Fusse nicht „so strenge zu nehmen, denn *Strabo* selbst setze „zwischen *Tyana* und dem *Taurus* noch mehrere „Städte in bedeutender Entfernung.“ Dabey citirt er: Τα Τυάνα ὑποπεπτωκυία τῷ Ταύρῳ — und übersieht, daß *Tyana* das Neutrum Pluralis, daß es in der Stelle bey *Strabo* der Accusativus ist; übersieht, daß zusammenhängt ἡ μὲν Τυανίτις (ἔχει Τυάνα) ὑποπεπτωκυία.

Ein ähnliches Versehen macht ihn auf *Xenophon* so böse, daß er ihn (VI, 2, S. 412) in den östlicheren Gegenden Asiens, wo dem Griechen wohl Unkunde zu verzeihen gewesen wäre, einen elenden Geographen schilt; und zum Beweise führt er an, daß *Xenophon* in der Zeit, da *Cyrus* schon Gebie-

ter

ter *Mediens* war, die *Hyrkanier* noch unter dem schweren Drucke der *Affyrer* seufzen lasse; wobey citirt ist *Cyrop.* IV c. 1. — Wahrscheinlich soll es heissen: IV c. 2; denn in c. 1 steht davon gar nichts, und c. 2 auch etwas anderes, daß nämlich die bis aufs letzte dem alten assyrisch-babylonischen Königsstamme getreuen *Hyrkanier* im nordöstlichen Winkel der griechischen Erdscheibe sich endlich auch dem allgemeinen Sieger ergeben. — Durch ein ähnliches Versehen werden (VI. 3, S. 595) die *Gemeindeinseln* (*Δημονησοι*) in *Geisterinseln* verwandelt; und (IV. S. 110) erhalten die *Kahlköpfe* in *Nordosten* eingedrückte Nasen und ein *großes männliches Glied*, die bey *Herodot.* *μεγάλα γυνεῖα*, große Kniee, haben. Dieser letzte Fehler findet sich ebenfalls in *Heeren's Ideen* Th. II. S. 764.

Diese Mißgriffe und Versehen häufen sich in der Darstellung der geographischen Systeme der Alten. *Homers Geographie* im Anfange des 4ten Theiles ist ziemlich unrichtig; S. 3 liegt *Alybas* im nördlichen *Thrazien*, oder wie es VI. 2, S. 433 der Wahrheit gemäß berichtet wird, in *Kleinasien*. Weil nun *Odyßseus* (XXIV, 306) erzählt, er sey aus *Alybas*, habe *Sikania* verfehlt und sey nach *Ithaka* gekommen; so habe sich *Homer* den *Pontus Euxinus* offen gedacht, nordwärts über Griechenland weg bis ins Ionische Meer reichend. — Und dies Alles, weil Hr. M. *Alybe* (Gen. es Iliad. II, 857) das in *Kleinasien* liegt, mit *Alybas* (Gen. antos Od. XXIV, 306) nach *Eustathius* das spätere *Metapontium* in *Unteritalien* für einerley hält; und weil er den Erzähler *Sikania* verfehlen läßt, während bey *Homer* ein Dämon

mon den *Odyffeus* von *Sikania* her, von wo er abschiffte, um *Alybas* zu erreichen, nicht nach seiner Heimath führt, sondern nach *Ithaka* verschlägt. Ein Blick auf *Vossens homerische Charte* macht Alles deutlich.

S. 4. „Westwärts von *Ithaka* ist Alles Meer,“ an mehreren Stellen wiederholt. — Und doch fährt *Odyffeus*, als er von den *Lotophagen* und *Kyklophen* nach *Ithaka* zurückkehrt, 9 Tage und 9 Nächte mit günstigem Westwinde (Od. X, 25.)

S. 6. „Die Insel *Aeaea* liegt nach Osten; denn sie enthält das Haus der Aurora und den Aufgang der Sonne. (Odyss. XII, 1.)“ — Und in der angeführten Stelle steht: Als wir nun aus den Schatten des Hades über den gränzenden Okeanos weg wieder nach der *Aeaea* kamen, wo das Licht der Eos d. i. der Tageshelle wohnt, und der Sonnenaufgang wieder das Auge erfreut, d. h. so wie wir wieder auf die von der Sonne beschienene Erde gekommen waren; also liegt dem Homer die Insel dicht am Okeanos im Westen.

Ja Hr. M. wagt sich sogar über die Gränzen der Erde hinaus in den *Hades* und den *Tartaros*, und behauptet (S. 11) kurzweg: „der *Hades* umfasse „die wundervollen Riesen, und *Homer* wisse hier „von keinem abgefonderten Orte tief unter unserer „Erde.“ — Diese Behauptung ist gegen *Voss* gerichtet, der wohl jene Angabe nicht so zuversichtlich hingestellt und nicht so oft wiederholt hätte, wenn er sie nicht aus *Homer* wenigstens hätte schliessen können; aber auch das war hier nicht nöthig; es steht mit klaren Worten *Iliad*, VIII, 10-16:

Wen

Wen ich jetzt von den Göttern gefondertes Sinnes erkenne,

Dafs er geht, und Troer begünstiget, oder Achaier;  
Schmählich geschlagen fürwahr kehrt solcher mir  
heim zum Olympos!

Oder ich fass' und schwing' hinab in des Tartaros  
Dunkel,

Ferne wo tief sich öffnet der Abgrund unter der Erde;  
Den die eiserne Pforte verschleust und die eherne  
Schwelle,

So weit unter dem Ais, wie über der Erd' ist der  
Himmel.

VI. 3 S. 455 wird auch *Wolf's* Meinung über die homerischen Gefänge bestritten ebenfalls ohne ihn zu nennen. Was aber dagegen, dafs *Homer* wahrscheinlich *nicht* geschrieben habe, gesagt wird, hat *Wolf* bereits in den *Prolegomenis* entkräftet. — Sonderbar ist, was darauf S. 489, 499 über den *Skamander* und die Lager der bey *Troja* kriegenden Heere gesagt wird. Die Griechen sollen oben am *Hellespont* mit ihren Schiffen gelegen haben und die trojanischen Hülfsvölker unten südlich. Wir begreifen das nicht; denn überall in der *Ilias* und *Odysee* liegt das griechische Heer am *Meere*, nirgends an einer schmalen Meerenge, was *Homer* nicht unbezeichnet hätte lassen können — an derselben Küste, wo *Thebe* und *Tenedos* in der Nähe lagen.

Dafs *Hesiodus* ziemlich später gelebt habe, als *Homer* (VI. 3, S. 456 vergl. IV. S. 21) hätte, durch *Vossens mythologische Briefe* sehr können unterstützt werden. Dafs aber *Hesiodus* aus *Kyme* geboren sey (VI. 3, S. 389), ist so gewiss nicht; sein Vater flüchtete, wann, ist nicht näher bezeichnet,  
von

von *Kyme* nach *Askra* am *Helikon*. Niemals aber muß man den Ort *Cuma* schreiben, (wie VI. 2, S. 123) was Andere schon verführt hat, die *kumanische* Sibylle Unteritaliens als eine *cymensische* nach *Cyme* in Kleinasien zu versetzen.

Im Zeitalter nach *Hesiodus* finden wir I. S. 11 schon einen Globus, Sonnenuhren zu mathematischem Gebrauche und *Anaximander's* Erdcharte mit *Hecatäus* Erklärung herausgegeben. Alles aus späteren Kompilatoren oder nach falschen Schlüssen. Die Tragiker sind hier nicht benutzt.

Aus *Herodot* ist, was sich historisch aus ihm sammeln liefs, gut zusammengestellt; auch wird die Sage von der Umschiffung *Afrika's* unter *Neko* mit neuen Gründen gegen *Heeren* (doch ohne ihn zu nennen) bestritten. Mehrere Uebereilungen sind indess auch hier, in der neuen Ausgabe stehen geblieben: z. B. S. 12 u. 30, daß *Herodot* selbst beim Einfall des *Xerxes* 480 vor Chr. als jonischer Gesandter an die europäischen Griechen geschickt worden sey. *Herodot* aber, der überdies ein *Dorer* war, setzt VIII c. 132 ausdrücklich hinzu: „*Herodot*, ein Sohn des *Basilides*;“ er selbst war ein Sohn des *Lixes*. (S. *Lucian de domo*, *Epigrm.*, *Suidas*.) — Dann heist es S. 64: „*Plinius* und noch deutlicher *Pomponius Mela* führeten als Beweis dafür, daß *Afrika* umschifft sey, die Inder an, welche zu dem König der *Sueven* nach *Germanien* verschlagen worden. Hr. *M.* findet es unbegreiflich, wie man dies habe als Beweis für die Umschiffung *Lybiens* ansehen können.“ Und wir mit ihm. Aber noch unbegreiflicher ist uns, woher  
Hr.

Hr. M. jene Nachricht nahm, da weder in *Plinius* noch in *Mela* bey dieser Erzählung eine Sylbe von *Libyens* Umschiffung steht. *Plinius*: „Nepos de *septentrionali circuitu* tradit, Q. Metello Celeri, Galliae Proconf. Indos a rege Suevorum dono datos, qui ex India commercii causa navigantes, tempestatibus essent in Germaniam abrepti.“ — Und *Mela* führt diese Geschichte als den historischen Beweis an, daß *oberhalb des kaspischen Busens* auch Meer die Erde umfließe. Indien reichte nämlich den Alten bis nach Nordosten hinauf.

Was (S. 47 ff.) über *Hannon's* Fahrt gesagt wird, ist beynahe durchaus unrichtig. „*Hannon* fährt 9 Tage bis *Cerne*,“ steht nirgends. — „*Hannon* fährt westlich,“ im *Periplus* steht mit dürren Worten, daß er vom Vorgebirge *Soloeis* an gegen die aufgehende Sonne und gegen Süden gefahren sey. — „Gewiss ist das Vorgeb. *Soloeis* das *Kap Bojador*,“ keine Sylbe zum Beweise. Hr. M., wie viele Gelehrte, verwechselt nämlich das *Kap Spartel* mit den *Säulen*. Die Säulen der Alten aber waren unverändert die östlichste Spitze der Meerenge von Gibraltar, die Felsen *Abyla* und *Calpe*. Von hier an sind noch 12 Seemeilen in gerader Linie bis zur äußersten Nordwestspitze *Libyens*. Diesen Raum überspringt Hr. M. ganz, und läßt dagegen den *Hannon* in 3 Tagen 10 Breitengrade, über 50 geographische Meilen den Tag schiffen! Richtiger ist was über *Arrians Periplus* gesagt wird. Und was sich auszeichnet ist die Entwicklung des geographischen Systems des *Ptolemäus*, die in der neuen Ausgabe noch bedeutende Zusätze erhalten hat. Wir wünschen es, und fordern Hrn. M. im Namen



Namen des Publikums auf, was er zu eigenem Gebrauch für *Ptolemäus* so sorgfältig gesammelt hat, uns nicht vorzuenthalten. Denn Hr. *M.* hofft, nach der Vergleichung der griechischen Ausgaben, mehrerer Handschriften und der alten Uebersetzungen, die er bereits gebraucht hat, den Text des *Ptolemäus* ziemlich richtig wiederherstellen zu können. Sollten ihn aber Neigung oder Mangel an Zeit von dieser Arbeit abführen, so hoffen wir doch mit Gewissheit, daß Hr. *M.* Sorge tragen wird, daß seine Sammlungen und Bemerkungen nicht verloren gehen. Auch die Charten, die Hr. *M.* bis jetzt nach *Ptolemäus* gezeichnet hat, werden mit dem Nöthigen vermehrt, viel zur Aufklärung des Geographen beytragen.

Außerdem hat Hr. *M.* dem 6ten Th. eine *Charte von Kleinasien* beygefügt, die als Probe eines kleinen *Schulatlaffes* dienen soll, den Hr. *M.* herauszugeben gedenkt. Nach dieser Probe können wir zu dem Unternehmen nicht ermuntern. Denn für welches Zeitalter gelten die gezeichneten Eintheilungen Kleasiens? In der Zeit, aus welcher unsere auf Schulen gelesenen Autoren sind, hatte *Kappadocien* diese engen Gränzen nie; *Phrygien* erscheint als eine der kleineren Provinzen, so groß als *Lykaonien* u. s. w. Und dann ist, um wenig zu sagen,  $\frac{2}{3}$  der Namen falsch geschrieben oder gestochen. — Auch im Buche selbst finden wir bey den Namen oft unrichtige Orthographie: *Bosphorus* statt *Bosporus*; *rhiphäische* Gebirge st. *rhipäische*; *Hisdaspis* statt *Hystaspis*; wenn alle Münzen *Kalchedon*, warum dennoch überall *Chalkedon*? wenn alle Münzen *Mylasa*, warum überall *Mylassa*? u. s. w.

Doch

Doch wir kehren zu unserem Haupturtheile zurück: Die Chorographie (im I Th. *Hispaniens*, im II Th. des *transalpinischen Galliens* und *Brittanniens*, im III Th. *Germaniens*, *Rhätians*, *Norikums* und *Pannoniens*, im IV Th. des *Nordens der Erde von der Weichsel bis China*, im V Th. *Indiens* und *Afiens* zwischen *Indus* und *Euphrat*, im VI Th. *Arabiens*, *Palästina's*, *Phöniziens*, *Syriens* und *Kleinafiens*) ist in allen Theilen mit musterhafter Sorgfalt bearbeitet; wir müssen es Hrn. M. Dank wissen, daß er diese weitläufige, mühsame, trockene Arbeit unternahm, und wiewohl die Geschichte ihn mehr anzieht, dennoch dabey ausharret; keine Nation Europa's hat jetzt eine so sorgfältig gearbeitete Beschreibung der genannten Länder nach den Alten. Da aber Hr. M. sein ganzes Werk mit dem Satz ankündigt: *Wir haben noch keine Geographie der Alten*; da er eine solche zu liefern verspricht d. h. ganz nach den Vorstellungen der Alten Erde und Länder darzustellen; so sind wir zu dem Urtheile verbunden: wir haben durch Hrn. M. gute Vorarbeiten zu einzelnen geographischen Systemen der Alten, besonders des *Ptolemäus*; Hr. M. hat mehrere geographische Ideen der Alten gut gesammelt und ihre Kenntniß allgemeiner verarbeitet; aber wir haben *noch keine Geographie der Alten*.

*Anm.* Vorstehende Recension ist bloß durch Versehen über die Gebühr verspätet worden; wir halten es für unsere Schuldigkeit gegen das Publikum, sie dennoch nachzuholen, und die Leser werden nicht darüber zürnen.

D. H.

## 2.

*De Historia Geographiae.* Diss. historica, quam praelide I. M. Schroeckhio def. auctor IOANNES AUGUSTUS ZEUNE Philos. Doct. Pars I. de Historia Geographiae subjectivae. Pars II. de Historia Geographiae objectivae. Vitebergae 1802. 3 B. in 4.

Es macht uns immer großes Vergnügen, wenn einmal ein junger Gelehrter auftritt, welcher Lust bezeugt, einen vorzüglichen Theil seiner Studien der Erdbeschreibung zu widmen, ohngeachtet er, wie Hr. Z., einsieht, wie schlecht sich dies Studium belohne. Denn er sagt selbst: *Dat Galenus opes, dat Iustinianus honores, sed Ptolemaeus quid det, profecto nescio; und gekühet, non externi cujusdam emolumenti causa, sed per se solam illam* (Geographiam) *cultores sibi conciliare.* Sie scheint an Herrn Zeune einen ihrer würdigen Verehrer gefunden zu haben, und es ist um so mehr zu wünschen, daß Hr. Z. ihr nicht wieder ungetreu werde, da er einen Zweig der Geographie ergriffen hat, der zum Theil noch sehr wenig bearbeitet ist: die Geschichte der Geographie. Eben deshalb verdient diese akademische Dissertation unsere Aufmerksamkeit.

Den Unterschied zwischen Erdkunde und Erdbeschreibung (subjectiver und objectiver Geographie) hat Gaspari (Handbuch, allg. Einleitung S. 1 u. 2) eben so angegeben. In jedem der beiden Theile der Abhandlung wird zuerst gezeigt, was andere darin

geleistet haben, dann aber der eigene Entwurf des Vfs. vorgelegt. Nach ihm erzählt die Geschichte der subjectiven Geographie die Veränderungen, welche die Begriffe von der Erde erlitten haben. Der Kürze und Bestimmtheit wegen möchte man noch hinzusetzen: die *systematischen*, und erst mit der wissenschaftlichen Behandlung der Geographie anfangen. Dann wäre sie Geschichte der geographischen Systeme, ihrer Entstehung, allmäligen Erweiterung, Berichtigung und Ausbildung. Die zerstreuten Nachrichten von den frühern geographischen Begriffen könnten Einleitungsweise vorausgeschickt werden. Was das Volk geglaubt habe, kann uns in der That wenig interessiren, sondern was die Gelehrteren gewußt oder gewöhnt haben. Daher fängt *Mannert* gleich mit *Herodot* an.

Hr. Z. theilt die Geschichte der *subjectiven* Geographie in 6 Perioden. 1) Von unserm ältesten Schriftsteller *Moses* bis auf *Herodot*, welche er das *fabelhafte* Zeitalter nennt. Die Nachrichten von der Erdkunde der Alten in dieser Periode sind mehr chorographisch als geographisch; ihrer sind wenige, und sie sind dunkel, unsicher und mager. Die Phöniciſche Umschiffung von Afrika bezweifelt der Vf. mit *Mannert*, doch glaubt er mit Recht, diese kühnen Seefahrer müßten über den Aequator hinaus vorgedrungen seyn; denn sie erzählten, daß sie die Mittagssonne im Norden gesehen hätten, was zuverlässig niemand erdichten konnte, und was sogar noch *Herodot* ganz unglaublich findet. Die geographischen Bruchstücke im *Homer* und *Hesiod* sind das Beste aus diesem Zeitalter. Aber gegen das Ende  
dessel-

desselben erkannte *Anaximander* schon die Erde für eine Kugel, erfand Instrumente zur Bestimmung der Lage der Oerter, und verfertigte Sphären und Charten, wahrscheinlich zuerst, denn die des *Josua* und *Sesostris* sind nicht erwiesen. 2) Von *Herodot* an: das *historische* Zeitalter. *Hannon's* Seereise fällt in diesen Zeitraum. Hr. Z. hält mit *Mannert* das Vorgebirge *Soloeis* für das Cap *Bojador*; aber das *cornu Vesperi* für das Grüne Vorgebirge, und das *cornu Noti* für Cap *Cachao*, aus guten Gründen, wie es uns scheint. Die übrigen merkwürdigen Namen aus diesem Zeitraume sind: *Scylax*, *Pytheas*, *Aristoteles* und dessen Schüler *Dicüarchus*. 3) Von *Eratosthenes* an: das *geometrische* Zeitalter. *Eratosthenes* brachte zuerst den gesammten geographischen Vorrath in ein System, das wir aber nur aus *Strabo* kennen. Es ward von *Polybius*, *Hipparchus*, *Artemidorus* und *Posidonius* verbessert, und so von *Strabo* aufs neue bearbeitet. Dieser letztere hat fast gar kein Verdienst um die mathematische, größeres um die physische Geographie. Ihm folgte *Dionysius Periegeta*. Sonst machten sich noch um die Geographie verdient *Agrippa*, *Pomponius Mela*, *Plinius*, *Metius Pomposianus* und *Arrianus*. 4) Von *Marinus* an: der *astronomische* Zeitraum. *Marinus* bestimmte nicht nur die Breite der Oerter richtiger, sondern setzte auch zuerst die Länge hinzu. Sein System erweiterte und verbesserte *Ptolemäus*, führte zuerst die Benennungen Länge und Breite ein, und unterschied zuerst die Chorographie von der Geographie. In diese Periode gehören *Pausanias*, *Marcianus*, *Agathemerus*, die *Peutingerische* Tafel, und die

Charten zu *Ptolemäus*, die man einem *Agathodämon* zuschreibt. Das System des *Ptolemäus* wollten die Christen aus der Bibel widerlegen. Ihre unsinnigen Einfälle brachte der Aegyptische Mönch *Cosmas* in eine Art von System. 5) Das *dunkle* Zeitalter. Die Christen bekümmerten sich fast gar nicht um Geographie. Ausser dem *Guido Ravenas* haben sie keinen Geographen. Die Araber erhielten noch dieses Studium, wie so viele andere Wissenschaften, folgten aber dem *Ptolemäus*. Es zeichnen sich aus der Chalife *Al Mamun*, *Abu-Ischak*, *Schams-Eddin*, *Abu-Rihan*, *Edrifi* (der berühmteste von allen Geographen der Morgenländer), *Nassir-Eddin*, *Marco Polo* als Reisebeschreiber, *Abulfeda* und *Ulugh-Beg*. 6) Das *forschende* Zeitalter (*aetas investigans*) von 1450 bis auf unsere Zeiten. (Dieser äusserst reichhaltige Zeitraum scheint uns zu lang. Sollte man nicht mit *Delisle* einen neuen anfangen können?)

Die Geschichte der *objectiven* Geographie oder der geographischen Veränderungen auf der Erde beantwortet die Frage: wie sah die Erde von Zeit zu Zeit aus? Die Veränderungen werden theils von der Natur, theils von Menschen hervorgebracht. Jene gehören zur physischen Geographie, und werden gewöhnlich unter der Geschichte der Erde verstanden. Wir haben noch keine vollständige. Desto fleissiger ist die zur politischen Geographie gehörige Geschichte der durch Menschen bewirkten Veränderungen bearbeitet worden. Man theilt in dieser Hinsicht die Geographie gewöhnlich in die alte, mittlere und neue; aber damit reicht man lange nicht

nicht aus. Die vorzüglichsten Schriftsteller der alten und mittlern Geographie sind: *Cluver, Briel, Delisle, Cellarius, Junker, Köhler, Danville, Mentelle, Mannert* und *Kruse*. (*Hase* fehlt.) Der neue Entwurf des Hrn. Z. ist folgender. Der Geschichte der politischen Veränderungen muß die der physischen voran gehen. Bey dieser tritt aber die Schwierigkeit ein, daß die großen Revolutionen der Erde lange vor dem Anfange der Geschichte vorgefallen, und daß die wahrhaft historischen allzu local und ohne beträchtliche Folgen sind. Jene ist in Perioden getheilt, welche von denjenigen Nationen hergenommen sind, die zu einer gewissen Zeit die größten Veränderungen bewirkt haben. Hr. Z. schlägt 16 Perioden oder vielmehr Zeitpunkte für die Darstellung der politischen Geographie vor, die wir noch hier mittheilen wollen. 1) Die ersten Staaten, von denen wir wissen: Babylon, Ninive, Sidon, Memphis, 2000 Jahre vor Christo. 2) Das Assyrische Reich in seiner schönsten Blüte, 1000 J. v. Chr. 3) Das Persische Reich im höchsten Flor, 522 v. Chr. 5) Die Carthagenenser im höchsten Flor, 218 v. Chr. 6) Das Römische Reich auf dem Gipfel seiner Größe, 100 J. nach Christo. 7) Das getheilte Römische Reich, a. 400. 8) Ansicht der Erde nach der Völkerwanderung, a. 500. 9) Anfang des Califats a. 632. 10) Das Fränkische und das Arabische Reich im höchsten Flor, a. 814. 11) Das getheilte Fränkische und das sinkende Arabische Reich, a. 936. 12) Herrschaft der Normänner in Europa, und der Türken in Asien, a. 1100. 13) Das Reich der Mogolen, a. 1400. 14) Unterjochung der neuen Welt von den Europäern, a. 1533. 15) Die Erde  
nach

nach dem Westphälischen Frieden, a. 1648. 16) Die Erde nach dem Frieden von Amiens, 1802. (Man kann nun diese Epochen mit denen von *Hase*, *Gatterer*, *Kruse* u. a. vergleichen.)

Hr. Z. würde sich ein großes und bleibendes Verdienst um die Geographie erwerben, wenn er sich der mühsamen Arbeit unterziehen wollte, die Geschichte der subjectiven Geographie nach seinem Plane aus den Quellen zu bearbeiten. Er scheint uns nach dieser Probe und unter der Leitung eines *Schröckh* geschickt dazu. Sollte er sich dazu entschliessen, so würde er wohl thun, es durch unser Journal oder anderwärts öffentlich bekannt zu machen. Dafs er einen solchen Voratz habe, wird in der Abhandlung nirgends gesagt.

---

## 3.

*Voyage à la Louisiane, et sur le Continent de l'Amérique septentrionale fait dans les années 1794 à 1798; par B. D. orné d'une belle Carte.* Paris, b. Dentu. 1802. 381 S. 8.

Da *Frankreich* jetzt, öffentlichen Nachrichten zufolge, *Louisiana* wieder in Besitz nimmt, so verdient dies unter der spanischen sechs und dreissigjährigen Herrschaft beynahe vergessene Land allerdings dem Publikum wieder in Erinnerung gebracht zu werden. Ob Hr. *B. D.* (weiter giebt er sich nicht zu erkennen,) zu einer solchen Arbeit berufen war, wenn er gleich *Louisiana* besucht hat, wagen wir



wir kaum zu entscheiden. Er ist zu sehr Lobredner des von ihm doch nur oberflächlich beschriebenen Landes, dessen hier noch nicht erwiesener Vorzüge vor den Amerikanischen Freystaaten und den Westindischen Kolonien, in Ansehung des Clima, der Fruchtbarkeit und der großen Anhänglichkeit der Wilden an die neuen Landesherren. Die Reise besteht größtentheils in mannichfaltigen Vorschlägen, die künftige Einrichtung der neuen Kolonie betreffend, deren Prüfung nicht für die *A. G. E.* gehört, und einer Menge unnöthiger Einschüßel, Nebenbetrachtungen, und Auszüge aus andern Schriften ohne die Uebersicht von Louisiana auf die kleinste Art zu erleichtern. Die eigentliche Beschreibung des Landes verräth keinen richtigen aufmerksamen Beobachter, sondern einen parteiischen Panegyristen, der ohne selber im Lande gewesen zu seyn, die hier mitgetheilten Thatfachen leicht aus *Bossu*, *Dumont*, *Page dit Praz*, *Pittmann* und andern Landesbeschreibern hätte entlehnen können, oder der Vf. hat über die ewigen Exclamationen und Digressionen seinen Gegenstand ganz aus dem Gesichte verloren, so daß die Nachrichten von Louisiana nur einen geringen Theil des weitseweifigen Ganzen ausmachen, und die Ausbeute für einen Auszugmacher oder Uebersetzer äufferst dürftig ausfallen muß.

Die Geschichte der französischen Besitznehmung und der allmäligen Kultur desselben von Louisiana wird durch die vielen oft mit den Haaren herbeygezogenen fremden Einschüßel bey nahe unleserlich. Es ist darin das allgemein bekannte

kannte freylich wiederholt, allein die erste Reise der Franzosen von *Canada* nach *Mississippi*, oder die gefahrvolle mühselige Fahrt der ersten Entdecker *Joliet* und *Marquette* im J. 1673 vom See Michigan, diesen Fluß herab bis zur nachherigen Kolonie der *Akanzas*, welche *Mac-Kenzie's* neuern Unternehmungen zur Seite gestellt werden können, sind mit keiner Sylbe berührt. Ueber die blutige Einnahme von *Louisiana* durch die Spanier im Jahre 1769 konnten wir bisher *de Champign'ys* blumenreichen, gezierten Bericht *La Louisiane ensanglantée*, London 1773 betitelt, befragen, aber Hr. *B. D.* übertrifft ihn noch an Uebertreibungen, und oratorischem Geklingel. Der General *Oreilly*, welcher im Namen des Königes von Spanien diese Kolonie besetzen mußte, ist nach ihm der hassenswürdigste Tyrann, wenn gleich dessen stolzer, unentschlossener, und zu einem solchen Auftrage völlig ungeschickter Vorgänger *Ulloa* an dem Blutvergießen Schuld war, welches fünf der vornehmsten Einwohner das Leben kostete. Auf seinen Bericht, die französischen Kolonisten weigerten sich, die spanische Herrschaft anzuerkennen, mußte der Hof gewaltsame Maasregeln ergreifen. Ueberhaupt haben wir von diesen fernen Begebenheiten nur einseitige in der heftigsten Aufwallung geschriebene Darstellungen, und die vermeinte Unschuld der Hingerichteten dürfte sich vielleicht in wirkliche Schuld verwandeln, hätte der französische Hof etwas von diesem Aufstande drucken lassen, oder verbreiteten sich spanische Schriften eben so schnell und häufig ins Publikum, als französische.

Die

Die Gränzen von Louisiana dehnt der Verfasser ungeheuer weit aus, und rechnet dazu alles Land, das zwischen dem *Mexikanischen Meerbusen*, den *Canadischen Seen*, dem *Mississippi* und den *Apalachischen Gebirgen* liegt. *Raynal* dehnt freylich die Gränzen dieses Landes eben so weit aus, aber wie er schrieb war bey weitem der gröfste Theil desselben, welcher jetzt das Nordwestliche Gebiet genannt wird, eine völlige Einöde, in welcher blofs wilde Völkerschaften umherstreiften. Jetzt gehört dieser ungeheure Landstrich von den Gränzen von Georgien bis zu den canadischen Seen, den amerikanischen Freystaaten, die mit dem Verkaufe der fruchtbaren Ländereyen ihre Schulden tilgen wollen. Die Franzosen haben ihn nie in Besitz genommen, und wurden durch den Ausbruch des siebenjährigen Krieges daran gehindert, als sie durch Forts, welche zu nahe an den Gränzen der Brittischen Kolonien angelegt wurden, die Communication zwischen Canada und Louisiana sichern wollten, wenn ihnen gleich hin und wieder einzelne Festungen am *Mississippi* gehörten. Als die Spanier Herren des Landes wurden, haben sie jene Landstriche nie in Anspruch genommen, vielmehr die Freystaaten im Besitz aller Distrikte gelassen, welche sie am *Mississippi* angebauet haben. Eben diese möchten auch schwerlich den neuen Herren von Louisiana die beiden neuen Staaten *Tennessee* und *Kentucky* nebst andern angebauten abtreten.

Weil die Spanier seit 1795 keine fremden Franzosen in *Louisiana* duldeten, und er also unter der Zahl der ausgewiesenen war, so konnte er seine Bemerkungen nicht vollenden, oder ihnen die Vollständig-

ständigkeit und Genauigkeit geben, welche sie bey dessen längerem Aufenthalt erlangt haben würden. Deswegen hat er die Naturprodukte, die Bevölkerung und den Handel dieser Kolonie nur angedeutet, desto ausführlicher aber gezeigt, welcher Ausdehnung sie fähig wären. Eben daher ist das Verzeichniß der innerhalb der alten Gränzen von *Louisiana* wohnenden wilden Völkerschaften ein bloßes Register geworden. In einer Note S. 264 warnt er seine Leser vor einer andern so eben erschienenen Beschreibung jenes Landes: *Itinéraire des Français dans la Louisiane*. Ihr Verfasser ist nie in Louisiana gewesen, sondern hat seine Compilation nur aus andern darüber vorhandenen Schriften zusammengetragen. Hr. B. D. Charte verdient den Beynamen *belle* in keinem Betracht. Es ist eine ganz gewöhnliche Charte vom innern Nordamerika, so wie dasselbe etwa vor dreissig Jahren bekannt war, und eine Menge vom V. angeführte Namen sind darauf gar nicht zu finden. *Louisiana* ist darauf nach der oben gedachten grossen Ausdehnung dargestellt; allein die oberflächlichste Vergleichung mit irgend einer neueren Charte dieser Erdgegend zeigt, daß ihre Angaben keinesweges auf den gegenwärtigen Zustand passen; daß die nördlichen Gränzen von *Louisiana* nicht über den 31° N. Br. gehen, und daß von hier an ostwärts des *Mississippi* bis zu den grossen canadischen Seen, die Amerikaner alles Land theils wirklich besetzt haben, theils noch zu besetzen gedenken, wie uns *Ebeling* nächstens zeigen wird.

---

## CHARTEN - RECENSIONEN.

---

*A Map shewing the progress of discovery and improvement in the Geography of North - Africa. Compiled by J. RENNELL 1798. Corrected in 1802.*

Wieviel die Geographie von Nord - Afrika den verdienstvollen Bemühungen des Majors Rennell verdanke, ist zu bekannt, als daß wir die Leser von neuem anders darauf aufmerksam zu machen brauchten, als durch Aufzählung der vorzüglichsten Berichtigungen und Verbesserungen, welche die vorliegende Charte von der im J. 1798 zu den *Proceedings of the African Association* eben so vortheilhaft unterscheidet, als sich diese vor der 1790 von demselben Geographen entworfenen auszeichnete. Die kostbaren Materialien, welche die unschätzbaren Bemühungen der African Association sammelten, konnten wohl nie in bessere Hände zu ihrer Verarbeitung gerathen, als in R's, der mit der gründlichsten Kenntniß der alten Geographie eine geläuterte geographische Kritik verbindet, und durch glückliche Kombination isolirter und unbedeutend scheinender Fragmente ein belehrendes Ganze zusammenzuordnen weiß.

Man kann den Theil dieser Charte, der zwischen dem 10ten und dem 30sten Grad der Länge (von *Greenwich*) und zwischen dem 5ten und dem 30sten Grad der nördlichen Breite liegt, als eine vollkommen neue Charte betrach-

betrachten. *Browne's* und *Hornemann's* Reisen, mit welchen diese Charte in den *Proceedings* ausgegeben wird, trugen das Wesentlichste zu dieser Verbesserung bey.

*Darfur*, das sonst einen unbestimmten Platz zwischen dem 5ten und 10ten Gr. d. Br. einnahm, ist um 5 Grade nördlicher gerückt. Die Quellen des *Bahr-Abiad* oder *weißen Flusses*, die auf der älteren Charte sich unter dem 10ten Gr. d. Br. in einen See *Tumi* oder *Kawar* in nördlicher Richtung ergossen, vereinigen sich auf der vorliegenden schon in *Donga*, einer von den *Mondsgebirgen* oder *Abulfeda's Al Komri*, aus dem jetzt ein und eben dieselbe ellipsenförmige Gebirgskette geworden ist, umschlossenen Gegend, von wo sie ihren Lauf in östlicher, dann in nordöstlicher, und endlich in nördlicher Richtung bis zu der Verbindung mit dem *Bahr-Azrak* oder *blauen Flusse* nehmen. Der See *Tumi* ist weggeblieben. 19 Tagereisen, jede zu 16,5 geographischen Meilen (60 d. letztern auf 1° d. Aeq.) südlich von *Cobbe*, der Hauptstadt *Darfurs* sind die Kupferminen von *Fertit* angegeben. *Kordofan*, auf der vorigen Charte im Norden von *Darfur* gelegen, liegt jetzt im Osten. Der See *Nuba* des *Ptolemäus* hat seinen Namen mit *Fittre* vertauscht, und *Bagherme*, das ihm sonst südöstlich lag, ist hier nördlich von demselben niedergelegt. Westlich von *Darfur* erblickt man hier die *Bagherme* und *Bergu* mit den ihnen einverleibten *Fittre* oder *Cauga*, *Metko* und *Wadey*, desgleichen viele Namen von Orten, welche auf der vorigen Charte ganz fehlten. Der Fluß, welcher sich von Südost in den See *Fittre* ergießt, und auf der frühern Charte bloß nach *Ptolemäus* Angabe verzeichnet war, hat hier den Namen *Misselâd* erhalten. Der Berg *Haraza*, nördlich von *Kordofan*, ist gegen 4 Gr. östlicher gerückt worden, und die Bergkette, welche sich zwischen 27 und 28° der Länge von 13° bis 22½ Gr. d. Br. erstreckte, läuft jetzt zwischen 28 u. 29 Gr. d. Länge nur bis zum 19ten Gr. d. Br. Die Namen von *Kororofah* und *Gober* südlich von *Wangara* sind weggeblieben und statt derselben *Dar-Kulla*, mit den Karawanenwegen von *Darfur* und *Bergu* hieher, und den Theilen einiger Flüsse (*Wul-*

(*Wullad-Raschid*, *Teruge*, *Salamat* und *Junchor*), welche von Osten gegen Westen fließen sollen, und sich in dem sumpfigen *Wangara* zu verlieren scheinen, aufgenommen. Letzteres liegt hier zwischen dem 15ten und 20sten Grad der Länge, und dem 13ten und 16ten Gr. der Breite. In der frühern Ausgabe erstreckte es sich von dem 15ten bis zum 22sten Gr. d. L. und von dem 13ten bis zum 17ten Gr. d. Br., hat demnach sehr beträchtlich an Gestalt und Flächeninhalt verloren.

Eben so bedeutend sind die Veränderungen, die der nördliche Theil der *Sahara* und die *Libysche Wüste* erlitten haben, welches theils durch *Hornemanns* Reise selbst, theils durch die von ihm eingezogenen Nachrichten, vorzüglich bewirkt ward. *Zegzeg* und *Zanfara* sind verschwunden; die Gestalt von *Fessan* ist beträchtlich verändert, *Augila* weit südlicher gerückt; den *Tibbos* und *Tuaries*, Völkern, die man bis jetzt kaum dem Namen nach kannte, sind wenigstens Plätze angewiesen; der *schwarze* und *weiße Harutsch*, höchstwahrscheinlich Theile des *Mons ater* des *Plinius*, der sich von den Gebirgen von *Gadamis* durch die *Sudah* und um *Fessan* her bis gegen die Gebirge von *Tibesty* zu erstrecken und seiner eigenthümlichen Bildung wegen die Aufmerksamkeit des Geologen vorzüglich zu verdienen scheint, sind nach *Hornemann* eingetragen; *Izer*, *Balmala* und *Tamalma* sind weggeblieben und statt ihrer, wiewohl nördlicher *Burgu*, *Arna* und *Febabo*, Orte der ackerbauenden *Tibbos* aufgenommen; *Dombu* ist fast einen Grad nördlicher gerückt u. s. f. Wir könnten dieses Verzeichniss der zahlreichen einzelnen Zusätze und Verbesserungen, welche dieser Theil *Afrika's* auf der vorliegenden Charte erlitten hat, leicht beträchtlich vergrößern, wenn das Angeführte nicht schon hinreichte, das oben gefällte Urtheil zu bestätigen.

Da die Aufmerksamkeit des Geographen jetzt vorzüglich auf die zu erwartenden Entdeckungen in dem innern Afrika, die von so verschiedenen Seiten mit dem rühmlichsten, achtwissenschaftlichen Eifer betrieben und hof-

fentlich wenigstens zum Theil nicht ohne den erwünschten Erfolg bleiben werden, gerichtet ist, so verlohnt es sich vielleicht der Mühe, hier die vorzüglichsten auf dieser Charte für die innern Gegenden Nordafrika's angenommenen Ortsbestimmungen aufzuführen, um bey näherer Aufklärung derselben eine leichtere Vergleichung anstellen und den Werth der Rennelschen geographischen Kritik auffassen zu können. Die Längen sind von *Greenwich* gezählt, und sowohl Längen als Breiten nur mit runden Zahlen angegeben.

	L.	Br.
Gadamis	10° 30'	30° 40'
Mursuk (in Fessan)	15 10	27 50
Febabo (Ort d. Tibbo)	21 50	27 0
Burgu (desgl.)	22 20	26 0
Angila	22 55	29 30
Siwah (Ammons Oase)	26 25	29 10
Bahnafa (nördl. Ende d. kl. Oase)	28 50	28 45
Charjé (nördl. Ende d. gr. Oase)	29 30	26 25
Enfala (in Twat)	4 45	23 40
Wergela (Ort der Twariks)	9 45	23 40
Tabu (desgl.)	12 5	24 0
Gauat (desgl.)	14 10	24 35
Alouda (in Asben)	13 10	21 35
Agades (desgl.)	13 0	20 10
Dombu (in Burnu)	21 30	23 0
Kanem (desgl.)	21 50	21 55
Selime	30 20	22 15
Hauſſa (in Hauſſa)	4 10	16 20
Tokrur (desgl.)	6 10	16 30
Kaschna (desgl.)	11 40	16 45
Gana (desgl.)	13 0	16 0
Burnu (in Burnu)	22 20	19 50
Begarme (Mesna)	22 20	16 50
Tirka (in Wangara)	14 35	15 40
Semegonda (desgl.)	20 20	15 0
Dar Kuka (am Fittré)	23 0	15 30
Tagua	27 20	19 0
Wara (in Bergu)	25 25	15 30
Cobbe (in Darfur)	28 0	14 10
Ibeit (in Kordofan)	31 0	13 30
Dongol (in Dougola)	32 20	19 30
Sennaar	33 30	13 30



Es sind auf der Charte *Bruce's*, *Mungo Park's*, *Browne's* und *Hornemann's* Reiserouten bemerkt und durch verschiedene Farben unterschieden. Desgleichen sind ausser mehreren andern, aus verschiedenen ältern und neueren Nachrichten gezogenen Karawanenwegen, auch die von *Hornemann* und *Browne* in Erfahrung gebrachten eingetragen und durch Linien ausgedrückt, da jene durch Punkte bezeichnet worden sind. Folgende sind die vorzüglichern derselben.

*Von Kairo nach Mursuk*, der Hauptstadt *Fessans* (*Hornemann's* Reiseroute.) Kairo, Muhabag, Thal Mogarra, Biljoradek, Ummafogeir, Siwah, Schiacha, Torfaue, Augila, Ebne Sultin, Zala, durch den schwarzen und weissen Hanutsch, Temissa, Zuila nach Mursuk. Die Route ist fast ganz westlich und trägt nach der Charte etwa 213 Meilen in gerader Richtung.

*Von Fajum nach Mursuk*. Fajum, Bahnafa, (nördl. Ende der kleinen Oase,) Siwah u. s. f. wie oben. Die Route gleichfalls westl. Etwa 208 Meilen.

*Von Augila nach Burgu* über Febabo in meist südlicher Richtung. Gegen 52 Meilen.

*Von Fessan nach Arna*. Aus Tegerhy auf Abo, Tibesty, Burgu nach Arna. In östlicher Richtung. Etwa 120 Meilen.

*Von Fessan nach Muddago*. Aus Temissa, auf Tibesty, über die Berge von Tibesty, durch eine fruchtbare Gegend, durch die Wüste der Tibbos von Bilma nach Dombu. Bis hieher fast in südöstlicher Richtung und etwa 100 Meilen. Von Dombu über Kanem nach Burnu in südlicher Richtung gegen 50 Meilen. Von Burnu über Cottocomb, Bagherme nach Muddago am südl. Ufer des Sees Fittré in südlicher Richtung gegen 60 Meilen. Also von Temissa bis Muddago 210 Meilen.

*Von Dombu nach Agados* 45 Tagereisen für die Salzkarawanen oder gegen 125 Meilen in westsüdwestlicher Richtung.

Von

*Von Darfur nach Kaschna.* Aus Cobbe, über Haimer, Zegawa, Abu-Senan (oder über Cubcabea, Abu-Schareb) nach Wara. Von da über Batta, Schungeiat nach Dar Kuka. Größtentheils in westlicher Richtung, auf erstem Wege gegen 91, auf letzterem 95 Meilen. Von Dar-Kuka über Muddago bis Kaschna 40 Tagereisen ist westlicher Richtung. Nach der Charte etwa 165 Meilen. Zusammen also von Darfur nach Kaschna gegen 260 Meilen.

*Von Siut nach Cobbe (Browne's Route.)* Aus Siut nach Charjé, dem nördlichsten Theil der größern Oase in südwestlicher Richtung gegen 30 Meilen. Von Charjé über Mughass, Scheb, Selime, Leghea, Bir-el-Malha, Medwa, Haimer nach Cobbe. Bis Selime fast in südlicher, von da bis Cobbe in der Richtung von S. S. W. b. S. 190 Meilen. Zusammen gegen 220 Meilen.

*Von Cobbe nach Fertit.* Aus Cobbe über Dar-Mara, Dar-Fungara, nach den Kupfergruben von Fertit. In südlicher Richtung an 78 Meilen.

*Von Sennaar nach Dar-Ruma.* Aus Sennaar, nach Schilluk, über den Bahr Abiad (den weissen Nil,) nach Breissa, Ibeit, Cawb, Ril, nach Dar-Ruma. In westlicher Richtung 145 Meilen. (*Von Dar-Ruma nach Medauso* in nordnordwestlicher Richtung etwa 16 Meilen.)

*Von Cobbe bis zum Fluß Kulla. (Bahr Kulla.)* Aus Cobbe über Cubcabea, Dar Tumurki, über ein Gebirge, dann über den Fluß Misselâd, nach Biteiah, Dar-Kulla, Mungari, über ein 2tes Gebirge, durch eine Sandsteppe, über den Fluß Niri nach dem Fluß Kulla. Größtentheils in westsüdwestlicher Richtung an 164 Meilen.

*Von Wara (in Bergu) zum Fluß Kulla.* Aus Wara, über die Flüsse Batta und Misselâd, nach Scherarib, Medauso, über eine Gebirgskette, dann durch eine morastige und wasserreiche Gegend über die Flüsse Wullad-Raschid, Salamat, Teruge, Junchor, an dem See Dwi vorbeigehend nach dem Fluß Kulla. Mehrentheils in westsüdwestlicher Richtung an 158 Meilen.

Die

Die Entfernung der *Bucht von Biafra* von der wasserreichen Gegend, welche die Reisenden von *Bergu* aus bis zum *Bahr Kulla* durchziehen sollen, und von dem in der Folge vielleicht noch mehr gegen Süden herunterrückenden *Wangara* ist nicht mehr so beträchtlich, daß man hoffen könnte, daß ein von *Benin* aus ostnordöstlich oder den *alten Kalabarflufs* aufwärts Reisender das jetzt immer mehr wahrscheinliche grofse Wasserbecken des innern Afrika's erreichen, und diesen für die Geographie so wichtigen Umstand zur Gewifsheit bringen könnte. Nach der vorliegenden Charte sind die Dörfer am *Kulla* von der Mündung des *alten Kalabarflusses* nur noch 160 Meilen entfernt.

---

## VERMISCHTE NACHRICHTEN.

---

### 1.

#### *Ueber das Reisen in Portugal \*).*

Der Portugiese reist selten zu Lande; daher giebt es auch in Portugal keine eigentlichen Landstraßen; höchstens, aber ziemlich uneigentlich, könnte man diesen Namen den Wegen geben, welche von Lissabon nach Caldas, Coïmbra, Porto, Santarem, und durch Alemtejo nach Spanien führen. Die nach Caldas und Porto sind die besten. Man darf daher natürlicherweise nicht in diesem Lande die nämlichen Bequemlichkeiten wie in Frankreich und andern Ländern, besonders wie in England erwarten, um sich von einem Orte an den andern zu verfügen. Wer würde auch wohl hier Anstalten zur Bequemlichkeit der Reisenden, z. B. Wirthshäuser, öffentliche zum Transport der Reisenden bestimmte Wagen und Pferde u. s. w. errichten wollen? Die Handels-Verhältnisse zwischen Porto und Lissabon sind sehr ausgedehnt, und doch kann die seit einiger Zeit in 4 Tagen von Lissabon nach Porto fahrende Diligence (die einzige in Portugal) kaum ihre Kosten decken, ob sie gleich auch die Depeschen der Regierung zu besorgen hat. Die Portugiesen reisen so wenig, daß selten alle Plätze besetzt sind. Ohne die Engländer könnte sich diese Diligence nicht erhalten.

Ist

\*) Aus den *Lettres sur le Portugal*, publiées par H. Ranquer. Paris, Desenne. in 8. (An IX. 1801.)

Ist der reiche Portugiese durch seine Geschäfte zu reisen genöthigt, so bedient er sich seines Wagens und seiner eigenen Maulthiere; oder wenn er aus einer grossen Stadt abreist, wie z. B. Lissabon, Porto, Coïmbra, Evora, so kann er daselbst eine Mieth-Kalesche nehmen. Diese sind alle 2räderig, zu 2 Plätzen und mit 2 Mauleseln bespannt. Der Preis ist nicht immer derselbe. Jetzt bezahlt man etwa 15 Livres des Tags, mit Inbegriff der Tage, welche die Rückreise erfordert. Sie machen des Tags 8 bis 9 portugiesische Meilen, von denen etwa  $17\frac{1}{2}$  auf einen Grad gehen. Diejenigen, welche in einem Wagen reisen, nehmen gewöhnlich alles mit sich, was sie brauchen, Bettücher, Matrazen, Provisionen. Man findet freylich Matrazen auch in den schlechtesten Wirthshäusern, allein sie sind meistens sehr unreinlich; übrigens bestehen die Bequemlichkeiten, die der Reisende in einem portugiesischen Wirthshaus antrifft, bloß in einem elenden Bette, welches man auf eine Stroh- oder Binsen-Matte legt, aus einem Stuhl und einem Tische. Was die Provisionen anlangt, so muß der, welcher keine mit sich führt, sich darauf gefast machen, sehr oft die wenig lockenden Reste der Maulthiertreibers-Mahlzeiten zu verzehren. In den meisten Wirthshäusern findet man überdies keinen Vorrath, und das Brod ist daselbst meist aus Maïs. Wer nicht reich genug ist, um eine Kalesche zu miethen, kann sich der Almocreves oder der Boten bedienen, welche auf Mauleseln Depeschen und Waaren von einem Orte zum andern bringen. Wenn man sich recht dabey zu benehmen weiß, und sie nicht zu große Zudringlichkeit merken läßt, so kann man meistens wohlfeil auf diese Art reisen. Es ist hier wie in Spanien Sitte, ausser der Bezahlung für Wagen und Maulesel auch noch den Führer derselben auf dem Wege zu nähren; die Portugiesen lassen sie gewöhnlich mit sich an dem nämlichen Tische essen. Diese Leute sind nichts weniger als gefällig, und es geschieht sehr oft, daß sie mit den Reisenden, die sie führen, in Streit gerathen. Man muß mit ihnen sehr gerecht, aber auch sehr standhaft und entschlossen seyn. Diejenigen endlich, denen auch die Kosten für einen

Manesel zu groß sind, finden fast in jedem Dorfe Esel, die man ihnen für eine Kleinigkeit vermiethet, auf diese können sie nicht nur ihre Effekten laden, sondern sogar auf denselben reiten. Gewöhnlich werden diese Esel von Kindern geführt. In andern Ländern von Europa kann ein Reisender bisweilen um einen sehr mäßigen Preis einen nach Hause fahrenden Wagen benutzen. Nicht so in Portugal. Es ist außerordentlich selten z. B. zu Elvas, Porto, oder anderswo einen nach Lissabon zurückkehrenden Fuhrmann zu finden, der sich gefallen liesse, einen Reisenden um einen geringern Preis mitzunehmen, als wenn er die Reise ganz eigens wegen ihm machen müßte. Bey weitem der größte Theil derselben fährt lieber leer zurück, als daß er etwas von seinen Forderungen nachlassen sollte. Wer in Portugal reist, muß niemals veräumen, einige Lebensmittel und sogar Wein mit sich zu führen. Wer diese Vorsicht unterläßt, läuft Gefahr bisweilen kein Brod zu finden, und nichts als elenden Wein oder wohl gar nur Wasser zu trinken. Die Wege sind in Portugal sicherer, als in Spanien, weil in den Städten des erstern Landes und besonders in Lissabon die Polizey so schlecht ist, daß die Diebe und Räuber sich fast alle daselbst aufhalten; da hingegen in Spanien, wo die Polizey der Städte im allgemeinen gut ist, und keine Maréchaussée, bloß zur Handhabung der öffentlichen Sicherheit, existirt, man nur auf den Landstraßen Gefahr läuft, angegriffen zu werden. Indessen wäre es doch keinem Reisenden anzurathen, allein und unbewaffnet in Portugal zu reisen, besonders gegen der spanischen Gränze zu; indem die portugiesischen und spanischen Contrebandiers fast eben so gefährlich sind, als die Diebe von Profession.

---

## 2.

## N e k r o l o g.

JOSEPH CARL KINDERMANN

weniger durch seine früheren Reisen, als durch mehrere schätzbare geographische und statistische Schriften, und vorzüglich durch seinen vortrefflichen *Atlas von Inner-Oestreich* in 12 Blättern bekannt, ward den 4ten März 1744 unsern *Ofen* (zu *Sámbék*, lies *Schambek*, in dem *Pilischer* Distrikt der vereinigten Gespanschaften *Pesth*, *Pilis*ch und *Sólt*, nach der *Grätzer Zeitung*, zu *Hansabeg* in der *Stuhl-Weissenburger* Gespanschaft, nach *v. Liechtenstern's Archiv* II. S. 302, und zu *Budakeßi*, nach *v. Schedius Zeitschrift v. u. f. Ungarn* I. S. 138) geboren. Sein Vater, Gr. Sitschofscher Herrschaftsverwalter, bestimmte ihn für das Studium der Heilkunde, und im J. 1760 begab er sich nach *Wien*, wo er diese Wissenschaft vorzüglich unter der Leitung des *Baron Cranz* einige Jahre hindurch studierte. Sein Hang zu mathematischen und physikalischen Wissenschaften; die Unbestimmtheit, welche damals noch mehr als jetzt in den medicinischen Systemen herrschte; das Verbot seines Vaters sein Fach mit einem andern zu vertauschen, und der Trieb, ferne Weltgegenden zu sehen, bewogen ihn im J. 1768 seine Habseligkeiten zu veräußern und mit der daraus gelösten geringen Baarschaft *Wien* zu verlassen, um seinen Lieblingswunsch zu befriedigen. — Er begab sich nach *Hamburg*, wo er sich, da seine Reisekasse immer schwächer wurde, um so unbedenklicher einem Werber der *Holländisch-Ostindischen Compagnie* auf mehrere Jahre zusagte, da ein Fehler am linken Fusse ihm die Zuversicht gab, man könne ihn nicht zu gemeinem Matrosen- oder Soldaten-Dienste brauchen. Noch in demselben Jahre segelte er aus dem *Texel* nach dem *Vorgebirge der guten Hoffnung* ab. Die Zeit seiner Seereise benutzte er, um sich die holländische Sprache vollkommen eigen zu machen. Seine vielseitigen Kenntnisse, seine Bildung und seine Bescheidenheit empfahlen ihn nach seiner Ankunft am *Kap* dem Vicegouverneur *Hemy*,

Hemy, der ihn zu sich ins Haus nahm, und ihn bey den Sekretariatsgeschäften des Gouvernements brauchte. Hierdurch wurde er in den Stand gesetzt mehreren Reisenden und auch Europäischen Gelehrten nützlich zu seyn. So kam er mit *Buffon* durch Zusendung mehrerer Naturalien, die zum Theil in dessen Schriften abgebildet sind, in Verbindung, und hatte Gelegenheit *Cook's* Bekanntschaft auf dessen Weltumseeglungen zu machen. Er würde leicht am *Kap* ein dauerndes Glück haben machen können, wenn er sich hätte entschliessen wollen, sein Vaterland für immer zu verlassen. Nach einem vierjährigen Aufenthalt in der *Kapstadt* schiffte er zu einer weitem Bestimmung nach *Ceylon*, erkrankte aber unter Wegs und sah sich nach einem Aufenthalte von einigen Wochen genöthigt, dem ihm unerträglichen Klima dieser Insel zu entfliehen und wieder nach dem *Kap* zurückzukehren. Auf dieser Reise befohlen ihn die Matrosen um seine Baarschaft und um mehrere von ihm gesammelte Seltenheiten. Nach dem Ablaufe seines Vertrages mit der Compagnie kehrte er im J. 1774 nach Europa zurück. Sein Vater, mit dem er sich längst wieder ausgesöhnt hatte, war inzwischen nach *Steyermark* gezogen, erlebte aber die Rückkehr seines Sohnes nicht.

*K.* nahm seinen Aufenthalt anfänglich auf einigen Landgütern, die er nach einander in verschiedenen Gegenden *Steyermarks* besaß, und aus ihrem verödeten Zustand bald emporbrachte. Im J. 1787 übernahm er unter sehr kritischen Zeitumständen die Redaktion der unter den übrigen österreichischen Zeitungen mit Recht ausgezeichneten *Grätzer Zeitung* und wohnte seit dieser Zeit in *Grätz*, zu dessen Erweiterung er durch den Bau und Verkauf von 5 Häusern in der neugebauten *v. Jakominischen Vorstadt* beytrug. Auf einer vorher öden Fläche des *Grätzer Feldes* grünet jetzt ein Wald, den *K.* pflanzte. So wurde er als praktischer Oekonom das Muster seiner Landsleute.

Bekannter sind seine Verdienste um die Geographie und Statistik der innerösterreichischen Provinzen und um die



die Aufklärung ihrer Bewohner. Außer einigen kleinen Schriften (z. B. f. vollständige Anleitung zum Schachspiel, die in diesem Jahre neu aufgelegt ist,) und Charten, verdankt man ihm folgende Werke:

*Historischer und geographischer Abriss des Herzogthums Steyermark.* 2 Bde. m. 1 Ch. Von 1779 — 1786. 3 Auflagen.

*Der Freund des Steyermärkischen Volkes.* 4 Bdch. 1787.

*Beyträge zur Vaterlandskunde für Innerösterreichs Bewohner.*

*Atlas von Innerösterreich* in 12 Bl. gestochen v. Junker.

*Repertorium der Steyermärkischen Geschichte, Geographie und Statistik.* 1799.

*Vaterländischer Kalender der Steyermärker* für 1800 und 1801.

Bey dem Vorrücken der Franzosen durch Steyermark im J. 1796 mußte K. sich dem General Bonaparte vorstellen, ein Vorfall, der für ihn verdrüßliche Folgen hatte, und ihn bewog, die Redaktion der Zeitung aufzugeben.

Bis zum Frühjahr 1800 lebte er auf dem Lande, wo er die Einladung des in *Wien* mit beträchtlichen Fonds angelegten Kunst- und Industrie - Bureau's erhielt, die Direktion der geographischen Unternehmungen desselben zu führen. K. folgte dieser Einladung und lieferte 6 meisterhafte Charten, die zu einem österreichischen National-Atlas gehören. Wie er diese Arbeit übernahm, hatten sich schon seit 11 Monaten Symptome eines versteckten Uebels bey ihm geäußert, welches in *Wien* sich als eine tödtliche Wassersucht zeigte, die seine rastlose und gemeinnützige Thätigkeit am 16ten October 1801 beendigte.

Unter seinem geographischen Nachlasse zeichnet sich außer mehrern zu dem österreichischen Atlas gehörenden Charten, eine nach einer von K. ganz neu erfundenen Projektion eines Planisphärs größtentheils vollendete *Weltcharte* in 8 Blättern aus, welche zum Theil schon jetzt für obenerwähntes Kunst- und Industriebureau von  
Junker

*Junker* gestochen wird. Ueber die Projection, welche die Unrichtigkeiten, die mit der Darstellung einer Kugel-  
fläche auf einer Ebne verbunden sind, möglichst beseitigen soll, hat Dr. *Triesnecker* das Urtheil gefällt, daß ihre Ueberschrift: *einzig mögliche richtige Darstellung der kugelförmigen Oberfläche des Erdballs auf einer ebenen Fläche, wahr sey.*

---

## 3.

*Ueber die Sitten, die Religion und die Gesetze der Kussî's oder der Bergbewohner von Tipra.*

(Aus dem 2ten Th. der *Asiatical Researches* und aus diesen in der *Dec. philos.* An IX. No. 5. p. 292 f.)

Die Bewohner der ostwärts von *Bengalen* gelegenen Gebirgsgegenden nennen den Welterschöpfer *Patyaa*. Jeder Baum wird nach ihrer Meinung von einer Gottheit bewohnt; Sonne und Mond sind göttliche Wesen und *Patyaa* freut sich, wenn man diese Untergottheiten verehrt.

Tödtet einer von ihnen seinen Landsmann, so zieht ihn weder das Oberhaupt des Stammes noch irgend Jemand, der nicht zu der Familie des Erschlagenen gehört, zur Verantwortung. Hinterläßt letzterer aber einen Bruder oder Erben, so darf dieser ihn rächen, und Niemand hat das Recht, sich seiner Rache zu widersetzen.

Hat Jemand einen Diebstahl oder sonst ein grobes Verbrechen begangen, so erkennt das Oberhaupt dem beleidigten Theile eine Entschädigung zu, verfährt die Parteyen, erhält selbst eine durch das Herkommen bestimmte Vergütung, und jede Partey bewirthe den Stamm mit Schweinefleisch u. s. f.

Ehemals köpften die *Kussî's* die Weiber, die sie in den Wohnungen ihrer Feinde fanden, nicht. Da aber  
einst

einst eine Frau von einer andern gefragt ward, warum sie sich später als gewöhnlich an ihre Arbeit machte, und diese die Abwesenheit ihres Mannes, der in den Kampf gegangen sey, und dem sie sein Essen zubereiten müsse, zur Ursache angab, so hörte dies ein Feind ihres Mannes und machte den Schluss: wenn die Weiber nicht zu Hause blieben und ihren Männern Essen kochten, so würden letztere keines haben, mithin auch den Kampf nicht mit der gehörigen Kraft bestehen können. Seit dieser Zeit ist es Sitte, die Weiber der Feinde, vorzüglich die schwangern, zu köpfen. Diese Barbarey geht so weit, daß wenn ein *Kussi* eine schwangere Frau tödtet, sein Stamm ihn besonders ehrt und rühmt, da er zwey Feinde mit einem Schlage vernichtet habe.

Ist eine Heurathsverbindung geschlossen, so giebt der Bräutigam, wenn er vermögend ist, seinen künftigen Schwiegerältern 4—5 Stück Gayals (dortige Bergschafe) und führt die Braut heim. Die Schwiegerältern schlachten die Gayals, bereiten gegohrnes Getränke, gekochten Reis und andere Gerichte, und laden die Verwandten ihres Schwiegersohnes zum Hochzeitsschmause. Bey Aermern finden im Ganzen die nämlichen Formalitäten, nur daß der Aufwand geringer ist, statt. Bloß die Ehe zwischen Mutter und Sohn ist nicht erlaubt. Leben zwey Gatten in gutem Vernehmen, und haben sie einen Sohn, so ist die Ehe unauflöslich. Im entgegengesetzten Falle kann der Mann die Frau verstossen und eine andere heurathen.

Die *Kussi* haben keinen Begriff von Himmel oder Hölle zum Lohne guter oder zur Strafe böser Menschen. Doch glauben sie: ein Geist ergreife und trage die Seelen der Sterbenden davon und der Gestorbene komme in den Genuß alles dessen, was ihm der Geist im Augenblicke des Todes versprochen habe, welches aber doch der Fall nicht sey, wenn Jemand sich des Leichnams bemästere.

Sie leben von dem Fleisch der Elephanten, Schweine, wilder und anderer Thiere. Finden sie solche in den  
Wäld-

Wäldern getödtet, oder Glieder derselben, so trocknen sie solche und nähren sich im Nothfall davon.

Haben sie einen Krieg beschlossen, so schicken sie vor Eröffnung der Feindseligkeiten Kundschafter zu Erforschung der Stellung und der Stärke des Feindes und der Beschaffenheit der Wege ab. Hierauf treten sie ihren Marsch in der Nacht an und machen 2 oder 3 Stunden vor Sonnenaufgang ihren plötzlichen Angriff mit Schwerdtern, Spießsen und Pfeilen. Flieht der Feind, so werden alle Zurückgelassenen getödtet und die Wohnungen rein ausgeplündert. Ist er aber vom Ueberfalle vorher unterrichtet und stark oder muthig genug ihm zu widerstehen, so ziehen sich die Angreifenden eiligst zurück und kehren ruhig in ihre Wohnungen wieder. Sehen sie einen Stern dicht neben dem Monde, so behaupten sie, den folgenden Tag unfehlbar von einem Feinde angegriffen zu werden, und bringen die Nacht unter den Waffen und sehr wachsam zu. Oft legen sie sich in der Nähe eines Pfades, dessen sich ihre Feinde bedienen, im Gebüsch in den Hinterhalt, um jeden Vorbeygehenden, Mann oder Frau, umzubringen. Wird einer von ihnen in dieser Lage von einem Vampyr, einer Schlange oder einem Insekte verletzt, so leidet er in Geduld. Jeder der den Kopf eines Feindes, den er selbst abschnitt, nach Hause bringt, wird ausgezeichnet geehrt. Sind zwey feindliche Stämme im Kampfe von gleicher Stärke und hofft keiner von beiden den Sieg, so geben sie ein Friedenszeichen, schicken von beiden Seiten Bevollmächtigte und schliessen bald einen Vertrag. Hierauf tödten sie einige Gayals und verzehren sie mit einander, wobey Sonne und Mond zu Zeugen ihrer Veröhnung angerufen werden. Wird hingegen ein Stamm überwunden, so ist er dem Sieger zinspflichtig und muß ihm jährlich eine gewisse Anzahl Gayals, hölzerner Schüsselfen, Waffen u. dgl. mehr liefern. Ehe sie in den Krieg ziehen, füllen sie ihre Bambus mit gerösteter Alus (einer Wurzel, die den Pataten ähnlich ist,) und mit Reismehlteig, nehmen auch getrockneten Reis und lederne Schläuche mit Getränke mit. Dann versammeln sie sich und

mar-

marfchieren, da fie die Bereitung ihrer Nahrung nicht aufhält, mit einer Schnelligkeit vorwärts, daß ein Courier zu einer ihrer Tagereifen 3—4 Tage brauchen würde. Sind fie an dem bestimmten Punkte des Angriffs angelangt, fo fchließen fie ihn während der Nacht ein und greifen ihn mit Tagesanbruch an. Knaben und Greife, Weiber und Kinder werden, mit Ausnahme der Gefangenen, die fie mit fich führen wollen, niedergemacht. Die abgehauenen Köpfe werden in lederne Säcke gefteckt, und ihre Hände, wenn fie vom Blute der Feinde voll find, nicht gewafchen. Bey dem Mahle nach dem Blutbade wird ein Theil der Speifen in den Mund der abgefchlagenen Köpfe mit den Worten gefteckt: „Iß, trink, stille deine Eßluft! Mögen deine Verwandten fo von den meinigen getödtet werden, wie du es von mir wurdest!“ Gewöhnlich halten fie auf dem Marfche zwey folcher Mahlzeiten, und geben täglich, oder einen Tag um den andern ihrer Familie von ihrem Zuge Nachricht. Läßt einer nach Hause fagen, daß er einem Feinde den Kopf abgehauen habe, fo bezeugen feine Angehörigen die größte Freude, fchmücken fich und fetzen Mützen aus rothen und fchwarzen Faden auf; füllen fodann grofse Gefäße mit gegohrnem Getränke und ziehen dem Sieger mit allem Schmuck, den fie nur befitzen, bedeckt entgegen, wobey fie auf groffen Mufcheln blafen, Metallplatten aneinander fchlagen und ähnliche rohe Instrumente tönen laffen. Treffen nun beide Haufen zufammen, fo ift die Freude außerordentlich. Männer und Weiber tanzen und fingen. Bringt ein Verwundeter das Haupt eines Feindes zurück, fo fchmückt feine Frau ihr Haar mit mehrerley Putz. Beide gießen einander wechfelfeitig gegohrnes Getränke in den Mund und die Frau wafcht mit diefem Tranke die blutigen Hände ihres Mannes. Während diefer Freudenbezeugungen find fie endlich bey ihren Wohnungen angelangt. Hier werden in dem Hofe des Oberhaupts die Köpfe der erfchlagenen Feinde aufgehäuft. Sie fingen und tanzen um diefelben her, tödten Gayals und Schweine mit ihren Speeren, kochen das Fleifch und trinken dazu von ihrem beraufchenden Getränke. Reichere pflegen die Köpfe

Köpfe der Feinde auf Bambusröhren zu befestigen, und sie auf die Gräber ihrer Aeltern zu stecken. Solche Thaten erwerben grossen Ruhm. Wer den Kopf eines Feindes zurückbringt, erhält reiche Geschenke an Vieh und Getränke. Wird ein Gefangener lebendig eingebracht, so haben die Oberhäupter, die nicht mit in den Krieg zogen, das Recht, ihn zu köpfen. Einzelne Stämme beschäftigen sich mit der Verfertigung der Waffen, da mehrere derselben diese Kunst nicht kennen.

Die innere Haushaltung besorgen die Frauen. Die Männer hauen die Wälder aus, bauen Hütten, führen Krieg, jagen, und treiben Feldbau. Fünf Tage (sie zählen weder Monate noch Jahre) nach der Geburt eines Knaben und drey nach der eines Mädchens wird die Familie mit gekochtem Reiss und gegohrnem Getränke bewirthet. An diesem Feste nehmen auch die Aeltern des Kindes Theil. Zuvörderst wird in den Hof ein Pfahl eingeschlagen. Dann wird ein Gayal oder ein Schwein mit dem Spiesse getödtet und der Gottheit geweiht. Nach dem Essen wird gesungen und getanzt. — Ist Jemand von Natur oder durch Zufall zur Zeugung unfähig, so führt er keine Hauswirthschaft, sondern geht wie ein Bettelmönch von einer Thüre zur andern, singt und tanzt daselbst und erwirbt sich so seine Nahrung. Kommt ein solcher Bettler vor das Haus eines freygebigen und reichen Mannes, so reihet dieser eine Anzahl rother und weisser Steine zusammen, befestigt das Ende der Schnur an ein langes Rohr und theilt, indem er den Steinen eine Art aberglaubischer Verehrung bezeigt, dem Bettler sein Almosen mit. Darauf läßt er ein Gayal und ein Schwein schlachten und ladet seinen Stamm zu einem Schmause. Wer solche Festlichkeiten anstellt, erhält einen besondern Ruhm bey seinem Volke.

Stirbt ein *Kuffi*, so treten alle seine Verwandte zusammen, um ein Gayal und ein Schwein zu tödten. Ist das Fleisch gar, so wird dem Todten etwas Brühe in den Mund gegossen und er in ein Stück Zeuch gewickelt. Alle

Anwe-

Anwesende trinken dann von der nämlichen Brühe. Diese Zeremonie wird mehrere Tage nach einander wiederholt. Darauf wird der Leichnam auf ein Gerüst gelegt und unter demselben Feuer angezündet. Man steckt dann einen Spieß durch den Körper und läßt ihn dörren werden. Ist er dies, so bedeckt man ihn mit 2—3 Stücken Zeug, legt ihn in einen Kasten und beerdigt ihn. Das Grab wird mit allen Blumen und Früchten der Jahreszeit geschmückt. Andre bedecken ihre Todten mit einem Tuche, dann mit einer Schilfdecke und hängen sie so an großen Bäumen auf. Einige waschen die Knochen, wenn das Fleisch verweset ist, rein, trocknen sie und verwahren sie in einem Gefäße, das sie bey unvermutheten Begebenheiten öffnen. Die Maasregeln, die sie nachher ergreifen, sind dann nach ihrer Aussage, ihnen von den Verstorbenen eingegeben worden. Die Wittve muß ein ganzes Jahr bey dem Grabe ihres Mannes zubringen, wo sie von ihren Verwandten das Essen erhält. Stirbt sie im Verlaufe des Jahres, so trauern ihre Verwandten statt ihrer. Ueberlebt sie die Trauerzeit, so wird sie nach Hause geführt, wo ein Gastmahl nach ihrer Sitte ausgerüstet wird. Hinterläßt der Verstorbene 3 Söhne, so erbt bloß der Aelteste und der Jüngste; der Mittelfte geht leer aus. Hat er keine Söhne, so erben seine Brüder, und in Ermangelung dieser, das Oberhaupt des Stammes.

---

 4.

*Ueber die diesem Hefte beygefügte Charte von den Mündungen des Mississippi.*

Sowohl die Abtretung *Luisiana's* an Frankreich, als die, laut öffentlichen Blättern, entstandenen großen Differenzen zwischen den verein. Nordamerikanischen Freystaaten und Spanien \*) haben die öffentliche Aufmerksamkeit

\*) In dem Freundschaftsvertrage zwischen Spanien und den V. Nordamerikanischen Freystaaten zu Bestimmung

keit auf dieses nur noch unvollkommen bekannte Land gerichtet. Kein Wunder daher, daß binnen kurzer Zeit in dem Reiche, welches hinführo *Luifiana* und *Wesiflorida* \*) als Kolonie besitzen soll, mehrere Nachrichten von demselben erschienen. So z. B. die pseudonymen *Mémoires de Vergennes*, deren Vf. doch etwas von dem 1795 geschlossenen Vertrage zwischen Spanien und Nordamerika gewußt zu haben scheint, da er sich in ein so weites Detail über die westlichen Gränzen der V. Nordamerikanischen Freystaaten einläßt; die so eben erschienene *Voyage à la Louisiane* und *Dubroca's Itinéraire des Français dans la Louisiane*, welche fast durchaus ungeordnete Compilationen älterer und einiger neuerer Nachrichten zu seyn scheinen.

Wichtiger für die Schiffahrt und die Geographie dieser Gegenden war die Bekanntmachung der trefflichen *Cartes des Côtes du Golfe de Mexique compris entre la pointe Sud de la presqu'île de la Floride et la pointe Nord de la presqu'île d'Yukatan dressée d'après les Observations et les Plans des Espagnols et publiée par l'Ordre du Ministre de la Marine et des Colonies* (au Dépôt de la Marine.

Paris.

mung der Gränzen zwischen beiden Staaten und der Schiffahrt an denselben von 1795 erhielten die Nordamerikanischen Schiffe das Niederlagsrecht in *Neu-Orléans* für alle Waaren, die den *Ohio* und *Mississippi* herabkämen, bis sie verkauft oder weiter verführt würden. Eine Proclamation des spanischen Intendanten von *Neu-Orléans* soll nun dieses Recht, öffentlichen Blättern zufolge aufgehoben, mithin den erwähnten Traktat gebrochen haben. Die Folgen stehen zu erwarten.

- \*) Obgleich der Cessionsvertrag, durch den Spanien an Frankreich *Luifiana* abtritt, unsers Wissens noch nicht öffentlich bekannt gemacht ist, so läßt sich doch leicht voraussehen, daß wenn diese Abtretung für Frankreich von einigem Werthe seyn soll, sie nothwendig *West-Florida* oder wenigstens die Insel, auf der *Neu-Orléans* liegt, und welche von dem *Mississippi*, dem *Ibervilles-Fluss* und dem Meerbusen von Mexico umschlossen ist, begreifen müsse.



Paris. An IX.) welche alle Küsten, Sandbänke, Klippen, Untiefen, die Beschaffenheit und die Tiefe des Grundes mit größter Genauigkeit darstellt und den vorzüglichsten Seecharten an die Seite gesetzt zu werden verdient. Hätte Hr. Duvalon, Herausgeber der eben erschienenen *Vue de la Colonie Espagnole du Mississipi en l'année 1802 par un observateur résident sur les lieux* (Paris. 1803. 518 S. 8.) diese Charte gesehen, so würde er sein vorlautes Urtheil (S. 7 dieser Schrift) wohl wenigstens auf *Ober-Louisiana* beschränkt, und das Publikum würde vielleicht, die auch als Skizze (siehe S. XV der Vorrede) höchst erbärmliche *Carte détaillée de la basse Louisiane et Floride occidentale* nicht erhalten haben, da die oben erwähnte *Carte des Côtes* etc. bey einem viel kleinern Maasstabe *Nieder-Louisiana* und *West-Florida* so genau darstellt, daß man bey der Vergleichung beider auf die Vermuthung gerathen muß, der Vf. der *Carte détaillée* u. s. f. hätte bey einem zehnfach größern Maasstabe, als der für seine Charte gewählt ist, dieses nicht leisten können. Die zu der *Voyage à la Louisiane — par B\*\*\* D\*\*\** (Paris, Dentu. 1802. 382 S. 8.) gehörige Charte, welche den Titel führt: *Louisiane et pays voisins d'après les relations et les cartes les plus récentes par L. Collin* soll nach dem Vorberichte (S. VII „la Carte jointe à mon travail est d'une exactitude „telle, qu'on peut y donner toute confiance“) sehr genau und zuverlässig seyn. Ohne über diese Eigenschaften hier urtheilen zu wollen, scheint sie aber nach ihrem Maasstabe (5 Breitengrade sind = 1,6 Par. Zoll) keinesweges für eine belehrende Ansicht von *Louisiana* geeignet zu seyn. Sie umfaßt, was gar nicht nöthig war, Nordamerika vom 80sten bis zum 130sten Längengrade westlich von Paris auf dem mittlern Parallelkreis und vom 25sten bis zum 50sten Breitengrade.

Da nun *Nieder-Louisiana* oder das Delta des *Mississipi* und *Westflorida* ungleich bekannter, als *Ober-Louisiana*, auch für die dermaligen Niederlassungen und ihre künftigen Besitzer sowohl, als für den Geographen jetzt zunächst wichtig sind, so hoffen wir durch die Aushebung

bung des Theils der angeführten Charte von dem Mexikanischen Meerbusen, welcher *diese Gegenden* betrifft, den Lesern der *A. G. E.* keinen unwillkommenen Beytrag zu der nähern Ansicht dieser an sich merkwürdigen und durch die Zeitumstände wichtigen Gegend zu geben. Wir bemerken noch, daß auf die in der *Mon. Corresp.* des Freyherrn v. Zach mitgetheilte Längenbestimmung von *Neu-Orléans* von *J. J. de Ferner*, welche von der in der *Conn. d. T.* (an XII) angegebenen um 11 Minuten im Bogen abweicht, hier keine Rücksicht genommen werden konnte.

## 5.

*Neue Eintheilung der sämtlichen jetzigen Badischen Länder.*

Zu Folge eines am 5ten Februar dieses Jahres ergangenen Marggräfl. Organisations-Edikts werden die sämtlichen Badischen Länder in folgende drey Haupttheile oder Staats-Verwaltungs-Bezirke abgetheilt:

1. Die *Badische Marggrafschaft*; unter diesem Namen werden begriffen:

1) Die sämtlichen Altbadischen Länder dießseits des Rheins, ausgenommen das Amt *Münzesheim* samt *Helmshausen* und der Ort *Spranthal*.

2) Das Amt *Schliengen*, das nun wieder einen ergänzenden Theil der Badischen Landgrafschaft *Sausenberg* ausmacht, zu welcher es auch in älteren Zeiten gehöret hat.

3) Das Fürstenthum *Ettenheim* (d. i. das vormal's Bischoffl. Straßburgische Gebiet auf dem rechten Rheinufer.)

4) Die jetzige Grafschaft *Gengenbach*, welche das Gebiet der vormaligen Abtey *Gengenbach*, samt den drey Vereinstädten *Offenburg*, *Gengenbach* und *Zell*, und dem Thale *Hammersbach* begreift.

5) Die

5) Die Herrschaften *Lahr* und *Lichtenau*, zu welcher letztern die Aemter *Willstätt* und *Lichtenau* oder *Bischofsheim* samt *Kehl* gehören.

6) Der Ort *Weingarten* (in der vormal. Pfalz.)

2. Die *Badische Pfalzgrafschaft am Rhein*, unter diesem Namen werden begriffen:

1) Die von Pfalz an Baden gekommenen Ländereyen, nämlich die Städte: *Mannheim* und *Heidelberg*, samt den Oberämtern: *Heidelberg*, *Ladenburg* und *Bretten* (mit Ausnahme des obengenannten Ortes *Weingarten* )

2) Das Fürstenthum *Bruchsal*, oder ehemalige diesseitige Gebiet des Bisthums *Speyer*, nebst der Grafsch. *Odenheim*, oder dem ehemal. Gebiete des Ritterstifts dieses Namens.

3) Die Stadt *Wimpfen*, samt ihrem Gebiete.

4) Die althadischen (vorgedachten) Orte: *Münzesheim*, *Helmsheim* und *Spranthal*.

3. Das *Badische obere Fürstenthum*, oder das *Fürstenth. am Bodensee*, unter welchem Namen nun begriffen sind:

1) Das *Fürstenthum Konstanz*, nämlich, das ehemalige teutsche Gebiet des Bischofs und Domkapitels von Konstanz.

2) Die Städte: *Ueberlingen*, *Biberach* und *Pfullendorf*, nebst ihren Gebieten.

3) Die Grafschaften oder vormal. Abteygebiete von *Salmansweil* und *Petershausen*, die den beiden nachgebornen Söhnen des Marggrafen zugetheilt worden; wovon also bloß die Ober-Hoheitsrechte hieher gehören.

## 6.

*Neue Organisation Helvetiens,*  
nach Bonaparte's Vermittelungs-Vorschlag.

(Aus dem *Moniteur*, An XI. Supplém. au No. 151.)

---

*Neue Eintheilung der Helvetischen Republik.*

I. *Kanton Appenzell*, wie ehemals, abgetheilt in:

- |            |          |
|------------|----------|
| 1. äussere | } Roden. |
| 2. innere  |          |

II. *Kanton Argau*, in 10 Distrikte abgetheilt, und diese in 48 Kreise. Distrikte:

- |              |                                     |
|--------------|-------------------------------------|
| 1. Zofingen. | 6. Zurzach.                         |
| 2. Kulm.     | 7. Bremgarten.                      |
| 3. Aarau.    | 8. Muri.                            |
| 4. Brugg.    | 9. Baden *).                        |
| 5. Lenzburg. | 10. Laufenburg und Rheinfelden **). |
- Hauptstadt: Aarau.

III. *Kanton Basel*, in drey Distrikte abgetheilt, jeder von 5 Zünften:

1. Basel, die Stadt.
2. Walburg.
2. Liechstatt.

IV. *Kanton Bern*, in fünf Distrikte abgetheilt, jeder von 13 Zünften:

1. Bern, die Stadt.
2. Das Oberland.
3. Das Landgericht.
4. Das Emmenthal.
5. Das Seeland.

V. Kan-

\*) Mit Ausnahme der Dörfer: Dietikon, Schlieren, Oetwil und Hutikon, die zu Zürich geschlagen sind.

\*\*) Hiezu das ganze Frikthal.

V. *Kanton Freyburg*, in 5 Distrikte und jeder in 4 Quartiere abgetheilt:

1. *Freyburg*, Stadt und Gebiet.
2. *Murten* (*Morat*).
3. *Bulle*.
4. *Romont*.
5. *Stäfsis* (*Estavayé*).

VI. *Kanton Glarus*, erhält seine alten Gränzen und Eintheilung wieder.

VII. *Kanton Graubünden*, getheilt in drey Bünde, und jeder Bund in Distrikte oder Hochgerichte, wie ehemals.

- † Die Herrschaft *Mayenfeld* genießt dieselben Rechte, wie die übrigen Distrikte. *Haldenstein* ist mit dem Distrikt der vier Dörfer vereinigt. Der *Bischofshof* ist der Stadt *Chur*, und *Trasp* dem *Unter-Engadin* einverleibt.

VIII. *Kanton Luzern* begreift folgende 5 Distrikte, deren jeder in 4 Quartiere abgetheilt ist:

1. Die Stadt *Luzern*.
2. Das *Entlibuch*.
3. *Willisau*.
4. *Sursee*.
5. *Hochdorf*.

IX. *Kanton Sankt - Gallen* ist in 8 Distrikte, und diese in 44 Kreise abgetheilt.

1. Die Stadt *St. Gallen*, Hauptort des Kantons.
2. *Rorschach*.
3. *Gossau*.
4. *Niedertoggenburg*.
5. *Obertoggenburg*.
6. *Rheinthal*.
7. *Sargans*.
8. *Uznach*.

X. *Kanton Schaffhausen* besteht aus 3 Distrikten, nämlich:

1. Die Stadt *Schaffhausen*, in 6 Versammlungen (*Aggrégations*) abgetheilt, deren jede 2 Zünfte begreift.

2. *Stein*, und

3. *Reyet*.

† Jeder dieser zwey letzteren Distrikte ist in 6 Zünfte getheilt.

**XI.** *Kanton Schwyz* begreift ausser seinem ehemaligen Gebiete noch: *Gerfau*, *Küfsnacht*, *Einsiedeln*, *Hof*, *Marche* und *Reichenburg*.

Hauptort: *Schwyz*.

**XII.** *Kanton Solothurn* abgetheilt in 5 Distrikte, deren jeder aus 4 Quartieren besteht.

1. *Solothurn*, die Stadt.

2. *Biebrist*.

3. *Ballstadt*.

4. *Olten*.

5. *Dornach*.

**XIII.** *Kanton Tessino* begreift ausser seinem vormaligen Gebiete, noch das *Lavantinische Thal* und ist in folgende 8 Distrikte abgetheilt:

1. *Mendrisio*.

2. *Lugano*.

3. *Locarno*.

4. *Valle-Maggia*.

5. *Bellinzona*.

6. *Riviera*.

7. *Blenio*.

8. *Levantina*.

Hauptort: *Bellinzona*.

† Die 8 Distrikte sind in 38 Kreise zertheilt.

**XIV.** *Kanton Thurgau* begreift 8 Distrikte:

1. *Arbon*.

2. *Stekboren*.

3. *Frauenfeld*.

4. *Weinfelden*.

5. *Bischofs-Zell*.

6. *Tobel*.

7. *Gottlieben*.

8. *Dieffenhofen*.

Hauptort: *Frauenfeld*.

† Diese 8 Distrikte bilden 32 Kreise.

**XV.** *Kanton Unterwalden*, abgetheilt in:

1. das *Oberland*, und

2. das *Unterland*, wozu das *Engelberger Gebiet*.

**XVI.** *Kanton Uri* besteht aus 2 Distrikten:

1. dem

1. dem ehemaligen Gebiete dieses Kantons, und
2. dem *Urserenthale*.

Hauptort: *Altorf*.

XVII. *Kanton Waadtland*, dessen Gränzen unverrückt bleiben; auch die ehemaligen Aemter *Peterlingen* (*Payerne*) und *Wislisburg* (*Avenches*) blieben bey demselben. Der ganze Kanton ist in 6 Kreise abgetheilt.

Hauptort: *Lausanne*.

XVIII. *Kanton Zug* wieder in seine ehemaligen Gränzen gesetzt.

† Die Rechte, welche vormals *Zürich* und der Abt von *Einsiedeln* über einen Theil des Kantons *Zug* ausübten, sind abgeschafft.

XIX. *Kanton Zürich* in 5 Distrikte abgetheilt:

1. *Zürich*, die Stadt.
2. *Horgen*.
3. *Uster*.
4. *Bülach*.
5. *Winterthur*.

† Jeder Distrikt besteht aus 13 Zünften.

## V e r h ä l t n i s s

der Kantone untereinander in Rücksicht der zu stellenden  
bewaffneten Mannschaft und der zu bestreitenden  
Staatsausgaben.

A) Zu der zu 15203 Mann festgesetzten helvetischen stehenden Armee stellen:

der Kanton	<i>Bern</i>	-	-	-	-	2292 Mann.
—	—	<i>Zürich</i>	-	-	-	1929 —
—	—	<i>Waadtland</i>	-	-	-	1482 —
—	—	<i>St. Gallen</i>	-	-	-	1515 —
—	—	<i>Argau</i>	-	-	-	1205 —
—	—	<i>Graubündten</i>	-	-	-	1200 —
—	—	<i>Tessin</i>	-	-	-	902 —

der

der Kanton	Luzern	-	-	-	867 Mann.
—	Thurgau	-	-	-	835 —
—	Freyburg	-	-	-	620 —
—	Appenzell	-	-	-	486 —
—	Solothurn	-	-	-	452 —
—	Basel	-	-	-	409 —
—	Schwyz	-	-	-	301 —
—	Glarus	-	-	-	241 —
—	Schaffhausen	-	-	-	233 —
—	Unterwalden	-	-	-	191 —
—	Zug	-	-	-	125 —
—	Uri	-	-	-	118 —

B) Zu 490507 Schweizer Livres Staatsausgaben tragen bey die Kantone:

Graubünden	-	-	-	12000 Livres.
Schwyz	-	-	-	3012 —
Unterwalden	-	-	-	1917 —
Uri	-	-	-	1184 —
Tessino	-	-	-	18039 —
Appenzell	-	-	-	9728 —
Glarus	-	-	-	4823 —
Zug	-	-	-	2497 —
St. Gallen	-	-	-	89451 —
Luzern	-	-	-	26016 —
Thurgau	-	-	-	25052 —
Freyburg	-	-	-	18591 —
Bern	-	-	-	91695 —
Zürich	-	-	-	77153 —
Vaadtländ	-	-	-	59273 —
Argäu	-	-	-	52212 —
Solothurn	-	-	-	18097 —
Schaffhausen	-	-	-	9327 —
Basel	-	-	-	20450 —



## 7.

*Der Graf Samuel Schmettau \*).*

Der Graf Schmettau gehört zu den ausgezeichneten Männern des alten teutschen Adels, welche gleich einem *Sickingen* und *Hutten*, nicht bloß ihren Werth in die nur von ihren Ahnen erworbenen Verdienste zu setzen bedurften. Bey der steigenden Civilisation darf man der frohen Aussicht gewiß seyn, daß Teutschland in dieser Hinsicht von nun an weder dem ehemaligen, jetzt vernichteten Frankreich, noch auch Großbritannien nachstehen werde. Täglich zeigen sich uns mehrere Männer aus den ältesten Häusern, die daneben sich bestreben durch eigene Verdienste um die Menschheit, durch hohe Grade der Ausbildung, wahrhaft edel, und für die Societät in vieler Rücksicht wirksam zu seyn.

G. Samuel Schmettau ward 1684 den 26 März zu Berlin geboren. Der Vater, mit ihm gleichen Vornamens, stammte aus einem sehr alten adelichen Ungarischen Geschlechte. In der Jugend hatte er sich dort durch Tapferkeit ausgezeichnet, und sich nachmals in der Grafschaft Glaz niedergelassen. Unter Friedrich I. von Preussen ward er Geheimer Rath. Die Mutter war *Marie de la Fontaine Vicard*.

Schon in den frühesten Jahren bemerkten die aufmerksamen Aeltern sehr glückliche Anlagen an ihrem Sohne. Diesen gemäß ward daher seine Erziehung wissenschaftlicher eingerichtet, als es damals gewöhnlich war. Vorzugsweise widmete sich der junge Schmettau der Geschichte, der Erdkunde und den mathematischen Wissenschaften.

Und da sein Hang zu den Waffen ihn bereits im 15ten Jahre den stillen Musen entzog, so ergiebt sich aus dem  
Nach-

\*) Dessen Porträt das erste Stück dieses Bandes der A. G. E. zielt.

Nachfolgenden, wie glücklich seine Fähigkeiten in diesen ersten Zeiten bereits müssen ausgebildet worden seyn.

Die militairische Laufbahn eröffnete er als Cadet der Dänischen Garden unter der Aufsicht seines Oncles Wilhelms von Schmettau, Chefs eines Regiments Kürassier. Mit diesem wohnte er 1700 der Belagerung der damaligen Schleswigischen Festung Töming, durch König Friedrich, bey. In eben dem Jahre marschirte er als Fähndrich zu der Belagerung von Kaiserswehrt, fand sich bey dem Rückzuge von Nimwegen, und bey der durch Sturm erfolgten Einnahme von Grevenbrück, Stockheim und Weert.

Obleich bey der Belagerung von Ruremonde verwundet, sah man ihn dennoch bereits wieder bey der Belagerung von Huy, und bey der Affaire von Eckeren.

Gleich darauf hatte er Gelegenheit seiner Lieblingsneigung zu folgen, und sich als Ingenieur-Volontaire unter dem berühmten Coehorn durch die Belagerung von Bonn zu vervollkommen.

Im Jahre 1703 ward er Lieutenant unter dem Anspachschen Dragoner Regiment des General von Schmettau; erlebte das unglückliche Treffen (15ten Nov.) am *Speyerbache*; aber auch im folgenden Jahre die glorreiche Schlacht bey Höchstädt (13ten Aug.). Sein hiebey bewiesenes ehrenvolles Benehmen erwarb ihm eine Compagnie; dennoch vermochte ihn sein Hang zu den Wissenschaften, von neuem bey den Belagerungen von Landau und Trarbach als Ingenieur-Volontaire zu dienen. Bald darauf (1705) wohnte er der Eroberung der Linien von Nerwinden, und der Belagerung von St. Loen bey. In der berühmten Bataille von Ramilly (23ten May 1706) ward er wieder verwundet; dies hielt ihn indessen nicht von den Belagerungen von Ostende, Menin und Oudenarde zurück. Die Thatenlosigkeit des folgenden Jahres schenkte dem jungen G. Schmettau gleichfalls mehr Ruhe. Bald darauf erlebte er die glückliche Schlacht von Oudenarde

narde (7ten Jul. 1708) und überreichte dem Könige von Polen den Entwurf zu der Attake von Lille, (Ryffel,) wovon er selbst den Plan unter den Augen dieses Monarchen aufgenommen hatte. Gleich nach der Einnahme dieses wichtigen Platzes durch den grossen Eugen, wohnte der Gr. Schmettau den Belagerungen von Gent und Brügge bey; bey der von Tournay ward er im J. 1709 endlich Major und Adjutant des Erbprinzen von Hessen.

Selbst ausgezeichnete Talente und ein tapferes Bestreben dauernder Gefahren wurden also damals nur langsam belohnt. Tournay ward aber ein sehr wichtiger Ort für seine Laufbahn. Hier war es nämlich, wo er mit dem berühmten Vertheidiger von Corfu, dem Grafen von der *Schulenburg* bekannt wurde; dieser brachte ihn zu dem grossen Eugen, und seit dieser Zeit blieben jene beiden Grafen innige Freunde. Aechte Schätzung des wechselseitigen Werthes erzeugte hier dauernde Freundschaft.

G. Schmettau wohnte der grossen Schlacht von Malplaquet bey, so wie den Belagerungen von Mons, Douay, Bethune, St. Venant und Aire. Im J. 1711 stieg er zum Obristlieutenant, und fand sich bey der Passage der Linien von Arleux und bey der Belagerung von Bouchain; in folgendem Jahre aber bey denen von Quesnoy und Landrecy, so wie auch der entscheidenden Schlacht bey Denain, wodurch Villars Frankreich rettete.

Er folgte bald darauf als Volontaire dem Prinzen Eugen am Rhein; und als das Regiment von Schmettau in Sächsische Dienste trat, gieng er gleichfalls mit hinüber.

Nach so grossen und vielen Proben seltener militairischer Talente war es kein Wunder, wenn der grösste Krieger damaliger Zeiten, *Carl XII.* ihm das Patent eines General-Quartiermeisters zusandte. Schmettau konnte indess hievon keinen Gebrauch machen, weil dies Patent erst anlangte, als die Sachsen bereits auf dem Marsche waren; so dafs er sich daher auch bey der Belagerung von Stralsund und der Vertheidigung der Insel *Rügen* befand.

Von

Von dort gieng er (1715 und 1716) nach Polen. Hier trug er mit seinen Sachsen in vier verschiedenen bedeutenden Affairen, ansehnliche Vortheile davon; und als er den Plan zu der siegreichen Bataille von Kowallewo selbst angegeben hatte, so erhob ihn der König von Polen zum Obristen, und stellte ihn bey der Artillerie an. Seine bald darauf erfolgte Sendung an den König Friedrich Wilhelm von Preussen erwarb ihm den Orden de la Générosité.

Im Jahre 1717 ward er als Volontaire nach Ungarn gesandt, welches für ihn nachher sehr wichtig wurde; denn bey dieser Gelegenheit erwarb er sich die Achtung des Prinzen Eugens in einem solchen Grade, daß dieser große Mann alles anwandte, ihn in kaiserliche Dienste zu bringen. G. Schmettau hielt sich indess verbunden, sie abzulehnen, und gieng nach der Bataille und Belagerung von Belgrad nach Sachsen zurück. Im folgenden Jahre führte er ein Corps Sächsischer Truppen nach Ungarn und ward nun Chef eines Regiments. Als er den Winter in Wien zubrachte, bot ihm Eugen von neuem kaiserliche Dienste an; der König von Polen erlaubte ihm, sie anzunehmen; und so ward er 1719 kaiserl. General-Major.

Seine neue Laufbahn begann zuerst nicht auf das glücklichste. Er gieng nämlich sogleich nach Sicilien, und mußte dort die widrige Schlacht erleben, in welcher die Kaiserlichen unter dem Commando des Grafen Mercy, von den Spaniern bey Francavilla geschlagen wurden. Dagegen hatte er den Triumph, durch seine Direction der Belagerung von Messina, diese wichtige Stadt fallen zu sehen.

Bis jetzt hatte der General Schmettau nur Gelegenheit gehabt, seinen Muth und seine militairische Kenntnisse zu zeigen. Durch den Frieden eröffnete sich nach der Einnahme von Sicilien für ihn eine neue ehrenvolle, seinem Lieblingstalente höchst willkommene, Laufbahn. Der Kaiser trug ihm nämlich auf, eine Charte von Sicilien zu entwerfen. Mit dem regesten Eifer übernahm er dieses mühsame Geschäft, und führte es auf das ehrenvollste

volleste aus. Er setzte mehrere Hauptpunkte astronomisch fest, und durch seltene Thätigkeit fand er sich im Stande, nach Verlauf eines Jahrs die große Charte von ganz Sicilien seinem Herrn zu überreichen. Mit ihr übergab er zugleich einen wichtigen statistischen Aufsatz über Sicilien, über dessen ganzen Länderwerth, und über seinen Handel; nebst Angaben, wie beides auf das bequemste zu vermehren stehe, und endlich wie die Befestigungswerke der Insel zu verbessern seyen. Diese Charte ist noch bis jetzt das Beste, was die Geographie über jene höchst interessante Insel aufzuweisen hat. Auch steht es jetzt zu hoffen, daß nicht nur diese nunmehr selten gewordene Charte von Neuem erscheinen werde, sondern daß der jetzige König von Sicilien die Specialcharten des Grafen werde bekannt machen lassen. \*)

Bald darauf machte er eine Reise nach Ungarn, und ward dort von dem Grafen von Mercy und dem Herzoge von Württemberg über die Befestigungen von Temeswar und Belgrad befragt.

Da er bey neuen Unruhen nach Ober-Italien, unter dem Oberkommando des Grafen Daun als General gieng, so benutzte er diese Gelegenheit auch als Geograph. Er brachte eine vollständige Charte des genuesischen Gebiets der sogenannten *Lunigiana* nach Wien zurück.

Zwey Jahre darauf beendigten seine klugen Operationen die in Corsica ausgebrochenen Unruhen. Die Republik Genua bewies durch eine ansehnliche Belohnung, wie sehr sie den Werth dieses Unternehmens schätze.

Es würde in ein für unsere Absicht zu fremdes Detail führen, wenn wir hier die bald darauf folgenden neuen Beweise seiner militairischen Talente unter den Augen  
Eugens

\*) Die ganze kostbare Charten-Sammlung des Gr. von Schmiedtau erkaufte vor einigen Jahren Se. Durchl. der Herzog von Weimar, und sie ist nun dem Fürstl. Charten-Cabinete hier in Weimar einverleibet.

Eugens aus einander setzen wollten. Genug, dieser grösste Feldherr gab dem Grafen seinen Beyfall nicht blofs dadurch zu erkennen, dafs er ihn zum Feldzeugmeister erhob, sondern er trug ihm für den Winter von 1735 die Beschützung von Schwaben auf. Die Ritterschaft von Franken, Schwaben und dem Oberrhein äusserten ihm ihre Dankbarkeit dadurch, dafs sie ihn unter die Ihrigen aufnahmen.

Nach dem Frieden mit Frankreich ärndtete er neue Lorbeeren in dem Kriege gegen die Türken bis zum Frieden 1737. In diesem Kriege fand er Gelegenheit den ihm angeborenen Edelstinn an den Tag zu legen. Während der Uebergabe von Belgrad an die Türken, veranlafste der zurückgehaltene Sold eine Empörung der Janitscharen gegen den dortigen Pascha. G. Schmettau schofs den Türken diese Summe sogleich vor, und stillte selbst den Aufruhr. Dieses edle Benehmen ward von Wien dadurch belohnt, dafs man ihm die Stelle eines Hauptcommissairs bey der Bestimmung der Gränzen beider Reiche anvertraute.

Der Tod Kaiser Carls VI. führte für unsern Helden verschiedene minder günstige Umstände herbey; und obgleich man ihm die Würde eines Feldmarschalls ertheilte, so sann er dennoch darauf, durch seinen Freund, den Grafen von der Schulenburg, in Venetianische Dienste zu treten.

Dies kam indess nicht zu Stande, und nun gieng er zu Friedrich dem II. Einen Feldherrn, der in mehr als 50 Affairen, Schlachten, Belagerungen, Eroberungen und kleinern Gefechten sich so ausgezeichnet hatte, der ausserdem einer der ersten Geographen seiner Zeit war, und sich als geschickter Geschäftsmann gezeigt hatte, konnte König Friedrich sicher nur mit offenen Armen empfangen! Er machte ihn daher sofort zum Chef der Artillerie, und beehrte ihn mit dem schwarzen Adler-Orden. Er bediente sich seiner bey wichtigen Angelegenheiten theils in Frankreich, theils bey Kaiser Carl VII, der dafür ihn und seine Nachkommen in den Grafenstand erhob.

Kaum

Kaum hatten Friedrichs Waffen den ersten Schleßischen Krieg glücklich beendigt, so wandte dieser einzige Fürst sogleich sein Auge auf die Seele der Staaten, auf die Wissenschaften.

Um durch die Wiederherstellung der Akademie der Wissenschaften, das Fortschreiten der Talente, der Industrie und des Handels zu befördern, wählte Friedrichs Kennerblick den Grafen *Schmettau*. Die Gründung einer völlig neuen Akademie durch einen solchen Monarchen als Friedrich, mußte dem Grafen glorreicher und den Wissenschaften selbst würdiger scheinen, als eine Erneuerung der ehemaligen Akademie. Mit Recht darf man daher unsern Grafen, als den eigentlichen Urheber dieser für die Wissenschaften und besonders für ihre Fortschritte in unserm Vaterlande so wichtigen Epoche ansehen. *Schmettau* war ihr erster Präsident, auch hielt sie ihre ersten Zusammenkünfte in dem Hôtel des Grafen.

Sein Eifer für große wissenschaftliche Unternehmungen, und vorzüglich für das Fortschreiten der Erdkunde, verbunden mit eigenen seltenen geographischen Kenntnissen, lenkte seine Aufmerksamkeit sogleich auf eine der Akademie würdige Arbeit. Sie sollte in nichts geringerem bestehen, als in der Messung eines Meridians vom Baltischen Meere bis zum Mittelländischen.

Bedenkt man die Größe und Kostspieligkeit des Unternehmens, ferner den damaligen Mangel an Astronomen und an guten Werkzeugen überhaupt, und besonders in unserm Vaterlande; endlich die vielfachen Schwierigkeiten, die sich in Rücksicht der verschiedenen Herrschaften, durch deren Lande diese große Messung unternommen werden mußte, zeigten, so könnte dieses ruhmvolle Vorhaben des Grafen *Schmettau*, dessen glückliche Ausführung vielmehr das Meisterstück einer schon lange blühenden, als einer kaum errichteten jungen Akademie, genannt werden darf, wohl nur für den charakteristischen Wunsch eines seltenen für große Unternehmungen enthusiastischen Mannes angesehen werden, dem aber die Zeit und mehrere Lokalumstände unübersteigliche Hindernisse

in

in den Weg gelegt haben würden. So sahe es auch *Mau-pertuis* an, der als wirklicher Weltenmesser alle die Schwierigkeiten genau kannte, mit welchen er bey einer weit kleinern ähnlichen Messung zu kämpfen gehabt hatte, so sehr er übrigens dem Verdienste des Grafen wegen des von ihm vorgeschlagenen Unternehmens vollkommene Gerechtigkeit wiedertahen liefs.

Diese Hindernisse hemmten indess den Eifer des Grafen für die Geographie nicht. Er dachte um das J. 1748 auf bedeutende Messungen in unserm Vaterlande. Schon hatte er einen Quadranten nach Ilfenburg bringen lassen, nicht allein um den Brocken genau zu messen, sondern hauptsächlich diese Messung der Harzgegend mit andern im Hessischen durch Signalfener in Verbindung zu bringen, und hiedurch einen ansehnlichen Theil Teutschlands geographisch richtig niederzulegen.

Zu dieser Absicht gieng er auch mit guten Instrumenten versehen, nebst verschiedenen Ingenieuren, nach Cassel, um sich selbst von der Richtigkeit der ersten Dreyecke zu überzeugen. Allein auch dieses schätzbare Unternehmen ward durch unbillige Eifersucht, die Kenntniss der Länder zu verheimlichen, verhindert.

Bald darauf ward der Graf von einer gefährlichen Krankheit befallen. Bey so vielfältigen grossen Anstrengungen sanken die körperlichen Kräfte stäts tiefer herab. Indess behielt er selbst in den grössten Leiden bis zu seinem Hintritte einen ruhigen, heitern Geist. Er starb am 18ten Augst 1751 in seinem 68sten Jahre.

Bey dem Grafen *Schmettau* entsprach eine männliche schöne Gestalt seinem edlen Geiste. Stäts auf grosse nützliche Unternehmungen und Zwecke jeder Art gerichtet, entgiengen seinem Scharfblicke fast niemals die dazu am richtigsten führenden Mittel; und obgleich fast in Schlachten und dauernden Kämpfen alt geworden, blieben dennoch auf eine höchst seltene Art in ihm der kühne Heldenmuth mit der grössten Menschenliebe und Heiterkeit der Seele verschwiltet.

Der



Der Graf *Schmettau* hatte sich zweymal verheurathet. Von der ersten Ehe ist nur noch eine Tochter, die Witwe des Russ. kais. Generals *le Fort* am Leben

Aus der 2ten Ehe mit der Fräulein *Risser* stammen 2 Söhne und eine Tochter. Der älteste Sohn, *Ferdinand Schmettau*, starb als Capitaine des preussischen Regiments Schwerin. Er hinterliess drey hoffnungsvolle Erben.

Die Tochter ist die Prinzessin von *Gallitzin*. Sie ist an den Russ. Fürsten *Demitri Gallitzin* verheirathet, ein Fürst, gleich berühmt wegen seltener Kenntnisse des Staatshaushalts und der Naturkunde, als wegen des hohen Sinnes für die Beförderung des Edlen und Nützlichen.

Der 2te Sohn (geboren 1744) *Carl Friedrich Wilhelm*, jetzt königl. Preuss. General und Großkreutz des Schwerdordens, hat zu große Verdienste um die Erdkunde, als daß diese Blätter seiner nur im Allgemeinen erwähnen dürften.

Bereits als junger Mann unternahm er gleich nach Beendigung des siebenjährigen Krieges, aufgemuntert durch den damaligen Kronprinzen Friedrich Wilhelm, auf eigene Kosten die Vermessung großer Theile der Preuss. Monarchie. Hiedurch kamen die Charten aller Marken, ferner die von Pommern, Magdeburg, Halberstadt und Mansfeld zu Stande. Schade, daß bis jetzt die Geographie davon öffentlich eben so wenig Nutzen gezogen hat, als der uneigennützigste Urheber von diesen mühsamen und kostspieligen Arbeiten selbst.

Demungeachtet vermochte er es nicht über seine Wissenschaftsliebe den letzten Böhmischen Feldzug Friedrichs ungenutzt für die Erdkunde vorübergehen zu lassen. Mit Lebensgefahr nahm er den Schauplatz des Krieges auf; und es war unstreitig der Schutzgeist der Geographie selbst, welcher ihn hiebey vom Tode rettete. Eine Kugel drang zwar durch ein dickes Portefeuille voller Messungen und Zeichnungen, welches der Graf an sich trug, aber ihre Kraft ward dadurch geschwächt, und sie verwundete daher nur leicht. Diesen Bemühungen verdankt  
unser

unser Vaterland fünf genaue Charten dieses Theils von Böhmen nebst der dazu gehörenden Erklärung.

Das wichtigste Werk, womit aber der Graf die Geographie bereichert hat, ist bis jetzt die genaue und schöne topographische Charte beider mecklenburgischen Herzogthümer. In 25 Blättern sieht man hier jedes einzelne Gut, ja jeden Meyerhof auf das bestimmteste an seinem Orte, und sowohl die Special- als die General-Charte gehören zu den besten Werken der Kunst.

Mögen die vorzüglichen Eigenschaften, wodurch der Graf in die Fußstapfen seines seltenen Vaters tritt, noch lange der Erdkunde zum Nutzen, und Teutschland zur Zierde gereichen!

v. Zimmermann.

## 8.

### *Statistische Gesellschaft zu Paris.*

Da die französische Regierung so sehr das Studium der Statistik begünstigt und emporzuheben sucht, \*) so haben sich in dem laufenden Jahre mehrere Gelehrte zu Paris in eine Gesellschaft zusammen verbunden, deren Zweck, die Beförderung und Erweiterung der Statistik nach dem Wunsche der Regierung seyn soll. Diese neue gelehrte Gesellschaft will sich ausschliessend mit der Statistik, und zwar sowohl mit der von Frankreich, als auch mit der von den übrigen europäischen Staaten beschäftigen; sie will alle *Statistica* sammeln und vergleichen, und ihre Arbeiten theils durch Zeitschriften bekannt machen, theils in besonderen Aufsätzen dem Minister des Innern vorlegen.

Am 16 Pluviose (5 Febr. 1803) hat die Gesellschaft ihre erste Sitzung gehalten, und den Geographen *Mentelle* zu ihrem Präsidenten, den Oberarzt *Desgenettes* zum Vizepräsidenten.

\*) Nämlich besonders *Chaptal*, der Minister des Innern.

präsidenten, den Rechtsgelehrten *Ballois* (Herausgeber der *Annales de Statistique*) zum immerwährenden, den *B. Firmigier* zum temporären Sekretär, und den *B. Chanlaire* zum Kassier-erwählt. Auch sind in dieser Sitzung mehrere Kandidaten aufgenommen, und korrespondirende Mitglieder ernannt worden.

Hierauf beschloß die Gesellschaft sechs Commissionen zu ernennen, deren jede aus sieben Mitgliedern bestehen und ein besonderes Fach der Statistik bearbeiten soll. Die 6 Fächer dieser 6 Commissionen sind folgendermaßen angegeben:

1. Physische und medicinische Topographie.
2. Statistische Meteorologie und Naturgeschichte.
3. Bevölkerung und milde Anstalten.
4. Ackerbau und Landwirthschaft.
5. Industrie, Kommerz und öffentliche Arbeiten.
6. Oeffentlicher Unterricht und schöne Künste. —

Die Gesellschaft will auch öffentliche Vorlesungen über die Statistik halten.

*Anm.* Dies wäre also die erste bekannte öffentliche gelehrte Gesellschaft für die Statistik — ein neuer Beweis von der heutigen Vorliebe der Franzosen für diese Wissenschaft! Aber auch ein Beweis wie wenig gründlich diese Wissenschaft zur Zeit noch in Frankreich betrieben wird, da die Abtheilung der hier aufgestellten Klassen oder Kommissionen so fehlerhaft eingerichtet ist! (Ein Mehreres hierüber folgt im nächsten Hefte der *A. G. E.*)

9.

*Auszug eines Schreibens aus London v. 20 Febr. 1803.*

— Von den Reisenden, die vor nicht langer Zeit, von *Edmorton-house* eine Exkursion nach den *Stony-Mountains* \*) anstellten, ist bis jetzt noch keine Nachricht eingelaufen.

\*) Das Felsengebirge im nördlichen Amerika, wovon *Mac-Kenzie's* Reise nachzusehen. D. H.

gelaufen. Aber ein anderer Reisender, Herr Fidler, der von *Buckingham - house* ausgieng, hat die sehr interessanten Resultate seiner Reise handschriftlich der *Hudsonsbay - Gesellschaft* zugeschickt, welche sie, nebst den Charten, dem Herrn *Arrowsmith* übergeben hat. Der Text derselben beträgt nicht viel über einen Druckbogen. Hr. *Arrowsmith* wird denselben in kurzer Zeit Ihnen zukommen lassen. \*) —

Im brittischen Museum befindet sich eine alte französische handschriftliche Landcharte ohne Jahrzahl und Titel, von welcher Hr. *Dalrymple* schon im J. 1790 einen Theil in Kupfer stechen liefs, ohne ihn indessen dem Publikum mitzutheilen. Dieser Theil stellt das *indische Meer*, *Java*, die *Molucken*, u. s. w. dar. Das Merkwürdigste ist, daß sich auf derselben ein Theil der Küsten eines Landes befindet, welches der Lage nach kein anderes, als *Neuholland* seyn kann, und daß man an der östlichen Küste, in derselben Gegend, wo man *Botanybay* suchen würde, einen Hafen findet, der bezeichnet ist: *Coste des herbages*. Aus einer beygefügten Anmerkung des Hrn. *Dalrymple*, worin aber dieses letztern Umstandes nicht erwähnt wird, ersieht man, daß das Original dieser Charte das Wappen des Dauphin von Frankreich trägt, und zu Anfang des 16ten Jahrhunderts verfertigt zu seyn scheint. *Japan* ist nämlich nur oberflächlich angezeigt, und zwar in einer großen Entfernung vom festen Lande, unter dem Namen *Zipagri*, zu Folge der Nachrichten des *Marco Polo*; dahingegen sich in *Thevet's Cosmographie universelle* eine Charte von 1575 befindet, auf welcher die *Japanischen Inseln* sich nahe am festen Lande zeigen, so wie sie dann auch in dem Buch selbst umständlich beschrieben sind. —

\*) Wir werden sogleich als wir ihn erhalten, diesen Reisebericht in teutscher Uebersetzung in den A. G. E. mittheilen. D. H.

*Avantcoureur neuer geograph. u. statist. Bücher.*

*Ausländische Literatur.*

Almanach historique et politique de la ville de Lyon et du Département du Rhône pour l'an XI de la République. Lyon, b. Ballanche, und Paris, b. Volland. 1802. 8.

L'Angleterre en Miniature ou nouveau coup d'oeil intéressant pittoresque, politique et caractéristique sur l'Angleterre, son gouvernement, ses habitans et leurs moeurs. Paris, Batilliot. 1803. 12.

Annuaire statistique du Dep. du Nord, par S. Bottin. Avec la carte du Dep. Paris, b. Levrault. 2 Fr.

Boucheseiche, J. B., Notions élémentaires de Géographie; ouvrage qui a été jugé propre à l'instruction publique par la loi du 11 Germ. an IV. et où l'on trouve la description des 108 Départemens de la Républ. Fr., avec l'indication des préfectures, sous-préfectures, archévêchés, évêches etc. 3e Edit. Paris, b. Caillot. 1803. 12. (2 Fr. et avec une mappemonde et la carte de la France enlum. 2 Fr. 50 C.)

Camus, A. G., Mémoire sur la Collection des grands et petits Voyages, et sur la Collection des Voyages de Melchisedech Thevenot. Paris, gedr. auf Befehl des Nat. Inst. 1802. 4.

Chappus, A. M., Histoire abrégée du Commerce, ou Précis historique et raisonné des changemens, que le Commerce a éprouvés à l'occasion des transmigrations, des conquêtes, des nouvelles découvertes et des révolutions politiques depuis le commencement du monde jusqu'à nos jours. Paris, b. Laurent. 1803. 12. 2 Fr.

Charpentier Coffigny, J. F., Moyens d'amélioration et de restauration proposés au gouvernement et aux habitans des Colonies; ou Mélanges politiques, économiques,

agricoles et commerciaux relatifs aux Colonies. Paris. beyrn Vf. und b. Delalain. 1803. 3 V. 8. 15 Fr.

*de Grandpré, L.*, Dictionnaire universel de Géographie maritime, ou description de tous les ports, havres, rades, baies, golfes, et côtes du monde connu, des courans, fleuves, rochers, bancs de sables et de tous les dangers etc. trad. de l'anglais, refait presque en entier etc. Paris, b. Delalain. 1803. 3 V. 8. 21 Fr.

*Hornemann, F.*, Voyage dans l'Afrique septentrionale, depuis le Caire jusqu'à Mourzouk, Capitale du Royaume de Fezzan; suivi d'éclaircissemens sur la Géographie de l'Afrique, par *M. Rennell*, trad. de l'Anglais et augmenté de notes et d'un Mémoire sur les Oases, composé principalement d'après les auteurs arabes, par *L. Langlès*, Membre de l'Institut nat. Orné de deux cartes. Paris, b. Dentu. 2 V. 8.

*Labarthe, f.* Voyage.

*de la Messelière*, Voyage à Pétersbourg ou nouveaux Mémoires sur la Russie, précédés du tableau historique de cet empire jusqu'en 1802. par *V. D. Mussét Pathay*. Paris, b. Pankouke. 1803. 8. 3 Fr. 50 C.

*Mongrolle*, La France équinoxiale ou Emposition sommaire des Possessions de la République sous l'Equateur; comprenant une réfutation en faveur de la Guyane française, des vues d'établissmens dans cette partie, et un aperçu des arbres, plantes, animaux poissons etc. qui s'y trouvent et qui peuvent être utiles aux Européens; suivi du rapport ordonné par la Soc. libre d'Agriculture du Dep. de la Seine sur ce Mémoire et de l'opinion de Mr. *Malouet*. Paris, b. Fuchs. 1803. 8. 1 Fr. 25 C.

*Mussét Pathay, V. D. f. de la Messelière.*

*Réflexions historiques et politiques sur l'Empire Ottoman*; suivies de Notes du Père *Sicard* sur les antiquités de l'Egypte; par *C. L. D\*\*\** interprète de la Républ. Fr. pour les langues or. Paris, Belin. Un Vol. 8. 3 Fr.

• Tableau

*Tableau de l'Egypte*, pendant le séjour de l'armée française, avec la position et la distance réciproque des principaux lieux de l'Egypte, un coup d'oeil sur l'économie politique de ce pays, quelques détails sur ses antiquités, et la procédure exacte de Soleyman, Assassin du Gal. Kleber. Par A. G....d, Membre de la Comm. des Sciences au Kaire. Paris, b. Cérioux u. Galland. 2 Bde. 8.

*Voyage à la Côte de Guinée*, ou Description des Côtes d'Afrique, depuis le Cap Tagrin jusqu'au Cap de Lopez Goufalvez; contenant des instructions relatives à la traite des Noirs, d'après des Mémoires authentiques, avec une carte gravée sous la direction de Brion, fils, d'après un dessin fourni par l'Auteur. Par P. Labarthe, Auteur du Voyage au Sénégal. Paris, b. Dubray, 310 S. 8.

*Vue de la Colonie espagnole du Mississipi*, ou des Provinces de Louislane et de Floride occidentale en l'année 1802. par un observateur résidant sur les lieux; ouvrage qui expose tout ce qu'il y a de plus intéressant concernant le Physique et le Moral de cette Colonie, et auquel sont adaptées deux cartes qu'elle renferme, (publié par B. Duvallon). Paris, b. Langlois. 1803. 8. 4 Fr. 50 C.

---

*Boyle's fashionable Court and Country Guide and Town visiting Directory for 1803.* London, b. Boyle. 8.

*Horvath, Mich., Statistica Regni Hungariae et partium eidem adnexarum.* Edit. altera auctior et emendatior. Presburg, b. Landerer. 1802. 8.

*Kalendar, (the royal) or complet and correct annual Register for England, Scotland, Ireland and Amerika for the Year 1803.* London, b. Debrett. 8. *nebst: Companion to the R. K.* — Ebendaf. 8.

*Peerage of England, Scotland and Ireland*, cont. an account of all the Peers. London, b. Debrett. 1803. 2 V. 8.

---

*Avantecoureur neuerſchienenener Charten. \*)*

*Atlas élémentaire*, qui contient en pluſieurs cartes, l'introduction à la Géographie, la définition préliminaire des termes de Géométrie, néceſſaires pour l'intelligence des globes céleſtes et terreſtres de la ſphère de *Ptolomée* et *Copernic*, avec leur uſage, gravé en marge des cartes, ouvrage claſſique pour l'inſtruction de la jeunefſe. Paris, *Desnos*, Pr. 6Fr. br.

*Atlas géographique et portatif* dédié et préſenté au Général Bonaparte pr. Conf. etc. par *Desnos*, Ingénieur-Géographe, Ouvrage le plus utile aux Gens d'affaires, Negts, Militaires, Voyageurs et pour tous états, augmenté de la Mappemonde de l'Europe, l'Asie, l'Afrique et l'Amérique. Paris, *Desnos*, in 8. Pr. 9Fr. br.

*Atlas hiſtorique* de *A. Leſage*. Paris, b. *Didot ainé*. 1ere Livraison. 10 Fr.

1. Carte généalogique générale de la France.
2. Géographie de France, 2 cartes l'une montre la Géographie phyſique, l'autre l'accroifſement graduel du territoire de la France.
3. Carte généalogique d'Angleterre.
4. Carte géogr. d'Angleterre.

*Carte de l'Isle de St. Domingue* gr. in folio, diviſée en départemens avec les routes, par *P. L. Griwton*. Au collège de maître Gervais.

*Carte de l'Isle de Sainte - Lucie*, une des colonies françaiſes aux Antilles, où ſont marqués les habitations, tous les ports et mouillages pour les gros et petits vaiſſeaux, avec les ſondes par *Jefferys*. Paris, Dien. 1 Fr. 25 C.

Carte

\*) Wir liefern hier zuſammen was Neues von Charten ſeit etlichen Monaten erſchienen iſt. Künftig ſollen dieſe vorläufigen Anzeigen zeitiger gegeben werden.  
D. H.



*Carte des Etats-unis d'Amérique* d'après celle d'Arrow-smith, corrigée et augmentée de détails très-intéressans sur le Golfe de Mexique, le cours du Mississipi depuis son embouchure jusqu'à sa source et sur les parties connues de la Louisiane. Paris; Tardieu, Dezauche u. a. 4 Blatt grd. Aigle.

*Carte générale du Canton de la Rhétie*, autrefois *République des Grisons*, revue et corrigée d'après de nouvelles observations; publiée par Chrét. de Mechel en 1802. Bâle, Decker.

*Charte von Ireland* von Adolf Stieler. Nürnberg, Schneider und Weigel. 1803.

*Charte vom nördlichen Italien oder der Lombardie* von Conrad Mannert. Nürnberg. Schneider und Weigel. 1803. 2 Bl.

*Charte von Helvetien* von C. Mannert. Nürnberg. Schneider u. Weigel. 1803.

*General-Charte* von einem Theil des *Russischen Reichs* in Gouvernemens und Kreise eingetheilt. Bey Sr. Russ. Kaiserl. Majestät Charten-Depôt im Jahre 1799 entworfen und gestochen; teutsch herausgegeben von Reymann. Potsdam. 1802. 9 Bl. Pränum. Preis: 5 Rthlr. 12 gr. — Ladenpreis: 8 Rthlr.

*Neueste und vollständigste Postcharte durch ganz Teutschland*, (die) *Niederlande*, *Schweitz*, *Polen*, *Ungarn* und den angränzenden Theilen *Frankreichs* und *Italiens*. Wien, J. Cappi. 1802.

*Postcharte sämtlicher k. k. teutscher und ungarischer Erbländer*. Gezeichnet von J. L. K. K. H. P. B. R. O. Neue, verbesserte Aufl. Wien, J. Cappi. 1802.

*Haug's (F) Charte des Schwäbischen Kreises* mit allen neuen Entschädigungen. Stuttgart, bey dem Vf. 1803.

*A survey of the River Thames* from London and of the River Medway from Rochester to the Nore; in which all the shoals, soundings, etc. in both Rivers are exhibited in the most clear and perfect Manner, and the Position of Places most accurately laid down, together with

with all the various Alterations of the present Time.  
1 sheet. London, Steel, Tower-hill.

*The River Thames* from London to Woolwich exhibiting that Part of the River, with the new Docks, Canal etc. on a Scale of four Inches to a Mile. London, Steel, Tower-hill.

*A new Chart of the Azores*, or Western Islands, from the Observations of Mr. *Fleurieu*, and the more recent Surveys of *D. Vincent Tofino* of the Spanish Navy. 1 Bl. London, Steel, Tower-hill.

*Südamerika*, nach astronom. Beob., den besten Charten und den Berichten der Missionarien ausgefertigt von *C. Mannert*. Nürnberg, b. Schneider u. Weigel. 1803.

*Italien* in 2 Bl. nach den vorzüglichsten Hülfsmitteln, d'Albe und Andern neu gezeichnet von *C. Mannert*. Nürnberg, b. Schneider u. Weigel. 1803.

*Charte von Schweden und Norwegen*, nach dem neuesten Atlas des Freyherrn von *Hermelin*, *Erichson* und *Pontopidan*, neu entworfen und nach den besten Ortsbestimmungen berichtet von *D. F. Sotzmann*, mit einer geogr. statist. Uebersicht. Nürnberg, b. Schneider u. Weigel. 1803.

*Irland*, nach *Beauford* und andern Hülfsmitteln, nach *Murdoch'scher* Projection entworfen von *Ad. Stieler*. Nürnberg, b. Schneider u. Weigel. 1803.

*Belgien*, nach der grossen *Ferrarischen* Charte entworfen von *Güffefeld*, jetzo nach den neuen Departem. abgetheilt und illum. 4 Bl. Nürnberg, bey Schneider und Weigel. 1803.

*Teutschland*, nach dem neuesten Entschädigungsplan illum. und in Kr. abgetheilt. Nürnberg, b. Ebendensf. 1803.

## 12.

*J o u r n a l i s t i k.*

Im Decemberhefte 1802 der neuen *Berliner Monatschrift* von *Bießer*, steht S. 401 u. f. eine interessante Beschreibung

Schreibung des alten Schlosses des teutschen Ordens in Marienburg.

\* \* \*

— Brennus, Januar, 1803. Briefe über die vorzüglichsten Produkte und Nahrungsquellen des Fürstenthums Ostfriesland. (von Gittermann.) Erster Brief. Produkte. — Man zählt in Ostfriesland:

Kühe	-	-	-	-	40—50000 Stück.
Kälber	-	-	-	-	20—30000 —
Ochsen	-	-	-	-	10—20000 —
Pferde über	-	-	-	-	28000 —
Schafe wenigstens	-	-	-	-	40000 —

Die Kühe geben täglich 15—20 Kannen Milch und drüber. Die Schweinmästung ist sehr beträchtlich. Man hat fette Gänse zu 25—30 Pfund.

Die Gewässer sind fischreich, aber man findet weder Grundeln, noch Forellen, noch Krebse darin. An der Küste sind einige treffliche Austerbänke. — Die ostfriesische Handelskompagnie schickt jährlich eine Flotte von 50 Buisen und 5 Jachtschiffen auf den Heringsfang.

Es giebt allerley Wild, nur kein schwarzes und kein grosses Rothwild. In den Dünen halten sich Kaninchen in grosser Menge auf; ihr Fang gehört zu den Regalien, und ist verpachtet.

Alle Arten Getraide werden gebaut. Der Wieswachs ist äusserst ergiebig. Der Flachsbau ist nicht unbeträchtlich. Holz ist nicht viel vorhanden, denn es giebt keine eigentliche Waldungen. Obst wird nicht genug gewonnen.

Ostfriesland enthält:  $\frac{2}{3}$  angebautes Land,  $\frac{1}{3}$  Haidefeld und  $\frac{2}{3}$  (oder 15 Q. M.) Moorgrund.

Torf ist eines der wichtigsten und reichlichsten Produkte. — Man gräbt auch guten Thon. Kley ist eine milde, fette, klebrige Erdart, die sich trocken zum feinsten Staube zerreiben lässt. Aus dieser Erdart besteht der ganze ostfriesische Marschboden. — Pfeifenerde wird nach Holland verführt. — Kalk wird aus Muscheln gebrannt, die das Meer in ungeheurer Menge auswirft. — Inseln  
und

und Küsten liefern einen feinen weissen Sand. — Zuweilen findet man auch kleine Stücke von Bernstein.

Mineralische Quellen giebt es zu Nordmoor und Boltinghausen, zwey Dörfer in der Gegend von Leer, und zu Deter, im Stikhauser Amte. Sie werden nicht benützt.

Seit 1799 hat man auf der Insel Nordeney angefangen, das Meerbad zu benützen; auch ist eine Seebade-Anstalt angelegt worden.

\* \* \*

— In den *Hamburger Adress-Comptoir-Nachrichten* 1803. No 4. (und daraus in dem Journal: *Hamburg und Altona*, 2r Jahrg 3. Heft. S. 348) steht ein merkwürdiger Anfsatz von Hrn Reinke über die Bestimmung der geographischen Lage von Hamburg. Das Resultat der Beobachtungen von Sonnin, Reinke, Harnsen und Horner giebt, als das Mittel:

Länge: 28° 15'.

Breite: 53° 32' 40".

### 13.

#### Kurze Notizen.

*Atlas des différentes divisions civiles, militaires et ecclésiastiques de la France, accompagnées de tableaux géographiques relatifs à chacune d'elles* (1 Vol. in fol. min.) Dédié et présenté à Bonaparte etc. Avec cette épigraphe: Magnus ab integro seclorum nascitur ordo. Par Charles Picquet, Géographe-graveur, quai Voltaire No. 14, à Paris. (Preifs: 60 u. 51 Fr.)

Dieser Atlas, von welchem nur 100 Abdrücke gemacht worden seyn sollen, enthält folgende Charten über die verschiedenen Eintheilungen von Frankreich: 1) Frankreich nach den Departementen, 2) nach den Appellations-Tribunalen, 3) nach den Erzbisthümern und Bisthümern, 4) nach den Militär-Divisionen, 5) nach den Legionen der Gendarmerie, 6) nach den Kohorten der Ehrenlegion, 7) nach

7) nach den Bezirken der Ingenieurs, 8) nach den Bezirken der Artillerie-Directionen, 9) nach den See-Präfecturen und Directionen, 10) nach den Forstverwaltungs-Directionen, 11) nach den Seewesens-Forstbezirken, 12) nach den Brücken- und Strafsen-Inspectionen, 13) nach den Bergwerks-Inspectionen, 14) nach den Zollwesens-Directionen abgetheilt, und 15) eine schwarze Charte, um jede noch hinzukommende Abtheilung darauf anbringen zu können. — Die Generalcharte, welche die Zusammensetzung des Atlases bildet, ist von *Tardieu* und *Aubert* trefflich gestochen; es ist ihr eine Uebersichtstabelle der Entfernung von Paris von den Hauptstädten der Departemente beygefügt.

\* \* \*

Pariser Blätter sagen: es sind wieder bey dem Minister des Innern mehrere offizielle statistisch-topographische Schilderungen einzelner Departemente eingegangen: des Dep. der *Dyle*, von dem Präf. *Doulcet-Pontécoulant*; Dep. des *Finisterre*, von dem Präf. *Rudler*; Dep. von *Jemappes*, von dem Präf. *Stephan Garnier*; Dep. der *Mayenne* und *Loire*, von dem Präf. *Montault-Defilles*; Dep. der *Mosel*, von dem Präf. *Colchen*; Dep. des *Rheins* und der *Mosel*, von dem Präf. *Boucqueau* und dem General-Sekretär *Maffon*; Dep. der *Obern-Saone*, von dem Präf. *Vergues*, und des Dep. der *Yonne*, von dem Präf. *Rougier-Labergerie*. — Der Minister hat zum Druck derselben Anstalten treffen lassen.

\* \* \*

Amerikanische Blätter enthalten folgende Angaben über die Zunahme der Bevölkerung des Nordamerikanischen Freystaats:

a) Im J. 1790 zählte man — Einwohner:

Freye:	3,929325	}	4,627022.
Sklaven:	697697		

b) Im

b) Im J. 1800 zählte man:

Freye: 5,214801	} 6,991591.
Sklaven: 876790	

Alfo der Zuwachs in 10 J. 1,464569.

\* \* \*

Der jetzt österreichische Theil des *Venetianischen Staats* ist neuerlich in 7 *Kreisämter* abgetheilt worden, die nach ihren Hauptstädten benannt werden, welche sind:

- 1) *Venedig*, 2) *Verona*, 3) *Vicenza*, 4) *Padua*, 5) *Treviso*, 6) *Belluno* und 7) *Udine*.

\* \* \*

In *Preussisch-Schlesien*, mit Einschluß von *Neu-Schlesien* und der Grafschaft *Glaz*, zählte man im J. 1802.

Geburten	- - - -	89760
(darunter 3701 uneheliche)		
Todesfälle	- - - -	65754.
(Alfo Ueberschuß der Geburten		24006)
Ehen	- - - -	18617.

Im J. 1740 hatte *Schlesien* kaum eine Mill. Einwohner; jetzt hat es deren beynahe zwey Millionen.

\* \* \*

Das jetzt *Kurbayerische Stift Kaisersheim* in *Schwaben* hat nach den neuesten Angaben in seinen unmittelbaren Besitzungen: 18 ganze Dörfer, 4 halbe Dörfer, 391 $\frac{7}{12}$  einschichtige Höfe und Mühlen, 1320 Sölden, 29 Wirthshäuser, 70 Tagelöhner-Häuser, 58 öffentliche Gebäude, 1629 Häuser im Ganzen, 18 Pfarren, 14 Filiale, 8 Benefizien und überhaupt 9537 Unterthanen.

\* \* \*

Die Organisation des *Nassau-oranischen Fürstenthums Fulda* ist nun vollendet. Die bisherigen 20 fürstlichen und 10 Domkapitularen Aemter sind in 21 Justiz- und Polizey-Aemter abgetheilt; die Einnehmerey aber davon getrennt worden.

14.

*D E N O N ' s   P o r t r a i t .*

B Vivant Denon, der sich durch sein Prachtwerk über *Aegypten*, als einsichtsvoller Reisebeschreiber und als geschickter Zeichner so berühmt gemacht hat, gab uns einen sprechenden Beweis seiner Freundschaft, indem er uns sein von ihm selbst gezeichnetes u. radirtes Porträt durch unsern Pariser Correspondenten für die A. G. E. zusandte, wovon wir auch jetzt diesem Hefte einen ins Kleinere gebrachten Stich beylegen, überzeugt, unsern Lesern kein unangenehmes Geschenk damit zu machen. Biographische Nachrichten von *Denon*, der zugleich forschender Gelehrter und großer Künstler ist, hoffen wir nächstens mittheilen zu können.

D. H.

15.

*A n z e i g e*

wegen der Fortsetzung von *Sprengels Bibliothek der neuesten Reisen.*

Von folgenden neuer erschienenen Reisen liefern wir unverzüglich in *Sprengel's allgem. Bibliothek der neuesten und wichtigsten Reisen*, Uebersetzungen oder körnigt bearbeitete Auszüge.

1. *Alex. Rochon, Voyages à Madagascar à Maroc et aux Indes orientales. Tom. II et III. Paris. 1802.* Der erste Theil davon, welcher Madagascar enthält, erschien schon im J. 1791 und ist bereits vom seel. *Forster* in seiner Sammlung d. m. R. geliefert worden. Diese beiden letzten Theile, welche die Reise nach Marokko und Ostindien enthalten, machen daher ein ganz besonderes Werk; welches wir im IX Bande unserer Bibliothek liefern.

2. *Vue de la Colonie Espagnole du Mississipi, ou des provinces de Louisiane et Floride occidentale en l'Année 1802, par un Observateur résident sur les lieux. B. Duvalon, Editeur. Paris 1803.*

Diese

Diese schätzbare und mit Sachkenntnifs geschriebene Beschreibung von Louisiana und Florida kommt gleichfalls in den IX Bd. unserer Bibliothek. Da die dazu gehörige Charte weniger gut als das Werk selbst ist, und wir bessere Quellen dazu haben, so werden wir eine neuentworfene bessere Charte dazu liefern.

Im IX oder X Bande erscheint eine kritisch bearbeitete Uebersetzung von dem in London so eben erschienenen Werke über die Insel Ceylon:

3. *Robert Percival's Account of the Island of Ceylon; to which is subjoined the Journal of the Author's Embassy to Candy.* London. 4. 1803. mit einer Charte.

Der VIII Bd. unserer Bibliothek d. n. R., welcher in nächster Ostermesse erscheint, liefert 1) *Sauers und Billings* Reise nach dem Eismeere, mit einer neuentworfenen bessern Charte, als das Engl. Original hatte. 2) Einen Auszug aus *Durand's Voyage au Senegal*, und 3) einen dergl. aus *Jaksons Reise zu Lande von Bengalen nach England*.

Der bedauernswerthe Verlust, den Teutschland und die Wissenschaften durch den am 7 Jan. d. J. erfolgten Tod des Hrn. Prof. und Bibliothekars *Sprengel* zu Halle erlitten, betraf auch unsere *Allg. Bibliothek der neuesten und wichtigsten Reisen*, deren Redaction er bis zur Hälfte des VIII Bandes (denn *Sauers und Billings Reise* ist noch von seiner Hand, und seine letzte Arbeit) vorstand, und so vortrefflich bearbeitete. Wir würden verlegen gewesen seyn, diesen wesentlichen Verlust sogleich wieder zu ersetzen, wenn nicht Hr. Prof. *T. F. Ehrmann* (der sich ehedem durch seine *Geschichte der merkwürdigsten Reisen*, und andere geographische Arbeiten den ungetheilten Beyfall des Publikums erworben hat, und anjetzt hier lebt) auf unser Ersuchen an die Stelle getreten wäre, und die planmäßige Fortsetzung der Redaction unserer Bibliothek übernommen hätte, so daß nun gar keine Stockung entstanden ist, und die Bibliothek ununterbrochen fortgeht.

Weimar, d. 1 Febr. 1803.

*F. S. privil. Landes-Industrie-Comptoir.*

---

INHALT.



# I N H A L T.

---

## *Abhandlungen.*

	<i>Seite.</i>
1. Bevölkerung der französischen Republik, mit Ausschluss der piemontesischen Departemens.	393
2. Bevölkerung sämtlicher Grafschaften von England, Wales und Scotland, im J. 1802.	409
3. Ueber die geographische Kritik. Ein Versuch von T. F. Ehrmann.	414

## *Bücher - Recensionen.*

1. <i>Mannert's</i> Geographie der Griechen und Römer, VI. Thl. 2s u. 3s Heft.	439
2. <i>Zeune</i> (J. A.) De Historia Geographiae Diss.	457
3. Voyage à la <i>Louifiane</i> et sur le Continent de l'Amérique septentrionale, fait dans les années 1794—1798, par B. D.	462

## *Charter - Recensionen.*

<i>Rennel's</i> (J.) A Map shewing the progress of discovery and improvement in the Geography of North-Africa.	467
--	-----

## *Vermischte Nachrichten.*

1. Ueber das Reisen in Portugal.	474
2. Nekrolog. <i>Joseph Carl Kindermann.</i>	477
3. Ueber die Sitten, die Religion und die Gesetze der <i>Kuff's</i> oder der Bergbewohner von <i>Tipra.</i>	480
4. Ueber die diesem Hefte beygefügte Chartre von den Mündungen des <i>Mississipi.</i>	485
5. Neue	

5. Neue Eintheilung der sämtlichen jetzigen Badischen Länder S. 48
6. Neue Organisation Helvetiens. 49
7. Der Graf Samuel Schmettau. 49
8. Statistische Gesellschaft zu Paris. 50
9. Auszug eines Schreibens aus London. — *Fidler's* Reise durch das nördlichste Amerika. — Merkwürdige alte Landcharte im brittischen Museum. 50
10. Avantcoureur neuer geogr. und statist. Bücher. Ausländische Literatur. 50
11. Avantcoureur neuer erschienenener Charten. 51
12. *Journalistik*. (N. Berliner Monatschr. Dec. 1802.) Beschreibung des alten Schlosses zu *Marienburg*. — (Brennus, Jan. 1803.) Ostfrieslands Produkte und Nahrungsquellen. (Hamburger Adress-Compt. Nachr. 1803.) Bestimmung der geographischen Lage von *Hamburg*. 51
13. Kurze Notizen. *Atlas des différentes divisions de la France* — Specialstatistiken *französischer Departemente*. — Zunahme der Bevölkerung des *Nordamerikan. Freystaats*. — Neue Eintheilung des *österreich. Theils des venezian. Staats*. — Bevölkerung *Preussisch-Schlesien*. — Besitzungen des *vormal. Stifts Kaisersheim*. — Organisation des *Fürstenth. Fulda*. 514
14. *Denon's* Portrait. 517
15. Anzeige wegen der Fortsetzung von *Sprengel's* Bibliothek der neuesten Reisen. 517

---

Zu diesem Stücke gehören:

1. *Denon's* Portrait.
  2. Charte von den Mündungen des *Mississipi*.
-

50° 40° 30° 20° 10° 70° 50° 40° 30°



CHARTE  
von der Mündung  
des  
MISSISSIPPI.  
Weimar,  
in Verlage des Landes Indust. Compt.  
1805.

10° 20° 30° 40° 50° 290° 10° 20° 30°







MATTH. CHR. SPRENGEL.

*Geb. zu Rostock 1746.*

*Gestorb. zu Halle d. 7. Jan. 1803.*

---

---

Allgemeine  
geographische  
**EPHEMERIDEN.**

---

*XI. Bds. Fünftes Stück. Mai 1803.*

---

**ABHANDLUNGEN.**

---

1.

*Beschreibung einer Reise nach COCHINCHINA,  
nebst einer Skizze der Eräbeschreibung dieses  
Landes und einigen Nachrichten von den  
Sitten, Gebräuchen und der Geschichte  
seiner Bewohner. Von Herrn  
CHAPMAN.*

Die Gelegenheits-Ursache zu der Reise, von welcher ich hier Nachricht gebe, ist folgende. Zu An-  
*A. G. Eph. XI. Bds. 5. St. Ll fange*

fange des Jahres 1778 wurden in einem kleinen Schiffe, dem *Rumbold*, zwey *Mandarins* \*) von *Cochinchina* nach *Calcutta* gebracht, welche die Aufmerksamkeit der ganzen Kolonie auf sich zogen. Ihre Ankunft wurde von den Herren *Croftes* und *Killikan*, den Eigenthümern des Schiffes, dem Generalgouverneur angezeigt. Der *Rumbold* war auf einer Reise nach China begriffen gewesen, und die Eigenthümer desselben, die sehr günstige Nachricht von *Cochinchina* bekommen hatten, waren, bey ihrer Rückkehr, auf den Gedanken gekommen, daselbst ans Land zu gehen. Während sie in der *Turon-Bay* vor Anker lagen, hatte sich *Senhor Lorico* an den Kapitän des Schiffes gewandt, um in demselben, in Gesellschaft zweyer vornehmen mit der königlichen Familie verwandten *Mandarins*, die Reise nach *Bengalen* zu machen. Sie wünschten bey *Donai*, der südlichsten Provinz *Bengalens* zu landen, wohin der König, wegen einer Invasiön der *Tunquinesen* in die nördlichen Provinzen und wegen einer in verschiedenen der mittlern Provinzen ausgebrochenen Rebellion, seine Zuflucht genommen hatte. Der Kapitän lichtete bald die Anker, um seine Passagiers nach der Gegend zu bringen, wohin sie wünschten; aber eine starke Strömung und widriger Wind, trieb das Schiff so weit südlich von *Donai*, daß er genö-

\*) *Mandarin* ist ein Portugiesisches Wort, welches von *mandar*, befehlen, abgeleitet ist. Bey den *Chinesen*, den *Cochinchinesen* und *Tonquinesen* ist dasselbe gänzlich unbekannt. Das Wort, dessen sich alle diese Nationen bedienen, um einen in Ansehen stehenden Mann zu bezeichnen, ist *Quan*.



genöthiget war, seinen Weg nach *Bengalen* zu nehmen.

Die Fremden wurden hier mit der größten Aufmerksamkeit behandelt, und verweilten bis zur Mitte Aprils, um welche Zeit die *Amazon*e, ein zweymastiges Schiff bereit war, um sie wieder nach *Cochinchina* zurück zu bringen. Ich hatte während der Zeit ihres Aufenthalts in *Bengalen* ihre Bekanntschaft gemacht, und wünschte, da ich so viel von *Cochinchina* hörte, das meine Neugierde reizte, mit ihnen zu ziehen, wenn dieses in der Qualität eines öffentlichen Beamten geschehen könnte. Ich wandte mich deshalb an den Generalgouverneur mit einem Plane der seinen Beyfall erhielt, worauf ich zu meiner Abreise die nöthigen Vorrichtungen traf. Der Zweck meiner Sendung war die Stiftung eines merkantilschen Verkehrs zwischen den Niederlassungen der Gesellschaft in Indien und *Cochinchina*, wovon sich von beyden Seiten nicht geringer Vortheil erwarten liefs. — Die Gefellschafter meiner Reise waren Herr *Bayard*, Beamter bey der Ostindischen Compagnie, Herr *Totty*, Wundarzt, Capit. *MacLennak*, Befehlshaber der *Amazon*e und Capit. *Autton*, Befehlshaber des mit uns segelnden kleinern Fahrzeuges, welches *Jenny* hiefs.

Am 16ten April schiffte ich mich, mit dem vornehmsten der beyden Mandarins und sechs seiner Begleiter, am Bord der *Amazon*e, ein; der andere Mandarin hatte sich, auf eignes Verlangen, an Bord des kleineren Fahrzeuges begeben. Dieses segelte einige Tage vor uns ab, um uns in der Straffe von

*Malacca* wieder zu treffen und dann für den übrigen Theil der Reise bey uns zu bleiben.

Wir hatten einige Proben verschiedener Europäischen Waaren mit uns an Bord, um bey unserer Ankunft in dem Lande zu dem wir uns begaben, ausfindig zu machen, welche Artikel daselbst den größten Absatz zu erwarten haben möchten. — Schlechtes Wetter und der Mangel einer Schaluppe erlaubten uns nicht eher, den Lootsen zu entlassen, als den 29sten, da wir ihn bey *Ballafore* ans Land schickten. Genau einen Monat später ankerten wir bey *Malacca* und segelten von daselbst den 2ten Jun. nach *Tringano*, einem Malayischen Hafen an der andern Seite der Halbinsel, woselbst wir den 12ten desselben Monates anlangten. Hier bekam ich vom Kapit. *Hutton* Nachricht von dem Tode des andern *Mandarins*; ein Umstand der mir Kummer verursachte, denn dieser Mann war immer sehr liebenswürdig gewesen, und ich hatte auch auf seine Vermittelung bey seinen Landsleuten gerechnet.

Zu *Tringano* fanden wir 30 bis 40 Eingeborne von *Cochinchina*, deren Schiff in dieser Gegend verunglückt war. Den Malayischen Polizey-Gesetzen zufolge, waren sie alleamt zu Sklaven gemacht worden und ihr Eigenthum war dem *Rajah* zugefallen. Ich bemühte mich einigen derselben die Freyheit auszuwirken, erstaunte aber nicht wenig, als ich sie sehr gleichgültig gegen ihre Befreyung sah. Während meines Aufenthalts in diesem Hafen unterhielt ich mich mit dem Bruder des Königs (der König selbst war nicht gegenwärtig), über einen Posten, den die  
Gesell-

Gesellschaft daselbst anlegen könnte; und bey meiner Rückkehr nach *Malacca* hörte ich, daß ein dergleichen Vorschlag enthaltendes Schreiben bey dem Obergerichte angelangt sey. Diese Gefälligkeit von Seiten des Königs hat ihren Grund in der Besorgniß, daß der König von *Kio* ihm einen feindlichen Besuch abstatten möchte, und in dem Wunsche, mit Beyhülfe der Gesellschaft seine Besitzungen zu erweitern. Wäre es der Mühe werth, Niederlassungen in irgend einer Gegend der Malay-Halbinsel anzulegen, so würde man einen vortheilhafter gelegnen Ort als *Tringano* aufzufinden wissen. Einige Monate lang, jedes Jahr, ist das Ufer hier sehr gefährlich und gänzlich unzugänglich für Schiffe; nämlich dann wenn der Wind gerade auf dasselbe stößt. Ueberhaupt glaube ich nicht, daß von den Engländern Niederlassungen unter den Malayen mit Vorthail angelegt werden können \*). Zu *Tringano* kauft man jährlich 200 Kisten (*chests*) Opium, einige Leinwand und Musline, eine geringe Menge Eisen und Kupfer und einige andere Artikel von geringer Bedeutung; wofür man Pfeffer, Goldstaub und Zinn erhält. Letzteres ist indess kein Produkt des Ortes, sondern wird den Einwohnern durch Malayische und Buggis-Fahrzeuge zugeführt.

Wir verlängerten unsern Aufenthalt zu *Tringano* auf einige Tage, um uns, da wir in *Cochinchina* keinen

\*) Nur vor wenigen Jahren versuchte der Präsident von *Fort St. Georg*, eine Niederlassung zu *Achin*, unter der Verwaltung des Herrn *Edward Moncron*, anzulegen; sah sich aber bald genöthigt, von seinem Vorhaben abzustehen.

nen besondern Ueberflufs erwarteten, mit einem beträchtlichen Vorrathe an Erfrischungen zu versehen. Den 17ten lichteten wir die Anker. Den 20sten bekamen wir *Pulo Ubi* zu Gesicht, in dessen unmittelbarer Nähe wir am folgenden Abend ankerten. Den Tag darauf befanden wir uns in der Br.  $8^{\circ} 35' N.$ , welches auch beynahe die Breite der Spitze von *Cambodia* seyn muß, die westlich vor uns lag. Von unserm Geographen und Hydrographen ist sie 10 bis 15 Meilen weiter nordwärts niedergelegt worden. *Pulo Ubi* ist eine kleine Insel; sie liegt genau am östlichen Ende des Siamischen Meerbusens und kann in einer großen Entfernung erblickt werden. Meine Absicht, in welcher ich diesen Weg einschlug, war die, eine Gelegenheit zu bekommen, an der südlichen Küste *Cambodias*, die nur wenig bekannt ist, hinzufahren, und mich in den westlichen Arm des großen Flusses, der dieses Land von *Cochinchina* trennt, zu begeben, wo ich sichere Nachricht über das Land zu erhalten hoffte; so wie auch um mir eine Unterredung mit dem Könige zu verschaffen, der sich, wie man mir sagte, zu *Donai*, der südlichsten Provinz, aufhielt.

Unsere Reise von *Pulo Ubi* bis zum *Cambodiaflusse* dauerte nur etwas über zwey Tage. Die Landspitze vor *Cambodia* ist, so wie die ganze Küste von daselbst bis zur Mündung des westlichen Arms des Flusses, mit Gebüsch bewachsen und außerordentlich niedrig. Das Wasser ist so seicht, daß wir, in der Entfernung von 5 bis 6 Meilen vom Ufer selten mehr als vier Faden Tiefe hatten. Obgleich der Befehlshaber des uns beygefellten kleinern Fahrzeuges sich  
alle

alle Mühe gab, dem Ufer nahe zu kommen, so konnte dieses doch nur bis auf zwey bis drey Meilen geschehen. Wenige Eingeborne ließen sich sehen, und nur zwey Boote an der Mündung des Flusses. Unser Boot wurde zu ihnen geschickt; da diese Leute aber nur arme chinesische Fischer waren, so konnten sie unsere *Cochinchinesischen* Dollmetscher nicht verstehen.

Am 24sten Junius ankerten wir nur in drey Faden Tiefe, der Mündung des westlichen Armes des *Cambodiaflusses* gegen über. Durch die bald ankommende Ebbe kam unser Schiff auf den Grund; doch war unsere Lage keineswegs gefährlich. So bald wir wieder flott wurden, giengen wir unter Seegel. Die Nacht war dunkel und es dauerte nicht lange, so waren wir wieder auf dem Grunde. Nachdem das Schiff wieder flott geworden war, hatten wir dieses Schicksal zum dritten male. Der Vordertheil des Schiffs befand sich nur in anderthalb Faden Tiefe, und der Hintertheil desselben schlug auf einen steinharten Sandboden. Jetzt wurde das Boot mit dem vornehmsten Offizier und den mehresten der Europäer ausgesandt, um zu sondiren. Während ihrer Abwesenheit stieg das Wasser zu  $2\frac{1}{4}$  Faden. Besorgt für unser Boot gaben wir Signal über Signal, bis es zuletzt zurückkehrte, wiewohl mit der unwillkommenen Nachricht, daß man rund umher Untiefen getroffen habe. Glücklicherweise wurden wir bald von der uns drohenden Gefahr erlöst; ein herankommender Windstoß führte uns in fünf Faden Tiefe, wo wir dann sogleich die Anker warfen.

Nach

Nach der ausgestandenen Noth und Angst der vergangenen Nacht, waren wir recht froh, daß wir den 25sten der Ruhe weihen konnten.

Den 26sten begab ich mich an Bord der *Jenny*, die in einer ansehnlichen Entfernung von unserm Schiffe, nicht weit von der Mündung des Flusses vor Anker lag. Der Kapitän sagte mir, er habe sein Boot in den Fluß ausgeschickt, um Nachrichten durch dasselbe einzuziehen, und schlug vor, dem Boote entgegen zu segeln. Da ich sehr wohl damit zufrieden war, so lichtete er die Anker. Wir erblickten bald ein Schiff vor Anker, und erfuhren von den Leuten im Boote, welches jetzt zu uns kam, daß es ein Portugiesisches zweymastiges Fahrzeug von *Macao* sey, daß sich noch ein anderes weiter oben bey einem Dorfe, Namens *Bathai* befinde, und daß ein Schiff seit sieben oder acht Tage den Fluß verlassen habe. Herr *Monitz*, der sich an Bord des Portugiesischen Schiffes begab, hörte vom Kapitän desselben, der *Rebell Ignaak* sey sehr glücklich in *Cochinchina* gewesen; der König habe seine Zuflucht nach *Pulu Condor* genommen und sey daselbst umgebracht worden; der Bruder des Königs sey dem Ufurpator in die Hände gefallen, der ihn gezwungen habe, seine Tochter zu heirathen. Ich fand in der Folge, daß sein Bruder der ältere der beyden Söhne des alten verstorbenen Königs war; daß aber *Quick-Foe*, der Premier-Minister, der in der letztern Periode der Regierung des Königs sich ein unbegränktes Ansehen erworben hatte, seine Tochter dem jüngern Prinzen zur Frau gegeben, und dafür gesorgt hatte, seinen Schwiegerlohn, bey dem Absterben des alten

alten Königs, auf den Thron zu erheben. Dieser Umstand, und das verhafste Kopfgeld, welches der Minister allen Eingebornen jedes Alters, Geschlechts und Standes auferlegt hatte, waren die Ursachen der Unruhen, die in den innern Provinzen ausbrachen, und den *Tonquinesen* einen Vorwand verschaffte, in das Land einzufallen. Als die Armee in die nördlichen Provinzen eindrang, erklärte sie, ihre Absicht sey einzig allein auf die Person des Ministers gerichtet, dessen üble Verwaltung der öffentlichen Angelegenheiten das Land in einen bürgerlichen Krieg verwickelt hätte, und versprochen, wenn dieser ausgeliefert seyn würde, dem König gegen alle seine Feinde beyzustehen. Der junge König, angespornt durch die Feinde des Ministers, lief blindlings in die ihm gelegte Schlinge, und zeigte so, daß er nicht klüger gehandelt hatte, als die Schaaf, die ihren Hund den Wölfen auslieferten. *Quick-Foe* war zwar ein schlechter Mensch, aber allgemein als ein Mann von Talent anerkannt, und als der einzige, der im Stande war, sich den Gefahren entgegen zu stellen, die dem Könige jetzt von allen Seiten den Untergang droheten. Dieses war den *Tonquinesen* nicht unbekannt; sie behandelten ihn, sobald sie sich seiner bemächtigt hatten, mit der größten Achtung und bedienten sich seiner Kenntnisse, um Herren des Landes zu werden. Sie belagerten sogleich *Hue*, die Hauptstadt und nahmen sie ein. Der König floh nach *Donai*, von da nach *Pulo Condor*, wo er gefangen genommen und ermordet wurde. Der Minister wurde nach *Tonquin* geführt, wo er in einer ehrenvollen Eingezogenheit lebte.

Am folgenden Morgen kehrte ich an Bord der *Amazone* zurück, um einige Vorbereitung zu machen, in der *Jenny* hinauf nach *Bathai* zu fahren, und ersuchte den Kapit. *Hutton* mich zu erwarten. Am folgenden Morgen fuhr ich mit Herrn *Bayard* und *Totty* in einem Boote ab; aber zu unserer grossen Verwunderung sahen wir, als wir uns der Mündung des Flusses näherten, daß der *Jenny* mit dem Portugiesischen zweymastigen Schiffe im Segeln begriffen war. Kapit. *Hutton* hatte nämlich Nachricht bekommen, daß einige Personen, die von ihm in *Turon* zurückgelassen waren, auf Befehl *Ignaak's* ermordet worden, und daß 20 bis 30 von *Ignaak's* Gallioten, zwey Tagereisen von *Bathai*, im Flusse umher kreutzten. Da wir unbekannt mit der Besetzung dieser Gallioten waren, und, der eingezogenen Nachricht zu Folge, die größte Feindseligkeit von ihnen zu erwarten hatten, vorzüglich wenn sie einen Verwandten des letzten Königs an Bord bemerkten, die *Amazone* hingegen zu tief im Wasser gieng und zu scharf gebauet war, um in ihr die Fahrt den Fluß hinan zu machen, so hielt ich es für klüger, nicht nach *Bathai* zu segeln. Wir hörten indess, es befände sich eine Parthey des Königs, die sich dem *Ignaak* widersetzte, zu *Donai*, und entschlossen uns daher, unsern Weg nach diesem Orte zu nehmen, um daselbst unsern *Mandarin* dem Schutze seiner Freunde zu überliefern. Kapitän *Hutton*, der von dem Portugiesischen Kapitän Belehungen über den zu nehmenden Weg bekommen hatte (Lootsen waren nicht zu haben), wurde bestimmt, voran zu segeln; das andere Schiff sollte ihm folgen. Nachdem dieses festgesetzt war, kehrte ich an  
Bord



Bord meines eigenen Schiffes zurück, und am folgenden Morgen giengen wir unter Segel.

Am ersten Julius ankerten wir unter einem Vor-  
gebirge, welches wir für *Cape St. James* hielten, etwa  
anderthalb Grade vom westlichen Kanal des *Cambodia*-  
Flusses. Dieses war das erste Hochland des  
Kontinents, das uns aufstiegs. Hier blieben wir  
liegen; niemand war im Stande, den weitem Weg  
nach *Donai* anzugeben; denn auch der *Mandarin* und  
seine Leute waren niemals da gewesen. Voll Ver-  
drufs über diesen Umstand, entschloß ich mich, in  
der Pinnasse des Schiffes an das Land zu gehen, um  
daselbst Erkundigung einzuziehen. Herr *Bayard* und  
der zweyte Offizier begleiteten mich, so wie auch  
zwey Bedienten des *Mandarins* als Dollmetscher.  
Als ich das Gestade erreicht hatte, schickte ich die  
Dollmetscher ab, die bald wieder zurückkehrten mit  
drey Menschen, die, ausgehungert und krank, Bil-  
der des größten Jammers darstellten. Diese benach-  
richtigten uns, sie gehörten zu einem nahe liegen-  
den Dorfe, in welchem sich noch an 50 andere Men-  
schen befänden, die in gleichen Umständen wä-  
ren; das eine Flotte des *Ignuak*, auf ihrem  
Wege nach *Donai*, welches sie jetzt blockirt hielten,  
vor zwey Monaten ihnen das wenige, was nach einer  
schrecklichen Hungersnoth, die die Hälfte der Be-  
wohner *Cochinchinas* weggerafft habe, übrig geblie-  
ben sey, grausamer Weise entrißen hätten. Jetzt,  
sagten sie, befäßen sie keine andere Nahrungsmittel,  
als eine Wurzel, die von der See ausgeworfen wer-  
de, deren Genuß aber den Ausbruch von Pusteln  
über den ganzen Körper zur Folge habe. Diese  
Wur-

Wurzeln hatten die Gestalt der Kartoffeln (*sweet potatoe*), nur waren sie länger. Jetzt wurde es mir nicht schwer, die Gleichgültigkeit zu erklären, mit welcher die Unglücklichen, die ich zu *Tringano* sah, das Anerbieten der Befreyung angenommen hatten; sie hatten nicht genug Vaterlandsliebe besessen, um Freyheit mit Mangel, in ihrem Lande, der ihnen Nahrung gewährenden Sklaverey in einem fremden vorzuziehen. In *Cochinchina* weifs man von keiner Sklaverey. — Es dauerte nicht lange so versammelten sich noch mehrere dieser Gegenstände des Mitleidens um mich her. Betrübt, dafs ich nicht im Stande war, etwas zur Verminderung dieser Scenen des Jammers zu thun, begab ich mich in mein Boot, und nahm einen alten Mann mit mir, der von allen der klügste zu seyn schien, um durch ihn dem *Mandarin* vollständige Nachricht von dem Zustande dieser armen Menschen zu verschaffen, und sodann wo möglich wohlthätige Maafsregeln zu treffen.

Die gute Mahlzeit, die der Alte an Bord unseres Schiffes zu sich nahm, heiterte ihn sehr auf. Er hielt eine lange Unterredung mit seinem Landsmanne, wovon das Resultat war, dafs, einige Stunden weit von dem Orte, wo wir uns dann befanden, ein Dorf, Namens *Huttien* liege, welches den Angriffen der Flotte *Ignaaks* Widerstand geleistet habe. Der *Mandarin* wünschte, dahin zu gehen, weil er hoffte, daselbst einige Freunde zu treffen. Der alte Mann diente uns zum Lóotsen, und am folgenden Morgen waren wir dem Orte gegenüber. Eine Menge Fischerboote schwärmten um das Schiff her, hielten sich aber immer in einiger Entfernung,

bia

bis zwey der Bedienten des *Mandarins* an sie abgeschickt wurden. Jetzt fanden sich funfzehn derselben bey uns ein, durch welche der *Mandarin* die Botschaft von unserer Ankunft dem Häuptling des Dorfes überschickte. Diese Leute waren alle rüstig und stark und der Mangel schien sich nicht bey ihnen eingefunden zu haben. Jedes der Boote war wohl mit Pfeilen und Bogen, mit Schwerdtern und Lanzen versehen. Des Nachmittags sandte uns der *Mandarin* des Dorfes seinen Gruss, zugleich mit einem Geschenke an *Betel* und mit der Entschuldigung, daß ihn Unpäßlichkeit abhalte, in Person zu erscheinen. Unser *Mandarin* war so wohl hiermit zufrieden, daß er dem *Mandarin* des Dorfes die Nachricht ertheilen liess, er würde am folgenden Morgen selbst zu ihm kommen. Die Bedienten des *Mandarins*, die am Abend ans Land geschickt worden waren, kamen am folgenden Morgen mit einigen Booten und einem Manne zurück, der ehemals in Kriegsdiensten des *Mandarins* gewesen war. Er war außer sich vor Entzücken, als er seinen alten Herrn wieder erkannte. Nachdem wir gefrühstückt hatten, fuhren wir ab; der Soldat saß zu den Füßen des *Mandarins* und erzählte ihm alle Umstände, die *Ignaaks* Siege begleitet hatten, daß der König ermordet sey, und wie die Einwohner des Dorfes *Huttien* die Flotte der Rebellen zurückgeschlagen haben. Als wir uns dem Ufer näherten, schien unser *Mandarin* äußerst zaghaft zu werden; er ergriff mich bey dem Arme, und rief: „Tyson, Tyson,“ welches der Name ist, unter welchem *Ignaaks* Anhänger in diesem Lande gehen. Ungeachtet der *Mandarin* des Dorfes selbst erschien und der Soldat sich erbot, als Geisel im Boote zu blei-

bleiben, so war doch nichts vermögend, ihm die Furcht vor der Gefahr zu nehmen, in welcher er zu schweben wähnte, und er bestand darauf, nicht ans Land zu gehen.

Wir verliessen das Dorf *Huttien*, setzten unsern Weg sechs Tage längs dem Ufer fort und ankerten dann bey einem von Fischern bewohnten Dorfe nahe bey *Pulo Cambir de Terre*, um uns daselbst nach Wasser und andern Erfrischungen umzusehen. Da das Wasser aber salzig war, so erbot sich einer der Fischer, uns nach *Quinion* zu führen, wo gutes Wasser und andere Lebensmittel im Ueberflusse zu haben wären. Kaum vernahm der *Mandarin*, wohin wir steuerten, so stürzte er wie wahnsinnig aus der Kajüte hervor, warf sich mir zu Füßen, und sagte, *Quinion* sey die Provinz, in welcher *Ignaak* wohne, und der Hafen, nach welchem wir uns begeben wollten, der Sammelplatz seiner Flotte \*). Da ich wufste, das sich der grölsere Theil der Truppen *Ignaak's* in den südlichen Gegenden aufhielt, so liess ich mich nicht durch des *Mandarins* Bitten zurückhalten, sondern setzte meine Reise fort, bis wir den 13ten Julius in der Bai die Anker auswarfen. Die in vielen Gegenden ungemein gut angebauete Küste hatte jetzt ein äusserst freundliches, reizendes Ansehen;

\*) *Quinion*, oder *Chinchen-Bai*, ist ein vortrefflicher Hafen, wo Schiffe, vor jedem Winde gesichert, vor Anker liegen können. Die Einfahrt in denselben ist sehr eng, und grosse Schiffe müssen sich, der daselbst geringen Tiefe wegen, mit der Fluth hineinbegen. Seine Lage ist in der Br. 13° 52' N.

sehen; die Niederungen waren mit reifem Reifs, die Berge bis zu dem Gipfel mit Pfefferpflanzen bedeckt.

Ich hörte hier, daß wir durchaus nichts vom *Ignaak* zu fürchten hätten, daß er im Gegentheil durch unsere Ankunft in Furcht gesetzt sey, und zufrieden seyn würde, wenn er unsere Absichten nicht feindselig fände. — Sobald wir die Anker ausgeworfen hatten, schickte ich einen jungen Mann, der mir als Schreiber diente, ans Ufer zum *Mandarin* des Forts, um ihm anzuzeigen, daß das Schiff der Englischen Regierung zu *Bengalen* gehöre, und daß die Absicht, warum wir nach *Cochinchina* kämen, keine andere sey, als freundschaftlichen Handelsverkehr zwischen beyden Ländern anzuknüpfen. Er kam des Abends zurück mit der Antwort, die ihm der *Mandarin* freundlich gegeben hatte, nämlich daß unsere Ankunft dem Könige (*Ignaak*) angezeigt werden solle, und daß wir uns mittlerweile mit Wasser und allen andern Erfrischungen versehen könnten. Am folgenden Abend kam der *Mandarin* selbst an Bord und brachte mir ein Schwein. Auf sein Gesuch schickte ich meinen Schreiber mit ihm zum Bruder des Königs, mit einem Geschenke, welches aus einem Stücke Musselin, zwey Stücken Kattun und einigen Flaschen Liqueur bestand. Er brachte mir die Nachricht zurück, das Geschenk sey gemein gnädig aufgenommen worden; der König sey den Engländern äußerst zugethan, und des Königs Schwiegersohn, der sein Premier-Minister war, würde mir in einigen Tagen seinen Besuch abstatten.

Er

Er fand sich wirklich den 16ten am Ufer ein, und schickte mir eine Einladung, worauf ich mich zu ihm begab. Bey unserer Landung am Gestade wurden wir vom *Mandarin* des Hafens empfangen, der uns zu einer grossen Stroh-Hürde führte, die, wie er mir sagte, sein eignes Haus sey, wo der Minister unserer harre. An jeder Seite des Einganges standen zwölf seiner Leibgardisten, in blaue Leinwand gekleidet, und mit einer Art Helme versehen, die entweder von Leder oder Pappe gemacht waren. Diese Helme waren lackirt und mit Blumen und Devisen aus gegossenem Zinn gezieret, welches auch mit den Scheiden und Gefässen ihrer Säbel der Fall war; so dafs das Ganze, wenn auch kein sehr kriegerisches, doch ein gleichförmiges Ansehen hatte. Bey unserm Eintritte erblickten wir einen jungen schönen Mann, mit kreuzweise geschlagenen Beinen, auf einem niedrigen Tische. Er erhob sich und zeigte auf einige an jeder Seite des Tisches stehende Stühle, auf die wir uns niedersetzen sollten. Nach einigen vorausgegangenen gleichgültigen Fragen, die er mir vorlegte, trug ich ihm den eigentlichen Gegenstand vor, der mich nach *Cochinchina* gebracht hatte, und fragte ihn dann, ob er berechtigt sey, mir anzuzeigen, unter was für Bedingungen in den Häfen des Königes Handel getrieben werden könne? Statt diese Frage zu beantworten, fragte er, was für Geschenke ich dem Könige mitgebracht hätte und ob ich Willens sey, an Hof zu gehen? worauf ich erwiederte, dieses hienge einzig von der Einladung des Königs ab.

Nach

Nach drey Tagen erhielt ich von *Ignak* eine förmliche, geschriebene Einladung und einen Freypafs, die von einigen *Mandarin*en mit großen Förmlichkeiten an Bord gebracht wurden. Sie verlangten, ich solle die Flaggen aufhissen, einen Sonnenschirm halten, unter welchen die Papiere geöffnet würden, und dieselben stehend empfangen. Da ich mich hierzu bereitwillig fand, so wurden die Papiere geöffnet, laut vorgelesen und mir sodann überreicht; worauf mir einer der *Mandarine* zu verstehen gab, daß die Ueberbringer dieses ausgezeichneten Beweises der königlichen Gnade sich glücklich schätzen würden, ein Zeichen meiner Dankbarkeit für ihre Mühwaltung aufweisen zu können. Ich fand mich mit diesen Männern ab und entliefs sie, nachdem ich mit dem *Mandarin* des Hafens ausgemacht hatte, daß ich am folgenden Abend an das Ufer kommen, in seinem Hause schlafen und dann am folgenden Morgen mit ihm nach der königlichen Residenz abreisen würde. Er versprach, einen Palanquin für mich in Bereitschaft zu halten, Pferde für meine drey Begleiter, und einige Träger (*Culies*), um mein Gepäck und die Geschenke für den König fortzubringen.

Als man mir die Einladung verdolmetschte, wunderte ich mich sehr, daß der König es für nöthig hielt, mir Rechenchaft von der Art und Weise zu geben, wie er in den Besitz seiner gegenwärtigen Würden gekommen sey. Gleich im Anfange wurde angezeigt: „daß, da von dem vorigen Könige von *Cochinchina* und seinen Ministern, das Volk unterdrückt und ausgefogen worden sey, es Gott gefallen habe, ihn zum Werkzeuge der Befreyung zu machen,

ihn auf den Thron zu setzen u. s. w.“ — Unser armer Mandarin, der sich jetzt incognito an Bord befand, und, um sich unkenntlicher zu machen, Englisch gekleidet, seinen Bart geschoren, seine Zähne gereinigt, und, was ihm am schwersten wurde, die Nägel seiner Hände um drey bis vier Zoll verkürzt hatte, wünschte das Papier zu sehen, und sagte mir dann, mit Thränen in den Augen, das daran befindliche Siegel sey das alte Siegel der Könige von *Cochinchina*, welches der jetzige abscheuliche Besitzer gestolen habe. Er beschwor mich, ich möchte mich nicht zu ihm begeben, denn sicher würde ich nie wieder zurückkehren. Wir begaben uns indess, dieser Warnung ungeachtet, den 22sten Julius zu Abend ans Ufer.

Wir wurden vom *Mandarin* und einigen andern empfangen, und zum Hause des erstern geführt. Hier gaben uns, als es anfieng dunkel zu werden, die Weiber einen Tanz. Diese Tänzerinnen unterscheiden sich nur wenig von denen der *Hindostaner*. Die Musik bestand aus einer Art Pfeife und Trommel, Kastagnetten, und aus einem Violinähnlichen Instrumente, dessen Ton aber nicht der beste war. Um 10 Uhr nahmen wir unser Abendessen; nämlich jeder seine eigne Provision. Für die Nacht wurden kleine Hütten und Matten zu unserer Bequemlichkeit eingerichtet.

Morgens um 8 Uhr traten wir unsere Reise an, meine Begleiter zu Pferde, ich selbst in einem seidenen Netze, welches an jedem Ende vermittelst eines 20 Zoll langen Stückes Elfenbein ausgespannt gehalten



halten wurde. In den Elfenbein-Stäben befanden sich nämlich kleine Löcher, durch welche die Schnüre des Gewebes giengen, die sich dann mit einander vereinigten und einen Ring bildeten, durch welchen eine Stange gesteckt wurde, von welcher das Netz herabhieng. Ueber der Stange befand sich ein *Pin-jari* von feinen mit gemahltem Papier bedeckten Matten. Diese Maschine erfordert nur zwey Träger, die mich 15 Meilen des Tages trugen, ohne zu wechseln. Der Weg, den wir nahmen, zog sich anfänglich längs einem ansehnlichen Flusse hin; bald kamen wir indess in ein schön angebauetes Thal, das von allen Seiten mit hohen Bergen eingefast zu seyn schien. In diesem Thale kamen wir durch drey bis vier schöne, angenehm gelegene Dörfer, in welchen, so wie an andern Orten der Strasse, öffentliche Häuser waren, wo der Reisende sich mit Thee, Früchten und andern Nahrungsmitteln erfrischen kann. Wir begaben uns in eines dieser Häuser, und nahmen unser Mittagessen, welches aus in Stücken geschnittenem und mit etwas Gemüse angerichtetem Geflügel, einigen Fischen u. s. w. bestand. Nachmittags um 4 Uhr verließen wir dieses Wirthshaus und erreichten des Abends ein anderes, welches nur eine Stunde Wegs von der Residenz des Königs entfernt lag, und wo wir unser Nachtquartier nahmen.

Früh am folgenden Morgen setzten wir unsere Reise weiter fort, durch die schönsten Reis-Felder, und waren um 3 Uhr bey dem Forte, welches dem Könige zum Wohnorte dient. Die östliche Seite, durch deren eines Thor wir uns hinein begaben, erstreckt sich auf dreyviertel Meilen und besteht einzig

M m 2

und

und allein aus einer geradlaufenden, hin und wieder verfallenen Mauer, ohne Kanonen, Thürme oder Schießscharten. Demungeachtet ist das Fort für seinen Besitzer von hinlänglicher Festigkeit. Als wir an das Thor kamen, traten wir in einer kleinen Hütte ab, wo wir uns eine halbe Stunde aufhielten. Thore und Mauern waren gänzlich ohne Wachen. Der Raum innerhalb der Mauer war größtentheils von Reisfeldern eingenommen. Wir mußten noch etwa eine halbe Meile innerhalb der Mauer weiter gehen, da wir dann bey dem Hause des Schwieger Sohns des Königs anlangten, der uns mit etwas *Betel* bewirthete, und uns dann zu einer Wohnung nahe bey der seinigen führte, die, wie er sagte, für uns bestimmt sey. Er war sehr begierig, zu wissen, was für Geschenke wir dem Könige mitgebracht hätten. Wir zeigten sie ihm, worauf er uns mit der Versicherung verließ, daß der König uns am folgenden Morgen Audienz geben würde.

Am folgenden Tage, Morgens um 6 Uhr, bekamen wir Nachricht, seine Majestät sey bereit, uns zu empfangen. Wir begleiteten unfre Führer etwa eine Meile weit, bis zu einer Anhöhe, von welcher wir eine Ansicht des Pallastes hatten. Hier verlangte man, daß wir alle unsere Begleiter entließen, und unsere Degen ablegten, weil es Niemanden erlaubt sey, bewaffnet bey der Audienz zu erscheinen. Als diese Vorbereitungen getroffen waren, setzten wir unsern Weg weiter fort zum Pallaste. An der Vorderseite desselben standen zwey Reihen Soldaten, jede aus 100 Mann, mit Speeren, Piken, Hellebarden u. s. w. bewaffnet und mit fliegenden Fahnen.

In-

Inwendig waren zwey lange messingne Kanonen auf-  
gepflanzt, deren Mündung von aussen in den Schiefs-  
scharten bemerkbar waren. Die Geschenke, welche  
ich für den König mitgebracht hatte, wurden vor  
dem Pallaste, in der Mitte der mit Kiebs bestreuten  
Terrasse, niedergelegt. Sobald wir die Terrasse er-  
stiegen hatten, zeigte uns der *Mandarin*, unser  
Führer, an, wir müßten unsere Ehrfurchtsbezeu-  
gungen machen, auf dieselbe Art, wie wir es von  
ihm sehen würden. Er berührte mit seiner Stirne  
dreymal den Boden. Da uns indeß diese Art zu sa-  
lutiren etwas zu demüthig schien, so begnügten wir  
uns mit drey Verbeugungen Englischer Art. Als  
dies geschehen was, stiegen wir sechs Stufen hinan,  
die zu dem Zimmer führten, in welchem sich der  
König mit seinem Hoffstaate befand. Dieses Zimmer  
war nach vorn und an den Seiten offen; das Dach  
war geziegelt, und von schönen hölzernen Säulen  
unterstützt. An der mit Holz ausgelegten Wand des  
Hintergrundes befand sich der Thron, zu dem einige  
Stufen hinan führten, auf deren obern der König in  
einem roth gemahlten und mit Drachenköpfen ge-  
zierten Armstuhle saß. Vor ihm stand ein kleiner  
Tisch, auf welchem ein rothes mit goldenen Blumen  
gesticktes Kissen lag, um sich darauf zu lehnen. An  
jeder Seite des Thrones stand ein Stuhl; in dem ei-  
nen derselben saß der Bruder des Königs, der andere  
war nicht besetzt, denn der Bruder des Königs, dem  
er (wie man mir sagte) zugehörte, befand sich eben  
zu *Donai*. Hinter diesen Stühlen standen mehrere  
Bänke, auf denen die *Mandarinen* nach ihrem Range  
saßen. Des Königs Kleidung bestand aus einem sei-  
denen Gewande von dunkelgelber Farbe, auf wel-  
ches

ches Drachen und andere Figuren in Gold gestickt waren. Seinen Kopf bedeckte eine enge, hinten aufgeschlagene Mütze, die vorne mit einigen Juwelen besetzt war, und auf deren Gipfel sich ein großer rother Stein, an einem kurzen Drate befand, der immer in zitternder Bewegung war. Die *Mandarin*en waren auch größtentheils mit seidenen gestickten Kleidern angethan, und trugen Mützen mit goldenen Blumen und reich besetzte Gürtel. Im Vordergrunde stand eine Bank für mich und meine Begleiter, auf welcher wir uns neben des Königs Schwiegersohn niedersetzten.

Sobald alles ruhig war, wandte ich mich, vermittelst des Dollmetschers, an den König; ich sagte, wer ich sey und in welcher Absicht ich sein Königreich besuchte. Hierauf antwortete er mir, „er habe gehört, die Engländer wären sehr mächtig zur See, und überträfen alle andere Nationen in der Anzahl ihrer Schiffe und in der Behandlung derselben; aber er wisse auch, daß sie einen sehr übeln Gebrauch von ihrer Ueberlegenheit machten, und daß sie jedes Schiff, das ihnen in den Weg komme, anzugreifen und auszuplündern pflegten. Er wolle übrigens den Engländern gern erlauben, in seinen Häfen Handel zu treiben, wenn sie dafür seine Gallioten, Boote und andere Fahrzeuge in Ruhe lassen wollten.“ Ich antwortete hierauf: „der erste Theil seiner Aeußerung sey durchaus richtig, alles übrige aber unwahr und vielleicht von neidischen Menschen auf diese Art vorgestellt worden, um dem Könige einen übeln Begriff von der Englischen Nation bezubringen, die jetzt mit allen fremden Nationen in Frie-

Friedensverhältnissen stehe, und deren Kaufleute alle Gegenden der Welt besuchten, und ihrer Billigkeit wegen, mit der sie Handel trieben, allgemeine Achtung genossen.“ — Hierauf fieng er an, mit mir zu unterhandeln und es wurde festgesetzt, daß jedes Englische Schiff von drey Masten 7000 *Quans* (fünf *Quans* auf einen Spanischen Thaler gerechnet), jedes zweymastige Fahrzeug 4000 und die kleineren jedes 2000 *Quans* an ihn entrichten solle.

Der König begab sich hierauf zu seiner Privatwohnung, wohin wir bald nachher eine Einladung bekamen. Er zeigte sich hier ohne Staatskleidung; sein Anzug bestand in einer einfachen seidenen Jacke mit kleinen Diamantknöpfen, und um den Kopf hatte er ein seidenes Tuch in Form eines Turbans gewunden. Er redete ohne alle Formalitäten, und versicherte uns, daß er den Engländern sehr gewogen sey, und was die Summen Geldes beträfe, die er als Abgabe für jedes Englische Schiff bestimmt habe, so seyen dieses Maafsregeln, die er, bey jener öffentlichen Rathsverammlung, zu treffen für gut gefunden habe; er sey entschlossen, keine Abgaben von den Schiffen der Engländer zu erheischen, und ihnen alle Dienste zu leisten, die in seinem Vermögen ständen. Hierauf nannte er mir die Produkte seines Landes, die sich zu Handelsartikeln eigneten, als Pfeffer, Kardemomen, Zimmt, Aloe-Holz, Elfenbein, Zinn und viele andere Sachen, von denen die Unwissenheit seiner Unterthanen keinen Vortheil zu ziehen wisse. Dieses letztern Umstandes wegen, und um seine Unterthanen in der Kriegskunst zu unterrichten, wünschte er sehnlich, daß der Gouver-

ver-

verneur von Bengalen ihm einige geschickte Männer zuschicken möchte.

Hierauf liefs er sich herab, mir einige seiner künftigen Plane zu eröffnen. Diese bestanden in nichts geringerem, als das Königreich *Cambodia*, mit der ganzen Halbinsel bis nach *Siam*, und die zu *Cochinchina* gehörigen nördlichen Provinzen, die sich in den Händen der *Tonquinesen* befanden, unter seine Botmäßigkeit zu bringen. Um dieses ins Werk zu stellen, wünschte er den Beystand einiger Englischen Schiffe zu haben; für welche Dienstleistung er sehr bereit sey, den Engländern solche Ländereyen zu Niederlassungen abzutreten, die sie für die zweckmässigsten halten würden. Ich gab ihm mein Wort, dafs ich alles treulich dem Generalgouverneur von *Bengalen* berichten wolle; worauf er mich noch um einige Gefälligkeiten bat, unter andern, dafs ich ihm, koste es so viel es wolle, mit dem ersten von *Bengalen* nach *Cochinchina* segelnden Schiffe, ein kastanienbraunes Pferd überschicken möchte.

Noch an demselben Abend schickte er mir drey Schreiben; eines mit dem grossen Siegel des Königreichs, worin die Bedingungen enthalten waren, unter denen die Engländer in seinem Gebiete Handel treiben könnten. Die beyden andern waren mit kleinern Siegeln versehen; das eine enthielt die Beschreibung des zu übersendenden Pferdes u. s. w., das andere den Erlaubnisschein für mich, jeden seiner Häfen besuchen zu dürfen.

Am

Am folgenden Morgen reisten wir ab, um nach unsern Schiffen zurückzukehren. Wir erreichten *Quinion* noch an demselben Tage (d. 26. Jul., und segelten, zwey Tage darauf, nach *Turon* ab. Auf unserm Wege von der königl. Residenz nach *Quinion*, wurden wir von dem Könige eingeholt, der sich wegen ungünstigen Nachrichten von seiner Flotte zu *Donai*, zu einem Tempel begeben wollte, um daselbst ein Opfer zu bringen. Er reisete in einem schönen *Palanquin*, der sich durch die rothe Farbe auszeichnete, deren sich keiner seiner Unterthanen, weder zur Kleidung, noch zur Equipage bedienen darf. Die Feyerlichkeit, zu der er sich anschickte, besteht, wie man mir sagte, hauptsächlich darin, daß er seinen Kopf zur Erde niederbeugt und einen Büffel opfert.

*Ignaak* ist sicher ein Mann von Talent; aber die unter ihm regierenden *Mandarine* sind ohne Ausnahme gemeine, unwissende Menschen. Hungersnoth und ihre Begleiterin, die Pest, haben die Hälfte der Einwohner des Landes hingerafft. Empörend sind die Nachrichten von der Art und Weise, wie die Zurückgebliebenen ihr elendes Daseyn zu erhalten suchen. Zu *Ilue*, der Hauptstadt des Landes, welches in dem Besitze der *Touquinesen* und sonst besser als alle andere Oerter mit Proviant versehen ist, wurde öffentlich auf dem Markte Menschenfleisch verkauft.

Etwa zwey Grade nördlich von *Quinion* liegt eine Insel die *Pulo Ganton* heisst und zwischen 30 und 40 Minuten nördlich von dieser eine andere, *Pulo*

*Pulo Campanella* genannt. Letztere hat einen sehr bequemen Ort zum Ankern der Schiffe und andere den Schiffen sehr willkommene Vortheile. Auf dem festen Lande, dieser Insel gegen über, ist die Mündung eines Flusses, auf welchem die *Yunken* nach *Faifo* gelangen. Ein Arm dieses Flusses ergießt sich in den Hafen von *Turon*.

Wir warfen den 2ten August die Anker in der *Turon*-Bai aus. Ich miethete sogleich ein Haus in dem Dorfe *Turon*, wozu ich mir die Erlaubniß ausgebeten hatte. Hier findet man noch die Ueberreste verschiedener großer und schöner Häuser, die während der kurz vorher statt gefundenen Unruhen zerstört worden waren. Die Ländereyen in der Nachbarschaft des Dorfes waren angebauet und brachten Reis und Kartoffeln hervor; das Land weiter im Hintergrunde schien ganz vernachlässiget zu seyn; demungeachtet fanden sich an verschiedenen Stellen Orangen-, Zitronen-, Pifang- und Bambuswäldchen, in deren mehrsten noch Ueberbleibsel von Wohnungen zu treffen waren. Als ich mich hier drey bis vier Tage aufgehalten hatte, kam der *Mandarin*, der Gouverneur der Provinz *Cham* war, in Begleitung von 4 Galioten, die jede zwischen 40 und 50 Ruder hatte, den Fluß herab, und landete an der Stelle, wo ich wohnte, meinem Hause gegen über. Noch an demselben Tage schickte er einen Boten an mich ab, mit der Erkundigung, ob er mir seine Aufwartung machen solle? Ich hielt es für besser, dieses Kompliment zuerst zu machen, und begab mich daher in einer der Galioten hinüber zum andern Ufer. Er empfing mich mit großer Formalität, auf einer erha-



erhaben stehenden Bank sitzend; die untergeordneten Mandarin und eine beträchtliche Anzahl Soldaten hatten ihre Plätze an den Seiten genommen. Ich zeigte ihm meinen Paß vor, worauf er sich mit mir in ein Gespräch einließ, und mir dann einen Erlaubnißschein gab, im Lande Handel treiben zu dürfen, und in demselben Jedermann ernstlich ermahnte, für alles, was man einkaufen würde, richtig Bezahlung zu leisten und uns auf keine Weise zu beeinträchtigen. Er gab mir auch eine Einladung, ihn zu *Faifo* zu besuchen, welches ich versprach, alsdann Abschied nahm und noch denselben Abend zurückkehrte.

Den 13ten begaben wir uns nach *Faifo*. An einem der Oerter, wo wir angehalten wurden, um Rechenenschaft zu geben, wer wir seyen, befanden wir uns am Fusse eines hohen Berges, von dem ein Theil über den Fluß hinausragte; und wirklich schien er bereit zu seyn, auf uns herab zu stürzen, und uns unter seine Ruinen zu begraben. Dieser hohe Berg, der ganz isolirt auf einer niedrigen Ebene, dicht am Wasser stand, war ganz aus weißen Marmorfelsen zusammengesetzt. Wir bemerkten ansehnliche Risse in demselben und um ihn her lagen gewaltig große abgebrochene Felsenstücke. Liefs man das Auge auf ihn umher irren, so stellten sich der Phantasie Säulen, Häuser, Thürme u. s. w. dar. Nahe dabey standen einige Hütten, in denen Steinarbeiter wohnten, von deren Kunstfleiß ich indess nichts anders als Mörtel und Stößel von verschiedener Größe zu beobachten Gelegenheit hatte.

Bey unserer Ankunft zu *Faifo* wurden wir sehr überrascht, als uns die neuen Ruinen einer grossen Stadt in die Augen fielen; die Strassen waren alle regelmässig angelegt, mit breiten Steinen gepflastert und mit wohlgebaueten Häusern von Ziegelsteinen versehen. Aber leider! war von den letztern nicht viel mehr übrig als die äussern Mauern, innerhalb welcher man hin und wieder einen Unglücklichen fand, der ehemals der Besitzer eines Pallastes gewesen war, jetzt aber seine Zuflucht vor dem Wetter in einer elenden Stroh- und Bambushütte suchen musste. Die hier befindlichen Tempel und ihre Götter waren übrigens nicht belästiget worden, oder nur in so fern, als man ihnen ihre Glocken genommen hatte, aus denen Geld geschlagen worden war. Nachdem ich einige Erfrischungen zu mir genommen hatte, begab ich mich zum Hause des *Mandarin*, welches sich innerhalb einer Pfahlumzäunung befand; in einiger Entfernung davon waren gespitzte Bambuspfähle in einer schiefen Richtung in den Boden getrieben, als ob sie bestimmt wären, Kavallerie abzuhalten. Das Haus war geräumig und bestand theils aus Ziegelstein-Mauerwerk, theils aus Stroh und Bambus. Der *Mandarin* hieselbst wurde beynahe so gut bedient, als sein König, *Ignaak*; verschiedne seiner Leute waren sehr wohl gekleidet und trugen Säbel, deren Gefässe und Scheiden mit dünnen Goldplatten ausgelegt waren. Mein Aufenthalt bey diesem *Mandarin* war nur kurz; ich erfuhr nämlich, dass er ein unwissender Mann und sehr zur Grausamkeit geneigt war. — Ich hielt mich hier nur einen Tag auf und kehrte wieder zum Schiffe zurück.

Bey

Bey meiner Ankunft an Bord der *Amazon* bekam ich einen Besuch von einem Portugiesischen Kaufmanne, der so eben von *Hue*, der Hauptstadt von *Cochinchinas* zurückgekehrt war. Er brachte mir eine Einladung von dem *Tonquinesischen* Vicekönig, dahin zu kommen, und mit den, uns etwa noch übrigen, Artikeln Handel zu treiben. Da ich hörte, daß die Tiefe des Wassers im *Hue*-Flusse nur gering sey, so schlug ich dem Kapitän der *Jenny* vor, die Fahrt dahin in diesem Schiffe zu machen. Wir verließen die *Amazon*, segelten den 18ten ab und ankerten bald in der *Chimay*-Bay, welche das *Tonquinesische* Gebiet begränzt. Hier traf ich den abgesandten Schreiber mit einem *Mandarin*, Namens *Ong-ta-hia*; sie brachten mir einen Erlaubnißschein vom Vicekönig, geradezu meinen Weg nach *Hue* nehmen zu dürfen. Als wir zur Mündung des Flusses kamen, erschien der daselbst wohnende *Mandarin* mit einer Anzahl Soldaten in einer Galliotte, und übernahm das Amt eines Lootsen.

Zwey Tage darauf nahmen wir unsern Weg nach der Stadt zu. In der Gegend der See war das Erdreich salzig und unfruchtbar; je weiter wir aber vorrückten, desto mehr nahm das Land zu an Fruchtbarkeit und wir sahen die Landleute an den Ufern ämßig mit dem Anbaue desselben beschäftigt. Der Stadt gegen über, lagen 25 Chinesische Junken vor Anker; unzählige Landboote ruderten hin und wieder und das Ufer wimmelte von der geschäftigen Menge. Wir landeten bey *Ong-ta-hia's* Hause. Am folgenden Tage besuchten wir den Vicekönig, der sechs Meilen weiter den Fluß hinan, im Pallatie  
der

der Könige von *Cochinchina* wohnte. Der Abbé Raynal benachrichtiget uns, der Umfang des hier befindlichen Forts betrage einige Meilen, und die Mauren desselben seyen mit Tausenden von Kanonen versehen. Diese Beschreibung ist aber sicher übertrieben; ich besuchte es verschiedene Male selbst und einer meiner Begleiter fand Gelegenheit, das Ganze zu untersuchen. Die Festungswerke bestehen aus einem länglichten Vierecke, dessen längere Seiten etwa eine halbe, die kleineren etwa  $\frac{2}{3}$  Englische Meilen einnehmen. Das Ganze besteht aus einer Ringmauer, hinter welcher ein 10 bis 11 Fuß hoher Wall von Erde aufgeworfen war, zu welchem Stufen hinan führten. Die Zahl der aufgepflanzten Kanonen belief sich auf 60, deren größeste Neunpfünder waren. In der Entfernung von 6 bis 8 Fuß von der Mauer waren gespitzte Bambusstämme in einer schiefen Richtung in die Erde geschlagen; über diese hinaus befand sich ein 8 Fuß breiter und eben so viel Fuß tiefer und mit einer lebendigen Bambushecke eingefasster Graben, dann folgte noch eine Verpalisadirung mit eingeschlagenen Bambusstämmen, und das Ganze war von niedrigem Gitterwerke eingefast. Die Fläche im Innern des Forts war durch eine Menge feinerer Mauren, die sich unter rechten Winkeln durchschnitten in viereckige Räume abgetheilt. Einige derselben waren zu Märkten, andere zu Proviant-Magazinen, Quartiere für die Soldaten, zu Ställen für Pferde, Elephanten u. s. w. bestimmt.

Der Pallaß verdiente den Namen eines guten Hauses von einem Stockwerke, war aber mit guten Privat-

Privatzimmern und *Verandahs* versehen. In einem der letztern wurde ich dem Vicekönige eingeführt, den ich damit beschäftigt fand, sich in einer Hängematte von Netzwerk, welche zwischen einer Säule und einer Wand des Zimmers befestiget war, hin und her zu schwenken. Ich fand in ihm einen ehrwürdigen, freundlichen Alten von etwa 60 Jahren, mit einem schneeweissen Barte. Seine Kleidung war äusserst einfach; sie bestand aus einem weiten Gewande von geglätteter Leinwand, einer schwarzen seidenen Mütze und aus Sandalen an den Füßen. Ich zeigte ihm den Zweck meiner Reise fast mit denselben Worten an, wie ich es dem *Ignak* gethan hatte, und ersuchte ihn dann, das Geschenk, welches ich ihm brächte, als einen kleinen Beweis meiner Hochachtung anzunehmen. Jetzt stieg er herab aus seinem Netze und setzte sich auf den Fußboden nieder. Er gab meinem Handlungsplane seinen völligen Beyfall und erkundigte sich, mit grosser Wißbegierde, nach allem, was die Englische Nation betrifft; auch unsere Degen, Hüte und andern Kleidungsstücke wurden der kritischsten Untersuchung unterworfen. Hierauf wurden wir zum Mittagessen eingeladen, welches grösstentheils aus gehacktem Rindfleisch, Geflügel, Fisch, Reis, Zuckergebacknem, Liqueurs und Thee bestand. Während des Essens wurden in einem, dem *Verandah* gegenüber befindlichen offenen Platz, einige Elephanten gebracht nebst Figuren, die Soldaten vorstellten und die von den Elephanten mit der grössten Wut angegriffen und in die Luft geschleudert wurden. Einige Soldaten schossen darauf nach einer Scheibe, mit einer Art kleinen Kanone, die auf Laffeten mit drey

drey Füßen standen. Nach wiederholten Freundschaftsversicherungen nahm der Alte Abschied von uns, und erluchte alle anwesende *Mandarine* mich zum General zu begleiten, dem ich jedesmal, wenn ich an diesen Ort käme, meine Aufwartung machen müsse. Hierauf drang er noch darauf, daß wir, als Gegengeschenk für die goldene mit Diamanten besetzte Repetieruhr, die ich ihm übergeben hatte, zwey *Ingots* Silber annehmen mußten.

In Begleitung einer beträchtlichen Suite von *Mandarinen*, die in Ordnung sowohl vor als hinter uns giengen, kamen wir vor dem Hause *Quan-jam-Quen's* an, der ein Verschnittener und erster Befehlshaber der Armee und Flotte ist. Eine halbe Stunde verfloß, ehe man uns in den Saal einließ. Hier setzten wir uns auf Stühle vor einem großen Binsenschirme nieder, hinter welchem sich eine sehr kreischende Stimme erhob, die, wie wir bald hörten, die Stimme des Generals war. Er blieb hinter dem Schirme, bis ich ihm einige Fragen, wegen des Zweckes meiner Reise u. l. w. beantwortet hatte. Jetzt nahm man die Schirmwand weg, und wir entdeckten, bey dem schwachen Lichte einer Wachskerze, nicht eine weibliche Gestalt, wie sie die Stimme verkündigte, sondern einen ungeheuern, in einem, einem Kleiderschranke ähnlichen, Behältnisse sitzenden Fleischklumpen, der bey nahe so dick wie lang war. Die Backen hiengen ihm in Wülsten herab, und seine kleinen blinzenden Augen lagen so tief, daß man sie kaum erkennen konnte. Er war nichts weniger als höflich gegen uns und nahm meine Geschenke mit großer Gleichgültigkeit an. In der  
Folge

Folge fand ich, daß dieser General ein sehr großer Pedant war, und sich viel auf seine Bücherkenntniß zu gute that.

Zu Ende Septembers war der Regen so heftig, und die Fluten kamen mit so großer Gewalt von den Bergen herab, daß der größte Theil der Stadt in einer Nacht fast gänzlich unter Wasser gesetzt wurde. Das Angstgeschrey und der Lärmen der Menschen, die sich und ihre Habe zu retten suchten, verbunden mit dem Getöse des durch die Straßen strömenden Wassers, übertraf alles was man sich fürchterliches denken kann. Ungeachtet diese Fluten während der Regenzeit nicht gar selten sind, so treffen die Einwohner des Orts dennoch keine Maassregeln, um den traurigen Folgen derselben vorzubeugen; und die Regierung ist einfältig genug, keinem, als nur dem Landesherrn, ein Haus mit zwey Stockwerken zu erlauben.

Ich empfing bald nachher einen Brief vom Capitän *MacLennan*, worin er mir anzeigte, der üble Zustand seiner Gesundheit habe ihn bestimmt, sein Schiff hinan zur Mündung des Flusses zu bringen, um ans Land zu gehen, und daselbst eine ihm zuträglichere Luft zu athmen. Es that mir leid, daß Herrn *MacLennan's* Unpäßlichkeit einen so gewagten Schritt nöthig machte, denn ich war überzeugt, daß die Regierung dadurch in Unruhe gesetzt werden würde. Ich eilte zum Vicekönig und zum Verschnittenen, um dieselben mit der Ursache der Ankunft des Schiffes bekannt zu machen. Demungeachtet wurden ansehnliche Wachen ausgestellt und andere

Vorrichtungen getroffen. Die *Amazone* ankerte bey der Mündung des Flusses, und der Kapitän kam an das Ufer, aber unter solchen Gesundheitsumständen, daß alle Hoffnung für seine Wiederherstellung verloren war. Unser Wundarzt hatte ihn aufgegeben und er wollte noch die Kurmethoden der Aerzte des Landes versuchen. Alles war indess vergeblich; er verschied am 2ten Oktober. Der Portugiesische Begräbnisplatz, wo ich mir die Erlaubnis erkaufte, die Leiche beerdigen zu dürfen, war 7 oder 8 Stunden von der Stadt entfernt, und die Gegend um dieselbe her so romantisch, als ich mich nicht erinnere, sie jemals in diesem Theile der Welt gesehen zu haben.

Das Betragen der Chinesen gegen uns war seit einiger Zeit sehr verdächtig gewesen. Bey meiner ersten Ankunft glaubten sie, ich habe mich mit Truppen eingefunden, um das Unrecht zu rächen, welches ein Jahr zuvor Englischen Schiffen, von dem zu *Turon* als Kommandanten angesetzten *Mandarin* wiederfahren war, und schienen sehr begierig, uns zu jeder Absicht, die wir etwa auf die *Tysons* oder *Tonquinesen* selbst hätten, behülflich zu seyn, um an den Plünderungen Theil nehmen zu können. Da sie indess in der Folge zu ihrem Verdrusse sahen, daß meine Absichten durchaus nicht feindselig waren, so hielten sie es für zweckmäßiger, sich von einer andern Seite zu zeigen. Sie wandten sich mit den lächerlichsten und grundlosesten Beschuldigungen an den *Mandarin* und stellten die Engländer als die unverträglichsten Menschen dar. Mein Haus war beständig mit *Mandarinen* angefüllt, uns wegen der  
einge-



eingebrachten ungegründeten Klagen zu verhören, und das einzige Mittel sie fortzubringen, waren Geschenke, wodurch indess immer mehrere herbeygelockt wurden. Wandte ich mich, der mir wiederfahrenen Ungerechtigkeiten wegen, an den Vicekönig, so bedauerte dieser sein Unvermögen, mir Genugthuung zu verschaffen, und verwies mich an den Verschnittenen, der aber, statt uns Recht zu verschaffen, Beleidigung auf Beleidigung häufte.

In diesen unangenehmen Verhältnissen blieben wir bis zu Anfang Novembers. Der Monforon tobte mit grosser Gewalt an der Küste, und unsere Aussichten auf die herzlich gewünschte Abreise, waren äusserst trübe. Einige Tage darauf ankerte das Schiff im Hue-Flusse, da dann der Mandarin, den wir von Bengalen mit uns gebracht hatten, Abschied von uns nahm, und sich zu seinen Verwandten begab, die nicht weit von der Stadt incognito wohnten. Von der Zeit unserer Ankunft in *Cochinchina* an, hatte mir dieser unglückliche Mann ununterbrochen Beweise seiner Dankbarkeit und Liebe gegeben, ja selbst die Erhaltung unseres Lebens haben wir ihm zu danken. Ich hatte nämlich vom Anfange des Octobers an häufig Winke bekommen, dass die Regierung verrätherische Absichten auf uns habe, und dass der Verschnittene, unser erklärter Feind, die meisten Mitglieder des Rathes gegen uns aufgehetzt habe. Am 7ten Nov., als ich mich eben mit Herrn Totty beym Frühstücke befand, kam ein Bote von unserm Mandarin zu mir, mit der Nachricht, dass sein Herr, der sehr für unser Wohl besorgt sey, uns den Rath gäbe, sogleich an Bord des Schiffes zurück-

zukehren, weil der König von *Tonquin*, auf Anstiften des verschnittenen Generals, Befehl gegeben habe, man solle dasselbe kapern und zu diesem Zwecke eine erforderliche Menge Truppen in Bereitschaft halten. Der Wirth, in dessen Hause wir wohnten, bestätigte diese Nachricht, indem er uns anzeigte, er erwarte stündlich ein Detaschement Soldaten, die uns in Verhaft nehmen würden. Sobald wir diese Warnung bekommen hatten, packten wir alles von unsern Sachen, worauf wir besondern Werth setzten, in ein Boot, welches wir gemiethet hatten, verließen (Herr *Totty* und ich, in Gesellschaft von vier Bengalischen Bedienten und einigen Chinesischen Ruderern) die Stadt zwischen acht und neun Uhr des Morgens, und waren glücklich genug, zu Mittage bey unserm Schiffe anzulangen. Am folgenden Tage bekam ich, durch Hülfe meines Schreibers, den ich in der Stadt zurück gelassen hatte, einen großen Theil meines Gepäcks an Bord. Bald darauf fand sich der Schreiber selbst bey mir ein, der in Cochinchinesischen Kostum gekleidet und auf diese Art den Nachstellungen entgangen war. Alle Hände waren jetzt in Bewegung unser kleines Schiff in den bestmöglichen Zustand der Vertheidigung zu setzen. Unsere Mannschaft bestand aus dem Kapitän, dem Steuermann, einem Englischen Matrosen, zwey Franzosen, zwey Portugiesen, dreyzehn *Lascars*, u. s. w. in allen aus 50 Personen. Das Schiff hatte acht alte sehr schlechte Zweyppfänder, wozu es uns aber an Kugeln fehlte, zwey Haubitzen, einige Batterie-Stücke und 12 Flinten. Am 10ten sandte ich einen Boten zum gerade gegen uns über befindlichen Wachthause und liefs den daselbst anwesenden Mandarin

darin erfuchen, mir einen Schreiber zu senden, weil ich an den vornehmsten Mandarin einen Brief zu schreiben wünschte. Dieses Gesuch wurde mir bewilliget; ich zeigte daher schriftlich die Gründe an, warum ich die Stadt so plötzlich verlassen habe. Am 14ten entdeckten wir, bey Tagesanbruch, zwey groſse bewaffnete Galliotten voll Mannſchaft. Als dieſe ſich uns hinlänglich genähert hatten, begrüßten wir ſie, bekamen aber keine Antwort. Der Kapitän lieſs jetzt auf ſie feuern, worauf ſie augenblicklich die Anker auswarfen. Viele der Mannſchaft ſprangen über Bord und ſchwammen dem Ufer zu. Wir bewaffneten jetzt zwey groſse Boote, die zu den Galliotten abgeſchickt wurden. Kaum hatten unfere Leute einige Hand-Granaten abgefeuert, ſo ſprangen die noch von der Mannſchaft zurückgeblieben gleichfalls über Bord und ſchwammen dem Ufer zu, da dann die Galliotten in Grund gebohrt wurden. Das gröſſeſte dieſer Fahrzeuge war an 50 Fuſs lang und 12 Fuſs breit.

Da ich überzeugt war, daſs ſie jetzt alles aufbieten würden, uns von neuem anzugreifen, und daſs die Friedens-Boten, welche ſie an uns abſchickten, nur dienen ſollten, uns aufzuhalten, ſo wurde meine Beforgniſs wegen der Sicherheit unſeres Schiffes um ſo lebhafter, da es bey der gegenwärtigen unfreundlichen Jahreszeit ſo ſehr ſchwer hielt, über die Bank an der Mündung des Flusses hinweg zu kommen. Ich ſchickte daher den 16ten ein Boot an die *Amazone* ab und lieſs den Kapitän erfuchen, uns, wo möglich zu Hülfe zu eilen. Die ſieben folgenden Tage war das Wetter ſo außerordentlich ſchlecht, daſs

dafs wir an der glücklichen Ankunft des Bootes in der *Turon*-Bay verzweifeln mußten. Während dieser Zeit stand der Vicekönig beständig in Unterhandlung mit uns. Er versicherte mich noch immer seiner Freundschaft und schickte mir Einladungen zu ihm zu kommen. Die Boten, welche er mir überschickte, waren indess treulos genug, mir alle die Vorrichtungen anzuzeigen, die man mache, um unserer habhaft zu werden.

Da das Wetter am 24ten etwas stiller wurde, so rückten wir ein wenig mit unserm Schiffe vor, und entdeckten nun eine Menge Menschen am Ufer, die mit allerley feindlichen Vorrichtungen, als Schanzenaufwerfen u. s. w. beschäftigt waren. Da wir ihre Absichten deutlich genug sahen, so feuerten wir auf sie, konnten aber, der Schwäche unseres Geschützes wegen, wenig gegen sie ausrichten. Um 6 Uhr des Abends ließen sie drey oder vier Kanonen auf uns spielen, und setzten dieses fort, bis es anfieng dunkel zu werden. Jetzt kam das Boot zurück, welches ich nach *Turon* abgefertiget hatte. Es brachte einiges Geschütz und Ammunition mit, die ich vom Kapitän verlangt hatte, nebst einem Briefe von demselben, worin er mir anzeigte, dafs er sein Boot, mit drey Europäern und 5 Lascars uns zu Hülfe schicken wolle, dafs es aber unmöglich sey, mit der Amazone selbst zur Mündung des Flusses hinan zu segeln. Mit Anbruche des folgenden Tages fiengen die *Tonquineesen* wieder eine heftige Kanonade an, wodurch wir indess keinen Schaden litten, ausgenommen am Takelwerke. Am 26ten wurde das Schiff durch einige Schüsse ansehnlich beschädiget und

und ein Englischer Matrose, den wir an Bord hatten, wurde erschossen. Gegen Mittag erhob sich von jedem Theile unsers Schiffes ein Freudengeschrey, weil wir das Boot der *Amazone* ansichtig wurden. Da indess die Brandungen so sehr stark waren, so verzweifelten wir daran, daß es bis zu uns heran kommen würde. Unglücklicherweise hatte es einen Theil des Kanals gewählt, wo die Brandungen am heftigsten waren; und kaum war es hinein gekommen; so verschwand es vor unsern Augen. In etwa einer Stunde erblickten wir zwey Köpfe in den Wellen; das Boot wurde sogleich auf dieselben abgeschickt und kehrte mit zwey Engländern zurück. Sie benachrichtigten uns, ein Holländer sey in den Wellen verloren gegangen, einige der *Lascars* hätten das Ufer erreicht, und die *Tonquinefen* hätten, während ihrer gefährlichen Lage, sich damit belustiget, auf sie zu feuern.

Am 27sten und 28sten verdoppelten unsere Gegner ihr Feuer; wir hatten ansehnlichen Schaden erlitten und unsere Lage war im höchsten Grade bedenklich. Ueber die Bank hinweg zu kommen, so lange der Wind dieselbe Richtung behielt, war unmöglich; hier zu bleiben, wo wir uns dem Feuer von neun oder zehn Kanonen ausgesetzt sahen, war offenbarer Tod. Es blieb uns nichts übrig, als schnell einen Entschluß zu fassen; wir berathschlagten uns und kamen überein, einen Versuch zur Ausöhnung zu machen, wiewohl nicht grofse Hoffnung zu einem glücklichen Ausgange vorhanden war.

Mit Anbruch des folgenden Tages hisseten wir eine weiße Flagge auf und unsere Leute winkten den *Tonquinesen*, zu uns an Bord zu kommen. Jetzt nahmen sie ihre Kriegs-Flaggen herab und winkten gleichfalls. Wie wir vermutheten, erwarteten sie Verhaltungsbefehle von der Stadt, denn sie ließen uns den ganzen Tag ungestört. Zu Abend drehte sich der Wind und um halb 10 Uhr war er W. S. W. Kaum bemerkten wir dieses, so lichteten wir die Anker, segelten in aller Stille, steuerten S. b. O. durch einen nicht mehr als 60 Yards breiten Kanal, und kamen, trotz der Dunkelheit der Nacht und der ansehnlichen Brandungen, um halb 11 Uhr glücklich über die Bank hinweg. Die *Tonquinesen* merkten jetzt, daß wir ihnen entgingen und erneuerten die Kanonade mit vieler Lebhaftigkeit, bis wir so weit gekommen waren, daß sie uns nicht mehr erreichen konnten. Glücklicherweise wurden wir auf keine Weise beschädiget. Der Wind blieb die ganze Nacht über günstig. Am folgenden Morgen um 11 Uhr ankerten wir in der *Turon-Bay*, wo wir die *Jenny* einer Reparatur unterwarfen.

Den 18ten Decemb. verließen wir *Turon*. Die *Jenny* trennte sich in einem starken Winde von uns, und da dieser lange anhielt, so wurden wir dadurch verhindert, nochmals in *Cochinchina* ans Land zu gehen. Wir setzten also unsern Weg weiter fort und ankerten den 23sten Dec. in der Rhede von *Malacca*. Von hier segelten wir den 3ten Febr. des folgenden Jahres und kamen den 16ten zu *Calcutta* an.

Ich füge diesem Tagebuche meiner Reise einiges über die Geographie *Cochinchina's*, über die Sitten und Gebräuche und die Geschichte seiner Einwohner hinzu.

*Cochinchina*, welches von den Eingebornen *Annam* genannt wird, erstreckt sich etwa vom 20sten Grade N. B. bis nach *Pulo Condore* in  $8^{\circ} 40'$ . Seine nördliche Gränze ist das Königreich *Tonquin*, von welchem es durch den Fluß *Sungen* getrennt ist; gegen Westen liegt das Königreich *Laos* und eine Bergkette, durch die es von *Cambodia* getrennt wird; die südliche und östliche Gränze ist derjenige Theil des östlichen Ozeans, der das Chinesische Meer genannt wird.

Das Königreich ist in 12 Provinzen abgetheilt, die alle auf der Seeküste liegen, und einander, von Norden nach Süden, in dieser Ordnung folgen: *Ding-oie*, *Ding-cat*, *Hue* (oder der Hof) im Besitze der *Tonquinesen*; *Cham*, *Cong-nai*, *Quinion*, im Besitze *Ignaaks*; *Phu-yen*, *Bing-khang*, *Nah-tong*, *Bing-thoam* (oder *Champa*), von diesen vier letztern ist es zweifelhaft, ob sie vom *Ignaak* unterjocht oder noch im Besitze des Königes sind; *Donai*, im Besitze des Königes.

Die Breite des Landes steht mit seiner Länge nicht im Verhältnisse. Wenige der Provinzen erstrecken sich weiter von Osten nach Westen als einen Grad; einige weniger als 20 Engl. Meilen. *Donai*, welches eigentlich eine Provinz von *Cambodia* ist, ist um vieles größer.

Das

Das ganze Land ist von Flüssen durchkreutzt, die, obgleich sie nicht groß genug, stark beladene Schiffe zu tragen, doch sehr wohl zur Beförderung des inländischen Handels geeignet sind.

Das Klima ist gesund. Die heftige Hitze der Sommermonate wird durch die regelmässig eintretenden Seewinde temperirt. Die Monate September, October und November machen die regnigte Jahrszeit aus; die niedrigen Gegenden werden in denselben plötzlich von gewaltigen Fluten überströmt, die von den Bergen herabkommen. Die Ueberschwemmungen finden sich gewöhnlich alle vierzehn Tage ein und dauern drey bis vier Tage. Im December, Januar und Februar pflegen die kalten Nordwinde häufig Regen herbey zu führen; daher sich dieses Land durch einen Winter auszeichnet, der sonst in dieser Weltgegend nicht gewöhnlich ist. Die Ueberschwemmungen haben hier dieselbe Wirkung, wie die des Nils in Egypten, denn sie machen das Land zu einem der fruchtbarsten in der Welt. In mehreren Gegenden desselben wird jährlich dreymal geärndtet. Fast alle Früchte Indiens und viele Chinesische werden hier in der größten Vollkommenheit gefunden.

Kein Land hat einen größern Ueberfluß an schätzbaren Handelsartikeln als *Cochinchina*; hieher gehören Zimmt, Pfeffer, Kardemomen, Seide, Baumwolle, Zucker, Aguilaholz, Elfenbein, Japanholz u. s. w. Gold wird fast im gediegenen Zustande gewonnen, und vor den hier ausgebrochenen Unruhen wurde eine große Menge desselben in Staub von den  
Ber-



Bergen gebracht und von den unkultivirten Bewohnern derselben, für Reis, Tücher und Eisen vertauscht. Von daher kommen auch das Aguilaholz und *Calambac*; und eine Menge Wachs, Honig und Elfenbein.

Die Thiere, welche man in *Cochinchina* häufig findet, sind Ochsen, Büffel, Ziegen, Schweine, Elephanten, Kameele und Pferde. In den Wäldern trifft man wilde Schweine, Tiger und Rhinoceros, und eine Menge Hirsch-Wildpret. Das Geflügel des Landes ist vortrefflich, und die Fische, die sich an den Küsten im Ueberflusse finden, sind ungemein schmackhaft. Das Fleisch des Elephanten wird in *Cochinchina* für einen großen Leckerbissen gehalten. Die Rindviehzucht wird nicht sorgfältig betrieben, weil man das Fleisch dieser Thiere nicht achtet und sie auch nicht zum Ackerbau benutzt, wozu man sich der Büffel bedient. Die Kunst, das Vieh zu melken, ist den *Cochinchinesen* gänzlich unbekannt.

Die Ur-Einwohner von *Cochinchina* heißen *Moys* und sind dasjenige Volk, welches die, das Land von *Cambodia* trennenden, Gebirge bewohnt. In diese von Natur befestigten Gegenden wurden sie getrieben, als die jetzigen Machthaber in das Land einfielen. Sie sind eine wilde Menschenrasse, von sehr schwarzer Farbe und gleichen, in ihrer Gesichtsbildung, den Kaffern.

Es war im Jahre 1280 nach Chr. Geb., als der erste Tartar-Fürst in Besitz des Chinesischen Thrones kam. Diese Revolution verschaffte den westlichen

chen Provinzen eine Gelegenheit, ihr Joch abzuwerfen; sie bildeten sich zu einem Königreiche, unter einem Fürsten von dem ein Abkömmling jetzt in *Tonquin* herrscht und *Mnaw-whang* heisst. Zu Anfange des 15ten Jahrhunderts vereinigte sich eine große Anzahl Bewohner dieser Provinzen, die mit ihrer Regierung unzufrieden waren, und wählten sich einen Anführer von großen Talenten. Sie bemächtigten sich bald der Küste von *Cochinchina* bis zum Vorgebirge *Aurilla*, welches unter  $12^{\circ} 30'$  N. B. liegt. Die *Moys* zogen in die Gebirge, welche ihr Land westlich begränzen, und wo sie seit jener Zeit wohnen geblieben sind. Die Ausgewanderten gründeten, unter ihrem Anführer, das Reich *Cochinchina*. Die beständigen Feindseligkeiten, in welchen sie sich mit den *Tonquinesen* befanden, brachten sie auf den Gedanken, am südlichen Ende der Provinz *Ding-noi* eine Mauer aufzuführen, um ihren Feinden den Zugang zu versperren. Jede Kommunikation zur See war streng verboten. Im Jahre 1764 befand sich das Königreich *Cochinchina* in einem sehr blühenden Zustande und wurde von einem klugen Fürsten beherrscht. Bald darauf folgte ihm sein Sohn, von dessen unglücklichem Schicksale oben Nachricht mitgetheilt worden ist, und mit ihm fand sich Anarchie und Verwüstung ein.

Die *Cochinchinesen* tragen offenbar das Gepräge einer und derselben Abstammung mit den *Chinesen*. Sie gleichen ihnen in ihren Gesichtszügen und in vielen ihrer Sitten und Gebräuche. Ihre Religion ist dieselbe; ihre Sprache scheint, in Hinsicht auf mündlichen Vortrag und der Charaktere von derselben Art

zu seyn als die Chinesische. Sie sind ein höfliches, gesprächiges und harmloses Volk, nur etwas zur Trägheit geneigt. Das weibliche Geschlecht übertrifft das männliche bey weitem an Energie und Thätigkeit; die Weiber verrichten gewöhnlich alle Hausarbeiten, indess ihre trägen Gebieter behaglich Tabak rauchen, Betel kauen und Thee einschlürfen. Uebrigens leben die Weiber der *Cochinchinesen* nichts weniger als eingezogen, und Verbindungen mit Fremden auf eine kurze Zeit wird den unverheuratheten keineswegs zur Schande angerechnet. Kaufleute bedienen sich der *Cochinchinesinnen* oft als ihrer Faktoren und Mäkler und behaupten, daß sie sich auf ihre Treue und Genauigkeit durchaus verlassen können.

Die Kleidung der Männer und Weiber ist nach einem und demselben Muster geschnitten. Sie besteht aus einem lose anliegendem Gewande, welches am Halse zugeknöpft, und über der Brust zusammen geschlagen ist, wie ein *Banyan*-Rock. Die Aermel sind weit und so lang, daß sie die Hände bedecken. Die Vornehmern und vorzüglich die Frauenzimmer tragen verschiedene dieser Kleider über einander; der unterste reicht alsdann bis auf den Boden, die folgenden werden immer kürzer und kürzer, so daß das Ganze, durch die verschiedenen Farben dieser Anzahl von Kleidern, ein äußerst buntes Ansehen hat.

Die Lage *Cochinchinas* eignet dieses Land gar vortrefflich zum Handelsbetrieb. Die Nachbarschaft *Chinas*, *Tonquins*, *Japans*, *Cambodias*, *Siams*, der  
Malay-

*Malay-Küste*, der *Philippinen*, *Borneos*, der *Molucken* u. s. w. machen den Verkehr mit allen diesen Ländern sehr bequem. Die bequemen Häfen an der Küste, besonders der von *Turon*, gewähren Schiffen von jeder Ladung, selbst während der stürmischsten Jahreszeiten, allen erforderlichen Schutz und die größte Bequemlichkeit.

---

## 2.

*Geographie und Statistik.*

## Eine Parallele.

---

Dafs *Geographie* und *Statistik*, obgleich **verschwiferte** Wissenschaften, doch wesentlich von einander verschieden sind — dafs zwar beyde Eini- ges mit einander gemein haben, doch in den Haupt- punkten der Betrachtung und Behandlung ihres Ge- genstandes ganz von einander abweichen — dies ist, in Teutschland wenigstens, allbekannt, und es wäre Beleidigung für teutsche Geographiefreunde, ihnen dies erst vordemonstriren zu wollen.

Aber unfre Nachbarn, die Franzosen, die seit der Revolution angefangen haben, sich mit dem Stu- dium der *Statistik* zu beschäftigen — ein Studium, das ihnen, bey ihrer großen Unbekanntschaft mit dem Auslande \*), sehr heilsam seyn möchte — be- weisen

\*) Eine Reise durch einen Theil von Frankreich hat den Verfasser dieses Aufsatzes in den Stand gesetzt, selbst

weisen uns täglich, daß sie die Gränzen zwischen dem Gebiete der *Geographie* und dem der *Statistik* noch gar nicht kennen, indem sie theils beyde Wissenschaften mit einander verwechseln, theils noch gar nicht unter sich enig sind, was denn die jetzt in Frankreich, wo Alles zur Mode werden kann, modisch gewordene *Statistik* eigentlich seye? — Ja, die Statistik ist jetzt eine Modewissenschaft (ob ihr damit viel genützt sey, wollen wir hier nicht untersuchen) in Frankreich, und in jedem Journale, bey nahe in jeder Zeitung ist eine stehende Rubrik: *Statistique* — unter welcher man freylich oft genug sehr erbauliche Sächelchen findet, die obigen Satz ganz bestätigen, z. B. antiquarische, naturhistorische, rein politische, merkantilische und andere Nachrichten, die jetzt unter der Firma: *Statistique* — Kurs finden müssen. Genug, es ist Modewaare! — Drob griesgramt Mancher, und verräth dann ebenfalls seine Unwissenheit, gleich jenem Epigrammatisten in der *Décade philosophique*, der sich darüber lustig machte, daß heut zu Tage in Frankreich Alles den Namen verändert habe, und sogar die gute *Geographie* sich jetzt müsse *Statistik* nennen lassen, um der Göttin Mode zu hofieren, u. s. w. — Ja sogar die Regierung huldigt dieser Schutzpatronin der Franzosen, und aufgefordert von dem Minister des Innern lieferte in vorigem Jahre jeder Präfekt einen statistischen Bericht von seinem Departemente, dem Manche den stolzen

selbst Beweise hievon aufzufinden, doch .... Exempli sunt odiosa! — Der von Seiten Frankreichs vorgelegte Entschädigungsplan ist hinreichender Beleg zu obigem Satze.

stolzen Titel einer *Statistik* gaben \*), obgleich von manchen Rapports dieser Art die Statistik wenig Gewinn zog; im Ganzen liefern diese Berichte jedoch viele schätzbare Beyträge zur Statistik von Frankreich und seiner einzelnen Theile, wenn sie gleich oft sehr leicht und unzuverlässig sind \*\*).

Die Sache ist nun bereits so weit gediehen, daß französische Gelehrte, Geographen und seyn wollende Statistiker unter sich über die Frage streiten: *Was ist Statistik?* Und leider, da sie den wahren Gesichtspunkt verrückt haben, eben dadurch verrathen, daß sie nicht wissen, *was Statistik ist.*

H.

- \*) Wie z. B. der vorige Präfekt des Niederrhein-Dep. *Laumond*, der unter diesem Titel eine so erbärmliche, durchaus unrichtige und mit den unerhörtesten Fehlern und Unwahrheiten angepöppelte Schilderung seines Depts (das er gar nicht kannte) lieferte (er hatte sie schreiben lassen), die zu Paris auf Befehl des Ministers gedruckt ward, daß auch der unwissendste Straßburger darüber empört wurde, als die ersten Exemplare davon in Umlauf kamen, und daß der gute Präfekt, den einige Freunde darauf aufmerksam gemacht hatten, sich genöthigt sah, die ganze Auflage an sich zu kaufen, um weitem Skandal zu verhüten, und von geschickteren Köpfen ein neues Werkchen über sein Dep. schreiben zu lassen, das nun unter dem bescheidenern Titel: *Renseignemens sur la Statistique du Dép. du Bas-Rhin etc.* zu Straßburg bey Lerrault erschienen ist. (Aus Br. von Str.) Nächstens noch ein Mehreres hierüber.

- \*\*) Beweise sollen in Kurzem folgen.

H. P. Clament beweist dies vorzüglich in dem ziemlich weitläufigen Aufsatze, den er unter dem Titel: *Parallèle de la Géographie avec la Statistique* — in No. 303 des *Moniteur* (vom 3. Therm. 10.) eingerückt hat. Er sagt:

„Viele wolunterrichtete Leute verwechseln  
 „noch immer die Geographie mit der Statistik ...  
 „Es ist nöthig, ihre Verschiedenheit zu bestimmen.  
 „..... Sainclair sagt: Die Engländer verstehen un-  
 „ter Statistik — die Untersuchung des allgemeinen  
 „Zustandes eines Landes, um darnach den Grad sei-  
 „nes Wohlstandes zu bestimmen, und die Mittel zu  
 „dessen Vergrößerung kennen zu lernen. — In  
 „Deutschland versteht man unter Statistik vorzüg-  
 „lich: Politische Untersuchungen, oder solche, die  
 „dahin abzuwecken die politische Stärke der Staaten  
 „kennen zu lernen. — Es ist am Tage, sagt die  
 „*Décade philosophique* bey diesem Anlasse, daß die  
 „Engländer den bessern Weg einschlagen, und daß  
 „sie eine bessere Auflösung des Problems, das die  
 „Teutschen erörtern wollen, treffen, und dabey zu-  
 „gleich die Mittel auffinden werden, ihr Vaterland  
 „glücklich zu machen. Man muß jedoch nicht glau-  
 „ben, daß man in Teutschland die Verhältnisse der  
 „Industrie und des Ackerbaues so ganz aus dem Ge-  
 „sichte verloren habe, um nur die politischen Ver-  
 „hältnisse zu betrachten \*). Man muß hier Aus-  
 „nahmen

\*) *De la Lande* sagt in No. 171. des *Journal de Paris* An XI. sehr aufrichtig und sehr wahr: „Wer Statistik studieren will, muß zuerst *deutsch* lernen!“

„nahmen annehmen und diese charakteristische Verschiedenheit von der verschiedenen Richtung des Beobachtungsgeistes in beyden Ländern ableiten!“ —

*Risum teneatis amici!* — Das ist doch warlich gar zu arg! Man traut seinen Augen kaum, wenn man solchen gar zu kraffen Unsinn gedruckt liest. Bedarf es weitem Zeugnisses? — Also die Teutschen, die Schöpfer, Ernährer, Erhalter der Statistik, die wissen nicht, was Statistik ist; die schlagen den unrechten Weg ein, die haben mehr Neigung zur Politik (warum nicht gar zum Kannegießern) als zur Untersuchung der Quellen des öffentlichen Wohls? — Kann man in so wenigen Zeilen mehr Unsinn zusammenhäufen, mehr Ignoranz auskramen, mehr Ungerechtigkeit begehen? — Doch, die hohen Verdienste der Teutschen um die *Statistik*, die als Wissenschaft ihnen allein Daseyn und Namen zu danken hat, diese Verdienste, die selbst von den stolzen Britten anerkannt werden, sind allzusehr über ein solches *Homme-de-Lettres*-Geschwätz erhaben, als dafs es nöthig wäre, nur ein Wort hierüber zu verlieren. Zu wünschen wäre es übrigens, dafs die Französischen *soi-disant* Statistiker wenigstens ein Paar Jahre bey den Teutschen in die Schule giengen, um zu lernen, was Statistik ist, und wie sie studiert werden müsse \*). Doch, *manum de tabula!*

Ci-

\*) Einen Beweis davon liefert auch *Donnant's* schülerhafter Aufsatz über die Statistik (im *Journal de Paris* An XI.) und die Organisation der neuen statistischen Gesellschaft zu Paris.



Citoyen *Clament* theilt uns nun nach oben erwähntem Eingange seine sogenannte Parallele zwischen der Geographie und Statistik mit.

Seiner Definition der Geographie mangelt es sehr an Genauigkeit und Bestimmtheit. —

„Die Statistik (sagt er weiter) da sie sich nur immer auf Ein Land beschränkt (?), unterscheidet sich von der Geographie, welche zuerst die Erde überhaupt, sowol im Verhältnisse mit den übrigen Himmelskörpern, als für sich allein betrachtet. Die Geographie durchläuft schnell ein Land nach dem andern (ei, ei!!) — — — wann sie auch einige flüchtige Blicke auf die Bevölkerung und Produkte wirft, so begnügt sie sich mit ungewissen, ja sogar mit irrigen Angaben. (Das wäre eine saubere Geographie!) — „Die Statistik hingegen geht Schritt für Schritt, von Gemeinde zu Gemeinde, um bey aufgeklärten Bürgern und öffentlichen Beamten — (gleich einem terminirenden Kapuziner) „statistische Data einzusammeln, und daraus ein Ganzes zu komponiren. — Aufser diesem verschiedenen Gange unterscheidet sich die Statistik von der Geographie auch noch durch Behandlung ihrer einzelnen Gegenstände, indem sie den moralischen Zustand eines Landes weit genauer schildert, als diese; ferner in Rücksicht der Topographie (?) in ein weit größeres Detail geht, den Zustand des Ackerbaues und der Handlung genauer schildert, und dann auch (oh!!) Vorschläge zur Landesverbesserung macht.“ (Also zur politischen Projektmacherin, wo nicht gar Plusmacherin will der liebe Mann die gute Statistik machen!) *Cl.* fährt fort:

„Nach dieser kurzen Parallele der beyden Wissenschaften, die nicht Nebenbulerinnen, sondern „Schwestern sind, müssen wir noch anmerken, daß „viele Personen sehr Unrecht haben, wenn sie sich „von dem Worte *Statistik* schröcken lassen, und die „Wissenschaft, die es bezeichnet, gar für eine „magische Wissenschaft halten, theils weil sie noch „unvollkommen und wenig bekannt ist (?), theils „weil ihr Name eine fremde Physiognomie hat.“ .....

Genug, dies Wenige reicht hin, um unsern Lesern einigen Begriff von dem jetzigen Zustande der Statistik in Frankreich zu geben, und sie von dem Paradoxon zu überzeugen, daß die wirkliche Statistik, obgleich jetzt Modewissenschaft in Frankreich, doch den Franzosen noch größtentheils fremd ist.

*Clament* (einer von den Herausgebern der *Annales de Statistique!!!*) salbadert noch eine Seite lang in einem fort, und beweist am Ende noch, daß die Statistik weder Sektirer noch Mysterien habe, von der Charlatanerie frey sey \*), so wie von allem systematischem Eigenfinne, indem sie von *Allen* brüderlich Berichte annimmt!!! —

Ei, ei! !!! — —

Aber nun, woher kommen diese falschen Begriffe der Franzosen von der Statistik oder Staatenkunde? — Ohne Zweifel bloß daher, weil sie aus ein-

\*) *Citoyen Clament* beweist hier durch sich selbst das Gegentheil.

einzelnen statistischen Schriften und Sammlungen der Teutschen und Engländer schlossen, die Statistik seye nichts anders, als die Kunst einzelne Data über Volksmenge, Kultur, Landwirthschaft, Industrie und Kommerz eines Ortes, Bezirks oder Landes zu sammeln, und dann fein hübsch zusammen zu flicken.

Die allgemeine Staatenkunde, nur nicht unter dem Namen *Statistik*, war den Franzosen längst bekannt; aber sie begriffen sie unter der allgemeinen Benennung der *Politique*. Mehrere treffliche französische Schriftsteller haben diesen Zweig bearbeitet; aber freilich nicht in dem Detail, wie diese Wissenschaft heut zu Tage bearbeitet wird, woran nicht sowohl die geheimnißvolle Politik der ehemaligen Regierung von Frankreich Schuld war, als die wenige Neigung der Franzosen zu solchen mühsamen Untersuchungen. \*) — Jetzt hören die Franzosen plötzlich von einer ihnen bisher unbekannt gebliebenen Wissenschaft, welche *Statistik* heist; sie greifen gierig darnach, weil jetzt Alles sie interessirt, was auf Staaten und Staatswissenschaft Bezug hat; aber uneingedenk, daß ihre alte *Science politique*, *Économie politique*, *Connaissance politique des États* etc. im Grunde mit unsrer *allgemeinen Statistik* einerley ist, verwechseln sie diese mit der *Special-Statistik* und  
*stati-*

\*) Zu der *Special-Statistik* von Frankreich waren schon vor der Revolution die trefflichsten Materialien vorhanden; einen reichen Vorrath derselben enthält das *Dictionnaire* von *Expilly*. (M. s. auch den Aufsatz des Aufraliers in einem der ersten Hefte der *Neuesten Staatsanzeigen*.)

*statistischen Topographie*, und machen wieder eine besondere Wissenschaft daraus, weil sie aus Unkunde nicht distinguiiren,

Der Teutsche, der hier die bestimmtesten Benennungen hat, weiß, daß Staatenkunde, so wie Länder- und Völkerkunde, ein Zweig der allgemeinen Erdkunde ist, daß aber Geographie, und insbesondere die Länderkunde, darin hauptsächlich von der eigentlichen Staatenkunde verschieden sind, daß jene die Länder und ihre Beschaffenheit überhaupt in jeder Rücksicht betrachten, ohne in das Detail ihres politischen Zustandes zu gehen.

Die Staatenkunde oder Statistik hat die bürgerlichen Gesellschaften, die wir *Staaten* nennen zum Hauptgegenstande. Sie betrachtet bey jedem Staate 1) dessen Gebiet in Rücksicht des Umfangs, der Lage und Begränzung, seiner Naturbeschaffenheit und Produkte. Diese Betrachtung hat die Statistik zwar im Allgemeinen mit der Länderkunde gemein; aber sie sieht diesen Gegenstand nur von derjenigen Seite an, von welcher er Einfluß auf das Wohl oder Wehe der bürgerlichen Gesellschaft hat; ein Ziel, das sie nie aus den Augen verlieren darf. Bloße Naturmerkwürdigkeiten interessieren sie nicht, und von den Naturerzeugnissen zeichnet sie nur diejenigen auf, die irgend einen Vortheil für die bürgerliche Gesellschaft bringen, besonders die in den Handel kommen. Aus der Topographie kommen hier nur Haupt- und Residenzstädte, Festungen und Seehäfen, Handelsplätze und Fabrikörter in Erwähnung, und zwar bloß in der Beziehung, in welcher die Statistik,

tistik, wenn sie sich nicht ganz von ihrem Ziele verirren soll, alle ihre Gegenstände betrachten muß, nämlich mit beständiger Rücksicht auf das, was das Staatenwohl betrifft. Merkwürdigkeiten, die außer dieser Sphäre liegen, können folglich nicht in Betracht gezogen werden. 2) Das Volk, als Korpus der Staatsbürger, wird betrachtet nach seiner Zahl, nach seinem physischen und moralischen Charakter, nach seinen Verhältnissen unter sich, und insbesondere nach seiner Industrie, die hier hauptsächlich in Anschlag kommt, weil ein großer Theil des öffentlichen Wohls darauf beruht. Sie wendet daher eine besondere Aufmerksamkeit auf den Zustand der Landwirthschaft, der verschiedenen Gewerbe und des Handels. Die Schilderung der Sitten und Gebräuche überläßt sie der Völkerkunde, und die Untersuchung der Abstammung eines Volks, der Geschichte. Auch den Zustand der Wissenschaften und der Religion betrachtet sie nur aus dem angegebenen ihr eigenen Gesichtspunkte. 3) Die Regierung des Staats ist der dritte Hauptgegenstand der Statistik, die hier das wechselseitige Verhältniß zwischen Regenten und Regierten, das Ansehen und die Macht der ersten; die Rechte und Befugnisse der letzteren betrachtet; die Staatskräfte und ihre Anwendung untersucht; die ganze Staatsverwaltung überschaut und endlich auch die Verhältnisse erwägt, in welchen ein Staat mit anderen steht.

Die Geographie im engern Verstande, oder die Länder- und Völkerkunde richtet ihr vorzüglichstes Augenmerk auf das Land, seine Beschaffenheit, seine Naturprodukte und Merkwürdigkeiten, dann auf  
seine

seine Eintheilung und in verhältnißmäßiger Ausdehnung auf die Topographie u. s. w. Sie betrachtet das Volk, und die Staatsverfassung ohne hier in ein tiefes Detail zu gehen, das sie der Statistik überläßt.

Der Unterschied zwischen beyden ist also leicht zu finden. Die eigentliche Geographie betrachtet Länder und Völker *ohne* besondere Rücksicht auf Staatsverfassung und Staatsverwaltung; die Statistik hingegen *bloß* in dieser Rücksicht, bloß in Beziehung auf den Staat und auf das, was Staatenwohl mindert oder mehrt.

So wie nun die allgemeine Länder- und Völkerkunde die Länder und Völker der Erde überhaupt und in Vergleichung unter einander betrachtet, so betrachtet die allgemeine Staatenkunde die Staaten, und so wie die Special-Geographie bis ins kleinlichste Detail der Topographie geht, die ihre Tochter ist, so untersucht auch die Special-Statistik nicht nur jeden ihrer mannichfachen Gegenstände einzeln, sondern sie wird auch zur örtlichen Statistik oder statistischen Topographie.

Um nicht allbekannte Dinge zu sagen, und oft Gefagtes zu wiederholen, wollen wir diese Parallele nicht weiter ziehen. *Sapienti sat!*

---

---

## BÜCHER - RECENSIONEN.

---

1.

*An Account of the island of Ceylon containing its History, Geography, Natural-History, with the manners and customs of its various inhabitants; to which is added the journal of an embassy to the court of Candy. Illustrated by a map and charts, by Robert PERCIVAL, Esqr. of his Majesty's nineteenth regiment of foot. London, printed by and for C. and R. Baldwin, of Newbridge-Street Blackfriars. 1805. 4to 420 Seiten.*

Nachrichten von einer so merkwürdigen Insel wie Ceylon, die in ihrer Geschichte, der Beschaffenheit des Landes, der verschiedenen sie bewohnenden Menschenrassen und der verschiedenen Regierungsformen, unter welchen diese leben, so viele Eigenthümlichkeiten vereinigt, müssen nothwendig dem Freunde der Erdkunde um so viel willkommener seyn, je deutlicher sie den Stempel der Wahrheit tragen, und je mehr sich der Mittheiler derselben als glücklicher Beobachter zeigt. Der Verf. des vor  
uns

uns liegenden Werkes, der in Englischen Militär-Diensten mehrere Jahre auf *Ceylon* zubrachte, scheint das Lob des Letztern im allgemeinen wohl zu verdienen, und was die Wahrheitsliebe betrifft, so müssen wir bekennen, daß uns beym Durchlesen desselben kaum etwas aufgefallen ist, wodurch Verdacht gegen dieselbe in uns erweckt werden könnte.

Was wir bis jetzt von dem Innern der Insel erfahren haben, ist so unbedeutend, und das Wenige, was sich in den Berichten der Engländer sowohl als Holländer und des Deutschen *Wolff* befindet, so sehr auf Hörensagen gegründet, daß es dem Leser dieser ältern Nachrichten um so schwerer wird, sich durch die abentheuerlichen Erzählungen hindurch zu arbeiten, je mehr der Vortrag ihrer Verfasser schwerfällig und geschmacklos ist. Herr *Percival* hatte nicht allein Gelegenheit, viele Gegenden der Küsten, sondern auch viel vom Innern des Landes zu sehen, da er sich in dem Gefolge des Generals *Macdowal* befand, der sich in Gesandtschaftsgeschäften nach dem Hofe des Königs von *Candi* begab. Die Art und Weise in welcher er die Resultate seiner Beobachtungen vorträgt, ist ziemlich frey von dem Schwulste, und dem Mangel an Logik, wodurch sich die seit einiger Zeit in England erschienen Reisebeschreibungen fast ohne Ausnahme so auffallend ausgezeichnet haben.

Der Beschreibung der Insel ist die Geschichte derselben vorausgeschickt; über die Periode vor der Ankunft der Portugiesen unter *Abneyda* im Jahre 1505 ist indess kein weiteres Licht verbreitet worden.



den. Das Verfahren der Portugiesen und besonders der Holländer in Ansehung der ursprünglichen Besitzer der ganzen Insel scheint mit etwas zu grellen Farben ausgemahlt zu seyn; so wie sich denn auch im Laufe des Werkes gar viele unvortheilhafte Bemerkungen über die letztere Nation finden, die nicht selten auf Parteylichkeit gegründet seyn mögen.

Der Verfasser fängt seine Beschreibung der Insel mit dem Orte an, wo er zuerst landete, nämlich mit *Trincomali* (Br.  $8^{\circ} 30'$ ) an, und führt seine Leser in nördlicher Richtung, im Kreise um dieselbe. Die Beschaffenheit des Landes, die Wälder und Berge des Innern, die allenthalben die mahlerischsten Ausichten und Landschaften hervorbringen, machen diese Reise ungemein angenehm; wiewohl die Straßen bis jetzt ziemlich schlecht sind, und durch Elephanten, Büffel und wilde Schweine äußerst unsicher gemacht werden. Der Hafen *Trincomali*, der durch seine Lage und Beschaffenheit *Ceylon* den Engländern zu einer der schätzbarsten Besitzungen in Ostindien macht, und die umliegende Gegend werden sehr vollständig beschrieben. Von hier nimmt der Verf. seinen Weg nach *Malativol*. Weiter nördlich von diesem Posten sieht man, wie das nördliche Ende der Insel sich in eine länglichte Halbinsel ausdehnt, die von dem übrigen Lande durch einen Seearm fast zugleich abgeschnitten ist. Dieser Distrikt, der unter dem Namen *Jasnapatam* bekannt ist wird für den gesündesten der ganzen Insel gehalten. *Jaffna*, der Hauptort desselben, wird von vielerley indianischen Stämmen bewohnt, die sich alle durch ihre besondere Industrie auszeichnen. Die in einiger Entfernung  
von

von *Jaffnā* befindlichen und zu diesem Distrikte gehörigen Inseln *Delft*, *Haarlem*, *Leyden* und *Amsterdam* sind in dortigen Gegenden, wegen ihrer vorzüglichen Pferde und Rindviehzucht bekannt. — Auf der Insel *Manaar* baueten die Holländer ein Fort, um die Passage nach dem Kontinent und die Kommunikation mit demselben vermittelt der sogenannten Adamsbrücke unter Augen zu haben. Ihr Zweck hierbey war vorzüglich der, die Unterthanen des Königs von *Candi* vom Kontrebande-Handel mit dem Kontinent abzuhalten, und überhaupt alle Verbindung mit Indien, und so jede Gelegenheit abzuschneiden, sich mit andern Indischen Häuptern gegen die Holländer zu vereinigen. Die der Perlenfischerey wegen so berühmte *Condatchy*-Bay befindet sich etwa fünf Meilen von *Manaar*. Dem beschreibenden Gemälde welches der Verf. von der hier jährlich gehaltenen Perlenfischerey mittheilt, ist ein eignes Kapitel gewidmet, in welchem sich viel Neues befindet.

Von *Manaar* nach *Columbo*, etwa 150 Meilen, hat die Küste ein äußerst unfruchtbares und trauriges Ansehen, ausgenommen an einigen Stellen, wo sie mit undurchdringlichem Gebüsche besetzt ist. *Putalbon* ist seiner ansehnlichen Salzwerke wegen merkwürdig. Dieser Ort verfiel, vor der Ankunft der Europäer, die Eingebornen mit Salz; die Holländer nahmen ihn in der Folge ein, mußten aber, eines Traktats zufolge, die Besitzungen des Königs von *Candi* mit der erforderlichen Quantität Salz versehen. Dieser Umstand war sehr wichtig für die Holländer, als ein wirksames Mittel zu mancherley  
Zwe-

Zwecken, da dem Könige von Candi keine andere Quelle zur Erlangung dieses unentbehrlichen Artikels übrig war. Seitdem die Engländer im Besitze dieses Ortes sind, ist die Betreibung der Salzwerke fast gänzlich vernachlässiget worden.

Die Beschreibung der Hauptstadt *Ceylon's* nimmt ein ganzes Kapitel ein. *Columbo* liegt etwa im 7° N. B. und 78° östlicher Länge. Es ist, im Verhältnisse seiner Grösse eine der volkreichsten Städte Indiens. Es giebt keinen Ort in der Welt, wo man so viele verschiedene Sprachen reden hört, wo man ein so grosses Gemisch von Nationen, Sitten und Religionen trifft, wie hier. Die Theurung in *Columbo* ist beyweitem gröfser, als in irgend einem Orte des festen Landes; ausgenommen in Ansehung derjenigen elsbaren Artikel, die hier gebauet oder bereitet werden.

Von *Columbo* nimmt der Verf. seinen Weg über *Galkieft*, *Puntura*, *Caltura*, *Barbareen*, *Bentot*, *Point de Galle*, *Matura*, *Bataiola* nach *Trincomali* zurück. Es ergiebt sich aus dieser Uebersicht der vornehmsten Oerter der Europäischen Besitzungen auf *Ceylon*, dafs sich der Sitz des vorzüglichsten Reichthums und der grössten Bevölkerung an der südwestlichen Küste der Insel befindet, und dafs die sicherste Lage für die Schiffe fast ausschliesslich an der entgegengesetzten Küste ist, wo sich die Natur minder gütig gezeigt hat.

Bevor der Verf. zur Beschreibung des Innern, so weit es ihm bekannt wurde, übergeht, theilt er  
aus-

ausführliche Nachrichten von dem allgemeinen Charakter und der Lebensweise der die Küsten bewohnenden Menschenrassen mit. Diese sind nämlich die Ceylonesischen Holländer, die Portugiesen und Malayen. Letztere unterscheiden sich von denen der *Malabar-* und *Koromandelküste* und überhaupt von allen Eingebornen Indiens, durch ihre Lebensweise und Gebräuche, besonders aber durch die Wildheit ihres Charakters. Das Bild, welches hier von den Holländern entworfen wird, ist sehr unvortheilhaft für dieselben ausgefallen. Sie sind fast gänzlich ausgeartet und sprechen mit Mühe und selten die Holländische Sprache, sondern gewöhnlich das Patois der sogenannten Portugiesen. Die Nachricht, welche von letztern gegeben wird, ist kürzer; wir heben sie daher aus:

„Ein anderes Volk, welches einen Theil der Bewohner *Ceylon's* ausmacht, ist unter dem Namen der *Portugiesen* bekannt. Zusage dieser Benennung sollte man sie für Abkömmlinge der Europäischen Nation halten; dies ist indess keineswegs der Fall. Der Name selbst ist freylich von den Bastard-Abkömmlingen dieser Nation mit Indianerinnen abgeleitet, aber was die ursprünglichen Sitten und die Sprache betrifft, so vermisst man diese bey der jetzigen Generation durchaus. Die jetzigen Portugiesen auf *Ceylon* sind ein Gemisch von Bastardabkömmlingen der verschiedenen Europäischen Besitzer mit eingebornen Weibern, so wie von Mohren und Malabaren. Eine Farbe, die sich mehr der schwarzen als der weissen nähert, und eine besondere Art sich zu kleiden, nämlich halb Indisch und halb Europäisch,

päisch, ist Alles was hier erforderlich ist, um Jemanden den Namen eines Portugiesen zu verschaffen.

„Es findet sich diese Menschenrasse in allen Europäischen Kolonien Indiens, vorzüglich in denen der Holländer, die auch nicht selten Heurathen mit ihnen eingehen. Es ist gar nichts seltenes auf *Ceylon*, daß ein ansehnlicher und reicher Holländer sich eine solche Portugiesin zur Gattung wählt; eine Verbindung, welche die Engländer verabscheuen und auf keine Weise eingehen würden. Die Holländer entschuldigen sich damit, daß selten ein unverheurathetes Frauenzimmer von Holland nach Indien geht.

„Die Sitten der Portugiesen sind von denen der *Mohren*, *Malabaren* und *Mahomedaner* in mancher Hinsicht verschieden. So viel wie möglich ahmen sie in ihren Gebräuchen den Europäern nach. Sie tragen gewöhnlich Hüte statt der Turbane und auch Beinkleider statt des Stückes Tuch, welches die übrigen Indianer um die Hüften schlagen und zwischen den Beinen, wie weite Schifferhosen, zusammenschürzen. Jeder Schwarze, der es möglich machen kann, sich einen Hut, Schuhe, Westen und Hosen anzuschaffen, und der etwas mit der katholischen Religion bekannt geworden ist, sucht jetzt für einen Portugiesen zu gelten; welches er für keine geringe Ehre hält.

„Obgleich diese schwarzen Portugiesen sich allgemein zur christlichen Religion bekennen, und zwar gewöhnlich zur Römischkatholischen, so haben sie

sie doch viele heidnische Gebräuche, und ihre Religion kann als ein Gemisch von der heidnischen und christlichen angesehen werden. Die Holländer haben ihnen Priester und Missionärs zukommen lassen; und viele unter ihnen bekennen sich zur protestantischen Religion und besuchen die Kirchen der Holländer. — Im allgemeinen ist diese Menschenrasse etwas heller von Farbe als die der *Mohren* und *Malabaren*; diejenigen aber, die auffallend heller sind, können sicher als spätere Abkömmlinge der Holländer betrachtet werden. Uebrigens findet man alle Nüancen unter ihnen, vom Rabenschwarz bis zum kränklichen Gelb, oder Zigeuner-Gelb. Ihr Haar, welches schwarz oder dunkelbraun ist, schneiden sie nie, sondern binden es gewöhnlich. Unter den Weibern giebt es viele wohlgebildete; die Männer hingegen sind in der Regel klein, schwächig und übelgewachsen, so daß man sie leicht von den andern Rassen unterscheiden kann. Beyde Geschlechter lieben Putz und Prunk bis zum Uebermaasse; verwenden alles Geld, dessen sie habhaft werden können auf Kleider, und gehen nie aus, ohne mit den schönsten die sie besitzen angethan zu seyn. — Von Seiten ihres moralischen Charakters läßt sich nicht viel Empfehlendes sagen; sie sind in einem hohen Grade träge, falsch, weibisch und jähzornig. Von ihren Stammvätern, den Europäischen Portugiesen, haben sie nichts behalten, als eine lächerliche Vorliebe für lange hochtrabende Namen, die sich mit *Don Petro*, *Don Fernando* u. s. w. anfangen.

„Sie machen keine bestimmte Kaste aus, und werden im allgemeinen für die schlechteste Menschen-

schen - Klasse in Indien gehalten; und wirklich vereinigen sie auch fast alle Laster der Europäer und Indier in sich, ohne eine einzige ihrer Tugenden zu besitzen. Diese schwarzen Portugiesen waren es, aus denen die Truppen genommen wurden, die unter der Benennung der *Topassies* bekannt waren. Das Wort *topee* oder *chaupee* bedeutet in ihrer Sprache, (wahrscheinlich durch eine Entstellung des französischen *Chapeau*) einen Hut, durch welche Bedeckung sie sich vor andern Indiern auszuzeichnen suchten. Sie waren keine guten Soldaten, denn sie zeigten sich beyweitem weniger tapfer und abgehärtet als die *Seapoys*, weshalb sie auch nur selten von den Engländern ausgehoben wurden. Die Franzosen hatten indess gewöhnlich mehrere aus denselben bestehende Corps zu *Pondichery* und in anderen ihrer Niederlassungen.“

Der Verf. geht zur Beschreibung der *Ceyloneser*, ihres Ursprunges, ihrer Religion, Sprache und des gesellschaftlichen Zustandes derselben über. Alle diese verschiedenen Gegenstände werden sehr vollständig auseinander gesetzt; nur bemerken wir, daß nicht selten unnöthige Wiederholungen vorkommen, die leicht hätten vermieden werden können.

Der interessantere Theil des Werkes ist der, welcher das Innere der Insel zum Gegenstande hat. Der Verfasser gesteht, daß die Kenntniß, welche er sich davon zu erwerben Gelegenheit hatte, nur beschränkt sey; er hat indess nichts in seine Erzählung aufgenommen, wovon er nicht selbst Augenzeuge gewesen ist. — Das Innere des Landes ist bisher,

wegen der Eiferfucht der Holländer sowohl, als der Eingebornen nur wenig erforscht worden. Seitdem die *Candier* in die Gebirge zurückgetrieben worden sind, haben sie es sich immer angelegen seyn lassen, keinen Europäer die Gegenstände sehen zu lassen, durch welche die Habfucht seiner Landsleute erweckt, oder die verschiedenen Zugänge, durch die einer Armee das Eindringen in ihr Gebiet erleichtert werden könnte. „Das Gebiet des Königs von *Candi*, fährt der Verf. in seiner Erzählung fort, ist von der Natur durch undurchdringliche Wälder und hohe Gebirge von den Europäischen Besitzungen abgefondert. Die Strafsen, welche durch und über dieselben zu den Küsten führen, sind kaum zu bereisen und selbst den mehresten der Eingebornen unbekannt. In einer Entfernung von zwanzig Engl. Meilen von den Küsten nimmt das Land eine ganz verschiedene Gestalt an, und man wird eine große Veränderung in Ansehung des Bodens und Klima's gewahr. Hat man die ersten Berge erstiegen und seinen Weg durch die Wälder genommen, so sieht man sich in einem Lande, welches durch den schlechten Zustand des Anbaues um so mehr auffällt, wenn man es mit den üppigen Feldern des nahen *Columbo* vergleicht. Je mehr man sich dem Mittelpunkte der Insel nähert, desto mehr nehmen die Berge an Höhe und Steilheit und die Wälder an Dichtheit zu. Innerhalb dieser natürlichen Festung liegt das jetzt sehr beschränkte Gebiet des Königs. Diejenigen Provinzen, die ihm die Habfucht der Holländer noch übrig gelassen hat, sind *Nourecalava* und *Hotcourly* nach Norden und N. W. zu; *Matuly*, welches die Distrikte *Pintana*, *Velas* und *Panqa* und einige andere in sich begreift, mehr nach



nach Osten zu; *Ouvah*, eine Provinz, von welcher der König einen seiner Titel hernimmt, südöstlich; die westlichen Besitzungen begreifen vorzüglich die Provinzen *Cotemal* und *Hotteracorley* in sich. Diese verschiedenen Provinzen sind in *Corles* oder Distrikte abgetheilt.“

„Im höchstgelegenen Theile dieses Gebietes und fast ganz im Mittelpunkte liegen die *Corles* oder Distrikte *Oudanour* und *Tatanour*, in welchen sich die beyden vorzüglicheren Städte befinden. Diese Distrikte sind bey weitem in besserem Zustande der Kultur als die übrigen und auch volkreicher. Sie werden auch wohl mit dem gemeinschaftlichen Namen *Condé-Udda* belegt. *Condé* oder *Candé* bedeutet einen Berg, und *udda* das Größeste oder Höchste.“

„*Condé-Udda* ist von allen Seiten mit Wäldern und Bergen umgeben und bildet gleichsam ein für sich bestehendes Gebiet. Die zu demselben führenden Wege verdienen kaum diesen Namen, denn sie gleichen mehr den Fährten zu den Höhlen wilder Thiere. Rund umher an den Gränzen sind Wachen ausgestellt, die Jedermann sowohl den Ein- als Ausgang versperren. Man sollte glauben, daß wenigstens zur Vertheidigung keine Wachen nöthig seyen; wäre es nicht bekannt, daß die Holländer allen Hindernissen Trotz zu bieten und bis in das Innerste dieser Festungswerke vorzudringen gewußt haben.“

„Im Distrikte *Tattanour*, 80 Meilen von *Columbo* entfernt, liegt *Candi*, die Residenz des Königs und die Hauptstadt seines Gebietes. Die engen

Wege, die zu derselben führen, sind mit dicken Dornenhecken besetzt, und eben solche Hecken finden sich auch, wie eine Art Verschanzung, um die Berge der Nachbarschaft von *Candi* her. Sie sind mit Thoren versehen, die, vermittelst angebrachter Stricke, aufgezogen und niedergelassen werden können. Sind die Eingebornen gezwungen, sich innerhalb diese Umzäunungen zurückzuziehen, so schneiden sie die Stricke ab, unter welchen Umständen das Eindringen des Feindes fast unmöglich ist. Das einzige Mittel dazu würde seyn, diese Zäune niederzubrennen; da sie aber aus grünem Gestäude bestehen, und der in denselben befindliche Feind beständig auf seine Vertheidigung bedacht ist, so würde auch auf diese Weise wenig auszurichten seyn. Außer diesen Festungswerken die *Candi* umgeben, zieht sich auch der *Mali-vagonga* fast ganz um den Berg her, auf welchem sie steht. Dieser Fluß ist hier vorzüglich breit, reißend und mit Felsen versehen; auch wird Jeder, der sich auf demselben sehen läßt, sehr scharf von den Wachen untersucht.“

„Die Stadt selbst ist ein sehr armselig aussehender Ort; und hat eine Mauer von Erde, die ihr aber durchaus nicht zur Befestigung dienen kann. *Candi* ist zu verschiedenen Malen von den Europäern niedergebrannt worden; auch hat sich der König einmal genöthigt gesehen, sie zu verlassen und sich in eine abgelegene Gegend seines Gebietes zu begeben. Die Gesandtschaftsreise des General *Macdowal*, von der am Ende dieses Buches Nachricht mitgetheilt wird, hat etwas zur Kenntniß des jetzigen Zustandes von *Candi* beygetragen; sehr anschaulich kann indess diese Kenntniß nicht genannt werden, da der Gesandte

landte mit seinem Gefolge nur beym Lichte der Fackeln eingelassen wurde, und sich immer vor Anbruch des Tages aus derselben zurückbegeben mußte. Dem zu Folge, was wir bey dieser Gelegenheit wahrnehmen konnten, besteht die Stadt aus einer langen an dem Abhange eines Berges fortlaufenden Straßse mit einzeln und zerstreut stehenden Häusern. Diese sind äußerst elend und niedrig, aber ihr Grund erhebt sich so ansehnlich über die Fläche der Straßse, daß sie den Vorübergehenden beträchtlich hoch zu seyn scheinen. Diese Bauart findet statt, damit der König Volksversammlungen, so wie auch Elefantent- und Büffelgefechte halten könne, ohne mit den Häusern in Collision zu kommen. Wenn sich der König in der Straßse sehen läßt, darf keiner der Einwohner in den Hausthüren oder auf dem schmalen vor denselben befindlichen Fußstege erscheinen, weil hierdurch der große Uebelstand hervorgebracht werden würde, daß ein Untertan sich in einer höhern Lage zeigte als sein Beherrscher, der sich für einen Abkömmling der Sonne hält.“

„Am obern Ende dieser Straßse steht der Pallast des Königs; welcher sich ebenfalls sehr armselig ausnimmt. Er besteht aus zwey in einander befindlichen viereckigen Gebäuden. Im innern befinden sich die Zimmer des Königs, wo er Audienz giebt und Gericht hält. Weder das Aeufsere des Pallastes noch der übrige Theil der Stadt konnte vom General Macdowal und seinem Gefolge deutlich beobachtet werden, weil das Gedränge des Volkes zu groß und das Fackel-Licht, bey dem sie die Gegenstände sahen, zu blendend war. Uebrigens kommen alle Nachrichten, die ich hier über Candi eingesammelt habe, darin

darin mit einander überein, daß durchaus nichts in diesem elenden Dorfe anzutreffen sey, was die Aufmerksamkeit eines Reisenden nur im Geringsten auf sich ziehen könnte. Und wirklich kann man auch von dieser Seite nichts erwarten, da es dem Volke durchaus an Mitteln und an Industrie fehlt.“

Eine eben so unvortheilhafte Beschreibung giebt der Verf. von den übrigen Städten, *Digliggy-Neur*, *Nilembi-Neur*, *Anurodgburro*. Das Resultat von allem ist, daß das Innere des Landes äußerst armseelig und unfruchtbar ist. Auch kann *Candi* nicht durch innere Schiffahrt in Flor gebracht werden. Die großen Flüsse, welche es durchkreutzen, sind während der regnigten Jahreszeit, wegen der von den Bergen herabkommenden Ströme, so reissend, daß sich kein Boot denselben anvertrauen darf; und in der entgegengesetzten Jahreszeit werden sie fast gänzlich von der Hitze ausgetrocknet. Der *Mali-vagonga*, der größte dieser Flüsse, entspringt am Fusse des *Adams-Piks*, eines hohen Berges südwestlich von *Candi*, nimmt eine nordöstliche Richtung an, zieht sich beynahe um die ganze Hauptstadt hin, und ergießt sich zuletzt bey *Trincomali* in das Meer. Ein anderer ansehnlicher Fluß ist der *Mulivaddy*, der seinen Ursprung unweit der Quelle des erstern nimmt und nach der westlichen Küste zu läuft. \*)

\*) Die Charte von *Ceylon*, die *Percival's* Reise beygefügt ist, ist dem gegenwärtigen Hefte, auf einen kleinen Maasstab reducirt, beygefügt, d. H.

(Der Beschluß folgt im nächsten Hefte.)

## 2.

HUGH BOYD'S *Gesandtschaftsreise nach Ceylon.* — Mit historisch-statistischen Nachrichten von dieser Insel und dem Leben des Verfassers herausgegeben von L. D. CAMPBELL. Aus dem Engl. Hamburg, bey Hoffmann, 1802. XX und 228 Seiten in 8.

Da diese aus den *Miscellaneous Works* des Verf. die im J. 1801 erschienen sind, gut und fließend übersetzte Reisebeschreibung mehr historischen, als geographisch-statistischen Werth hat, so ist eine kürzere Anzeige derselben für die *A. G. E.* hinreichend. — *Boyd's* Lebensbeschreibung ist allerdings interessant. — Auch mag *Campbell's* vorangeschickte, ziemlich fleißig ausgearbeitete Beschreibung der Insel *Ceylon* (S. 1 — 75) für viele Leser Interesse haben, wenn schon nicht für den eigentlichen Geographen, da sie gar nichts Neues enthält, sondern, nach des Verf. eigenem Geständnisse, bloße Compilation aus älteren Nachrichten ist, die überdies, außer *Knox*, nur selten angeführt werden. — *Boyd's* Reise selbst (von S. 75 bis Ende) wird Niemand ohne Interesse lesen. Hier die Summe derselben.

*Boyd*, ein rühmlichst bekannter englischer Rechtsgelehrter, kam, da seine Finanzen etwas zerüttet waren, im J. 1781 mit Lord *Macartney*, als dessen Secretär nach *Madras*. Dieser Gouverneur schickte unsern Reisebeschreiber mit der Expedition auf *Trincomale* ab, um nach Eroberung dieser holländischen Festung auf *Ceylon*, als sein Abgesandter zu dem Könige von *Candi* in das Innere der Insel zu reisen,

reisen, um diesen zur Unterstützung der Engländer und zu einem Bündnisse gegen die Holländer zu vermögen.

Am 5ten Februar 1782 trat *Boyd* mit einem grossen Gefolge, von *Trincomale* aus, diese Gesandtschaftsreise an. Der Marsch war mit vielen Beschwerlichkeiten verknüpft, theils weil die Candische Politik nicht erlaubt, ordentliche Strassen anzulegen, theils weil die Dorfbewohner sowohl aus Furcht, als wegen eines königl. Befehls, den Engländern keine Lebensmittel zu liefern, beynahe alle ihre Dörfer verlassen hatten; obgleich der Gesandte seine Ankunft dem Könige hatte vorher wissen lassen. Zu *Nallendy - Caravetty* kamen ihm zwey königl. Sekretäre entgegen, welche die Unterhandlungen eröffneten, die jedoch nur das Zeremoniel und die Verproviantirung etc. betrafen. Von *Gunnoor* (5 engl. Meilen von Candi) aus kam *Boyd* zwey Male nach *Candi* zur königl. Audienz, jedes Mal bey Nacht; er sollte den ganzen Weg aus tiefer Ehrfurcht zu Fusse machen; da er aber seine Ermattung vorwandte, so durfte er sich bis auf  $1\frac{1}{2}$  engl. Meilen von *Candi* in einer Art Sänfte tragen lassen; den Rest des Weges mußte er gehend zurücklegen. Die Schilderung der Audienz ist interessant. Das Zeremoniel ist an diesem indischen Hofe äusserst kleinlicht und drückend. Die Politik ist feiner und schlauer, als man denken sollte. Der König, damals ein Mann von 30—36 Jahren, äusserte, er wolle ein Freund der Engländer seyn, aber nur mit dem Könige selbst und nicht mit der indischen Regierung in nähere Verbindung treten, u. s. w. *Boyd* konnte also von allen seinen wichtigen Aufträgen nichts

nichts ausrichten, als die Aufhebung des Verbots, den Engländern auf *Trinkomale* Lebensmittel zu liefern. Er mußte daher seine Rückreise antreten, und kam am 26. May glücklich wieder zu *Trinkomale* an. Die Hinreise betrug 172, die Rückreise 168 engl. Meilen.

Da der Verf. nur äußerst sparsam ganz kurze geographische und statistische Notizen seinem übrigen unterhaltenden Tagebuche eingemischt hat, und selbst diese kaum etwas Neues enthalten, so ist die Ausbeute aus demselben, bey allem historischen Werthe, für die Länder-, Völker- und Staatenkunde von gar keinem Belange.

---

3.

*Voyage au Sénégal, ou Mémoires historiques, philosophiques et politiques sur les découvertes, les établissements, le commerce des Européens dans les mers de l'Océan atlantique, depuis le Cap-Blanc jusqu'à la rivière de Serre-Lionne inclusivement; suivis de la relation d'un voyage de l'île Saint-Louis à Galam, et du texte arabe de trois traités de commerce faits par l'auteur avec les princes du pays. Avec Figures et Atlas. [Motto: Heureux le peuple qui met sa gloire dans l'industrie, et sa puissance dans les travaux utiles au genre humain!] Par Jean-Baptiste-Léonard DUNAND. Tome I. LVI und 359 S. Tome II. 380 Seiten in 8. (Der Atlas in 4.) Paris, An X (1802) bey H. Agasse.*

Seit der Wiederherstellung des Friedens und der Ordnung in Frankreich denken mehrere Franzosen darauf

darauf, auch die ihrem Vaterlande vormals so vortheilhaften Handels-Niederlassungen auf der Westküste von Afrika neu zu beleben, und die Rückerinnerung an den blühenden Zustand derselben vor der allzernichtenden Revoluzion hat sowohl in französischen Vaterlandsfreunden, als auch in eigennützigen Spekulanten den Wunsch rege gemacht, die Regierung möchte das Wiederaufblühen jener Niederlassungen begünstigen und die Handlung nach jenen Gegenden so unterstützen, daß sie so einträglich würde, als sie ihrer Natur nach seyn könnte.

Diesem Wunsche vorzüglich hat die Erdkunde mehrere in den letzten Jahren erschienene Schriften über die *Senegalländer* zu danken. Kein Werk von allen konnte aber wohl mehr die Erwartung des Erdforschers erregen, als das vorliegende, da schon im J. 1791 der Astronom *De la Lande*, in seinen geographischen Bemerkungen über das Innere von Afrika (im März- und Maihefte des *Journal des Savans*) die Geographen auf die von Herrn *Durand*, vormaligem Handelsdirektor am Senegal, zu hoffenden Berichte über das Innere von *Senegambien*, aufmerksam gemacht hatte. Inzwischen waren ihm *Pelletan*, *Golberry* und *Labarthe* mit der Herausgabe ihrer Nachrichten über jenes Land zuvorgekommen; doch hatten die beyden letzteren, deren schätzbare Berichte das Publikum bereits gehörig gewürdigt hat, die Sehnsucht nach der Erscheinung des Durandschen Werks noch mehr gereizt, da sie beyde, so wie auch schon *De la Lande*, von der durch Herrn *Durand* veranstalteten Landreise nach *Galam* auf eine Art sprachen, daß die Erwartung davon nur noch höher gespannt werden mußte.

Nun



Nun liegt das so lang erwartete Werk des Herrn *Durand* vor uns, und wir können nun prüfen und beurtheilen, was er darin geleistet hat.

Der Verf. verspricht eine vollständige Beschreibung von *Senegambien*. Der erste Band enthält eine Zueignungsschrift an den französischen Handelsstand, eine Einleitung und 15 Abschnitte. —

In der Einleitung (*Discours préliminaire*) giebt der Verf. zuerst eine kurze Uebersicht der Geschichte der Entdeckungsreisen nach Afrika, worin auch von der vorgeblichen Umschiffung dieses Erdtheils durch die Phönizier, und der französischen Niederlassung auf der Westküste von Afrika gesprochen wird, wobey zugleich wieder die noch sehr unerwiesene Erzählung von den früheren Niederlassungen der Handelsleute von Dieppe in Westafrika aufgewärmt wird. Dies Alles ist schon oft und schon weitläufiger von französischen Schriftstellern gesagt worden. Besser ist die, zwar auch schon bekannte, Geschichte der verschiedenen franzöl. Handelsgesellschaften erzählt, welche nach einander, und bis auf das J. 1791, wo alle solche Handelsverbindungen von der National-Versammlung aufgehoben wurden, den Alleinhandel nach Senegambien trieben. — Hr. *Durand*, welcher damals im Marine-Departement angestellt war, wurde, nach dem im J. 1783 hergestellten Frieden, von der neuen Senegalgesellschaft zum ersten Handels-Direktor auf der St. Ludwigs-Insel im Senegal ernannt, wohin er am 13. März 1785 von Havre abreiste; am 10. April darauf kam er an dem Orte seiner Bestimmung an; aber am 24. Jul. 1786 kehrte er schon

schon wieder nach Europa zurück. Sein Nachfolger war der obengenannte *Pelletan*. — Damals war Hr. von *Repentigny* General-Gouverneur von Senegambien, auf welchen Hr. von *Boufflers* (mit dem *Golberry* dahin reiste) und auf diesen Hr. *Blanchot* folgte, welcher noch jetzt diesen Posten bekleidet und welchem wir einige gute Charten von diesen Küsten zu danken haben.

Hr. *D.* hält sich etwas lange bey der Beschreibung seiner Installation auf, und theilt auch die bey dieser Gelegenheit gehaltenen Reden mit. Er versichert sodann, daß er sein Werk bereits am Senegal zu schreiben angefangen, und im J. 1788. zu Paris beynahe ganz vollendet habe. (Die Ursache, warum er dies sagt, ist leicht zu ergründen.) Er setzt hinzu, daß er, um sein Werk gemeinnütziger zu machen, eine genaue Schilderung aller Französischen Handelsniederlassungen in Senegambien ausgearbeitet habe, ohne sich mit der bloßen Bekanntmachung seiner eigenen Beobachtungen zu begnügen, und gesteht dabey, daß er zu dieser Arbeit vorzüglich *Labat's* Nouvelle Relation de l'Afrique occidentale (die im J. 1728 !!! erschienen ist) und daneben noch die Schriften von *Raynal* (!) *Wartrom* (Wadström), *Jonk Mattheus* (John Matthews), *Charles Montlinos* (ist dieser wirklich selbst in Senegambien gewesen?) *Mungo-Park* und *Labarthe* benutzt habe. Einen Abbé *Demanet* nennt er erst in der Folge und die brauchbaren Schriftsteller *Adanson* und *Pommegorge* gar nicht, welches vermuthen läßt, daß er sie nicht kenne. Hr. *D.* bekennt also selbst, daß er großen Theils eine bloße Kompilation liefere; denn was er selbst in einem Zeitraume von 15 Monaten beobachtet

tet und erforscht hat; kann nicht sehr viel seyn, da er von der *St. Ludwigs- Insel* nicht weiter, als bis *Podor*, und gar nicht in das Innere der *Senegalländer* gekommen ist, und doch beschreibt er die afrikanische Westküste vom weissen Vorgebirge bis zum Sierraleonaflusse, nebst den europäischen Niederlassungen und allen Negerländern, als ob er alle diese Gegenden selbst bereiset hätte. Dies giebt kein günstiges Vorurtheil für ihn, um so mehr, da er nur höchst selten seine Gewährsmänner nennt, und das, was er selbst beobachtet oder erforscht, von dem, was er anderen Schriftstellern nacherzählt hat, oft schwer zu unterscheiden ist. Jenes bleibt immer schätzbar, da Hr. D. allerdings in der Lage war, gut und richtig zu beobachten; dieses hat geringern Werth, so lange man die Quelle nicht genau kennt, aus welcher er schöpfte.

In dem *ersten Bande* liefert Hr. D. (wie schon die Ueberschriften der Kapitel zeigen, da sie von Ländern handeln, die der Vf. nicht selbst besucht hat) sehr wenig oder beinahe nichts von eigenen Beobachtungen. Er beschreibt, nach Angabe seiner Vorgänger, im ersten Kap. das *weisse Vorgebirg* (*Cap. blanc*) und die Gefährlichkeit dieser Küste, bey welcher Gelegenheit er die bekannte Geschichte von *Briffon's* Schiffbruch und Gefangenschaft erzählt, die hier nur zur Vergrößerung des Werkes dient. — Im 2ten Kap. werden ziemlich brauchbare Nachrichten von der Insel *Arguin* und von *Portendik* (bey den Mauren *Gioura*) geliefert. Beyde sind jetzt gänzlich verlassen. Die südliche Spitze von *Arguin* liegt unter  $18^{\circ} 57'$  der L. und  $20^{\circ} 57'$  N. Breite; *Portendik* unter

ter  $18^{\circ} 31'$  der L. und  $18^{\circ} 25'$  N. Br. Die Fischerey ist in diesen Gegenden einträglich; aber wird von den Europäern schon lange nicht mehr betrieben. — Das 3te Kap. handelt von dem grünen Vorgebirge, und von der Insel *Goree*, (die Neger nennen sie *Barfaghisch*) welche unter  $19^{\circ} 45'$  d. L. und  $14^{\circ} 40' 10''$  N. Br. liegt. Merkwürdig ist die Geschichte von *Goree*, und besonders die der Expeditionen von *Ducasse*. — Von den ehemals von *Goree* abhängigen jetzt verlassenen Handelslogen zu *Rufisko* (eigentlich *Riofresco*), *Portudal* und *Joal*, so wie von der Kommunikation zu Lande zwischen *Goree* und dem *Senegal*, spricht der Verf. im 4ten Kap. *Rufisko* ( $19^{\circ} 37'$  L.  $14^{\circ} 23'$  N. Br.) liegt 3 fr. Meilen von *Goree* und hat eine gute Rheede; *Portudal* ( $19^{\circ} 22'$  L.  $14^{\circ} 23'$  N. B.) liegt 20 fr. Meil. weiterhin und hat eine vortreffliche Rheede; zu *Joal* ( $19^{\circ} 12'$  L.  $14^{\circ} 7'$  N. B.) hatten die Franzosen seit dem Kriege nur noch einen Negerresidenten. Eine vierte franz. Niederlassung war zu *Kahone* im Königr. *Salum*.

Die im 5ten Kap. über die Negerkönigreiche *Kajor*, *Baol*, *Sin* und *Salum* mitgetheilten Nachrichten sind nicht unmerkwürdig, doch größtentheils nicht neu. Die Königl. Familie in *Kajor* (der König führt bekanntlich den Titel: *Damel*) heist: *Bisajuma-Fatim*. Die Geschichte von *Kajor* ist aus *Brue's* Nachrichten (bey *Labat*) entlehnt. — Das 6te Kap. enthält die Schilderung des *Gambiaflusses*, der europäischen Niederlassungen, der Länder an demselben und ihrer Produkte und Einwohner. Das *St. Marienkap* an der Mündung der *Gambia*, liegt unter  $19^{\circ} 9'$  L. und  $13^{\circ} 21'$  N. B. Die Quelle der *Gambia* ist  
nach

nach *Mungo-Park* angegeben. — In dem 7ten Kap. handelt der Verf. von den europäischen Niederlassungen und dem Handel an der Gambia; wovon das Meiste schon bekannt ist; dann in dem 8ten von den Küstenländern zwischen *Albreda* und *Kachao*, und von dem Handel daselbst; auch von der Kommunikation zu Lande zwischen beyden genannten Orten bringt der Verf. einiges Interessantes bey. — Von den *bissagotischen Inseln* und den *Balanten* wird im 9ten Kapitel gehandelt. Die Schilderung ist meist nach *Brue's* Berichten, welche *D.* hier selbst citirt. — Die Geschichte und Beschreibung der Insel *Bissao* ( $17^{\circ} 28'$  d. L.  $11^{\circ} 16'$  d. Br.) füllt das 10te Kapitel an, und ist auch größtentheils aus *Labat* entlehnt. — Im 11ten Kap. wird die Insel *Bulam* ( $17^{\circ} 19'$  der L.  $11^{\circ} 18' 6''$  d. Br.) beschrieben und die Geschichte der brittischen Niederlassung auf derselben erzählt. *D.* bediente sich dabey englischer Berichte, führt aber auch die früheren Vorschläge von *Brue*, *Demanet* (den er hier *Desmance* nennt, und dem Druckfehler-Verzeichnisse zu Folge soll gelesen werden: *Desmanetz*, beydes falsch!), *Barber* und *Montlinot* auf, welche *Bulam* zu einer Kolonie empfahlen.

Im 12ten Kap. spricht der Verf. von den verschiedenen Kanälen, welche die *Bissagotischen Inseln* bilden, von den angränzenden Ländern und den Küstenbewohnern. — Das 13te Kap. ist der Schilderung der *Loß-Inseln* (eigentlich *Dos Idolos*, d. h. *Götzeninseln*) unter  $15^{\circ} 40'$  der L. und  $9^{\circ} 27'$  d. Br. geweiht. Die Nachrichten sind brauchbar. Dann wird auch das Krokodil, der Elephant und das Flusspferd beschrieben. — Von dem *Sierraleonaflusse*,  
und

und von den französischen und brittischen Niederlassungen an und in demselben handelt das 14te Kap. Bey Gelegenheit der Erzählung von der Zerstörung der brittischen Pflanzstadt *Freetown* durch einen französischen Schiffer, der nachher in Frankreich selbst darüber zur Verantwortung gezogen wurde, bringt der Verf. den interessanten Bericht von der Anlage und der boshaften Zerstörung der französischen Kolonie in *Benin* bey. \*) — Im 15ten Kap. wird die *Sierraleonaküste* noch weiter beschrieben.

Somit schließt der Verf. die in seinem ersten Bande gelieferten Nachrichten, die er theils aus älteren und neueren Schriftstellern entlehnt, theils, wie es scheint, durch mündliche Erkundigungen eingezogen hat.

In dem zweyten Bande, der in 12 Abschnitte zertheilt ist, folgt nun eigentlich das, was er selbst beobachtet, aber auch wieder mit fremden Berichten verbrämt hat. Dieser Band ist daher für den Geographen interessanter, als der erste.

Die Beschreibung der Barre an der Mündung des *Senegal* im ersten Kap. ist lesenswürdig und verdient mit der von *Golberry* verglichen zu werden. Es lohnte warlich der Mühe, Versuche anzustellen, um dies große Hinderniß, das sich so mächtig der *Senegal*-Schiffahrt entgegenthürmt, so viel möglich aus dem Wege zu räumen. — Im 2ten Kap. wird eine

\*) Dieser merkwürdige Bericht ist bereits in das Januarheft der A. G. E. XI. B. S. 20 u. f. eingerückt.

eine interessante und ausführliche Schilderung der *St. Ludwigs-Insel* geliefert; daß der Verf. aber auch fremde Nachrichten dazu benutzt habe, beweist die Stelle (S. 15) wo er von dem Gesundheitswesen der Insel spricht; welche Stelle, nur mit veränderten Worten aus *Labarthe's Reisebericht* (S. 21.) entlehnt ist.

Im 3ten Kap. schildert D. den Lauf des *Senegal*, und theilt brauchbare Nachrichten von den vorzüglichsten Inseln, und von den beyden Seen mit, die der *Senegal* bildet. Der Inseln und Inselchen sollen 41 seyn. Eine auffallende Unrichtigkeit findet sich (S. 54.) bey der kurzen Nachricht von der Insel *Todde*, welche nach D. 30 franz. Meilen von der *St. Ludwigs-Insel* entlegen, auf halbem Wege nach *Podor* (das 60 franz. M. von der *St. Ludwigs-Insel* entfernt ist) im *Senegal* liegen soll; aber selbst nach denen von D. seinem Werke beygefüigten Charten liegt dieses Inselchen kaum 10 franz. Meilen westlich von *Podor*. Dieser Irrthum ist um so seltsamer, da D. selbst die Reise zu Wasser nach *Podor* gemacht hat. — Was er übrigens von diesen Inseln sagt, bezieht sich hauptsächlich auf Vorschläge von Niederlassungen auf denselben.

Die Nachrichten, welche der Verf. im 4ten Kap. über die Negerländer am *Senegal* mittheilt, sind um so interessanter, da er Manches aus eigener Erfahrung beybringt. Unterhaltend ist das Anekdotchen von dem *Brak* (König), der sich zwey Mal nach einander auf D.'s Schiff im Branntweine betrank, und

am andern Morgen einen seiner Minister zum Sklaven verkaufen liefs, weil er ihm den von *D.* zum Geschenk erhaltenen Branntwein nicht gutwillig ablassen wollte. — Dies sind die schönen Wirkungen der Europäischen Schwelgerey und der Europäischen Habsucht auf unkultivirte Völker! —

Im 5ten Kap. wird von den *Mauren* auf dem rechten Ufer des *Senegal* und von dem Gummihandel viel Brauchbares gesagt. Soll der Stamm *Aulad-el-Hagi* nicht *Daulat-al-Hadschi* (arabisch) zu teutsch: *Stamm der Pilgrime* heissen? — Unterhaltend ist die (S. 121.) mitgetheilte Erzählung von *D.*'s Zusammenkunft mit dem Maurenfürsten *Hamet-Mokthar* und seiner Familie, und rührend ist der Zug von dem Gefühle, das die Tochter dieses Häuptlings äufserte, als *D.* einen seiner Schreiber, der ihr misfallen hatte, deshalb nach Hause schicken wollte.

Das 6te Kap. enthält den ziemlich ausführlichen Bericht von *Rubault's* (eines Unterbeamten und Abgeordneten von *D.*) im J. 1786 unternommener Landreise von der *St. Ludwigs-Insel* nach *Galam*; zuverlässig der interessanteste Theil des ganzen Werks; denn — zugegeben, daß der Handlungsdienere *Rubault*, der nicht einmal einen Kompaß bey sich hatte, gar nicht der Mann war, der mit den nöthigen Kenntnissen begabt, das Innere der Senegalländer mit Vortheil für die Erdkunde hätte erforschen können — waren *Houghton*, *Mungo Park* und Andere viel besser ausgerüstet? — sein Reisebericht bleibt immer merk-



merkwürdig, da er der *erste* über eine solche Reise ist; und Trotz mancher Unrichtigkeiten, doch auch einige Bereicherungen für die Länder- und Völkerkunde liefert, die nicht so unerheblich sind, als sie vielleicht bey dem ersten Anblicke scheinen. *Rubault* würde vielleicht Manches noch berichtigt haben, wenn er zurückgekommen wäre; aber er wurde von seinen eingekauften Negerklaven in *Galam* ermordet. Vorher hatte er sein Tagebuch dem Hn. D. zugeschickt, der es uns nun, so wie das des Marbuten *Sidi Caracchi*, der sein Reisegefährte war, und glücklich zurückgekommen ist, vollständig mitgetheilt hat, und es verdient allerdings in dem Archive der Erdkunde aufbewahrt zu werden \*), besonders da es auch den Beweis liefert, daß es, unter gewisser Vorsicht, nicht so schwer ist, in diesen Gegenden zu reisen, als man gewöhnlich denkt.

Der Fluß *Falema* wird im 7ten Kap. beschrieben; im 8ten werden einige Nachrichten von *Galam*; *Kasson* und *Tombut*, und von dem Goldhandel, und im 9ten von dem Goldlande *Bambuk* mitgetheilt, wobey Projekte zur Gewinnung der so ergiebigen Goldminen dieser Gegenden gemacht werden, die wohl nur

Qq 2

Das

\*) Dieses Tagebuch mit kritischen Anmerkungen von Hr. Prof. *Ehrmann* begleitet, erscheint nebst einer Auswahl der interessantesten Nachrichten aus *Durand's Voyage au Sénégal*, im IXten Bande der *Sprengelschen Bibliothek d. n. Reisen*.

Lockspeiße für habfüchtige Unternehmer seyn sollen. (M. f. was *Golberry* im 10ten Kap. seines ersten Bandes hierüber beygebracht hat. \*) —

Das 10te Kap. beschäftigt sich mit allgemeinen Betrachtungen über die Völker von Afrika (die nur etwas zu oberflächlich sind) und über das, was sie durch den Verkehr mit den Europäern gewonnen oder verloren haben. Dafs ein ehemaliger Handelsdirector am Senegal, ein Vertheidiger des schändlichen Negerhandels behauptet, die Afrikaner hätten durch das Verkehr mit den Europäern *gewonnen*, weil sie nichts zu verlieren gehabt hätten; das muß man ihm schon zu gut halten. Er erinnerte sich wohl der Folgen des Branntweins nicht mehr, und dachte nicht daran, dafs unbefangene Reisebeschreiber einstimmig versichern, die Negern auf den Küsten, die von Europäern besucht werden, seyen weit verdorbener und lasterhafter, als die im Innern. (M. f. *Isert's* aufrichtige Aeußerungen hierüber.)

Im 11ten Kap. sucht der Verf. die Nachtheile eines freyen Handels nach Senegambien, und die Vortheile einer geschlossenen Handelsgesellschaft darzustellen. Wir wollen nicht mit ihm rechten; er war ja Handelsdirector einer solchen Gesellschaft, und ihm dürfen wir nicht erst sagen, welchen schmutzigen Eigennutz, niederträchtigen Geitz, und bis in Gra-

\*) Das Wichtigste daraus ist *Labarthe's* Reise nach Senegal im VII Bande der Sprengelschen Bibliothek von Reisebeschreibungen angehängt.

Grausamkeit ausartende Habsucht solche Gesellschaften sich nur zu oft zu Schulden kommen lassen. *Senegambien* selbst liefert ja auch Belege dazu.

Im 12ten Kap. beschreibt der Verf. seinen Schiffbruch an der Küste von Wallis auf seiner Rückreise, und giebt eine interessante Schilderung von der gastfreundlichen Aufnahme, die er im Schlosse *Wistmead* fand.

Den Schlufs macht ein Verzeichnis der Zahlwörter der Jaloßischen Sprache und ein Etat über die Kosten der französischen Niederlassungen in Senegambien.

Der ganze Atlasband in 4to der das Werk unnöthig vertheuert, hätte, bis auf einige Charten, besonders die schätzbaren von *Blanchot*, füglich wegbleiben können; denn die in der Ursprache mitgetheilten Handelsverträge, welche *D.* mit den Mauren abschloß, können nur Wenige interessieren, und von den 27 Kupfern sind die meisten bloße Spielerey, und mehrere sind alten Bildern nachgestochen. Doch, Bilderbücher sind ja jetzt Mode! —

---

*Statistische Aufschlüsse über das Herzogthum Baiern, aus ächten Quellen geschöpft. Ein allgemeiner Beytrag zur Länder- und Menschenkunde von JOSEPH HAZZI, Kurpfalzbaierischen General-Landesdirectionsrath in München. Zweyter Band. Erste Abtheilung. Nürnberg, in der Steinschen Buchhandlung, 1802.*

Diese erste Abtheilung des zweyten Bandes enthält: 1) das Gericht Tölz, welches die Isar durchströmt. Die Gebirge sind hier höher und viel wilder, daher auch das Clima weit rauher, als in den vorhergehenden. Es hat beynahe kein Dorf, sondern nur einzelne Wohnungen längs der Isar. Nur der zehnte Theil kann als cultivirt angenommen werden; alles übrige ist Gebirgswald und Weide. Hauptgewerbe ist der Flosshandel mit Holz, Gyps, Kalk, Kohlen, auch Steinkohlen, die an der Isar brechen. Die Mannspersonen sind außerordentlich groß, zu 6 Schuh und drüber. Der Markt Tölz ist einer der schönsten im Lande, hat nächtliche Beleuchtung und starke Bierbrauereyen für München. 2) Gericht *Benedictbaiern*, eine Klosterherrschaft, ist eben so rauh und so wenig cultivirt. Auf 8 Qu. Meil. ist keine einzige Stadt oder Flecken. Das prächtige Kloster beherrscht alles, und die Leute tragen den Stempel der Slavery, die ihr Schicksal ist, auf ihrem Gesichte. Holzhandel, Pferde- und Hornviehzucht sind die Gewerbe. Das Kloster hat viel für Wissenschaften und Künste gethan, und  
hat

hat eine gute Schule. Das sonst häufig besuchte Bad *Heilbrunn*, in einer für Mineralogen merkwürdigen Gegend, hat das Kloster aus gewissen Ursachen eingehen lassen. Der *Walchensee*, gewöhnlich *Wallersee* genannt, soll 153 Klafter tief seyn, hat aber einen außerordentlich unebenen Boden. Der *Hochensee* ist plötzlichen Stürmen unterworfen, und zwar soll nach der Bemerkung der Fischer die Bewegung des Wassers nicht auf der Oberfläche, sondern im Grunde anfangen, und der Sturm nicht die Ursache, sondern die Folge davon seyn. Die Sache verdiente untersucht zu werden. 3) Gericht *Weilheim*, besteht fast ganz entweder aus Gebirg oder an dessen Fuß aus Sumpf und Kitz; doch ist der dritte Theil angebauet. Mangel an Gewerbe treibt die Leute zu auswärtigen Speculationen, wobey sie oft großes Glück machen. Das Dorf *Ohlstadt* wird bloß von Wetzsteinhauern bewohnt. Der Stein bricht bey dem Dorfe, aber die Förderung geschieht nicht bergmännisch, jeder haut auf seine eigene Faust; die Steine werden auf 33 Mühlen, die an einem prächtigen Wasserfalle stehen, geschliffen, von geschwornen Probirern untersucht, in Fässer gepackt, gestämpelt und in alle Welttheile versendet. Es sind nur 2 Groshändler da; der Ort, der sich selbst überlassen und ohne Unterstützung ist, hat nur 90 Häuser, könnte aber sehr ansehnlich werden. Im Kloster *Polling*, welches eine der vollständigsten Bibliotheken und ein schönes Naturalien-Cabinet hat, sind Sprachen und Aufklärung wahrhaft zu Hause, und contrastiren seltsam mit den kirchlichen und klösterlichen Ceremonien, wozu die ältern Canonici sich gebrauchen lassen müssen

müssen. Ganz das Gegentheil ist das Kloster *Andechs*. 4) Gericht *Murnau* und *Oberammergau* oder *Ettal*, wieder eine Klosterherrschaft. Die Gebirge sind hier äußerst rauh und wild, und am Fusse derselben bedeckt Sumpf und Filz den Boden; doch kann man den vierten Theil zum cultivirten rechnen. Rindviehzucht wird stark getrieben, noch weit mehr aber die Pferdezuucht. Bey *Murnau* ist die einzige Glashütte des Oberlandes, welche aber des schlechten Quarzes wegen nur grünes Glas macht, das vielen Absatz hat. Zu *Oberammergau* schnitzt und mahlt alles. *Andreas Lang*, der Stifter dieses Gewerbes, machte seine erste Speculation mit dem Bilde *Friederichs* des Großen. Das erste Muster auf seine Art fand nicht viel Glück; man arbeitete gemeiner und wohlfeiler, und der Absatz vergrößerte sich außerordentlich. *Lang* trug diese Maxime auf alle seine Waaren über, und der Erfolg entsprach. Je närrischer, monstruöser die Figuren und Waaren sind, desto mehr Nachfrage ist darnach. Sie gehen nach Holland, England, Frankreich, und vornämlich nach Cadix, und von da nach den andern Welttheilen. In allen diesen Ländern haben sich Verleger aus O. A. niedergelassen; aber bey heranahendem Alter kommen sie alle wieder zurück, um ihr Leben in Ammergau zu beschließen. In *Unterammergau* ist alles Wetzsteinschneider, deren Produkte mit den Ohlstädtern verhandelt werden. Das Kloster *Ettal* ist der rechte Sitz der Schwärmerey. 5) Gericht *Hohenschwangau*, welches an den Lech fließt. Hier ist nur der fünfte Theil bebauts Land. Die Einwohner, schon halbe Schwaben der Bildung und Sprache nach, sind meist Maurer und Zimmerleute,

leute, welche regelmässig alle Jahre um Josephi auswandern und gegen Weihnachten wieder kommen: sie gehen bis tief in Frankreich hinein ihren Gewerbe nach. Diefs ist das letzte Gericht im Gebirge. 6) Gericht *Schongau*, dessen Boden meist aus Gries, Sumpf und Filz mit aufgeschwemmtem Gehügel besteht, ist schon zum dritten Theile cultivirt. Der Absatz an Holz und Steinen, auch Steinkohlen, geht nach Augsburg. Die Geständnisse der Mönche (S. 128 und 129) sind naiv und zutraulich. Wir hätten sie lieber nicht nachgesagt. Der *Peissenberg* erhebt sich 1220 Fr. Fufs über die Ammer, und 2848 von der Meeresfläche; der höchste Berg unter allen, die hier die vordern Flötzgebirge bilden. Den Gipfel ziert eine Kirche und kleines Kloster, mit einer wohleingerichteten Sternwarte und vortrefflichem meteorologischen Observatorium, wobey das Mutter-Kloster Rothenbuch einen eigenen Observator hält. Am Berge ist ein Steinkohlenwerk, und eine kräftige, aber unbenutzte mineralische Quelle. 7) Gericht *Raichenlechsberg*, ist auch ohngefähr zum dritten Theil cultivirt. Mit der Entfernung vom Gebirge nehmen die Menschen an Grösse, Schönheit und Stärke ab. 8) Gericht *Landsberg*, das grösste im Rentamt München. Die Landwirthschaft ist schlecht bestellt, und nimmt den dritten Theil ein, das übrige ist Wald, Weide oder Filz. Nur das sehr weite und ebene Lechthal bildet ein vortreffliches, stark angebautes Getraideland, und hat starke und stolze Einwohner. Einer derselben kaufte sich die Bayrischen Gesetzbücher, *Codices*, die aber vom Gericht weggenommen wurden. (S. 217.) Es wird hier die interessante Beschreibung eines Dorfes mitgetheilt, die

die in manchen Stücken auf viele teutsche Dörfer paßt. Zu *Utting* verfertigt man irdene Herrgotte und heilige Geiste von Lumpen, die kistenweise fort, besonders nach Salzburg, gehen. Das reiche Kloster *Rottenbuch* macht seiner Bestimmung Ehre. Die größte Tiefe des *Ammersees* beträgt 269 Schuh. Er wird nur mit kleinen Barken, Ziehlen genannt, oder ausgehöhlten Bäumen, Eichbäumen, befahren. 9) Gericht *Mehring*, eins der kleinsten, hat weder Stadt noch Markt. 10) Gericht *Friedberg*, ist kaum zur Hälfte cultivirt. Das Gewerbe der 60 Uhrmacher in *Friedberg*, das fabrikmäßig betrieben wird, hat sich, seitdem sich in Augsburg und den Schwäbischen Dörfern viele Uhrmacher niedergelassen haben, vermindert. 11) Gericht *Aichach*, von welchem etwa die Hälfte cultivirt ist. 12) Gericht *Rhain* am Zusammenflusse des Lechs und der Donau, ein ganz flaches Land, das aber bloß aus Sand oder magerem Thone besteht, und zu drey Viertheilen cultivirt ist. Vom Städtchen *Rhain* macht der V. eine traurige Beschreibung. Er sagt es gerade heraus, daß die Salzverpachtungen und die Mauthen (Zölle) alle Industrie in Bayern erstickt haben. 13) Gericht *Donauwörth*, hat eine zerstreute Lage, eigentlich schon in Schwaben, auch die Einwohner sind ganz Schwaben. Das charakteristische Kennzeichen des Schwaben setzt der V. in den mageren schlanken Körperbau, und die Geschwätzigkeit. Der Boden ist schwarze fette Erde und fast durchaus cultivirt. Die Stadt hat unter der Bayrischen Bothmäßigkeit für den ehemaligen Wohlstand, Aberglauben und Armuth gewonnen. 14) Gericht *Schrobenhausen* hat einen sehr sandigen Boden, von welchem etwa die Hälfte unter Cultur steht. Hieher



her gehört die Hälfte des Donaumooses, und es ist uns sehr unerwartet, hier zu finden, daß die Untersuchungen gegen das Personale dieser wohlthätigen Schöpfung mit Leidenschaft noch fort dauern, daß die gänzliche Vollendung derselben dadurch leide, und sogar Gefahr entstehe, durch Vernachlässigung der Canäle und Gräben möchte sich alles wieder dem Sumpfe nähern. Doch Bayern wird sich nicht so an den Pranger stellen — setzt Hr. II. mit Wärme hinzu.

15) Gericht *Wemding*, welches durch Neuburg von Bayern getrennt liegt, wird sehr gut angebauet, und sticht sehr gegen das übrige Bayern ab, wovon der V. die Gründe richtig angiebt. 16) Stadt *Ingolstadt*. Sie ist sehr im Verfall; von den ehemals blühenden Tuchmanufacturen ist nichts mehr vorhanden, und das alte Tuchhaus in ein elendes Theater verwandelt; der Handel auf der Donau ist überhaupt noch in der Kindheit; der einzige Erwerb beruhte also auf dem Militär und der Universität, welche letztere Hr. H. lieber nach München als Landshut aus guten Gründen versetzt wünschte. 17) Gericht *Gerolfsing*, *Stamham*, *Oetting* und *Köfching*, ist des sehr guten Bodens ohngeachtet nur zum vierten Theil cultivirt. 18) Gericht *Vohburg* hat ebenfalls meist vortrefflichen Boden, wovon zwey Drittheile unter Cultur stehen. 19) Gericht *Mainburg* und *Rottenegg*, dessen magerer Boden etwa zur Hälfte cultivirt ist, treibt starken Schweinhandel. Der V. hat hier Gelegenheit genommen, eine starke, aber sehr wahre Stelle gegen die Fideicommiss einzuschalten, die in Bayern aufs ungerechteste gemisbraucht werden. Die am Ende erwähnten drey

mifs-

misslichen Umstände, welche ziemlich auf ganz Deutschland passen, schlechte Postwagen, elende Wege, und Prellereyen der Wirthe, werden wohl noch lange misslich bleiben. Alles ist in der aus dem ersten Bande schon bekannten Form und Ordnung, und mit gleicher Ausführlichkeit, Genauigkeit und Freymüthigkeit, beschrieben und beurtheilt.

---

---

## CHARTEN - RECENSIONEN.

---

*AFRICA. — To the Committee and Members of the British Association for Discovering the interior parts of Africa this Map is with their Permission most respectfully inscribed by their most obedient and humble servant A. ARROWSMITH, Rathbone Place, November 1st. 1802.*

Diese Ueberschrift führt eine der neuesten, den übrigen bekannten Arbeiten von *Arrowsmith* würdige, Prachtcharte in vier Blättern, die zusammengesetzt werden können, jedes in Atlasformat, mit brittischem Luxus gestochen, gedruckt und illuminirt, welche Blätter zusammen, eine eben so geschmackvolle, als trefflich bearbeitete General-Charte von Africa ausmachen. Der Stich ist rein, die Schrift sehr schön; das Papier — Englisch, und die Illumination der Gränzen, ohne ganze Farbenbedeckung, vortreflich verwaschen, so daß das Ganze einen ungemein gefälligen Anblick gewährt. Nur Eines vermissen wir sehr uugern — die Wasser-Schraffirung; ein Mangel der besonders bey dem rothen Meere auffällt, wo die unilluminirten Küsten Arabiens sehr schwach gezeichnet sind, und die ganze Gestalt dieses merkwürdigen Meerbusens sich gar nicht gehörig ausnimmt, welches gewiss dem Auge wehe thut. Die Küsten von Afrika zeichnen sich sonst überhaupt durch die schöne Illumination

tion gut aus; aber man vermißt doch immer die Wasser-Schraffirung, die sonst auf allen schön gestochenen Charten das Meer bezeichnet, und besonders die Gestalt der Inseln heraushebt, wozu auch die pünktlichste Illumination nie ganz hinreicht.

Wir wollen die Charte (die in Teutschland mit der Fracht ungefähr gegen 4 Pfd. Strl. zu stehen kommt) nun nach den Haupttheilen von Afrika noch etwas genauer untersuchen.

Bey Nordafrika ist, wie der erste Anblick beweist, (auch der Orthographiefehler *Fazullo* statt *Fazulo* in *Sen-naar*, der bey beyden gleich ist) *Rennell's* neueste Charte von Nordafrika; so wie insbesondere bey *Habessinien* die Charte von *Bruce* zum Grunde gelegt; doch hat *A.* die älten aus *Leo*, *Edrisi* u. s. w. entlehnten Namen, die sich auf der *Rennell'schen* Charte vorfinden, meist alle und mit Recht weggelassen. Er hat auch nach diesem die Karawanenwege und die Reiseroute von *Browne* angegeben. Orthographiefehler, wie *Gogam* statt *Goyam* (in *Habessinien*) u. s. w. finden sich mehrere, doch dies muß man den Engländern zu gut halten, die immer fremde Namen nach ihrer eigenen Art verunstalten. — Die neuesten französischen Charten von *Aegypten* scheint *A.* nicht benutzt zu haben, dies ergibt sich schon aus der Vergleichung mit *Nouet's* trefflicher Charte von *Nieder-Aegypten*; bey *A.* fehlt *Fajum*, da doch weit u. bedeutendere Orte aufgezeichnet sind. Wir können übrigens hier in kein näheres Detail eingehen. —

Das *Marokanische Reich* (*Morocco* ist falsch, wenn schon auch *Rennell* so schreibt) hätte bestimmter und vollständiger verzeichnet werden können, da es der Raum erlaube. — Eine Küste *Azanagha*, auf der Westküste von Nord-Afrika, kennt die neuere Geographie eben so wenig, als die *Leucaethiopis*, die man noch auf anderen neuen Charten (nicht auf dieser, aber auch auf der *Rennell'schen*) in Unter-Senegambien verzeichnet findet.

Bey

Bey *West-Nigrizien* oder *Senegambien* stößt man auf mehrere nicht unwichtige Fehler. Die Gränzen der Länder sind hier überhaupt zu bestimmt angegeben, und doch sind dieselben noch allzuwenig bekannt. *Kajor* und *Damel* sind nicht synonym; sondern *Damel* ist der Titel des Königs und *Kajo* der Name des Landes. Das Negerkönigreich *Hoval* oder *Oualo* (der Staat des *Brak's*) ist, so wie die Seen *Kajor* und *Paniefuhl* ausgelassen. — *Pador* muß heißen *Podor*. — *Sirtatik*, man lese *Siratik*, ist kein Land, sondern der Titel des Königs der Fulier. — *Galam* fehlt. — *Boor-Salum* (*Bur-Salum*) ist nicht Name eines Landes, sondern Königstitel; das Land heißt: *Saim* oder *Salum*. — *Tin* oder *Sin* fehlt; so auch mehrere Negerländer an der *Gambia*, wie z. B. *Fonia*, *Jereja*, u. s. w. — Die Gebirge sind auf der *Senegal-* und *Sieraleonaküste* so bestimmt angegeben, als ob sie geometrisch aufgenommen wären. — Es ist Schade, daß *A.* die schönen Charten von *Blanchot*, die *Durand's Voyage au Sénégal* beygefügt sind, nicht mehr zu seiner Charte benutzen konnte.

Die Küste von *Guinea* oder *Ober-Guinea* ist auf dieser Charte nur skizzirt, obgleich ziemlich brauchbare Hülfsmittel zu einer genaueren Zeichnung derselben vorhanden sind. Auf der Sklavenküste vermiffen wir mehrere Namen, so wie den des Landes der *Ajoer* u. s. w. Dies gilt auch von der Küste *Benin*, wo wir glauben, daß das *Delta*, welches von den Mündungen des *Forroso* - oder *Beninflusses* gebildet wird, bestimmter hätte gezeichnet werden können. — *Niederguinea* ist nach den bekannten Hülfsmitteln ziemlich genau und richtig entworfen.

Daß die Südspitze von *Afrika* nach *Barrow's* Nachrichten und Charte bearbeitet ist, versteht sich; auch ist mit Recht der Name der Küste *Natal*, den die neuere Geographie nicht mehr kennt, weggeblieben.

Bey der Darstellung von *Madagaskar* scheint *Rochon's* Charte, wie die Vergleichung beweist, nicht benutzt worden zu seyn; auch fällt bey dem ersten Anblicke sogleich der Orthographiefehler *Machior* statt *Machikore* auf.

Der

Der Name der *Palmeninsel*, welche die sogenannten *Moldivischen Kokornüsse* liefert, findet sich auch auf dieser Charte so wenig, als auf den meisten andern Charten von Ostafrika.

Die Ostküste von *Afrika* ist hier so richtig dargestellt, als es der Mangel an Nachrichten, Ortsbestimmungen und Charten erlaubt; doch liesse sich noch Manches erinnern. Der Name des Königreichs *Eiri* fehlt. Die Abbildung der *Lagoabay* stimmt nicht mit andern bekannten Planen derselben (z. B. von *Bucquoy*) überein. Der Name der Küste *Sena* fehlt. Warum *Quilimane* durch Farbenbegrenzung von den übrigen portugiesischen Küstenbesitzungen getrennt ist, lässt sich nicht wohl einsehen.

Ueber die Zeichnung der Küsten *Mozambik* und *Zanguebar* ist nichts besonders Erhebliches zu erinnern, als dass die Ausdehnung des Gebirges *Lupata* weit bestimmter angegeben ist, als es zur Zeit noch die so fragmentarische und höchst unvollständige Kenntniss dieses Küstenstrichs erlaubt.

Doch ist überhaupt diese Charte gewiss die beste Generalcharte die wir bis jetzt von *Afrika* besitzen, wenn sie schon manche Lücken und Fehler hat, und bey den vorhandenen Hülfsmitteln noch kritischer hätte bearbeitet werden können; auch scheint der Verf. manche noch sehr schwankende Angaben von Reisebeschreibern zu voreilig in seine Charte aufgenommen zu haben. Im Ganzen bleibt sie ein Meisterwerk, das aber verdiente, mit deutschem Fleisse von einem kritischen deutschen Erdforscher in einem kleinern Formate und minder luxuriös gestochen und gedruckt, berichtigt und verbessert den Geographiefreunden mitgetheilt zu werden, die keine so kostbare brittische Charten kaufen können!

---

## VERMISCHTE NACHRICHTEN.

---

11

*Ueber Bruce und eine neue Ausgabe seiner Reise nach  
Habessinien.*

*(Aus dem Englischen.)*

Unter den vielen Umständen, die beweisen, wie groß die Beschwerden und Gefahren sind, denen ein Reisender in *Habessinien* ausgesetzt ist, und welche Energie erforderlich ist, um dieselben zu überwinden, ist keiner der unbedeutendsten der, daß bis jetzt nach einem Zeitraume von dreissig Jahren, kein Europäer im Stande gewesen ist, den Schauplatz zu erreichen, wo *Bruce* beobachtete, und so seine Nachrichten entweder zu berichtigen, zu bestätigen oder zu widerlegen. Nachfolgende Reisende sind durch die Schwierigkeit des Unternehmens zurückgeschrockt worden; eines Unternehmens, welches für künftige Zeiten aufbewahrt zu seyn scheint, wo es vielleicht unmöglich seyn wird, den Entdeckungen, welche wir *Bruce* verdanken, in ihrem ganzen Umfange nachzuspüren.

Fehlten uns die von diesem Reisenden mitgetheilten Nachrichten über jene Gegenden, so würden wir eben so wenig etwas von den Quellen des *Nil el Asrek*, als von denen des Flusses *Abiad* wissen; der Thatigkeit seines Unternehmungsgеistes dankt man es, daß die Quellen zu *Gisch* nicht mehr ein Gegenstand geographischer Conjectur sind, so wie jene die von den Mondbergen herabkommen sollen.

Mehrere wichtige und eigenthümliche Thatfachen, welche die Unwissenheit des Partheygrißes Anfangs in Zweifel zu ziehen suchte, sind durch einzelne und langsam aus jenen Gegenden zu uns gekommene Nachrichten unwiderleglich bestätigt worden. Wir wissen jetzt, daß *Bruce* nicht (wie es der Gebrauch ist) in der Gestalt eines Bettlers in *Habessinien* umher wanderte, sondern im Glanze am Hofe jenes Königreiches lebte, von dem Souverain als Gouverneur einer Provinz angestellt wurde, und sowohl in der Hauptstadt als an den Gränzen durch sein Benehmen und durch seine Handlungen allgemeinen Ruhm erworben hat. Der Name *Jagub* wird noch oft genannt von einer rohen Nation, bey der die Thaten ihrer Heiden immer jede andere Vollkommenheit überleben, und wo vielleicht nur wenige von denen, die ihn liebten und ehrten, noch jetzt am Leben seyn mögen, um die Geschichte des Fremdlings zu erzählen. —

Erwägt man die Vereinigung so mannichfaltiger Talente, die *Bruce* in den Stand setzten, seine Reise nach den Quellen des *Nils* ins Werk zu stellen; die beyspiellofen Gefahren, die er überstand, und die Summe von schätzbaren Kenntnissen, welche er einsammelte; so ist die Behauptung nicht übertrieben, daß von allen Reisenden, welche die verschiedenen Gegenden der Welt erforschten, kein Individuum, mit demselben Beystande, so viel als er entdeckt oder geleistet habe. Diejenigen, die sich noch der majestätischen Gestalt und des einnehmenden Aeußern des Habessinischen Reisenden erinnern, werden am besten im Stande seyn, die körperlichen Vortheile, die ihn zu solchen Reisen eigneten, mit denen Anderer zu vergleichen, die der Welt durch ähnliche Unternehmungen nützlich geworden sind. Bedenkt man aber erst, daß er sich in eine Weltgegend voll Mohrischer Bigotterie wagte, die den Europäern unzugänglich und nur ihrem Umrisse nach bekannt war; daß er sich zu der Würde eines eingebornen Chefs emporschwang, den daselbst verhassten Namen eines Europäers in Ansehen brachte, und drey Jahre lang mit einer gewissen Sicherheit das Land bereisete, die geographi-



graphische Lage der Oerter bestimmte, astronomische Beobachtungen anstellte, und zahlreiche Bände von Zeichnungen naturhistorischer Produkte verfertigte — denkt man über alles dieses nach, so wird man überzeugt werden, daß Europa sich nicht leicht wieder eines ähnlichen Reisenden rühmen wird. Andere mögen vielleicht in der Folge seine Fußstapfen mit mehr wissenschaftlicher Kenntniß zur Ordnung der verschiedenen Produkte betreten, ihre Beschreibungen mögen Linnäischer, ihre Werke ausgearbeiteter ausfallen — aber wenn nur Einer von 5 Europäern dem Arabischen Klima trotz bieten kann, ohne zu unterliegen, wie viele werden erforderlich seyn, die Nubischen Wüsten zu untersuchen!

Bruce kehrte von *Habessinien* auf einem Wege zurück, auf dem selbst die Eingebornen des Landes nicht selten den Tod finden. Seine Tagebücher, so reich sie sind an geographischen, historischen und vermischten Nachrichten, waren nicht das einzige Geschenk, welches er der Welt machte. Er brachte mit sich nach England an 70 Bände Arabischer Handschriften, ein vollständiges Exemplar aller Bücher des Alten und Neuen Testaments in der Sprache des Landes, welches er besucht hatte, verschiedene Exemplare des Buches Enoch, eine gnostische Handschrift, den *Synaxar* oder Leben Habessinischer Heiligen, eine Handschrift den *Papyrus* der Alten betreffend, die Chronik von *Axum*, und die *Habessinischen Annalen*; lauter Hülfsmittel, die ihn in den Stand setzten, der Welt die ursprüngliche Geschichte des entfernten Landes mitzuthemen, dessen Zustand er nur in moralischer, geographischer und physischer Seite zu untersuchen Willens gewesen war. Seine Sammlung von Zeichnungen, sowohl naturhistorischer als architektonischer, war so beträchtlich, genau und prächtig, daß es der Welt unbegreiflich war, so viel Kunst und Fleiß in einem Individuum vereinigt zu sehen.

Bruce fand, bey seiner Rückkehr nach Europa, daß man seine Entdeckungen nicht mit ausgezeichneter Dankbarkeit belohnte. Er sah sich unfähig, die prächtige Sammlung architektonischer und naturhistorischer Abbil-

dungen der Welt mitzutheilen, vorzüglich der Kosten des Kupferstechens wegen, die zu groß für die Vermögensumstände eines Privatreimannes waren. Ob er Unterstützung von der Nation erwartete, für deren Belehrung er so oft sein Leben aufs Spiel gesetzt hatte, dies ist nicht mit Bestimmtheit zu sagen; so viel ist indess gewiss, daß die Werke sehr würdiger Reisenden von den Regierungen verschiedener Europäischer Länder, auf eine für sie sehr ehrenvolle Art, nicht selten herausgegeben worden sind. Nach einem Aufschube von einigen Jahren gab Bruce die 5 Bände seiner Reise nach *Habsessinien* heraus, in welche er aber seine früheren Entdeckungen in der Barbarey nicht aufnehmen konnte, weil die zu diesem Theile des Werkes nöthigen prachtvollen Abbildungen, die Kosten und die Ausdehnung des Ganzen zu sehr vermehrt haben würde; und von den Tagebüchern, die besonders hätten herauskommen sollen, wählte er diejenigen, welche er in Ansehung der in ihnen enthaltenen Entdeckungen und der Aufmerksamkeit, welche sie erregt hatten, für die wichtigsten hielt.

Zu Ende des Jahres 1793 fieng Bruce an, sein Werk für eine zweyte Ausgabe von Neuem durchzuarbeiten, viele Druckfehler zu verbessern, durch die dasselbe entstellt worden war. In Ansehung der geographischen Lage, sowohl auf den Charten als im Texte waren (verschiedener Ursachen wegen, die hier nicht auseinander zu setzen sind) viele Irrthümer begangen worden, die dem Werke keineswegs zur Ehre gereichten. Da diese zweyte Ausgabe in 8 Format erscheinen sollte, so wurden die Kupfertafeln dazu bereitet, und verschiedene neue hinzugefügt. Durch den Tod des Verfassers im Frühjahr 1794 wurden indess alle diese Vorbereitungen plötzlich unterbrochen.

Nach dem von dem Verf. verbesserten Exemplare, (welches in Zukunft als die einzige wahre Quelle, auf die verwiesen werden kann zu betrachten ist), und mit Zuziehung anderer im Besitze des Sohnes dieses Reisenden befindlichen Handschriften und andern Hülfsmitteln, wird von den Herren *Manners*, *Miller* und *Constable* zu Edinburg eine neue Ausgabe des *Bruceschen* Werkes veran-

anstaltet werden. Das Ganze wird acht Octavbände und einen Quartband Kupfer ausmachen. Der *erste* Band soll das Leben des Verf. enthalten, aus den in der Familie erhaltenen Original-Handschriften, aus einem eigenen Aufsatze desselben, und aus einem beträchtlichen Briefwechsel des Verf. in Englischer, Französischer, Italiänischer und Portugiesischer Sprache. Von diesen werden zugleich alle interessanten Stellen, die einem oder dem andern Theile der Erzählung des Verf. zu belegen dienen können, ausgehoben werden, so wie auch verschiedene Stellen aus dem Tagebuche, welches unmittelbar, nach dem er die Quellen des *Nils* betucht hatte, geschrieben worden ist. Ferner Abschriften und Uebersetzungen aus in Türkischer, Arabischer und Neugriechischer Sprache zum Vortheile und zur Sicherheit des Habessinischen Reisenden geschriebenen Firmans, Briefen u. s. w.

Der *zweyte* Band wird außer der Einleitung zur ersten Ausgabe und dem Reisejournal des Verfassers bis zu seiner Ankunft in *Masuah*, Nachricht von den aus *Habessinien* mitgebrachten Handschriften, und, so wie die folgenden, berichtigende und auf nachfolgende Reisende sich beziehende Anmerkungen enthalten. Der *dritte* Band hat den übrigen Theil der *Habessinischen* Geschichte bis zur Ankunft des Verf. in *Habesch* zum Gegenstande. Der *vierte* Band wird die Begebenheiten der Reise von dem Eintritte des Verf. in das Land bey *Masuah*, bis zu seiner Ankunft bey den Quellen des *Nils* enthalten; und der *fünfte* den übrigen Theil dieser Reise bis zu seiner Ankunft in England. Ein Band vollendeter Zeichnungen, welche Porträts der Königl. Familie, der Höflinge von *Gondar*, und viele der Eingebornen der Gegenden durch welche *Bruce* reisete, darstellen, ist unglücklicherweise schon zu Lebzeiten des Verf. verloren gegangen; die Original-Umriffe, die freylich den vollendeten Zeichnungen nachstehen müssen, sind indess erhalten worden, und aus diesen werden die Porträts von *Ozoro Esther*, *Tecla Mariam*, *Waodage Asahel*, und verschiedener anderer ausgezeichneten *Habessinier* mitgetheilt werden. — Der *sechste* und *siebenae* Band werden die bereits mitgetheilten  
Ab-

Abbildungen und so viele neue enthalten, als es die Kosten eines so grossen Werkes den Herausgebern erlauben wollen. Das Ganze der Naturgeschichte würde für sich allein eins der prachtvollsten Werke ausmachen, die jemals erschienen sind. Von allen diesen Zeichnungen soll indess ein genaues, wissenschaftlich geordnetes Verzeichniss gegeben werden, nebst so genauen Beschreibungen als die Abbildungen und die in den Handschriften befindlichen Nachrichten dieselben möglich machen.

Eine kleine im Manuskript vorhandene Abhandlung über Syrische Medaillen wird dem Verzeichnisse der von Bruce mit zurückgebrachten Schaumünzen vorausgehen; und den Beschlufs des letzten Bandes wird eine ausführliche Nachricht von den in der Bruce'schen Sammlung zu Kinnaird befindlichen Arabischen Handschriften machen.

Bruce's astronomische und meteorologische Beobachtungen, so wie sie sich in den Original-Tagebüchern finden, werden an den gehörigen Orten sorgfältig mitgetheilt werden. Die Anzahl der ersteren ist ungemein beträchtlich und unumgänglich nothwendig zu Bruce's geographischer Uebersicht; der letzteren, die in diesem tropischen Klima von dem grössten Interesse seyn müssen, sind gleichfalls nicht weniger vorhanden. Ein Tagebuch der Witterung u. s. w., welches von einem Freunde Bruce's, während sich dieser in Gondar befand, zu Cairo gehalten wurde, hat die Herausgeber in den Stand gesetzt, für einen gewissen Zeitraum die Meteorologie Egyptens mit der Habessinien zu vergleichen.

Die Charten der gedruckten Ausgabe werden nach den Verbesserungen des Verf. gestochen und nachher mit den an Ort und Stelle gemachten Planen verglichen werden. Auch werden verschiedene neue, schon von Bruce für eine andere Ausgabe bestimmten Charten hinzugefügt werden.

*Ann.* Wir enthalten uns aller Anmerkungen zu dieser vielversprechenden Ankündigung, und wollen die Erscheinung des Werkes selbst erwarten.

d. H.

*Avantcoureur neuer geograph. u. statist. Schriften.**Ausländische Literatur.*

**Almanach ecclésiastique de France pour l'an XI de la République et pour les années 1802 — 3. de l'ère chrétienne; cont. un état exact de l'Eglise de Rome, l'organisation de chaque diocèse de la France etc. avec une carte géogr. de la France ecclésiastique. Paris, b. Leclere 1802. 12. (1 Fr. 80 C.)**

**Annuaire du Département de Seine et Oise pour l'an XI. Versailles, b. Jacob. 12. (2 Fr. 40 C.)**

**Annuaire statistique du Département des deux Sèvres pour l'an XI de la Républ. franç. (par J. L. M. Guillemain) Niort, b. Dépierris. 12. (m. 1 Karte d. Depart.)**

**Brieude, Observations économiques et politiques sur la chaîne des montagnes cidevant appelées d'Auvergne faisant partie des départemens du Puy de Dôme et du Cantal. 1803. 8. (1 Fr. 50 C.)**

**Carney, J. A., de la Géographie physique ou naturelle considérée comme devant frayer la voie tant à la Géographie astronomique ou mathématique, qu'à la Géographie politique ou civile. Paris, b. Delarville 1803. 8. (1 Fr. 20 C.)**

**Comeiras, Victor, Le Géographe Manuel, Ouvrage rédigé d'après des vues nouvelles, à l'usage des Négocians et Voyageurs, 2de Edition revue et augmentée d'un grand nombre de tableaux et de recherches très-intéressantes sur les productions et l'industrie de tous les pays. 8. Paris, b. Debray.**

**Compte rendu de l'administration des finances de la République des années 8, 9 et 10, avec le budget de l'an 11 et de l'an 12. Edition originale. Paris, b. Ron-donneau 1803. 4. (8 Fr.)**

*Dubroca*

**Dubroca** Nouvelle Géographie élémentaire de la France d'après son organisation actuelle, politique, judiciaire, administrative, militaire, commerciale et religieuse. Paris, b. Vf. 1803. 12. mit einer Charte von *Dezauche*. (4 Fr. 50 C.)

**Dupin**, (Préfet) Dictionnaire géographique, agronomique et industriel du Dép. des deux Sèvres. Paris, b. Pliffon. 1803. 8. m. 1 Karte.

Géographie de la France, nouvelle, d'après la division de son territoire; cont. des considérations physiques et politiques sur cet état; son ancienne division, sa nouvelle division en 102 départ. etc. à laquelle on a joint la division du Piémont en 6 départemens. Paris, b. Garnery. 1803. 2 V. 8. avec une carte générale de la France (7 Fr. 20 C.) et avec l'atlas de *Chonlaire*. (20 Fr.)

**de Guer** (Auteur de l'Essai sur le crédit commercial) Etat de situation des finances et de la Banque de Londres au 24 Juin 1802 à l'époque de la paix générale etc. Paris, b. Denu 1803. 4.

**Guillemeau**, J. L. M. v. Annuaire.

**Longlès**, L. M. f. v. Vues — de la Chine.

**Milford**, (Tartanegy ou grand Chef de Guerre de la nation Creek et Général de Brigade au service de la Rép. Fr.) Mémoires, ou coup d'oeil rapide sur mes différens Voyages et mon séjour dans la nation Creek. Paris, b. Giguet. 1803. 8. (4 Fr. 50 C.)

**Sestini** Guide du Voyageur en Egypte ou description des Végétaux et des Minéraux qui existent en Egypte, trad. de l'Italien; ouvr. pouvant faire suite au Voyage de *Denon* en Egypte. Paris, b. Marchard. 1803. 8. (5 Fr.)

Tableau actuel des Coutumes, Moeurs et Usages de la nation anglaise. Paris. 1803. 12. (1 Fr. 50 C.)

**Voyage au Canada**, dans les années 1795, 1796 et 1797; traduit de l'anglais d'*Isaac Weld*, enrichi d'une carte générale du pays et de 11 planches offrant les points de

de vue les plus remarquables et notamment le fameux saut de Niagara; 3 vol. in 8. Paris, b. Gerard. (15 Fr.)

Vues, Costumes, Mœurs et Usages de la Chine par Alexandre, Dessinateur attaché à l'ambassade du Lord Macartney, gravés par S. Simon. (le texte par Langlès) Paris, b. Simon. — Liv. VI. et dernière. 1803.

---

Demonstrations of the Longitude and of the surface of the Earth; with an attempt to explain the errors of our present System; to which are added tables of degrees of Longitude calculated for Sea and statute Miles from the Equator to 80. degrees of Latitude. London 1803. 4. (5 Sh.)

de Grandpré, L., Voyage to the Indian Ocean and to Bengal in the Years 1789 — 90. translated from the french. London 1803. 2 V. 8. (15 Sh.)

Muirhead, Lockhart, Travels in parts of the late austrian Low-Countries, France, the Pays the Vaud and Tuscany, in 1787 and 1789. London 1803. 8. (7 Sh.)

Post Office's Annual Directory, the, for the Year 1803. under the patronage of the PostMasters General. London. 8. 2 Sh. 6 d. with the Coach and Carriers Guide. 3 Sh. 6 d.

---

Elenco degli Emi. Signori Cardinali della Congregazioni e Tribunali e della famiglia Pontificia del anno MDCCCII. Rom. 1802. 8.

Guida, vera, per viaggiare, ovvero esattissima descrizione di tutti le città d'Europa. Terza Edizione corretta ed adornata delle piane in rame delle principali città d'Europa. Venezia, b. Storti. 1801. 8. (6 L.)

---

## 3.

*Auszüge aus einigen Briefen aus London.*

(März und April, 1803.)

Sie wissen ohne Zweifel schon durch öffentliche Blätter, daß auf *Neuholland* zu *Port Philipps* an der *Baßstrasse* eine neue Kolonie, wie die zu *Botany-Bay* angelegt wird. Der Oberst *Collins*, Verf. des bekannten und geschätzten Werkes über *Neu-Südwallis* ist zum Gouverneur dieser neuen Kolonie bestimmt, und soll mit einem Transporte Verurtheilter am 14. d. (März) an Bord der *Calcutta*, eines Kriegsschiffs von 50 Kanonen dahin absegeln, in Begleitung des Transportschiffs *Ocean* von 500 Tonnen. Das Lokale dieser Niederlassung ist eine der schönsten und gesündesten Gegenden der ganzen Küste von *Neu-Südwallis*, wohin auch *Port Phillipps* noch gerechnet wird. —

Am ersten Theile von *Burney's History of the discoveries in the South-Sea*, der bis auf *Sir Francis Drake* geht, wird jetzt gedruckt.

Folgende Charten werden so eben angezeigt:

*A new Map of CEYLON*, distinguishing the territory ceded to the British upon the conquest of that Island & confirmed by the treaty of Amiens, inscribed to the Right Hon. Lord *Hobart*, by Major *Allan*, Quartermaster-General on the Expedition. Printed for *W. Faden*, in two sheets, Atlaspaper. (Price 12 Sh.)

und

*A new Map of the Island of TRINIDAD*, divided into districts, describing all the lands granted by the Spanish Government; likewise the Allotments proposed to be sold by the British Commissioners. Engraved by permission of the Right. Hon. Lord *Hobart*, from the original Survey made by *F. Mallet* and deposited in his Lordships office. Printed for *Faden* etc. 4 sheets of Atlaspaper, accom-



accompanied with a general Map and description, in 40.  
(Price 1 L. 7 sh.)

Neue Bücher, die in Kurzem die Presse verlassen werden:

*A geographical Dictionary of ASIA: Containing concise but particular accounts of the Empires, Kingdoms, Principalities, Provinces, Districts, Cities, Towns, Forts, Mountains, Promontories, Seas, Harbours, Rivers, Lakes etc.; together with Sketches of the manners, customs and institutions of the various peoples who inhabit the countries comprised in that portion of the globe; by Alex. Hamilton Esq. et L. D. Campbell Esq.*

Dieses Buch wird einen starken 8v. Band ausmachen, mit einer allgemeinen Charte von Asien, und Charten von Hindostan, den östlichen Archipel, China und Japan, der Tartarey, den türkischen Besitzungen in Asien, Persien und Arabien, unter der Aufsicht des Herrn *Arrowsmith* gestochen. Die Nachrichten über Hindostan und der westlichen Länder Asiens werden hauptsächlich aus Sanscrit, Persischen und Arabischen Handschriften genommen werden. —

— *An historical & descriptive account of Bath and its neighbourhood. Bath printed by R. Cruttwell, et sold by Robison. London. ( $\frac{1}{2}$  Krone). —*

— *Travels in Germany, Holland, Flanders & France, to Paris; with numerous particulars relative to the present state of the capital, its manners, characters, paintings, Music, Theatres, Institutions etc. etc. by Thomas Holcroft. — printed for R. Phillipps. St. Paul's.*

Befindet sich jetzt unter der Presse und wird nächstens in zwey Quartbänden herauskommen. Ausser einer grossen Anzahl von Vignetten, wird ein besonderer Band vortrefflich ausgeführte Kupfertafeln enthalten. —

— *A tour through Southwales et Monmouthshire comprehending a general survey of the picturesque Scenery,*  
remains

remains of antiquity, historical events, peculiar manners, and commercial situations of that interesting portion of the British Empire by J. F. Barber F. S. A. — 8vo. mit einer Karte und 20 Ansichten. Cadel und Davies, Strand. (Pr. 1 L. 5 St. oder auf schlechtem Papier mit der Charte und einer Ansicht der Tintern-Abtey 7 Sh.)

*A series of picturesque Scenery in the Holy Land and Syria*, delineated during the Campaigns of 1799 and 1800 by F. B. Spilbury, under the command of Sir Sidney Smith etc. with a journal to Jerusalem by Lieut. Boxer, forming altogethether an interesting picture of the present state of Palestine, the customs and manners of its inhabitants. O-me. Bondstreet. — Dieses prächtige Werk, welches in 4 oder 5 Heften herauskommen wird, deren erster bereits zu haben ist, zeichnet sich durch Pracht, Geschmack und Wahl der Gegenstände gleich vortheilhaft aus. Der Subscriptionspreis für jedes Heft ist eine Guinée. —

*The universal Atlas et introduction to modern Geography*: in which are described the most celebrated empires, states and kingdoms of the world etc. the plates engraved by John Cooke; the introduction & geographical descriptions by the Rev. Thomas Smith. J. Harris. St. Paul's Church-Yard. (40. 31 illuminirte Karten. Preis in Leder geb. 1 Guinée) 1803.

## 4.

*Auszüge aus mehreren Briefen aus Paris.*

— Der durch eine beträchtliche Anzahl schöner Charten in diesem Fache rühmlich bekannt Kupferstecher Tardieu hat Arrowsmith's Charte der vereinigten Staaten von Nordamerika auf 4 Blättern, grand-aigle Papier, nachgestochen, jedoch so, daß sich auf diesem schönen Nachstich einige authentische Verbesserungen finden. Der Preis derselben beträgt

beträgt nur 18 Francs; also  $\frac{3}{8}$  dessen was die Englische Charte kostet. Auf dem Cartouche dieser Charte ist der Wasserfall von Niagara abgebildet.

— Seit dem verfloßenen Monat Frimaire erscheint zu Bordeaux eine neue Monatschrift unter dem Titel: *Bulletin Polymathique du Muséum d'Instruction publique de Bordeaux, ou Journal littéraire, historique et statistique du Département de la Gironde; Ouvrage dans lequel on fait connaître l'état et les productions des sciences, de la Littérature et des Arts libéraux et industriels, dans tout ce qui peut intéresser spécialement cette ville et ses environs. Avec quelques Gravures.* In den 2 ersten Hefen desselben, welche Corr. vor sich hat, findet sich unter dem Titel *Bibliographie* ein Verzeichniß der im J. X. zu Bordeaux herausgekommenen Schriften. Da mehrere derselben nicht allgemein bekannt geworden, so zeichnet Corr. der Vollständigkeit wegen die Titel derjenigen aus, welche auf den Gegenstand der A. G. E. einigen Bezug haben: *Reflexions sur les questions proposées par le ministre de l'intérieur, relatives au commerce maritime etc. Par le C. Mazois, Negt. à Bordeaux, An X. in 8.* — *Mémoire du Conseil de Commerce de Bordeaux sur le Commerce de l'Inde.* — *Mém. sur les Compagnies d'Afrique et du Sénégal.* — *Mém. Sur la seconde des questions proposées le 1 Frim. X. par le Ministre de l'Int.* — *Mém. sur nos relations maritimes avec les puissances du Nord.* — *Mem. sur la 4e. questions etc.* — *Sur la 5e. question etc.* — *Sur la 7e. question etc.* — *Mémoire adressé aux Consuls de la Republ. contre le rétablissement du droit exclusif, ci-devant accordé aux villes de l'Orient et Toulon, pour le déchargement des navires revenans de l'Inde. Bordeaux. An X. in 4.* — *Soirées Bermudiennes, ou entretiens sur les événemens qui ont opéré la ruine de la partie française de l'île S. Domingue etc. etc. par F. C. un de ses précédens colons. Bordeaux. An X. in 8.* — *Considérations philosophiques et politiques sur le régime des colonies, par T. M. Bart, colon de S. Domingue. Bordeaux. An X. 8.* — *Lettres d'un négociant de Bordeaux, sur l'ouverture de l'Escaut. ib. 8.* — *Reflexions adressées*  
au

au Négociant de Bordeaux, auteur des lettres sur l'ouverture de l'Escaut. ib. 8. — Observations sur le Projet de Code du Commerce, et reflexions passagères sur quelques matières de la législation commerciale, par Jean - Joseph - Victor Campaignac, membre du Conseil de Préfecture du Dept. de la Gironde. An X. 8. — Manuel des Marins, ou recueil de plusieurs tables nécessaires aux Navigateurs, pour les calculs de l'estime et ceux des observations astronomiques. Bordeaux, chez Melon. An X. in — 18.

— Als Gegenstück zu-General Reynier's vor einiger Zeit erschienenem Werk über Egypten kann man folgendes ansehen: *Tableau de l'Egypte, pendant le séjour de l'armée française, avec la position et la distance réciproque des principaux lieux de l'Egypte, un coup d'oeil sur l'Economie politique de ce pays, quelques détails sur ses Antiquités, et la procédure exacte de Soleyman, assassin du Gal. Kleber. Par A. G. . . . D (vielleicht Girard?) Membre de la commission des sciences et arts, séant au Kaire.* Paris, bey Cerioux und Galland. 2 Bände, IV, 335 u. 323 S. in 8. So sehr Reynier dem General Menou alles zur Last legte, so sehr sucht der Vf. seine Partie zu nehmen. Uebrigens sind ein grosser Theil der einzelnen Artikel, aus denen der 2te Band besonders besteht, schon aus frühern Werken bekannt. Als ein Wort zu seiner Zeit gesprochen, kann man folgende Note im 2ten Bde. S. 105. bey Gelegenheit des den jetzigen Obscuranten so verhassten Wortes Philosophie ansehen: „Je demande bien pardon à certaine classe de lecteurs, si je parle si souvent de philosophie, mais je ne connais pas d'autre mot propre. J'ai écrit cela dans un tems où l'on pouvait en parler sans s'exposer au ridicule, et dans un pays, où il y avait des Français, comme il y en a encore ici, qui, ne confondant pas la chose avec l'abus, pensaient que la philosophie et la religion étaient deux soeurs inséparables qui se prêtaient un mutuel appui. Ces français sont des hommes qui ne changent point de principes comme de modes, et qui n'approuvaient pas davantage les virulentes déclamations de 93 sur la religion, que les ridicules sarcasmes d'aujourd'hui contre la philosophie.“

— Vor

— Vor einiger Zeit erschien eine französische Uebersetzung von *Hornemann's Reise*, obgleich Hr. *Langlès* schon vorher angekündigt hatte, daß er die Durchsicht einer Uebersetzung eben dieser Reise übernommen habe, und dieselbe mit Anmerkungen begleitet herausgeben werde. Die Eile, mit welcher jene erste Uebersetzung verfertigt worden, war überall sichtbar, unter andern fehlten auch die zwey Charten bey derselben. Die von Hn. *Langlès* ist nun erschienen. \*)

— Die neue *Statistische Gesellschaft* wird wahrscheinlich ihre künftigen Sitzungen in dem Oratorium der Straßse St. Honoré halten. Sie findet großen Beyfall.

— Bey *Dentu* erscheint unverzüglich eine französische Uebersetzung von *Percival's Account etc.* unter dem Titel: *Voyage à l'île de Ceylon fait dans les années 1797, 1798 et 1799, par R. Percival.*

— Der berühmte *Muradgea d'Ohsson* hat ein neues Werk auf Subscription angekündigt unter dem Titel: *Tableau historique del' Orient.*

\*) Eine Recension derselben folgt im nächsten Hefte der A. G. E.

## 5.

*Atlas der Oesterreichischen Monarchie, zum bürgerlichen Gebrauche und zum Unterrichte der vaterländischen Jugend, in 58 Blättern, mit einem Anhang von 16 statistischen Tabellen; zuerst entworfen von Joseph Karl KINDERMANN, und nun fortgesetzt, ergänzt und berichtigt von mehreren Geographen.*

Dieser Atlas enthält:

## A. Generalcharten.

1. *Allgemeine Charte der Oesterreichischen Monarchie, zur Uebersicht der politischen Eintheilung; nach Murdochischer Projection entworfen, nach den genauesten astronomischen Ortsbestimmungen und anderen zuverlässigen Hilfsmitteln durchaus berichtigt, und den neuesten Tractaten und Friedensschlüssen gemäß eingerichtet.*
2. *Charte zur Uebersicht der kirchlichen Verfassung des Oesterreichischen Staates, enthaltend alle Erzbischümer, Bisthümer, Diocesen, Vicariate u. s. w., mit Bemerkung der akatholischen Districte und Gemeinden.*
3. *Physikalische Charte der Oesterreichischen Monarchie, zur Uebersicht der natürlichen Lage und Beschaffenheit des Landes, seiner Gewässer und Gebirgsketten; mit Bezeichnung der Wohnsitze der verschiedenen Völkerstämme und des Gebiets der mannichfaltigen Hauptsprachen in den Oesterreichischen Staaten.*
4. *Charte von dem westlichen Theile der Oesterreichischen Monarchie, enthaltend die Deutschen, Böhmischemährischen und Italienischen Provinzen, zur Uebersicht des ökonomisch-merkantischen Zustandes derselben; oder Producten- Handlungs- und Post- Charte der Deutschen und Italienischen Erbländer.*
5. *Charte von dem nordöstlichen Theile der Oesterreichischen Monarchie, oder Producten- Handlungs- und Post- Charte der Galizischen Erbländer.*

6. *Charte von dem südöstlichen Theile der Oesterreichischen Monarchie, oder Producten- Handlungs- und Post-Charte der Ungrischen Erbländer.*

7. *Charte von dem Adriatischen Meere, zur Uebersicht der Oesterreichischen Küsten und Seefahrt.*

**B. Specialcharten.**

**I. Deutsche und Italienische Erbländer.**

8. *Nordwestlicher Theil von Böhmen*, enthaltend den Ellbogner, Leutmeritzer, Saazer, Pilsner und Rakonitzer Kreis; mit besonderer Bezeichnung der Kreis- und der übrigen Städte, der Marktflecken, Kreisdominien, herrschaftlichen Güter und Schlösser, der Fabrikörter und grösseren Dörfer; der Erzbisthümer, Bisthümer, Vicariate, Universitäten, Gymnasien und Hauptschulen; der Commercial- und Poststrassen, Poststationen, Inspectorate, Zoll-Legstätten und Haupt-Einbruchstationen; der Bergwerke, Torf- und Steinkohlenbrüche, merkwürdigen Stein- und Erdarten; Gesundbrunnen; Kupfer- und Eisenhämmer; Glashütten und Glaswaaren-Fabriken; Papiermühlen u. s. w.

Alle folgenden Specialcharten enthalten ein ähnliches Detail geographisch-statistischer Merkwürdigkeiten.

9. *Nordöstlicher Theil von Böhmen*, enthaltend den Bünzlauer, Kaurzimer, Bidczower, Königgratzer, Czaslauer und Chrudimer Kreis.

10. *Südlicher Theil von Böhmen*, enthaltend den Budweiser, Taborer, Berauner, Prachiner und Klattauer Kreis.

11. *Mähren, nebst dem Oesterreichischen Antheile von Schlesiens.*

12. *Oesterreich unter der Enns.*

13. *Oesterreich ob der Enns.*

14. *Steiermark.*

15. *Kärnthen und Krain, nebst den Graffschaften Görz und Gradiska und dem Gebiete von Triest.*

16. *Tyrol mit Vorarlberg.*

17. *Die Nebeländer des Oesterreichischen Hauses in Teutschland.*

18. *Das Venetianische Gebiet nebst Istrien, oder das Oesterreichische Italien, mit Ausschluss der Küsten von Dalmatien.*

## II. Galizische Erbländer.

19. 20. 21 und 22. *Ostgalizien, auf vier Blättern.* Nach der Kreiseintheilung, wie die Spezialcharten von Böhmen; mit demselben Detail geographisch-statistischer Merkwürdigkeiten.

23. 24 und 25. *Westgalizien, mit dem Myslenitzer, Bochnier und Sandeczer Kreise von Ostgalizien; in drey Blättern.*

## III. Ungrische Erbländer.

26. 27. 28 und 29. *Nieder-Ungarn, nach der Comitats-Eintheilung; vier Blätter.*

30. 31. 32 und 33. *Ober-Ungarn, desgleichen; auf vier Blättern.*

34 und 35. *Siebenbürgen, in zwey Blättern.*

36. *Slavonien und Syrmien.*

37. *Kroatien, nebst einem Theile des nordwestlichen Dalmatiens.*

38. *Dalmatien, mit den davor liegenden Inseln des adriatischen Meeres.*

Die Länge eines Blattes beträgt 21, die Höhe 17 Wiener Zoll, und auf den Specialcharten enthält ein Grad der Breite 8 W. Zoll, welches für die Teutsche Meile  $6\frac{2}{3}$  Linien ausmacht; ein Maassstab, der für unsre Absicht vollkommen zureicht, und uns erlaubt hat, alle wissenschaftlichen Gegenstände in unsre Charten aufzunehmen, ohne dieselben mit unbedeutenden Namen und Zeichen zu überladen.

Die Specialcharten sind nach einerley Maassstabe entworfen, aber nicht zum Zusammensetzen eingerichtet, sondern jedes Blatt macht für sich ein Ganzes aus, indem es entweder ein einzelnes Land, oder, nach einer möglichst bequemen Abtheilung, mehrere neben einander liegenden Kreise einer grösseren Provinz umfasst. Auf solche Weise erhält jeder Einwohner der Oesterreichischen Monarchie eine



eine zu bürgerlichem Gebrauche hinlänglich detaillirte Specialcharte der Gegend; die er bewohnt, und der geographische Unterricht der Jugend kann überall mit denjenigen Districten, Kreisen oder Comitaten angefangen werden, welche ihr nach Geburt und Umständen die nächsten und interessantesten sind.

Die statistischen Tabellen, die nach unserm Plane mit dem gegenwärtigen Atlasse verbunden sind, können als ein Supplement der Charten betrachtet werden, da sie diejenigen geographischen und statistischen Merkwürdigkeiten enthalten, die in den Charten entweder gar nicht oder doch weniger schicklich angezeigt werden konnten. Mit Befriedigung des Ueberflüssigen und in praktischer Hinsicht Gleichgültigen, haben wir uns bemüht, in diesen Tabellen vornehmlich solche Data zusammen zu stellen, wovon in den Geschäften und Verhältnissen des bürgerlichen Lebens eine Anwendung abzusehen ist. Der öffentliche Beamte, der Gutsbesitzer, der Clerus, das Militär, der Kaufmann und der Künstler wird, wie wir uns schmeicheln, in unsern Charten und Tabellen Manches finden, was ihn interessiren, und welches hier mit Einem Blicke zu übersehen, ihm angenehm seyn kann. Vor Allem aber wünschen wir der Oesterreichischen Jugend, die auf eine edlere Bildung Anspruch zu machen hat, ein Hülfsmittel in die Hände zu geben, um ihre Vorstellung von dem Lande, dem sie angehört, aufzuklären und zu beleben; eine Vorstellung, von deren Stärke und Klarheit die Liebe zum Vaterlande und alle bürgerlichen Tugenden grofsentheils allein abhängen.

Nach einer Vorarbeit von mehr als anderthalb Jahren sind wir im Stande, die ununterbrochene Fortsetzung und nicht sehr ferne Vollendung eines Werkes, dessen Ausführung vielen Schwierigkeiten unterworfen war, mit Zuversicht anzukündigen. Acht bis zehen Blätter liegen zum Abdrucke bereit; andere befinden sich unter den Händen der Zeichner und Kupferstecher, und die Anstalten sind überhaupt so getroffen, dafs der ganze Atlas mit den dazu gehörigen Tabellen innerhalb eines Jahrs geendigt seyn wird.

Seit dem 20sten December v. J. erscheint monatlich eine Lieferung, und zwar durch die ersten vier Monate jedesmal 2 Blätter, sodann aber jeden Monat 3 Charten, und wenigstens eine statistische Tabelle in gleichem Formate; dergestalt, daß nach 14 Monaten das vollständige Werk abgeliefert seyn muß.

Um bey einem Werke von allgemeinem Gebrauche nichts aufser Acht zu lassen, was dessen Verbreitung befördern kann, haben wir dreyerley Auflagen veranstaltet, und die Preise so gering angesetzt, als es bey den beträchtlichen Kosten nur immer möglich war. Abnehmer des ganzen Atlases, die gleich jetzt in die Subscription eintreten, erhalten ein Exemplar des vollständigen Werkes von 54 Blättern, auf gutem Papier in großem Landchartenformat, für 26 Gulden, auf holländischem Olifant mit Englischer Gränz-Illuminirung, für 35 Gulden, und auf prächtigem Atlas-Velin für 52 Gulden Wiener Courant. Nach Ausgang der Subscription hingegen werden einzelne Blätter auf ordinärem Papier um 45 kr., auf Holländischem Olifant um 1 fl. und auf Englischem Atlas-Velin um 1 fl. 24 kr. verkauft.

In Betracht der Zahlungsart haben wir geglaubt einen Mittelweg zwischen Pränumeration und bloßer Unterzeichnung einschlagen zu dürfen, welcher bey einem Werke dieser Art für beide Theile der annehmlichste und sicherste zu seyn scheint. Es wird nämlich keine Vorauszahlung geleistet, sondern die Abnehmer erlegen bey Empfang der jedesmaligen Monatslieferung einen gleichen Betrag, und zwar die Herren Abnehmer der wohlfeilen Ausgabe auf ordinärem Papier monatlich 2 fl., die der mittleren auf Holländ. Olifant 2 fl. 45 kr., und die Herren Abnehmer der Prachtauflage auf Englischem Atlas-Velin monatlich 4 fl.; nach welcher Einrichtung sie dann die 14te oder letzte Monatslieferung unentgeltlich erhalten.

Bestellungen werden entweder bey uns selbst in Wien, oder bey unseren Herren Commissionärs gemacht, woselbst auch schon die fertigen Blätter des Atlases zur Probe ein-

gesehen werden können. Für Ober- und Nieder-Sachsen hat das Landes-Industrie-Comptoir zu Weimar die Haupt-Commission davon.

Wien, im März 1803.

Pr. Kunst- und Industrie-Comptoir.

6.

*Nothwendige Rüge.*

Zufälliger Weise kömmt uns ein Flugblättchen geographisch-literarischen Inhalts in die Hände das in seiner Art zu ausgezeichnet merkwürdig ist, als das es nicht auch unseren Lesern mitgetheilt werden sollte (es ist schon, versteht sich für die Gebühr, in mehreren Zeitungen, doch nicht so vollständig aufgenommen worden) und das wir hier mit diplomatischer Genauigkeit abgedruckt liefern; wobey wir uns aber erlaubt haben, einige Noten und ein wohlgemeintes *Finale* anzufügen.

„W a r n u n g.“

„Von allen Seiten werden neue Geographien und neue Landkarten zum Behufe der Kenntniß des veränderten Vaterlandes angekündigt. Es ist nicht in Abrede zu nehmen, daß durch diese Art von Industrie allerdings für ein wesentliches Bedürfnis des Publikums gesorgt wird; nur biethet sich dabey die Bedenklichkeit von selbst dar, ob es nicht zur Zeit noch zu frühe geschehe? \*) Noch ist das Entschädigungsgeschäft in Regensburg nicht gesetzlich geendigt; noch sind die großen Ansprüche des *Groß-Herzogs* u befriedigt; noch ist die Gränze *Bataviens* gegen Frankreich und Deutschland nicht ganz berichtigt; noch hat *Helvetien* keine feste Verfassung und keine feste Gränze; noch ist keine der vielen Austauschungen, die durch das

Ent-

\*) Wie besorgt der liebe Mann mit den langen Fingern für das allgemeine Beste ist!

Entschädigungsgeschäft nützlich und nothwendig geworden sind, vollzogen; *noch* ist die neue Kriegseinrichtung nicht zu Stande gebracht; *noch* sind die Verhältnisse der erworbenen Länder zu dem Mutterstaate, und die Art ihrer Regierung und Zusammenordnung unbestimmt; — und so lange als dieses nicht geschehen ist, kann weder eine *Geographie*, noch eine *Karte von Deutschland* einen bleibenden Werth erhalten. Die Verlagshandlungen, von denen nun in Absicht auf diese Werke jede der andern zuvor zu eilen sucht, um die Neugierde des Publikums für ihr Interesse zu benützen, setzen sich deshalb durch diese Voreiligkeit einer doppelten Gefahr aus, entweder, daß ihnen ihre unbrauchbaren Produkte, zu ihrem großen Schaden, liegen bleiben, oder daß sie das Publikum betrügen. \*) Da ihnen von beyden Fällen keiner zum Vorthail gereichen würde, so werden sie meinen Rath befolgen, wenn sie die Erzeugnisse ihrer Thätigkeit noch so lange zurückbehalten, bis die geographisch-politische Form Deutschlands definitiv und bleibend bestimmt ist.“ \*\*)

### „A n k ü n d i g u n g.“

„Eine gute vollständige Geographie wird sich gewiß Jedermann für sich und zum Unterricht der Jugend mit Vergnügen anschaffen; die beste, welche in diesem Fache seiner Zeit herauskömmt, ist die schon in Zeitungen angekündigte, neue vermehrte und verbesserte vollständige Ausgabe von *Büsching*; allein der Preis ist so theuer, daß dieses Werk leider nicht jeder Bücherfreund sich anschaffen kann; um also dieses gemeinnützige Werk in Jedermanns Hände zu bringen, will ich durch Unterstützung einer

\*) Die Hochlöbl. Zünfte der Herren Nachdrucker, s. v. betrügen nicht — o bewahre Gott! — sie treiben nur Straßenraub, der in polieirten Ländern mit Gaigen und Rad verpönt ist.  
D. H.

\*\*) D. h. die Verleger von Originalwerken sollen gefälligst zuwarten, bis Hr. B. zu A. seine Räuberbande faustsam verstärkt hat, um auch *ihnen* all das Ihrige fein fauberlich durch Nachdruck abtfehlen zu können.

D. H.

einer Gesellschaft von Freunden \*) zur Ausbreitung des Guten, und durch viele zu hoffende Subscribenten \*\*) alle Monate einen Band von 20 bis 24 Bogen liefern, jeder Bogen soll nur zu 2 kr. bestimmt werden, mithin kostet ein Band höchstens 48 kr. wo in der Hamburger-Edition jeder Band auf 3 fl. zu stehen kommt. Das Werk wird höchstens 10 Bände stark \*\*\*); da man alle Monat nur wenige 48 kr. zurücklegen darf, so kommt man zu diesem allgemein nützlichen Werk in Balde mit geringem Kosten. — Gutes Papier und Druck soll dem Werth des Buches angemessen seyn, und gewiss zum allgemeinen Besten auch das seinige beytragen. —“

„Von Dato an, bis die geographisch-politische Form Deutschlands definitiv und bleibend bestimmt ist, wird Subscription bey mir angenommen; ich ersuche daher alle meine Freunde, auf dieses schöne nützliche und allgemein brauchbare Werk mehrere Liebhaber und Subscribenten zu sammeln †), woran es gewiss nicht fehlen wird; denn Jedermann muß doch wissen, wie gegenwärtig Europa in seiner geographischen Lage fest steht.“

„Für

\*) D. h. nach den Menschenrechten: Hr. B. will an der Spitze einer Räuberbande dem Herrn *Bohn* zu Hamburg zu gelegener Zeit ins Haus einbrechen, um ihm — nicht den rechtmäßig erworbenen Gewinn — sondern das ganze Kapital seiner kostspieligen Unternehmung gewaltsam zu rauben, und *à la Crispinus* zum Besten der Menschheit damit zu wuchern. D. H.

\*\*) Hr. B. hofft also auf viele ehrfame Leute, die ihm die Leiter halten werden, wenn er mit seinen Spießgesellen bey nächtlicher Weile, aus lauter Menschenfreundlichkeit dem Herrn *Bohn* ins Haus steigt, um ihm das Seinige zu stehlen. D. H.

\*\*\*) Hr. B. ist ein faulerer Rechner! *Rüschings* Geographie, die jetzt schon über 40 Alphabete ausmacht, soll nur etwa 10 Alph stark werden? Der ehrliche Hr. B. scheint hier das Publikum ein wenig schnellen zu wollen! Denn Hr. *Bohn* liefert mehr als ein Alph. für 3 fl.

†) D. h. Die Diebsgesellen sollen Helfershelfer zum Raube werben, der an einem rechtlichen Manne widerrechtlich begangen werden soll!

D. H.

„Für die Bemühung Subscribenten zu sammeln, gebe ich das 8te Exemplar frey. — Bestellungen bitte franco einzufenden. Augsburg im Febr. 1803.“

„C. F. Bürglen,  
Buch- und Kunsthändler.“

---

Und nun, was sagt Teutschland zu dieser gränzenlosen Unverschämtheit, mit welcher ein teutscher Mann, der sich *Buch- und Kunsthändler* in Augsburg nennt, mit frecher Stirne auftritt, und öffentlich, gleich einem Raubarone aus den Faußrechtszeiten, erklärt, er wolle sich von der Wegelagerung nähren, und diesen von ihm bezeichneten rechtlichen Mann, wann er die Straffe zieht, mit Hülfe seiner ruchlosen Gefellen rein ausplündern? Ist denn das, was vorstehende Nachdrucks - Ankündigung sagt, Etwas anders? — Freylich ist *Nachdruck* noch nicht mit Galgen und Rad verpönt; aber in moralischer Rücksicht bleibt es doch nichts desto weniger eine wahre *Strassenrüberey*! — Und wie schändlich! Den Nachdruck eines Werkes anzukündigen, das noch nicht erschienen ist! Heißt das nicht, ein Meisterwerk in seinem Werden erdrücken, und ist nicht jeder Subscribent auf einen so schändlichen Nachdruck ein Mithelfer am Raube, ein Verbrecher an der Literatur, der sein Scherflein beyträgt, um die Herausgabe eines der teutschen Nation Ehrebringenden Werkes zu hintertreiben? — Und was hat der elende Wicht von Beutelschneider für eine Ausrede? Das Werk ist zu theuer; er liefre es wolfeiler! Das danke ihm der H. . . . der Dieb kann seine gestohlene Waare wohlfeiler verkaufen, als der Kaufmann, der sie dem Fabrikanten bezahlt. Wer kauft aber gern gestohlene Waare?

Nur Eine Frage noch müssen wir laut und öffentlich thun. — Hat denn die freye Reichsstadt Augsburg keine Obrigkeit, und keine Gesetze mehr, die Leben und Eigenthum schützen, daß ein solcher Scham- und ehrloser Mensch, der sich *Buch- und Kunsthändler*, also einen *Bürger von Augsburg* nennt, öffentlich darin auftreten,  
und

und einen gedruckten Raub-Plan, einem andern rechtschaffnen Manne und Bürger auch einer teutschen freyen Reichsstadt, sein wohlerworbenes Eigenthum zu stehlen, und zugleich eine wichtige wissenschaftliche Unternehmung zu vernichten, unbeftraft bekannt machen darf, ohne fiscalische Ahndung zu befürchten? — Wenn dies in Augsburg ungehindert und unbeftraft geschehen darf, so steht es warlich um die öffentliche Sicherheit daselbst sehr schlecht.

D. H.

7.

Journalistik.

— Das Aprilstück der *Eunomia* (1803) enthält: — Die Reise auf den *Aetna*, ein Fragment aus *Seume's* Wanderungen; es ist sehr unterhaltend, und wird die Freunde unterhaltender Lektüre auf das ganze Werk begierig machen; doch für den Geographen ist hier eigentlich im strengsten Verstande, nichts Neues. — Gehaltreicher sind die Fragmente aus einer Reise durch einen Theil des westlichen Frankreichs, welche bey Hartknoch erscheinen soll. Hier zeichnet sich die Beschreibung der Insel *Batz* (richtiger: *Bas*) aus, welche an der Küste von *Bretagne*, 2 fr. Meilen vom festen Lande, gerade gegen *Plymouth* über liegt, 3 Dörfer, 800 Einwohner, 50 Mann Besatzung hat, befestigt, aber wenig fruchtbar, ohne Bäume und Gesträuche ist, und sandigen Boden hat, worin Roggen, Gerste und Gemüse gebaut wird. Die Männer sind Matrosen und Fischer; die Weiber bestellen das Feld. Die Einwohner sind zufrieden und glücklich. — Die Nachrichten von *Roscoff* sind für die Handelsgeographie nicht unwichtig.

\*

\*

\*

— *Hamburg und Altona*, 2ten Jahrg. 45 Heft. — Ueber die geographische Länge und Breite von Hamburg, von *Benzenberg*, gegen den Aufsatz von *Reinke* (*Hamb. Addr. C. N.* 1803. No. 4.) gerichtet, um darzuthun, daß

dafs jene Angabe nicht bestimmt genug ist, wobey zugleich eine bestimmtere versprochen wird. \*)

\*

\*

\*

— Im 8ten Hefte der *Annales de Statistique* steht der auch besonders abgedruckte interessante Aufsatz über die *Gebirge von Auvergne*, von Briende\*\*), der jedoch mehr ökonomisch-statistischen Inhalts ist. Wir bemerken hier blofs daraus, dafs diese rauhe, vulkanische Gebirgsgegend keine eigentliche Manufacturen hat; doch werden Gold- und Kupferschmidtswaaren, und allerley Lederwaaren fabrizirt. Die Einwohner sammeln Orseille. Mit diesen Produkten und Fabrikaten, so wie mit Schöpfen, Pferden und Mauleseln wird ein ziemlich beträchtlicher Handel getrieben. — Die Beschreibung des Dep. der Yonne ist ein Auszug aus dem *Annuaire* dieses Dep. für das XI J. d. R., demselben zu Folge hat dies Dep. eine Volksmenge von 329,251 Einwohnern und 1,428,773 Morgen (*Arpens*) oder 729,223 *Hectares*. — Die Hauptstadt *Auxerre* hat 11,062 Einwohner; *Sens* 10,514 u. s. w.

— Im 9ten Hefte desselben Journals findet man die Beschreibung des Dep. der *Arriege*, von dem Ingenieur *Mercadier*, welchem zu Folge dieses Dep. 4717 Myriaren und 197,615 Einwohnern (nach *Chanlaire* nur 191,693 S.) enthält. Der Name des Flusses *Arriege* sollte eigentlich *Auriege* heissen. Der Berg *Moncalm* ist 1615 Toisen hoch. (Weitere Auszüge können hier nicht Statt finden.)

---

### 8.

#### Kurze Notizen.

Oeffentliche Blätter enthalten folgende Angaben von der Bevölkerung von *Norwegen*: Zu Anfang des J. 1801 war die Eiwohnerzahl:

des

\*) M. f. im Aprilhefte der A. G. E. d. J. S. 514.

\*\*) M. f. oben Märzheft der A. G. E. d. J. S. 370.



des Stifts *Drontheim* . . . . . 239215 Seelen.  
des Stifts *Bergen* . . . . . 130391 —

Am ersten Februar 1802 belief sich die Volksmenge von ganz *Norwegen* auf: 910074 Seelen.

\* \* \*

Die Stadt *Passau*, nebst dem an *Baiern* fallenden Theile des Bisthums *Passau* kömmt unter das niederbayerische Hofgericht *Straubing*.

\* \* \*

In öffentlichen Blättern haben die Gräfinnen von *Pukler* und *Limpurg* erklärt, daß die ebenfalls in öffentlichen Blättern verbreitete Sage, als ob *Adelmannsfelden* einen Theil der *H. Wirtembergischen* Entschädigungsländer ausmache, ganz falsch sey, da ihnen diese Besitzung, die lange streitig war, durch Kaiserl. Beschlüsse vom J. 1797 und 1800 ganz zugesprochen worden sey.

\* \* \*

Zufolge der öffentlich abgelegten Rechnung der Staatskammer von *Frankreich* herrug

	Nach der Rech- nung der Central- Kasse.	Nach der allge- meinen Rechnung aller Kassen
a) die Staatseinnahme in den J. 8, 9 u. 10 der Rep. zusammen:	527,085678 Fr.	526,230782 Fr.
b) die Staatsausgaben in denselben Jahren:	489,798830 —	484,723213 —
c) Vorausgenommen wa- auf die Einnahme des 11ten Jahres . . .	21,189141 —	350043 —
Hauptsumme der Aus- gaben: . . .	510987971 Fr.	485073256 Fr.

\* \* \*

Auf *Ile de France* wird jetzt der *Indigo* mit so glücklichem Erfolge gebaut, daß man in einem Jahre 4 bis 5 Aerndten

Aerndten davon machen kann, und das sehr viel, besonders nach *Bombay* ausgeführt wird. Ein einziger Pflanze dieser Insel hat im J. 1801 nicht weniger als 3000 Centner Indigo gebaut.

---

## 9.

*Anzeige einer Charte vom Russischen Reiche in Europa.*

Es ist bekannt, daß alle bisher erschienene Charten von Rußland und dem ehemaligen Polen äußerst fehlerhaft sind. Sachkundige, die an Ort und Stelle diese Charten zu prüfen Gelegenheit hatten, haben sogar gefunden, daß auf selbigen eine Menge Oerter verzeichnet sind, die in der Wirklichkeit gar nicht existiren und nicht existirt haben. Dieses hier Gesagte findet besonders in den Gegenden des Dniepers statt. Nach der Theilung von Polen, da die participirenden Staaten ausgedehntere Grenzen erhielten, und sowohl in militairischer als staatswirthschaftlicher Hinsicht so manche Reisen nach allen Richtungen des Landes nothwendig wurden; fühlte man Rußischer Seits die Nothwendigkeit einer richtigern Charte dieses Reichs. Da nun hiezu die Materialien in der Kaiserlichen Plankammer vorhanden lagen, so wurde von des Rußischen Kaisers Majestät die Zusammentragung einer Karte befohlen, welche nachher auf 9 Blättern in Kupfer gestochen, in Rußischer Sprache unter folgenden Titel:

*„General-Charte von einem Theile des Russischen Reichs, in Gouvernements und Kreise eingetheilt, worauf die Post- und andern Hauptstraßen angezeigt sind. Bey Sr. Rußisch-Kaiserlichen Majestät Karten-Depôt im Jahre 1799 entworfen und gestochen.“*

herausgegeben wurde. Ich bemerke hiebey noch, daß alle Post-Stationen und bey den Post- und Haupt-Straßen die practicablen Entfernungen von einem Ort zum andern durch

durch Zahlen angegeben sind, daher diese Charte auch als eine vorrefliche Postkarte zu gebrauchen ist.

Viele meiner Landesleute, die die Güte und Brauchbarkeit dieser Charte wohl einfahen, sprachen: Schade! daß die Charte Russisch beschrieben ist! Von ihnen aufgemunter habe ich daher eine Uebersetzung veranstaltet, welche Arbeit von einem geschickten Sach- und Sprachkundigen Manne, der das Land nach allen Richtungen selbst bereiset hat, sehr correct und gut ausgeföhret worden ist. Die Gouvernemens-Grenzen sind nach den Kaiserlichen Ukasen vom October 1801 und März 1802 abgeändert, die Schiffbarkeit der Flüsse und ihre Vereinigungs-Canäle zwischen den Weissen, Baltischen, Schwarzen und Caspischen Meeren mittelst verschiedener Farben angegeben, der Theil von Preussen nach den neuern Messungen berichtigt und mit mehrern Nachträgen versehen worden.

Bereits sind davon 4 Blätter, welche den Westlichen Theil, d. i. das ehemalige Polen bis weit über St. Petersburg und Moskau hinaus, enthalten, fertig; an den übrigen 5 Blättern wird mit allen Fleiß gearbeitet, so daß das Ganze im Jul. 1803 erscheinen kann.

Um sowohl die Herausgabe als auch die Anschaffung dieser guten Charte zu erleichtern, eröffne ich hiemit eine Pränumeration, die bis zur Vollendung des Werkes offen bleiben soll. Der Preis der Russisch beschriebenen Original-Charte kostet in St. Petersburg 10 Rubel Silber-Geld; ich setze den Pränumérations-Preis auf 5 Rthlr. 12 gr. Nach geschlossenen Pränumérations-Termin aber wird der Ladenpreis auf 8 Rthlr. erhöht.

Für diejenigen, die die Güte haben wollen, Pränuméranten zu sammeln, bestimme ich noch einen *Rabatt* von 10 pro Cent, wenn die Zahl der zu bestellenden Exemplare Sechs und darüber beträgt, für Bemühung, die jeder Sammler sogleich von denen einzufendenden Pränumérations-Geldern abziehen kann.

Die 4 fertigen Blätter können auf Verlangen sogleich abgeliefert werden. Zur Vermeidung aller unangenehmen  
Weit-

Weitläufigkeiten werden jedoch ohne Vorausbezahlung keine Exemplare abgefandt. Briefe und Gelder erbitte mir postfrey. Potsdam, im December 1802.

Reymann,  
Inspector der Königl. Plankammer.

Das F. S. privil. Landes-Industrie-Comptoir zu Weimar nimmt auch Pränumeration auf vorstehende Charte an, von welcher die ersten Blätter schon bey demselben einzusehen sind.

---

10.

*Probeblättchen von dem Stiche der grossen Charte  
von Schwaben.*

Wir legen diesem Hefte ein Probeblättchen von der Charte von Schwaben bey, welche die Cotta'sche Buchhandlung zu Tübingen herausgiebt. Da es der Wunsch der Verlagshandlung ist, dieser Charte die möglichste Vollkommenheit zu geben, so wird ihr jede gründliche Kritik und Zurechtweisung sehr willkommen seyn, besonders wenn sie noch in Zeiten kömmt, damit der Kupferstecher, der jetzt mit dem Einstechen der Ortschaften, Flüsse und Wege beschäftigt ist, sie noch benutzen könne. Auch liefert die Verlagshandlung zu dem Ende den Liebhabern Abdrücke ohne Terrain. Wir laden also in ihrem Namen die Kenner ein, dieses Probeblättchen kritisch zu prüfen, und ihre Bemerkungen der Cotta'schen Buchhandlung in Tübingen mitzutheilen.

D. H.

# I N H A L T.

---

<i>Abhandlungen.</i>	Seite
1. <i>Chapman's Reise nach Cochinchina, nebst Nachrichten von diesem Lande.</i>	521
2. <i>Geographie und Statistik. Eine Parallele.</i>	566
<i>Bücher-Recensionen.</i>	
1. <i>Percival's Account of the island of Ceylon.</i>	577
2. <i>Boyd's Gefandtschaftsreise nach Ceylon.</i>	591
3. <i>Durand, Voyage au Sénégal.</i>	593
4. <i>Hazzi's statistische Aufschlüsse über Baiern, 3. St.</i>	606
<i>Charten-Recensionen.</i>	
<i>Arrowsmith's Africa, in 4 Blättern.</i>	613
<i>Vermischte Nachrichten.</i>	
1. <i>Ueber Bruce und seine Reisebeschreibung.</i>	617
2. <i>Avantcoureur neuer geograph. Schriften. Ausländische Literatur.</i>	626
3. <i>Auszüge aus einigen Briefen von London. — Neue Kolonie zu Port-Philips. — Neue Charten und geograph. Schriften.</i>	626
4. <i>Auszüge aus mehreren Briefen von Paris. — Neue Charten und Bücher. — Bulletin polymathique — Tableau de l'Egypte. — Hornemann's Reise — Statistische Gesellschaft.</i>	628

5. Anzeige von *Kindermann's Atlas der Oesterreichischen Monarchie.* S. 632
6. Nothwendige Rüge. 637
7. Journalistik. (*Eunomie*) Reise auf den *Aetna* — Nachrichten von der Insel *Batz* und von *Roscoff* in *Bretagne*. — (*Annales de Statistique*, No. VIII et IX) Ueber die Gebirge von *Auvergne*. — Beschreibung des Dep. der *Yonne*. — Beschreibung des Dep. des *Arriège*. 641
8. Kurze Notizen. — Bevölkerung von *Norwegen*. — *Passau* — *Adelmannsfelden* — Finanzzustand von *Frankreich* — Indigobau auf *Isle de France*. 642
9. Anzeige einer Charte vom *Russischen Reich* in Europa. 644
10. Probeblättchen von der Charte von *Schwaben*. 646

---

Zu diesem Stücke gehören:

1. Der Schattenriß des sel. Prof. *Sprengel*. (Biographische Nachrichten von ihm liefern wir nächstens.)
  2. Charte von der Insel *Ceylon*.
  3. Probeblättchen von der großen Charte von *Schwaben*.
-

30'

82°

## CHARTE

von

## CEYLON.

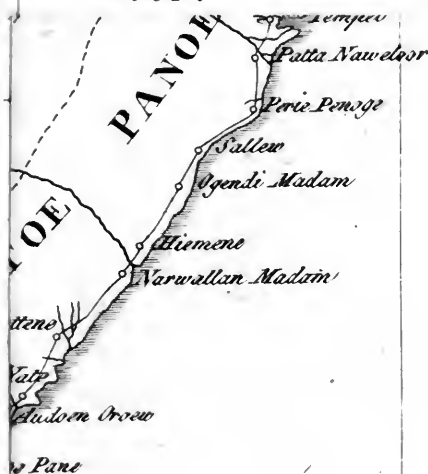
Re

Rowsmith's Réduction einer in  
der Commission für die  
Angelegenheiten befindlichen  
Zeichnung.

Del

Weimar,

des Landes Indust. Compt.  
1803.



30'

30'

6°

6°

in sind östlich von Greenwich gezählt.

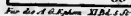
30'

82°

Für die A.

*Nach A. Arrowsmith's Revision einer in  
den Händen der Commissionen für die  
Estnischen Angelegenheiten befindlichen  
Zeichnung.*

im Vorlage des Landes-Indust-Compt.  
1803.













**LOUIS DE L'ISLE DE LA CROYÈRE**

---

---

Allgemeine  
Geographische  
EPHEMERIDEN.

---

XI. Bds. Sechstes Stück. Junius 1803.

---

ABHANDLUNGEN.

---

1.

Ueber die holländische Gradmessung durch  
S N E L L I U S.

Von

dem K. K. Astronom F. TRIESNECKER \*)

in Wien.

Dieser wichtige Gegenstand der Geographie ist zwar schon in dem ersten Bande der *A. G. E.* zur öffentlichen

\*) Der würdige Herr Vf. dieser Abhandlung schrieb uns hierüber folgendes: D. H.

„Wien, d. 2 März 1803.

„Da ich überzeugt bin, mit welcher Bereitwilligkeit Sie Berichtigungen in Ihre Ephemeriden auf-  
*A. G. Eph. XI. Bds. 6. St.* T t nehmen;

lichen Sprache gekommen; allein eine von Hrn. *Güßefeld* gezeichnete Charte von der *Batavischen Republik*, welche mir von ungefähr zu Gesicht kam, veranlaßte mich, diese Gradmessung aufs neue zu untersuchen, um die Länge eines Punkts, welcher in jener Dreyeckenreihe den südlichsten Platz einnimmt, daraus zu bestimmen. Der Verfasser des oben genannten Aufsatzes hat zwar aus dieser Messung zum Besten der Geographie die Längen und Breiten der vornehmsten Städte Hollands, welche mit dieser Gradmessung in Verbindung stehen, hergeleitet; allein die Länge von *Bergen-op-Zoom*, welches nach Hrn. *van Beck Calckoen* aus *Snellius* Messungen gerade unter dem Meridian von Leyden liegen soll, war von Hrn. *Güßefeld* bey 9 Minuten westlicher gesetzt. Um diesen Widerspruch zu heben, wagte ich mich selbst an die Untersuchung dieser Gradmessung, und ich halte es der Mühe nicht unwerth, meine Bemerkungen hierüber öffentlich bekannt zu machen.

### Bekannt-

nehmen; so nehme ich mir die Freyheit, gegenwärtigen Aufsatz zum beliebigen Gebrauche einzusenden. Der Gegenstand ist alt; aber manche Bemerkungen, manche Resultate, die ich daraus ableite, sind neu. Sollten Sie denselben in Ihren Ephemeriden einen Platz gönnen; so werden Sie mich, und vielleicht auch manchen Leser verbinden. Von Ziffern und Rechnungen, womit man in ähnlichen Schriften haushalten muß, brachte ich nur so viel vor, als nothwendig war, meine Behauptung zu beweisen.“

„Ich verharre u. s. w.“

Bekanntlich ist der von *Snellius* gemessene Meridiangrad so geringe ausgefallen, daß er mit dem in Frankreich gemessenen keineswegs übereinstimmen wollte. *Muschenbroeck*, welcher manche Winkel der gemessenen Dreyecke von *Snellius* selbst verbessert fand, andere nach eigenen Beobachtungen verbesserte, erhielt nun nach diesen Verbesserungen ein Resultat, welches dem in Frankreich gemessenen Breitengrade so nahe kam, daß der Unterschied für nichts zu achten war. Da nun dieser verbesserte Breitengrad die Prüfung der französischen Messung aushielt; so hat Hr. *Calckoen* (A. G. E. I Bd. S. 637) aus demselben die geographischen Ortsbestimmungen der vorzüglichsten Städte Hollands berechnet, und ihre Längen- und Breiten - Unterschiede von Amsterdam angegeben.

Als ich *Muschenbroecks* Abhandlung *de magnitudine terrae*, worin er eigentlich von seinen Bemühungen über diese verbesserte Gradmessung Rechenschaft giebt, in die Hand nahm; so zeigte mir schon die Figur, welche das Netz der *Snell'schen* Dreyecke zur Ueberlicht darstellt, daß Bergen - op - Zoom nicht unter dem Meridian von Leyden, sondern weit westlicher von demselben liegen müsse. Jedoch da ich die Mühe auf mich nahm, alle Dreyecke von neuem zu berechnen, so fand sich, daß bey *Muschenbroeck* nicht nur beträchtliche *Rechnungsfehler*, sondern auch große Irrthümer in den beobachteten *Winkeln* vorgegangen seyn müssen. Winkel hatte zwar *Muschenbroeck* einige selbst beobachtet; jedoch die meisten hat er aus *Snellius*, wie sie dieser nach der Zeit verbessert hatte, ge-

nommen. Daher fallen die Irrthümer in den beobachteten Winkeln größtentheils dem *Snellius* zur Last. Wenn nun *Muschenbroecks* Endresultat mit den französischen Messungen übereinstimmt, so kann dies weiter nichts, als Zufall seyn, und von denselben keine Bestätigung erhalten; da es sich zutragen konnte, daß Beobachtungsfehler durch Rechnungsfehler ersetzt wurden.

*Rechnungsfehler* offenbaren sich in mehreren Dreyecken, wovon ich nur einige anführen werde. Da *Muschenbroeck* die Auflösung eines jeden Dreyeckes mit römischen Zahlen bezeichnet, und aus denselben eben so viele Aufgaben vorträgt, als in seinem Meridiangrade Dreyecke enthalten sind; so will ich, um das Nachschlagen zu erleichtern, seine Zahlen beybehalten.

Im Dreyecke XII, wo *Muschenbroeck* aus einer neuërdings gemessenen Standlinie die Entfernung zwischen Leyden und Noortwyk sucht, giebt mir meine Rechnung diese Entfernung um 9 Rheinländische Ruthen länger, als sie *Muschenbroeck* ansetzt. Jedoch dieses Dreyeck kann weggelassen werden, weil es bloß zur Prüfung dient. Num. XVI finde ich die Seite von Leyden bis Dortrecht nur 10656,5 Rheinl. R.; *Muschenbroeck* 10663,7. Num. XXI giebt mir meine Rechnung den Abstand von Dortrecht bis Utrecht um 35 Rh. R. kürzer, als er von *Muschenbroeck* angegeben wird. Num. XXVII weiche ich in der Seite von Leyden bis Harlem um 32 Rh. R. von *Muschenbroeck* ab. Eben so fällt auch Num. XXXVIII nach mir der Abstand von Dortrecht und Breda um 17 Rh. R. kürzer aus.

Wenn



Wenn man diese Sache in ihrem ganzen Zusammenhange betrachtet, so dürfte es scheinen, daß die Anzahl der Rechnungsfehler, welche hier gerügt werden, merklich vermindert werden könnte, da es wahrscheinlich ist, daß die folgenden Irrthümer bloß eine einzige Seite, die *M.* Anfangs unrichtig bestimmt haben möchte, zum Grunde haben. Allein zum Beweise, daß *M.*'s Rechnungen gar nicht fehlerfrey sind, beliebe man folgende Tabelle eines flüchtigen Ueberblicks zu würdigen; und man wird sich überzeugen, daß meine Behauptung nur allzu gegründet ist. Ich habe in diesen Dreyecken selbst *M.*'s Seiten und Winkel, wie er sie bey seiner Rechnung zum Grunde gelegt, angenommen, und dennoch so abweichende Resultate gefunden.

<i>Dreyeck</i>	<i>Seite</i>	<i>nach Muschenbr. n. mir</i>
XX	Leyden u. Utrecht	11589,8 Rh. R. 11598,8
XXII	Leyden u. Ondewater	7980,3 — - 7998,8
XXVI	Leyden u. Amsterdam	9750,0 — - 9719,4
XXXIII	Leyden u. Bommel	17510,2 — - 17169,5
XXXIV	Alckmaer u. Bommel	26240,5 — - 25961,2
XLV	Alckmaer u. Berg-op-Zoom	54952,5 — - 54860,0

Es ist zu bemerken, daß *M.* die Seite Alckmaer und Bommel auf zwey verschiedenen Wegen findet; einmal Num. XXXIV, wie oben, und dann Num. XLIV 25953,8, welche mit der obigen nach meiner Rechnung bis auf  $7\frac{1}{2}$  Ruthen zusammenstimmt. Da er nun mit dieser Seite seine Verbindung fortführet, so wählet er das letzte Resultat, welches freylich der Wahrheit näher kommt, aber ohne irgend einen Grund anzugeben, wodurch er zu dieser Wahl bestimmt wurde. Jedoch nach dem, was ich hier kurz angezeigt habe, soll kein Zweifel

fel mehr übrig bleiben, daß in *M*'s Dreyecken beträchtliche *Rechnungsfehler* anzutreffen sind.

Daß sich aber auch noch *Beobachtungsfehler* in den Winkeln finden müssen, davon kann man sich aus folgendem überzeugen, ungeachtet *M.* behauptet, daß *Snellius* alle Winkel und alle Dreyecke zum zweitenmal nachgemessen habe. Um den Breitenunterschied der äußersten Endpunkte zu erhalten, müssen die schiefwinkelichten Dreyecke in rechtwinkelichte verwandelt werden, mittelst eines Winkels, welchen *Snellius* Positionswinkel nennt, ich Orientirungswinkel nennen möchte. Dies ist der Winkel, welchen ein gewisser Punkt in der Triangelreihe mit dem Meridian eines andern Punktes macht, und welcher aus Beobachtungen mit der Sonne bestimmt zu werden pflegt. *Snellius* fand den Winkel, welchen *Gouda* mit dem Meridian von Leiden macht,  $45^{\circ} 31'$ ; und dieser wird hier zum Grunde gelegt. Ein einiger Positionswinkel ist hinreichend, diese Umwandlung durch alle Dreyecke zu bewirken. Da nun eben derselbe Punkt aus mehrern Dreyecken bestimmt werden kann, so erscheint auch eben derselbe Positionswinkel bey jeder Bestimmung; und er muß immer derselbe bleiben, wenn die beobachteten Winkel in den Dreyecken richtig sind; wo nicht, so ist es ein sicheres Zeichen, daß in den beobachteten Winkeln irgendwo ein Irrthum stecke. Welche Uebereinstimmung verschiedene aus dieser Messung geschlossenen Positionswinkel gewähren, kann man aus folgendem ersehen,

*Dreyeck*

<i>Dreyecke</i>	<i>Richtung</i>	<i>Positionswinkel</i>
XVIII	Rotterdam mit d. Merid. v. Leyden	2° 0}
XIX	— — — — —	1 59}
XIX	— — mit d. Merid. v. Gouda	54 29}
XXXVI	— — — — —	54 12}
XX	Utrecht mit d. Merid. v. Leyden	83 36 30}
XXI	— — — — —	83 5 —}
XXII	Oudewater mit d. Mer. v. Leyden	63 10 30}
XXIII	— — — — —	62 54 —}
XXIV	Harlem mit d. Mer. v. Leyden	18 59}
XXV	— — — — —	20 7}
XXVII	— — — — —	18 32}
XXXI	Bommel mit d. Mer. v. Utrecht	19 24 30}
XXXII	— — — — —	19 46 —}
XXXV	Breda mit d. Mer. v. Dortrecht	21 16}
XXXVIII	— — — — —	20 25}

Aus diesem erhellet wohl zur Genüge, daß kein einziger Punkt irgend eine erträgliche Harmonie unter seinen Positionswinkeln darbietet; außer Rotterdam in Beziehung auf den Leydner Meridian. Im Dreyecke XX hat *M.* selbst alle Winkel beobachtet, und dadurch die Snellschen verbessert; allein merkwürdig ist, daß, wenn man in diesem Dreyecke die Winkel des *Snellius* beybehält, die Positionswinkel von Utrecht gegen den Leydner Meridian weit besser stimmen; denn dieser ergiebt sich aus Num. XX in dieser Voraussetzung  $83^{\circ} 11'$ ; und aus Num. XXI  $83^{\circ} 5'$ : ein Unterschied, der sich hier nur auf 6 Minuten beläuft, da doch derselbe oben über 31 betragen hatte. Aus diesem wäre man geneigt zu schliessen, daß die beobachteten Winkel von *Snellius* vielleicht noch einigen Vorzug vor jenen des *M.* verdienen.

Dem

Dem sey aber, wie ihm immer wolle; so finde ich aus den berechneten Meridian- und Perpendicular-Abständen den Breitenunterschied zwischen Alckmaer und Bergen-op-Zoom, wenn man auf den Aufschwung des Parallelkreises Rücksicht nimmt, 65820,9 Toisen. Wird nun die Breite von Alckmaer auf  $52^{\circ} 38' 34''$ , und jene von Bergen-op-Zoom auf  $51^{\circ} 28' 47''$ , wie beide von *Cassini* beobachtet wurden, gesetzt; so würde der Meridiangrad unter der Breite von  $52^{\circ}$  56593 Toisen geben, über 400 Toisen geringer, als er nach den französischen Messungen seyn sollte. *Muschenbroeck* findet nach seiner grossentheils unrichtigen Rechnung die Grösse dieses Breitengrades 57033,08; oder, wenn man das richtigere Verhältniss des rheinländischen zum Pariserfuss wie 99326 zu 10264 annimmt, 57053 Toisen, viel übereinstimmender mit dem gemessenen Breitengrad in Frankreich.

Allein wenn es schon ausgemacht ist, dass in den beobachteten Winkeln der Dreyecke wichtige Irrthümer stecken; wenn man auch annehmen wollte, dass der Positionswinkel von Gouda gegen den Leydner Meridian mit aller Genauigkeit bestimmt worden ist; wiewohl derselbe zuerst von *Snellius* um 42 Min. geringer angegeben wurde; so könnte wohl auch der Fall möglich seyn, dass sich in den beobachteten Breiten von Alckmaer und Bergen-op-Zoom noch irgend eine Unrichtigkeit finden liesse. Ich weiss zwar, von welchem Astronomen diese Beobachtungen herrühren; jedoch überflüssig dürfte es in der That nicht scheinen, diese Beobachtungen mit Werkzeugen, wie man sie heut zu Tage

Tage zu diesem Gebrauche vervollkommnet hat, zu wiederholen; weil von der Richtigkeit der Himmelsbeobachtungen grossentheils auch die Genauigkeit des gemessenen Breitengrades abhängt. Vielleicht könnte es geschehen, daß uns künftige Beobachtungen ganz andere Breiten geben, als uns die vorhergehenden gegeben haben; so wie man in Frankreich aus den nachfolgenden immer andere Resultate des Breitengrades, als aus den vorigen gefunden hatte. Die aus den neuesten französischen Messungen hergeleitete Breite von Bergen-op-Zoom  $51^{\circ} 29' 50''$  (Monatl. Corresp. 1802. S. 367); welche von der Cassinischen über eine ganze Minute abweicht, scheint meine Bedenklichkeiten zu rechtfertigen; wiewohl ich wieder aufrichtig bekennen muß, daß mir diese Breite aus den neuesten franz. Messungen aus gar nicht unwichtigen Gründen immer zu groß vorkommt.

Untersuchungen, die ich über manchen gemessenen Meridiangrad angestellt habe, nöthigen mich, hier öffentlich den Wunsch zu thun, daß man keine Sorgfalt, die man auf den astronomischen Theil zu verwenden hat, für übertrieben halten soll. Ein Paar astronomische Beobachtungen an jedem Endpunkte des gemessenen Grades, wenn sie auch mit einem zehnfußigen Zenithsektor gemacht werden, können unmöglich hinreichen, die entsprechende Bogenweite des Himmels mit Zuverlässigkeit zu bestimmen. Ich, wenn ich hierüber ein Wort zu sagen hätte, würde bey einem so wichtigen Geschäfte die unumgängliche Forderung thun, daß man sich mit weniger als zehn Beobachtungen bey jedem Endpunkte gar nicht begnügen sollte.

Wenn

Wenn man aber gleich gestehen muß, daß die von *Snellius* gemessenen und von *Muschenbroeck* verbesserten Dreyecke in Rücksicht auf die zu bestimmende Gröfse des Breitengrades kein großes Zutrauen verdienen, so scheint es dennoch, daß man denselben in Hinsicht auf den geographischen Gebrauch, den man daraus ziehen kann, ihren Werth nicht verlagen könne; besonders da es bey geographischen Charten hinreichend ist, sich mit ganzen Minuten zu begnügen, und nur selten eine Schärfe, welche nach Sekunden geizt, erfordert wird. Ich habe nun in dieser Absicht aus diesem gemessenen Grade die Längen und Breiten verschiedener Punkte berechnet, wie man in folgender Tabelle sehen wird. Die Breite von Leyden  $52^{\circ} 8' 30''$ , und dessen Länge  $22^{\circ} 6' 14''$ , wie ich sie aus der beobachteten Sonnenfinsternis 1765 den 16 August hergeleitet habe (Eph. Vindob. 1801. pag. 366) glaubte ich hier zum Grunde legen zu müssen.

Namen der Städte	Länge			Breite		
Haag	21°	55'	53''	52°	3'	18''
Gouda	22	20	11	52	0	2
Noortwyk	22	3	17	52	12	54
Dortrecht	22	18	3	51	48	4
Rotterdam	22	7	2	51	54	16
Utrecht	22	44	23	52	5	41
Oudewater	22	29	50	52	1	3
Haarlem	22	16	1	52	21	57
Amsterdam	22	15	42	52	22	5
Alckmaer	22	29	25	52	22	12
Bommel	22	18	42	52	37	28
Willemstadt	22	53	32	51	49	1
Breda	22	5	15	51	40	24
Bergen - op - Zoom	22	26	0	51	34	39
	21	56	55	51	28	16

Vorerst ist zu bemerken, daß mir ehedessen zwey Sternbedeckungen und eine Sonnenfinsternis eben

eben die Länge von Utrecht gegeben haben, welche hier erscheint, wodurch also die astronomischen Beobachtungen, worauf die Längen von Leyden und Utrecht beruhen, durch gegenwärtige Messung eine gegenseitige Bestätigung erhalten. (Eph. Vindob. 1799. pag. 371) Dann ist es offenbar, daß in dem I B. der A. G. E. S. 639 ein Irrthum vorgefallen seyn müsse, wenn die Länge von Bergen-op-Zoom aus den gemessenen Dreyecken des *Snellius* zu  $22^{\circ} 6' 51''$  angegeben wird.

---

2.

*Ueber den Negerhandel zu Kairo (Kahira). Von Ludwig FRANK, ehemal. Arzte der franz. ägyptischen Armee.*

Das Werkchen, aus welchem wir hier einen substantiellen Auszug liefern, ohne uns eigentlich in den medicinischen Theil desselben einzulassen, ist in französischer Sprache erschienen, unter dem Titel: *Mémoire sur le Commerce des Nègres au Kaire, et sur les maladies auxquelles ils sont sujets en y arrivant. Par Louis Frank, Ex-Médecin de l'Armée d'Egypte.* Paris, bey König, 52 weitläufig gedruckte Seiten in 8. \*) — Schriften von so geringem Umfange kommen weniger in Umlauf, als andere, daher hier ein desto ausführlicherer Auszug, der den Lesern der A. G. E. nicht unwillkommen

\*) Diese Abhandlung ist seither auch in dem IV. B. der *Mémoires sur l'Egypte* abgedruckt worden.

men seyn wird, besonders da der Verf. als Augenzeuge von einem noch nicht genug bekannten Gegenstande spricht, und da hier bloß das weggelassen ist, was den Geographiefreund nicht wirklich interessiert; dafür sind einige kritische Anmerkungen beygefügt worden.

Herr *Frank* ist ein geborner Elsasser. Er hielt sich lange in Italien bey dem berühmten Arzte *Frank* auf, unter welchem er auch studiert hat. Er lebte schon vor der französl. Unternehmung auf Aegypten als ausübender Arzt zu Kairo; dies erhöht die Glaubwürdigkeit seiner Angaben, die auf mehrjährige eigene Erfahrungen gegründet sind. Die Franzosen trafen ihn also schon in Aegypten an; nach der Besitznehmung des Landes stellten *Berthollet* und *Monge* unsern Arzt in seiner orientalischen Kleidung dem Gen. *Bonaparte* vor. Dieser befragte ihn über mancherley Partikularitäten, und war mit seinen Aeusserungen und mit den wichtigen Aufschlüssen, die er ihm schon in der ersten Unterredung gab, so sehr zufrieden, daß er, mit Anspielung auf seinen Namen, bey seinem Weggang sagte: „De tous les Francs que j'ai vus c'est le plus franc!“ —

Es war für die franz. Armee gewiß wichtig, einen Arzt in ihrem Solde zu haben, der schon mit dem Lande und den darin herrschenden Krankheiten bekannt war; man bot ihm daher Dienste an, und er nahm sie an. Nach der Räumung Aegyptens blieb er noch einige Zeit daselbst, um die zurückgelassenen kranken Franzosen zu besorgen, und es ist daher noch nicht sehr lange, daß er mit seiner

Gattin,



Gattin, einer in Aegypten und von ägyptischer (koptischer) Abkunft gebornen Person, und einem jungen Sohne nach Paris gekommen ist. Hier erwartet er nun Wiederanstellung, die ihm auch wohl nicht fehlen wird, da *Bonaparte* ihm sehr geneigt ist, und ihm zum Beweise davon eine nicht unbedeutliche Gratifikation ertheilt hat, die ihn wenigstens in Stand setzt, den günstigeren Zeitpunkt in Ruhe abzuwarten. Unterdeß wird er seine in und über Aegypten gesammelten schätzbaren Bemerkungen für das Publikum ausarbeiten; den Anfang macht er mit der kleinen Schrift, von welcher hier ein gedrängter Auszug folgt; nach dieser wird er eine vollständige medicinische Topographie von Kairo u. s. w. liefern, von welchen dann zu seiner Zeit.

D. H.

---

Der Sklavenhandel, den die Europäer auf den Küsten von Afrika treiben, ist hinlänglich bekannt; minder ist es der, welcher zu Kairo getrieben wird, und allem Anscheine nach sehr alt ist. \*) — Darum hatte dieser Gegenstand Interesse für mich, und während meines fünfjährigen Aufenthalts zu Kairo bemühte ich mich die befriedigendsten Nachrichten hierüber einzuziehen.

Da

\*) Bestimmtere Belehrungen findet man über diesen wichtigen Gegenstand in *Sprangels*'s Abhandl. über den Negerhandel. Der Sklavenhandel ist in Aegypten uralt; dies beweist ja schon die Geschichte von Joseph's Verkaufung; auch hatten die Orientaler schon in frühen Zeiten *schwarze* Sklaven, die sie aus Aegypten erhielten.

D. H.

Da die Reisebeschreiber so manch' Empörendes über die Veranlassungen von der Sklaverey der Negern beygebracht haben, so habe ich auch hierüber mich aufs genaueste zu erkundigen gesucht, und ich habe gefunden, daß hauptsächlich vier Ursachen die Negern schon in ihrem Vaterlande in die Sklaverey bringen; nämlich:

1) Der *Krieg*, den die immer in Zwietracht lebenden Negerfürsten beständig unter sich führen. Die Ueberwundenen werden Sklaven des Siegers, der sie entweder für seinen eigenen Dienst behält, oder sie verhandelt, um andre Nothwendigkeiten dagegen einzutauschen. \*) Die Armeen der Negern haben immer ein Gefolge bey sich, vorzüglich von Weibern, das die Zahl der Stütenden gewöhnlich über-

- \*) Es ist noch nicht ganz ausgemacht, daß der Wunsch, sich Sklaven zum Tauschhandel zu verschaffen, die gewöhnlichste Veranlassung der Kriege unter den Negerfürsten ist. Es ist wahr, daß die Begierde, sich europäischen Flitterkram zu verschaffen, besonders der schreckliche Branntweindurst, gar oft die Negerfürsten zu den schreyendsten Ungerechtigkeiten verleitet; wovon Beyspiele genug sich in den Reisebeschreibungen vorfinden; es ist glaublich, daß die Absicht, Sklaven zum Handel zu erfassen, besonders in den Westküstenländern von Afrika, die Kriege unter den Negern vervielfältige; es ist aber auch nicht zu läugnen, daß die streitsüchtigen Negern, auch ohne diese Veranlassung häufig Kriege führen, und daß der Negerhandel vielen unglücklichen Kriegsgefangenen das Leben erhält, die ohne diese Rücksicht umgebracht oder geopfert würden. (M. f. *was Isert, Norris, Matthews, Golberry, Durand u. A. hierüber beybringen.*) D. H.

übersteigt. \*) Dies alles wird Beute des Siegers, der sodann dieselbe nach Willkür benützt. \*\*)

2) Der *Raub* einzelner Negeru, der oft von Hütte zu Hütte verübt wird, bringt weit weniger Unglückliche in die Sklaverey. \*\*\*) Die Menschenräuber sind so verschmitzt, daß sie oft das Kind neben der Mutter im Schlafe wegnehmen.

3) *Schuzlosigkeit* führt oft die ohne Oberherrn umherirrenden einzelnen Negerhorden in die Sklaverey. Die schon mehr kultivirten Negeru, die mit Feuergewehr bewaffnet sind, machen dann oft auf diese Jagd, suchen sie einzuschließen, und dann durch Hunger, Durst und Vorpiegelungen zur Ergebung in die Sklaverey zu zwingen. †)

4) *Diebstahl* und *Untreue* bringen (nach *Browne*) den Dieb oder eines seiner Kinder in die Skla-

\*) *Browne* erzählt, daß Sultan Teraub 500 Weiber in seinem Gefolge hatte, als er gegen Kordofan zu Felde zog. *A. d. Verf.*

\*\*) Der Verf. erzählt hiebey, daß die Negerinnen, die nach der berühmten Schlacht bey den Pyramiden, von den Mammelucken im Stiche gelassen, eine Beute der Franzosen wurden, sich nicht genug über die Großmuth der Sieger wundern konnten, die statt sie niederzufäßeln, oder wenigstens sie zu mishandeln, meist Tisch und Bette mit ihnen theilten.

\*\*\*) Auf der Westküste ist der Menschenraub doch ziemlich häufig. M. f. was *Villeneuve* hierüber sagt, im *Clarkson Letters on the Slavetrade*. *D. H.*

†) Von dieser Art, sich Sklaven zu verschaffen, die eigentlicher unter die Rubrik *Menschenraub* gehört, findet man kaum einige Nachricht bey den Schriftstellern über die Westküste von Afrika. *D. H.*

Sklaverey; ein häufiger Fall, bey der grossen Neigung der Negeru zum Diebstahle. \*)

Die gemeine Sage, als ob unter den Negeru Aeltern ihre Kinder auf dem Markte verkauften, ist grundlos. Die Negeru lieben ihre Kinder eben so sehr als andre Völker. Davon versicherte mich ein Neger, der diese Sage ein abgeschmacktes Märchen nannte. \*\*)

Dies ist aber wahr, daß oft Negerfürsten, die Kinder eines mittellos verstorbenen Negers unter dem Vorwande sie zu versorgen, zu sich nehmen, und sie dann bey Gelegenheit verhandeln.

Die Sklavenhändler (*Ghellabis* \*\*\*) kommen in Karawanen nach Aegypten, die von einem oder mehreren Aufsehern, (*El Habirri* genannt) die der Neger-Sultan ernennt, angeführt werden. Sie haben die Aufsicht über die Karawanen, und schliessen den

\*) Nicht nur Diebstahl, sondern jedes schwere Verbrechen, insonderheit Ehebruch, und dann auch Insolvabilität führen die Negeru in den Westküstenländern in die Sklaverey. Die Beweise davon finden sich häufig in allen Reisebeschreibungen. Die Sklaverey vertritt sehr oft die Stelle der Todesstrafe.

D. H.

\*\*) Dennoch erzählen Reisebeschreiber solche Beyspiele aus den Westküstenländern, wo die Begierde nach Brantwein, den Negeru alle Gefühle raubt, wo sogar ein Fürst seinen treuesten Diener ohne Ursache verkaufen wollte, nur um sich Brantwein zu verschaffen. Doch dies sind immer nur einzelne Beyspiele von sehr ausgearteten Negeru. D. H.

\*\*\*) Browne nennt diese Sklavenhändler: *Jellabs*.

D. H.

den Verkaufs- und Einkaufshandel über die bey sich habenden Sklaven und andern Waaren, wofür sie Kleidungsstücke, Waffen u. s. w. einhandeln. Der Proviant, den diese Karawanen mit sich führen, besteht in Durra. \*) — Da die Kameele schon genug mit dem erforderlichen Trinkwasser, mit Gummi, Elefantenzähnen, Tamarinden und anderen Waaren beladen sind, so müssen alle Negeru über 12 Jahre die Reise zu Fuß machen.

Die Sklavenhändler müssen wohl Acht haben, sonst desertiren ihnen viele Sklaven, Trotz der ihnen vorgespiegelten Glückseligkeit, die ihrer unter den Fremden warten soll. Auf der Reise behandeln die Sklavenhändler ihre Sklaven weit härter, als ihre Kameele; ja sie treiben sie mit Peitschenhieben vorwärts. —

Am bequemsten macht man die Reise durch die Wüste auf einem Esel und mit einem Sonnenschirme von Wachstuch. \*\*)

Die Karawane begiebt sich gewöhnlich hey Tages-Anbruch auf den Weg, und hält nicht stille bis gegen Abend; wo sodann die Reisenden sich einen Durrabrey bereiten, den sie mit einem Stückchen getrocknetem und gefalzenem Kuhfleisch genießen; Durrabrey ist auch ihr Frühstück; doch ohne

\*) Der Verf. nennt die *Durra* eine Art Maïs; es ist eher eine Art Hirse; genauer bestimmt ist es eine Art Roggrafs, *Sorghofamen* (*Holcus Sorghum*, L.) genannt.

D. H.

\*\*) Man vergleiche was *Browne* über die Karawanenreisen im innern Afrika sagt.

D. H.

*A. G. Eph. XI. Bds. 6. St.*

ohne Fleisch. Mit dem Wasser geht man sehr sparsam um; die Negerklaven bekommen bisweilen des Tags nur ein Mal zu trinken, und sterben oft mehr aus Durst, als aus Mattigkeit. Doch sterben auf dieser 36 bis 40 Tage dauernden Reise ungleich weniger Negern, als auf den Neger Schiffen, die sie aus Afrika nach Westindien bringen. Der Wassermangel ist hier das größte Ungemach; denn gewöhnlich trifft man nur alle 8 bis 10 Tage frisches Wasser an, und oft fallen auch die mit Wasser-Vorrath beladenen Kameele. \*)

Die Karawanen von Sennaar und Darfur pflegten vor der Eroberung Aegyptens durch die Franzosen gewöhnlich in *Abutifsch* (einer kleinen Stadt in Ober-Aegypten) Halt zu machen, wo die *Ghella-bi's* nach Maasgabe ihrer Habsucht mehr oder weniger von ihren Negerklaven zu Verschnittenen machen liefsen, weil diese gewöhnlich doppelt so theuer sind, als die anderen.

Der Gouverneur jenes Orts versicherte mich, daß jährlich hundert bis zweihundert Negerklaven verschnitten werden; daß die Sterblichkeit dabey gar nicht groß sey, und daß die Heilung schnell von Statten gehe.

Ueber das Verfahren bey dieser Operation habe ich keine ganz genaue Nachrichten erhalten können. Nur so viel hat man mir gesagt, daß der  
Opera-

\*) M. f. *Browne's* und *Hornemann's* Berichte (im I und VII Bd. der Sprengelschen Bibliothek der Reisebeschreibungen.) Die Lebensart ist nicht bey allen afrikanischen Binnen-Karawanen gleich.

Operator das Skrotum und die Ruthe in die eine Hand nimmt, ein wenig ausdehnt, und dann mit der andern sie durch *einen* Scheermesserschnitt rein wegschneidet; hiezu wird Geschicklichkeit erfordert. Womit man aber nach der Operation das Blut stillt, das konnte ich nicht bestimmt erfahren; die Einen sagten mir, es geschehe durch Application von Maul-  
 efelsexcrementen; die Andern versicherten, der Patient werde in eine Grube gestekt, die man mit Sand {zufüllt. Verwächst die Harnröhre, so folgt schneller Tod.

Man kastriert nur Knaben von 8 bis 10 Jahren; dies und die gute Konstitution der Neger macht es allein möglich, daß die Sterblichkeit bey dieser grausamen Operation so erstaunlich klein ist. \*)

Die Ankunft der französischen Armee in Aegypten hat diesen Verstümmelungen (für einige Zeit) ein Ende gemacht. Zu Folge eines Befehls des General *Bonaparte* kauften die franz. Kommandanten in Ober-Aegypten alle dahingebrachten Negerklaven, die zum Militärdienste tauglich waren, und sie wurden gute Soldaten.

Zu *Sijut* mußten die Ghellabis für jeden Neger und für jedes Kameel eine Abgabe von 20 bis 30 Fr.  
 an

\*) Der Verf. spricht noch ausführlicher über diesen Gegenstand, doch dies gehört nicht für unsern Zweck. Er sagt auch, daß oft Erwachsene zur Strafe für Nothzucht u. s. w. verschnitten werden. Keiner von allen Verschnittenen, die er hierüber befragte, wollte ihm über die eigentliche Art der Operation und Heilung Rede stehen.  
 D. H.

an die Mammelucken gegen einen Schein bezahlen, ohne welchen sie nicht nach Kairo kommen durften.

Nur drey Karawanen bringen gewöhnlich Negerfklaven nach Kairo; nämlich die von Sennaar, die von Darfur, und die sogenannte Mograbi- oder abendländische Karawane, die aus Fezzan, Burnu oder Havnia \*) kömmt. Die zwey ersten kommen gemeinlich ein Mal im Jahre; die letztere bisweilen nur alle zwey Jahre. \*\*)

Wann eine von diesen Karawanen zu Kairo anlangt, so werden ihre Sklaven und übrige Waaren in das *Okele* oder *Karawanfaraj* gebracht, das unter dem Namen des Sklavenmarkts bekannt, und ein hauffälliges, unreinliches Gebäude ist. Hier wird jedes Geschlecht in eine besondere, armselige Kammer einquartiert. Manche Negerfklaven bleiben jedoch im Hofe, oder bey den Waaren ihres Herrn. Der Anblick dieses Sklavenmarkts erregt bey Jedem, der nicht daran gewöhnt ist, schmerzhaftige Gefühle; doch sind diese unglücklichen Negern meist sorglos und fröhlich.

So

\*) Der Name *Havnia* findet sich weder auf Rennel's Charte, noch in einem Reiseberichte; es soll wahrscheinlich *Hafnu* oder *Kaschna* heißen.

D. H.

\*\*) Browne behauptet das Gegentheil, indem er (S. 284 der Sprengel'schen Ausgabe) sagt, die Karawane von Fezzan halte regelmäsig ihre Zeit, und komme bestimmt alljährlich zu Kairo an; die anderen Karawanen seyen unregelmäsig und halten keine bestimmte Zeit.

D. H.



So viel ich durch Nachfragen herausbringen konnte,\*) betrug die Zahl der ehemals nach Kairo auf den Markt gebrachten Negerklaven alljährlich 3, höchstens 4000 Köpfe; aber die immer steigenden Auflagen, welche die Mammelucken einforderten, brachten diesen Handel so sehr herab, daß er, als ich im J. 1797 nach Aegypten kam, nur noch 1200 Köpfe betrug, und während der Herrschaft der Franzosen belief sich die Zahl der jährlich eingebrachten Negern kaum auf 600; denn in den viertelb Jahren des französischen Besitzes kamen nur vier sehr unbedeutliche Neger-Karawanen zu Kairo an.

Die Bewohner von Kairo beurtheilen den moralischen Werth eines Negers nach äußerlichen Kennzeichen, und halten diejenigen für gutartige Geschöpfe, die schöne Augen haben, worin das Weiße recht weiß ist, deren Zahnfleisch und Zunge ohne braune oder schwärzlichte Flecken ist, deren Inneres der Hände und Fußsohlen fleischfarbig ist, und die schöne Nägel haben. Von der Trüglichkeit dieser Kennzeichen habe ich mich überzeugt.

So wollten auch viele mich versichern, daß man zuweilen unter den zu Markte gebrachten Negern

\*) Der Verf. sagt hiebey, er habe keine bestimmte Angabe erhalten können, weil die Register alle Jahr verbrannt würden; dies scheint nicht dem also zu seyn, da Browne versichert, ein Verzeichniß aller seit 1737 von Darfur nach Kairo gebrachten Negerklaven gehabt zu haben, das er aus dem *Buche* des Schechs des Sklavenmarkts abgeschrieben hatte, das ihm aber auf seiner Rückreise in Aegypten abhanden gekommen ist.

gern welche finde, die eine Art kurzen Schwanzes oder eine vorstehende Verlängerung des Steißbeines haben, als woran die menschenfressenden Neger zu erkennen wären. Aber ich konnte alles Nachforschens ungeachtet dieser Sage nicht auf den Grund kommen. \*)

Die Negerklaven, welche durch die Karawanen von Sennaar eingeführt werden, sind Nubier, nicht völlig schwarz, und haben meistens ziemlich regelmäßige Gesichtszüge. Die Mädchen aus dieser Gegend werden gesucht, weil sie für Habessinierinnen ausgegeben werden; welches sie aber nicht sind; die Habessinierinnen, die man in Kairo sieht, werden aus Arabien dahin gebracht. Ich sah zu Kairo zwey ganz weiße Habessinierinnen.

Die Neger, welche die Karawane von Darfur bringt, sind völlig schwarz, und wahre Neger, mit breiten, eingedrückten Nasen, dicken, aufgeworfenen Lippen, kurz mit der den Europäern so widerlichen Negerphysiognomie, mit welcher auch ihr moralischer Charakter ganz übereinzustimmen scheint.

Die Neger endlich, welche aus Fezzan herbeygeführt werden, sind minder schwarz, und zeichnen sich auch durch Gelehrigkeit aus. Sie haben häufig regelmäßig angebrachte Narben im Gesichte, die sie für eine Zierde halten. \*\*) Bey den

\*) Diese alte Mähre verdient keine Erwähnung mehr. (M. f. *Blumenbach*, de generis humani varietate nativa.) D. H.

\*\*) Dafs mehrere Negerstämme sich tättauiren, ist bekannt. Bey vielen sollen Narben im Gesichte, die sie

den Negerinnen unterdrückt selbst die Sklaverey; den so regen Trieb zu gefallen nicht; denn so wie sie in Kairo ankommen, putzen sie sich nach Landesitte auf jede mögliche Art. Man findet auch Negerweiber, die den Unterleib voller Narben haben. Man sagte mir dies sey Folge einer besondern Heilungsmethode; ich glaube aber, daß es eben sowohl Folge der Eitelkeit seyn kann.

Was man schon von einer Zusammennähung der Geburtstheile junger Negerinnen gesagt hat, scheint mir eine Verwachsung zu seyn, die ich für eine Folge der in diesen Ländern üblichen Beschneidung des weiblichen Geschlechts halte; worüber ich genaue Nachrichten eingezogen habe. \*).

Diese Beschneidung besteht, meines Erachtens, nicht bloß in der Amputation des in den heißen Ländern zu einer beträchtlichen GröÙe anwachsenden

se sich vorsätzlich machen, Beweise von Tapferkeit seyn; denn die jungen Neger sind gern für tapfer gehalten.  
D. H.

- \*) Ueber die Beschneidung des weibl. Geschlechts in Afrika sehe man vorzüglich: *Blumenbachs* Anmerkungen im V B. der teutschen Uebersetz. von *Bruce's* Reisen, S. 267. — Unser Verf: ist hier, als Arzt, ziemlich ausführlich; wir können uns nicht so lange bey diesem Gegenstande aufhalten, und wollen nur noch anmerken, daß diese, seiner Meinung nach durch die Beschneidung entstandene Verwachsung der Geburtstheile, nicht immer ein sicherer Bürg für die Keuschheit der Person ist; denn unser Verf. führt ein Beyspiel an, daß dieses Hindernis den Bemühungen eines kraftvollen Soldaten wich.

D. H.

den Klitoris, sondern auch in der Abschneidung der zu grossen Schamlefzen. Diese Operation geschieht oft sehr frühe, immer aber vor dem 6ten Jahre, mittelst eines Scheermessers; die Geburtstheile wachsen dann oft so zusammen, daß man glaubt, sie seyen zusammengeinähet, und daß man sie zuweilen bey dem Eintritt in den Ehestand durch einen Schnitt öffnen muß. —

Auf dem Sklavenmarkte zu Kairo erhandelt man die feilgebotenen Negern, wie in Europa die zahmen Thiere; der Käufer beichtigt ein Stück nach dem andern, und wählt, was ihm gefällt. Der *Ghellabi* macht nie den Preis; der Käufer muß bieten; nähert sich das Gebot dem laufenden Preise, so nimmt der Mäkler die rechte Hand des *Ghellabi* und die des Käufers, und ermahnt den erstern in den Kauf zu willigen, indem er ihm die andere Hand auf das Genik legt, um seinen Kopf zur Bejahung vorwärts zu beugen. Dies Alles wird mit großem Lärm und Geschrey begleitet, so daß man glauben sollte, sie seyen im heftigsten Streite miteinander begriffen. \*) So lange der *Ghellabi* mit dem Gebote nicht zufrieden ist, antwortet er immer: *Efta halla*, d. h. Gott wird was Besseres schicken, und der Käufer muß mehr bieten. Wann endlich der Kauf richtig ist, dann hört der Lärm plötzlich auf; der Mäkler, der *Ghellabi*, der Käufer und der gekaufte Sklave gehen mit einander in die

\*) Etwas Aehnliches ist die Sitte des Händeinschlagens der Viehhändler und Fleischer in Südteutschland, bey dem Abchlusse ihrer Käufe, wobey es auch nicht sehr stille hergeht. D. H.

die Schreibstube am Ausgange des *Okele*, wo ein koptischer Schreiber den Kauf in ein Register einträgt, und dem Käufer eine Abschrift davon zustellt, Hier wird sodann ein spanischer Piaſter für den Eigenthümer des *Okele* bezahlt.

Gewöhnlich bezahlen die anſäßigen Landes-Einwohner den bedungenen Kaufpreis nicht auf der Stelle, sondern geben etwas auf Abschlag und den Rest innerhalb zwanzig Tagen, um zu sehen, ob der erhandelte Neger oder Negerin keinen Hauptfehler \*) an sich habe; denn in diesem Falle wird der Neger oder die Negerin zurückgegeben oder ausgetauscht.

Da die Preise der Negerklaven bald fallen, bald steigen, je nachdem viele herbeygeführt werden, so läßt sich nichts ganz bestimmtes hierüber angeben; doch können folgende Angaben im Durchschnitt, als Mittelpreise angesehen werden:

					span. Piaſter.
Ein Knabe	von	10—14 Jahren	gilt		50—70
—	—	15—18	—	—	70—100
Ein Mädchen	von	8—12	—	—	35—50
—	—	14—20	—	—	70—90
Ein Verschnittener v.	10—12	—	—	—	160—200

Der Zustand der Negerklaven in Aegypten ist in Vergleichung mit dem in Westindien, gar nicht hart; doch ist es immer Sklaverey; folglich ein wider-

\*) Unter die Hauptfehler gehört nach unserm Vf. auch das Schnarchen, das Bettpissen u. s. w.

der natürlichen Zustand. \*) Die Sklaven verrichten in Aegypten meistens nur leichte Hausdienste, werden gut gekleidet und genährt, erhalten nach einiger Zeit, wenn sie sich gut aufführen, die Erlaubniß sich zu verheurathen, und sich zu etabliren.

Schlechte Aufführung wird mit Schlägen bestraft, die oft Besserung bewirken; wo nicht, so wird der Unverbesserliche auf dem Markte verkauft, natürlich viel wohlfeiler, als die neuherbeygebrachten Negern.

Die Mammelucken kauften jährlich eine beträchtliche Anzahl Negerklaven zu ihrer Bedienung. Die männlichen Sklaven wurden öfters ihre Waffenbrüder, und gelangten mit der Zeit, so gut als die weissen cirkaßischen und georgischen Sklaven zu hohen Stellen in der Regierung. Sie sind, wie gesagt, gewöhnlich gute Soldaten. —

Ihr Vaterland vergessen sie nie, ob sie es gleich selbst im Sklavenstande in Aegypten besser haben, als in ihren Negerländern. \*\*) —

### 3. Kurze

\*) Der Verf. eifert hier gegen die, welche den Zustand der Negerklaven in Aegypten gar zu gelinde schildern; doch ist er selbst nach seiner Versicherung wenig härter, als der Bedientenstand in manchen Ländern.

D. H.

\*\*) Aus dem, was der Hr. Verf. nun von den Krankheiten sagt, welchen die Negern bey ihrer Ankunft in Kairo am häufigsten ausgesetzt sind, wollen wir, als allein hiehergehörig, nur die Namen der Krankheiten

ten

## 3.

Kurze Nachricht von der Cap-Verdischen Insel  
Sant Jago.

(Aus *de Jong's Reizen naar de Kaap de goede Hoop etc.*  
Erste Deel.)

Kapitän *Kornelius de Jong* kam am 23 Januar 1792 zu Sant Jago vor Anker. Er wurde höflich empfangen, und stieg aus Land. Der Landungsplatz ist sehr unbequem, weil man wegen des langsam abhängigen Ufers sich mit Booten demselben nicht nähern kann, und die Passagiere sich daher gewöhnlich ans Land tragen lassen müssen. Bey der Landung kamen ihm Negern mit Hünern und Apelfinen entgegen, die sie zum Kauf anboten, wobey sie immer *Robbaas, Robbaas* riefen, weil sie alte Kleider dagegen eintauschen wollten, die hier, wie schon aus früheren Reisebeschreibungen bekannt ist, ein gangbarer Handelsartikel sind.

Nicht weit vom Ufer steigt man ungefähr 175 Schritte einen isolirten, steilen Berg hinan, auf welchem das Fort steht. Die Thorwache besteht aus armselig gekleideten Soldaten mit verrosteten Flinten ohne Schlösser. Die Häuser im Fort sind schlecht, aus bloß auf einander gelegten Steinen erbaut,

ten anmerken; nämlich: Katarrhal-Zufälle, doch ohne Bedeutung; die hier endemische Ophthalmie; die Kinderpocken; eine Hautkrankheit *Aesch-el-Medina* (Stadtbrod) genannt; Durchlauf und Ruhr; die Pest; der Hautwurm (*vena medinensis*) und die Venusseuche.

D. H.

baut, und zum Theil mit Kokosblättern gedeckt. Der sogenannte Pallaß des Gouverneurs ist ein eben so schlechtes, doch geräumigeres Haus, mit weisgetünchten Mauern. Zwey lumpig gekleidete Schildwachen müssen es auszeichnen.

Der Sekretär des Gouverneurs, *Joao da Sylva Feyo* und ein Geistlicher empfingen unsern Holländer und seine Gesellschafter im Vorhause oder Vorlaale. Der Gouverneur *Francisko Joze Fuxeira Carneiro* lag dazumal an derselben Seuche krank darnieder, welche auf den meisten kapwerdischen Inseln wütete, und nebst der Hungersnoth auf *San Antonio* 5000 und auf der Insel *del Fuego* 398 Einwohner weggerafft hatte. — Man bedauerte unsern Kapitän, als er anzeigte, daß er um Erfrischungen einzunehmen, hier gelandet habe; denn seit zwey Jahren war hier kein Tropfen Regen gefallen, weswegen an Getraide großer Mangel war. Hüner und Schweine waren noch das einzige, was man haben konnte; aber in sehr hohen Preissen. Menschen und Vieh litten große Noth; allein in den letzten vier Monaten sollen 12000 (!) Stück Rindvieh aus Mangel an Futter umgekommen seyn. — Der genannte Sekretär erzählte auch, daß der portugiesische Hof erst kürzlich befohlen habe, die kapwerdischen Inseln mathematisch aufzunehmen, und ihre Lage zu bestimmen.

Von da besuchten unsre Holländer den alten Kommandanten *Joze Vicente Peryra (Percira)*, der sie mit größter Höflichkeit empfing; wobey er ihnen aber am Ende zu verstehen gab, daß er  
an



an Allem Mangel leide; sie um Butter, Käse, Stokfische und viele andre Dinge ansprach, und ihnen sagte, daß er selbst Vieles von dem allgemeinen Mangel erdulden müsse, und daß sie alle verhungern müßten, wenn ihnen die Amerikaner nicht von Zeit zu Zeit Lebensmittel zuführten.

Mit diesem schlechten Troste stieg unser Schiffskapitän wieder den Berg hinab, und kam zu dem Brunnen, woraus man hier das Wasser holt, das aber schlecht ist. Er liegt ungefähr 5 bis 600 Schritte vom Ufer, in einem mit Kokos-, Dattel- und Tamarindenbäumen bewachsenen Thale. Die benachbarten Brunnen haben noch schlechteres Wasser. Um hier Wasser einzunehmen, muß man die Tonnen über den Sand mühsam hin und her rollen. — In dem gedachten Thale findet man auch einige Kaffaven und Bananen. Auch giebt es daselbst eine Art kriechender Schlingpflanze, welche die Neger auf Haufen sammeln, die sie anzünden, um aus der Asche eine Farbe zu bereiten.

Unter den Vögeln sah *de Jong* hier einen von der Gröfse und Gestalt eines Spechts, von hellblauer Farbe, mit schwarzem Schweife und Fittichen und rothem Schnabel; er hält sich auf den Dattelbäumen auf. Auch sieht man hier eine große Menge Raubvögel.

Hier saßen halbnakte junge Negerinnen und hülseten Baumwollnüsse aus; in der Nähe waren ein Paar Baumwollstauden. Andre giengen mit irdenen Töpfen oder großen Kürbisflaschen auf dem Kopfe Wasser zu holen, um es ins Fort hinauf zu tragen.

tragen. Sie sahen nicht übel aus. Die hiesigen Negern scheeren sich den Kopf ganz kahl, und gehen, beide Geschlechter, bis auf den Mittel Leib nackt. Alte Weiber aber tragen ein Tuch vor den Brüsten. Diese Negern sind überhaupt wohl gebildet, und die Farbe, die dicken Lippen, die platte Nase und die Hauptwolle abgerechnet, können sie wirklich schön genannt werden. — *De Jong* bot einer von diesen jungen Negerinnen, die hier wandelten, und die nicht nur gut ausahe, sondern auch ihre Leibbinde mehr aufgeputzt hatte, etwas Tabak an, den sie mit Dank annahm, und dann mit allem Anstand einer Kokette ihren Weg fortsetzte. Der abgemessene Gang, das stolze Emporhalten des Kopfs, Alles bewies hier, daß schwarze Mädchen, eben sowohl als weisse, es wissen, wenn sie schön sind. Ohne daran zu denken, die hiesigen Negern klüger und besser zu machen, haben die Portugiesen doch nicht unterlassen, sie wenigstens an die äusseren Zeichen der katholischen Religion zu gewöhnen, und man sieht sehr wenig Weiber, die nicht ein Kreuz anhängen haben.

*De Jong* schickte dem Gouverneur und dem Kommandanten Geschenke von Käse, Fleisch, u. s. w. und einigen anderen Kleinigkeiten; wogegen der erstere ihm einen Puter, zehen Hühner und zwey Päckchen grüne Gemüser, nämlich Kohl und Salat, was ihm sehr angenehm war, und der letztere einen Sack mit Apellinen sandte. — Hühner, Puter und Schweine waren hier im Ueberflusse; aber sehr theuer. Sechs Hühner kosteten einen Reichsthaler; ein Puter einen halben; ein junges, kleines und mageres Schweinchen.

chen 2 bis 3 Rthlr.; das Hundert Apelfinen 30 bis 40 Stüber. — Unfre Holländer tauschten gegen Kleidungsstücke, Messer, Scheeren, Spiegel, Pfeifen und solche Kleinigkeiten, womit sie sich zu diesem Ende versehen hatten, eine ziemliche Menge Lebensmittel ein, Hüner, Schweine, eine melkende Ziege mit ihren Jungen, Kokosnüsse, Pisangs u. s. w. Nur keine Gartengewächse konnten sie haben. Für ein Schaf zahlte der Kapitän 2, und für einen Ochsen von 3 Centnern 15 Rthlr.; auf diesen letztern mußte er aber fünf Tage warten. Alle Leute sagten, daß die Lebensmittel in vielen Jahren nicht so selten und so theuer gewesen wären. Auch war alles Vieh, das die Holländer kauften, äußerst mager.

Der Kommandant ließ einige Tage nachher unsern Schiffskapitän mit seinen Offizieren zu Tische bitten. Der Kapitän verbat sich die Ehre; drey Offiziere nahmen sie an; sie mußten aber Brod, Butter, Wein, Pfeifen und Tabak mitbringen, und doch gestanden sie nachher, daß sie nur ein ärmliches Mahl genossen hätten.

*Porto-Praya* ist jetzt ganz verfallen und nicht viel mehr, als ein Steinhaufen.

Die Befestigung der Insel ist in den elendesten Umständen. Zwey alte Kanonen beschützen den Weg in das gedachte Fort. Am Ufer bey dem Flaggenstok ist eine Batterie von eilf eisernen Zwölfpfündern (acht andre liegen auf der Erde) welche die Bay und den Landungsplatz recht gut bestreichen könnten, wenn sie nicht vor Alter und Rost,  
mit

mit zerbrochenen Laffeten und Rädern, beynahe ganz unbrauchbar wären. Auch die Brustwehren sind ganz zerfallen. — Das ganze Militär auf der Insel besteht aus zwey armseligen Kompagnien Königlicher Truppen und zwey Regimentern Negermiliz.

Die Häuser haben nur selten Fenster; der Wind streicht frey hindurch.

*De Jong* machte einen Spaziergang durch das gedachte Thal nach dem Hause eines Kaufmanns, das ungefähr 800 Schritte von der See liegt. Er sah hier einen ganz nackten Neger, der ohne Bewegung auf dem Rücken in der Sonne lag, und ihm auf alle Fragen keine Antwort gab. Er glaubte, dies sey eine Strafe, und befragte den Kaufmann darüber, dieser aber sagte ihm, lachend über seinen Irrthum, daß es eine Kurmethode der Negern sey, sich einen ganzen Tag ohne zu essen oder zu trinken in die Sonne zu legen, nachdem sie ein aus einer gewissen Frucht bereitetes Pulver zu sich genommen haben, und daß dieses Mittel meistens heilsam sey.

Der Kaufmann zeigte ihm einen beträchtlichen Vorrath von Baumwollenzeuchen, von verschiedenen Farben, hübsch gemacht; sie werden zum Negerhandel nach der Westküste von Afrika verführt. — Diese Zeuche und eine Art unangenehm riechender Rum *Aqua riento* genannt, der mit dem westindischen Killdüvl einige Aehnlichkeit hat, und in kleinen Tonnen verführt wird, machen die einzigen Ausfuhr-Artikel der Insel aus.

Dreißig

Dreissig Jahre früher wütete eine Hungersnoth auf dieser Insel und raffte so viele Menschen weg, daß man, aus Mangel an Todtengräbern, mehrere in ein Grab verscharren mußte. Der Verfasser sah ein solches großes Grab mit einem Kreuze. Man hat ihn versichert, daß die portugiesische Regierung diese Inseln, die mehr kosten, als einbringen; ganz ihrem Schicksale überlassen habe. — Die Zahl der Weißen soll auf *Sant Jago*, die zwey Garnisonskompagnien abgerechnet, nicht über 25 bis 26 seyn; die übrigen Einwohner sind alle Neger, theils freye, theils Sklaven.

Die vorzüglichste Einnahme der Regierung kömmt von dem Verkaufe der Ochsen und Schafe, welcher derselbe vormals ausschließend gehörte; jetzt ist dieser Handel freygegeben; doch muß immer die Hälfte des Kaufpreises der Regierung entrichtet werden.

Der oft eintretende Mangel an Regen macht diese Insel arm; mehr noch aber die Trägheit der Einwohner, die auf Rechnung der Sonnenhitze geschrieben werden muß. — Dem Wassermangel wäre durch künstliche Wasserleitungen leicht abzuhelfen; und dann würde das Land mit den fruchtbarsten Ländern wetteifern können. — Aber die Trägheit ist so groß, daß der erwähnte Kaufmann unserm Verfasser klagend sagte, er habe allein zu seiner Bedienung acht Sklaven nöthig! —

Die Amerikaner sind wahrscheinlich die einzigen, die nach diesen Inseln handeln. Sie bringen auf kleinen Fahrzeugen Getraide, Mehl, Fleisch

und andere Lebensmittel dahin. Als *de Jong* hier war, lagen vier amerikanische Schooner daselbst, die ihre Waaren, bey der grossen Theurung, sehr gut unterbrachten.

Der Gouverneur der Insel wird General betitelt; ob er gleich nur den Rang eines Oberst-Lieutenants hat. Er hat 2 bis 3000 Rthlr. Befoldung, die er bey nahe ganz auf die Seite legen kann, da er wenig Ausgaben hier hat.

Da die Kranken am Bord des *Scipio*, so hiefs die Frégatte, die *de Jong* kommandirte, alle genesen waren, so segelte er am ersten Februar weiter nach dem Vorgebirg der guten Hoffnung. \*)

\*) Der Uebersetzer dieses Bruchstücks gedenkt künftig einen gedrängten Auszug aus *de Jong's* sehr unterhaltender Reise nach und auf dem Kap zu liefern.

## BÜCHER - RECENSIONEN.

---

### 1.

*Voyage pittoresque et historique de l'Istrie et de la Dalmatie, rédigé d'après l'itinéraire de L. F. CASSAS, par Joseph LAVALLE'E, de la Société philotechnique, de la Société libre des Sciences, Lettres et Arts de Paris, de celle d'Agriculture du Département de Seine et Marne, etc. Ouvrage orné d'Estampes, Cartes et Plans, dessinés et levés sur les lieux par CASSAS, peintre et architecte, auteur et éditeur du Voyage pittoresque de la Syrie, de la Phénicie, de la Palestine, et de la Basse-Egypte, et gravés par les meilleurs artistes en ce genre, sous la direction de Née, graveur et seul éditeur de l'ouvrage, rue des francs-bourgeois S. Michel. No. 127. Paris, de l'Imprimerie de Pierre Didot, l'aîné. VIII u. 190 S. in fol. mit 64 Kupfertafeln, 1 Charte von Istrien und Dalmatien, auf welcher die Reise des Hrn. Cassas angegeben ist, einem Frontispice, welcher die Hauptmonumente des Werks verkleinert enthält.*

X x 2

hält,

hält, ein mit mehreren alten Denkmälern gezielter Titel, und mehrere Culs-de-lampe und Vignetten, die ebenfalls alte Denkmäler der von Hrn. *Cassas* bereisten Gegenden darstellen, und in den Text eingerückt sind. Preis auf gewöhnlichem, aber sehr schönem, Papier: 210 Francs, auf Velin-Papier: 350 Fr.

Es ist bey Erscheinung der einzelnen Lieferungen zu verschiedenen Malen in den *A. G. E.* von diesem Werke die Rede gewesen; da es nun ganz erschienen ist, so sind wir unsern Lesern eine Uebersicht und eine vollständige Anzeige desselben schuldig. Es zerfällt in zwey Theile; den historischen und die Reise selbst. Der historische, welcher die 61 ersten Seiten füllt, dient der Reise gleichsam zur Einleitung, da bekanntlich die Kenntniß der Geschichte des zu bereisenden Landes etwas sehr wichtiges ist. Eben so nöthig und nützlich wäre es freylich gewesen, wenn es Hrn. *Lavallée* gefallen hätte, hier wenigstens seine Hauptquellen anzugeben; allein er hielt dies vielleicht für einen literarischen Luxus, und somit ist der geneigte Leser genöthigt, dem Vf. alles auf's Wort zu glauben. Wir verweilen indessen nicht bey diesem historischen Theil, sondern wenden uns sogleich zur Reise selbst in welche auch alle Kupfertafeln eingeschaltet sind

Eine Gesellschaft von Liebhabern der schönen Künste, der prächtigen Naturgemalde und der merkwürdigen Reste des Alterthums hatte den Entschluß gefaßt, einige von den schönen Gegenden um Triest  
zeich



zeichnen und diese Zeichnungen zu Wien stechen zu lassen. Joseph II selbst interessirte sich für dieses Unternehmen und unterstützte dasselbe. Im J. 1782 warf die Gesellschaft ihr Augenmerk auf den damals sich zu Rom aufhalten den Hrn. *Cassas*, um dieses Projekt auszuführen. Den 10 Mai reiste er von Rom nach *Triest* ab; am 15ten kam er zu *Ancona* an, am 16ten schiffte er sich zu *Pesaro* ein, und am 17ten war er zu *Venedig*. Die Vermählung des Doge mit dem adriatischen Meere hatte der schlechten Witterung wegen verschoben werden müssen, so daß Hr. *Cassas* in den 9 Tagen, welche er zu *Venedig* zubrachte, Zeuge dieser Farce seyn konnte, von welcher auch hier eine kurze Beschreibung gegeben wird. Das Projekt, zu dessen Ausführung man *Cassas* brauchen wollte, beschränkte sich Anfangs bloß auf die Verfertigung einiger Zeichnungen der Gegenden um *Triest*; allein die schönen Reste des Alterthums, welche er auf der Küste von *Istrien* und *Dalmatien* sah, brachten ihn auf den Gedanken, sich um die Kunst auch durch Zeichnungen dieser Monumente verdient zu machen. Die reizende Beschreibung, welche *Cassas* einigen seiner Freunde von dieser Reise machte, bewog verschiedene, die ohnehin um Kunstwerke zu sehen reisten, diese artistische Wanderung mit ihm zu machen. Allein dieser Eifer hielt nicht lange an, und bald darauf setzte *Cassas* seine Reise allein fort.

Diese kleine Gesellschaft von Liebhabern und Künstlern miethete eine kleine Feluke, die sie mit dem gehörigen Proviant versehen; am 27ten Mai schifften sie sich zu *Piazzetta* ein, und liefen den folgenden

genden Abend in dem Hafen der niedlichen und solid gebauten Stadt *Rovigno* ein. Sie hielten sich nur wenige Stunden auf, um längst der Küste von Istrien hin nach *Pola* zu fahren. Die Strenge, mit welcher man alle hier einlaufenden Schiffe visitirt, hindert nicht, daß die Pest sich nicht bisweilen hier zeigt, da die längst der Küste gelegenen Inseln den Seeräubern als Zufluchtsort dienen, und diese durch den Verkauf ihres Raubs diese Geißel der Menschheit öfters in diesen Gegenden verbreiten. *Pola* hat weit mehr Spuren seines ehemaligen Glanzes aufzuweisen, als *Aegida* oder *Capo d'Istria*. Die Zahl der Einwohner beträgt heut zu Tage kaum noch 6 bis 700; (das Amphitheater konnte ehemals mehrere 1000 Zuschauer fassen); die Stadt wird bloß von einer elenden, nie ausgebauten Citadelle mit 4 Bastionen geschützt, in welcher die Venetianer ein Detachement von 15 bis 20 Mann unterhielten. Demohngeachtet hielt die Republik Venedig hier einen Gouverneur, dessen Befoldung freylich in einem Monat mehr kostete, als der Sold der Garnison im ganzen Jahr. Unnütz war diese Stelle allerdings; allein es war doch immer ein Amt um einem Nobile eine Verforgung zu geben. Die Mauern des Amphitheaters sind noch ganz. Der gewöhnlichen Meinung zufolge sind die Steine, aus denen es erbauet ist, in Istrien selbst gebrochen; sie sind wirklich noch schön und gut erhalten, scheinen aber doch nicht von der Art zu seyn, welche die Künstler unter dem Namen *Istrischen Stein* (*pierre d'Istrie*) bezeichnen; dies letztere ist eine Art von Marmor oder granitartigem Steine, der äußerst selten ist, und von welchem das Kunst-Museum zu Paris nur einige

nige Säulen besitzt. Dieses Amphitheater hat drey Stokwerke, jedes 72 Arkaden, zusammen also 216. Nur die Einfassung steht noch; ein Theil der Stufen muß in den Felsen eingehauen worden seyn, und scheint jetzt verschüttet zu seyn; die übrigen Stufen waren aus Holz und sind längst zerstört. Außer einer Kupfertafel, welche mehrere bey Pola und Triest gefundene Fragmente alter Kunstwerke vorstellt, theilt der Vf. bey Gelegenheit dessen, was er von Pola sagt, noch folgende Kupferstiche mit: eine Ansicht der Einfahrt der Rhede und des Hafens von Pola, im Hintergrunde erblickt man das Amphitheater; eine allgemeine Ansicht von Pola, dem Amphitheater, den 2 Tempeln, von der Oliven-Insel aus gesehen; Stadt und Hafen Pola vom Amphitheater her gesehen; Grund- und Aufriss des Amphitheaters nebst einigen architectonischen Profilen; das nämliche Gebäude im Großen von außen und eine Ansicht von innen. — Bekanntlich besitzt Pola einen Tempel Roms und Augusts, dessen schon von früheren Reisenden, unter andern von *Spon* bekannt gemachte Aufschrift hinlänglich zeigt, daß die dasige Volkslage, welche diesen Tempel dem Dienste der Pallas gewiedmet wissen will, ungegründet ist; diesen Tempel hat *Cassas* auf mehreren Tafeln und unter mehreren Ansichten vorgestellt, 1. von der vordern Façade, 2. von der Seite her, 3. den Pallast des Podestats in der Mitte zwischen diesem und einem andern Tempel, 4. den Grundriss von beiden, und den architectonischen Aufriss von Augusts Tempel, nebst mehreren mehr im Großen ausgeführten architectonischen Zierrathen. Diesen Kupfertafeln ist noch eine allgemeine  
Ansicht

Ansicht von Pola, von der Seite des Hafens, von dem sogenannten Orlando's - Thurme her, und eine Ansicht der alten Mauern von Pola, von dem Orte her gesehen, wo der Volkslage zufolge der Pallast der *Julia* stand, beygefügt. Von diesem letztern sind nur noch einige fast unmerkliche Ruinen übrig. Der Vf. vermuthet, daß, wenn anders die Tradition, daß hier eine *Julia* einen Pallast hatte, dies nur *Julia Domna*, *Septimius Severus* Gemahlin gewesen seyn könne, welche sich hier vielleicht aufgehalten, während dieser letztere gegen *Didius Julianus* nach Rom zog.

Das Amphitheater trägt in der Volkssprache zu Pola, den Namen *Orlandina*, oder Orlando's Haus, und ziemlich weit von diesem Gebäude steht ein alter, so eben erwähnter Thurm, welcher auch den Namen Orlando's trägt. Ueber den Ursprung dieser Benennungen trägt der Vf. folgende Vermuthung vor, ohne indessen sie für mehr als sie ist auszugeben. Die Zeit, in welcher *Ariost* lebte, zeichnete sich besonders durch die Unsicherheit aus, welcher Italien damals, der vielen Banditen und Straßenträuber wegen, ausgesetzt war. *Ariost* war bekanntlich Gouverneur eines Theils der Apenninen, und brachte es durch Standhaftigkeit und kluge Anstalten so weit, daß er sein Gouvernement ziemlich von Räubern befreyte, und sich sogar bey diesen letzteren in Ehrfurcht zu setzen wußte. Man kennt die Anekdote, daß *Ariost* einst von Räubern überfallen wurde, und als sie ihn erkannten, mit Bezeugungen der größten Hochachtung wieder von ihnen in Freiheit gesetzt wurde, indem sie ihn versicherten,

sicherten, sie wüßten wohl den *großten Dichter* von dem Gouverneur zu unterscheiden. „Sie mußten also,“ fährt der Vf. fort, „seine Gedichte kennen. Man kann also vermuthen, daß einige von solchen Banditen nach *Pola* verschlagen worden, daß ihnen beym Anblick dieser ehrwürdigen Ruinen, die Beschreibungen im *Orlando furioso* beygefallen, und daß sie darum diesen Gebäuden den Namen *Orlandina* gaben. Dieser Ausdruck kann leicht unter den Einwohnern von *Pola* und *Istrien* in Umlauf gekommen, und so nach und nach in den Sprachgebrauch aufgenommen worden seyn.“ Von dem so schön erhaltenen Triumphbogen zu *Pola*, der jetzt eines von den Stadthoren ausmacht, und den Namen *Porta Aurea* trägt, hat *Cassas* auf 4 Platten mehrere Ansichten gegeben; 1. die gegen der Stadt zugekehrte Façade, wo sich die Inschriften befinden, und welche noch ganz unentstellt ist; 2. die entgegengesetzte Façade, von welcher nur der obere Theil sichtbar ist, da den untern die jetzige Stadtmauer versteckt; an mehrern unter dem Thore befindlichen Einwohnern sieht man das Costum derselben; 3. eben diesen Bogen von der Seite her gesehen, nebst den daranstoßenden Gebäuden; 4. noch eine Ansicht des Bogens in Dimensionen, die groß genug sind, um die Details etwas genauer zu sehen, und aus einem Gesichtspunkte, welcher die Vorder- und Neben-Façade und das Innere des Bogens neben dessen Verzierungen, auf der einen Seite wenigstens zugleich zeigt; eine besondere Kupfertafel ist den verschiedenen Zierrathen dieses Bogens gewidmet, deren Niedlichkeit hier deutlicher wird, da die Dimensionen der Zeichnung nicht zu klein sind;

sind; der Plan und der architectonische Aufriss von einigen dieser Monumente ist auf einer eigenen Tafel mitgetheilt. Alle diese Zeichnungen verfertigte Hr. *Cassas* indessen nicht während seines ersten Aufenthalts zu Pola; seine Reisegefährten wollten mehr *sehen*, als *untersuchen*; sie sahen also alle diese Monumente nur flüchtig an, und eilten hierauf wieder von Pola weg. Hr. *Cassas* hielt sich in der Folge länger und in anderer Gesellschaft hier auf, so dafs er die nöthige Muße hatte, diese vielen Zeichnungen zu verfertigen. Auf dem Rückwege nach Triest hielten sie sich einen Augenblick zu *Rovigno* auf, wovon Hr. *Cassas* eine Zeichnung liefert. Auch in *Capo d'Istria* \*) verweilten sie nur wenige Stunden, um nach Triest zu kommen, wo sie erst den 1 Julius einliefen, da eine eingetretene Windstille die sonst kurze Ueberfahrt sehr verlängert hatte. Sogleich nach seiner Ankunft überreichte Hr. *Cassas* dem General-Polizey-Lieutenant von Triest, Baron von *Pittoni*, seine Empfehlungsschreiben, worin dieser ersucht wurde, ihm allen möglichen Vorschub zu thun, um in dem Hafen ungestört zeichnen zu können. Er wurde von demselben sehr wohl aufgenommen, und in der Folge beständig auf eine ausgezeichnete Art behandelt.

Zu Triest verliessen unsern Reisenden seine ersten Gefährten, welche ihrer Geschäfte wegen wieder zurück nach Venedig mußten. Von dem Nutzen:  
einer

\*) Den Namen *Justinopolis*, welchen diese Stadt nach dem Namen *Aegida* trug, leitet der Verf. von Justinian, und nicht vom Kaiser Justin ab, wie *Cluver* vermuthet hat.

einer neuen und zweckmäßiger angestellten Reise nach Dalmatien überzeugt, suchte *Cassas* sich eine neue Reisegeellschaft auf; diese bestand aus dem damaligen französischen Consul *Bertrand*, dem Sohn des Fürsten von *Paar*, K. K. General-Postverwalters, und Hrn. *Grappin*, Advocat und Literator. Nur dieser letztere begleitete ihn nach Dalmatien; die 2 andern konnten die Seereise nicht aushalten, trennten sich daher zu *Fiume* von ihren 2 Gefährten, und kehrten zu Lande wieder nach Triest zurück. Nach einem kaum 3 tägigen Aufenthalt zu Triest reiste er wieder von da mit seiner neuen Gesellschaft ab. Die Verfertigung der Zeichnungen der umliegenden Gegenden versparte er bis zu seiner Rückkunft; um indessen nicht zweymal im Verfolg dieser Reise von derselben Stadt zu sprechen, so hat der Vf. alle Bemerkungen des Reisenden über Triest hier zusammengestellt, und eine kurze Geschichte und statistische Beschreibung dieser Stadt denselben beygefügt, von welcher indessen manche declamatorische Auswüchse wegzuwünschen wären. *Triest* und die umliegende Gegend lieferte Hrn. *Cassas* Stoff zu einer beträchtlichen Anzahl von Zeichnungen, von denen mehrere in dieser mahlerischen Reise nicht bekannt gemacht worden sind, sondern noch in Hrn. *Née's* Portefeuille sich befinden. Die in diesem Werke in Kupfer gestochenen sind: eine allgemeine Ansicht von Triest, dem dortigen Hafen, Lazareth, und den Küsten von Istrien, von dem Wege nach Wien aus gesehen; eine Ansicht der Stadt und des Hafens, von dem neuen Molo aus gezeichnet; eine Ansicht der Einfahrt des großen Kanals von Triest; die des Hintergrunds eben dieses Kanals; die des Hintergrunds

grunds des Golfo von Triest, von dem Weg nach Wien her gezeichnet, ein bey Triest gefundenes Tropenbaum und mehrere alte Denkmähler auf der nämlichen Kupfertafel.

Von Triest aus nahm unser Reisender seine Richtung nochmals nach *Pola*. Zu *Citta Nuova* gab ihm der dortige Bischof, sein Freund, Empfehlungsschreiben an einige Gelehrte in *Dalmatien*, besonders an seinen zu *Zara* wohnenden Oheim, mit. Die ganze Fahrt von *Pola* bis *Triest*, welche 90 italienische Meilen beträgt, legten sie in 17 Stunden zurück. Noch denselben Tag besahen sie die Denkmäler von *Pola*, wo Hr. *Cassas* bey dem Advokaten *Barbosa*, die freundschaftlichste Aufnahme genoß. Den andern Morgen um 4 Uhr stachen sie wieder in See, wurden aber von einem heftigen Sturm überfallen, den sie mit der größten Gefahr einen ganzen Tag aushalten mußten, endlich gelang es ihnen in den kleinen Hafen von *Santa-Maria* einzulaufen und hier die Nacht in einigen elenden Fischerhütten zuzubringen. Das Ungewitter dauerte die Nacht und den folgenden Tag fort, und nöthigte sie hier stille zu liegen; in der *Fortina-Bay*, wo sie ebenfalls landen mußten, war ihr Aufenthalt nicht angenehmer; nur mit vieler Mühe und Geld erhielten sie aus dem dortigen Franziskanerkloster, dem einzigen bewohnbaren Gebäude, etwas Wein. Endlich legte sich der Wind, und gestattete ihnen diesen Canal, wo sie viel ausgestanden hatten, zu verlassen, und zu *Fiume* einzulaufen, wo Hr. *Cassas* von dem Gouverneur sehr wohl empfangen wurde.

Herr



Herr *Bertrand* und der Sohn des Fürsten von *Paar* mochten sich weitem Gefahren der Seereise nicht aussetzen, und reisten daher zu Land nach Triest zurück. Hr. *Cassas* und Hr. *Grappin* mieteten daher eine Barke mit drey tüchtigen Schwimmern, und fuhren am 11 Julius aus *Fiume* ab; nach einer Fahrt von fünf Stunden landeten sie auf der Insel *Vegliá* oder *Veggia*, wo sie in einem Kloster zu Mittag speisten. Mehrere Geographen haben diese Insel, welche der Graf Johann *Frangipani* im 15ten Jahrh. der Republik Venedig abtrat, als sehr reich geschildert. Hr. *Cassas* fand dagegen, daß sie trocken, steinicht, und schlecht angebaut ist; auch bringt sie, nach seiner Versicherung, bey weitem nicht so viel Wein und Seide hervor, als man gewöhnlich vorgiebt. Sie fuhren erst Abends um 7 Uhr, nachdem die große Hitze schon vorbey war, von *Vegliá* ab, und landete an der *Punta dura*, um hier die Nacht zuzubringen. Kaum hatten sie sich im Gebüsch eine Art von Hütte bereitet, als sie das Geräusch von Ruderern hörten. Es dauerte nicht lange, so landete eine Barke nicht fern von der andern. Die Reden derer, die sich in der Barke befanden, ließen unsere Reisenden nicht lange über die Absichten dieser Leute in Ungewissheit. Es waren Seeräuber, welche ihnen aufgelauret hatten. Glücklicherweise wurden sie weder die Barke unserer Reisenden, noch sie selbst, die sich natürlich ganz stille hielten, gewahr. Sie glaubten ihre Leute verfehlt zu haben, brachen sogleich wieder auf, um unsere Reisenden weiter zu verfolgen, und so entgingen diese glücklich der ihnen bevorstehenden Gefahr.

Gefahr. Man denke aber welch schreckliche Nacht dies für sie gewesen seyn muß. . Natürlicherweise nahmen sie den festen Entschluß nicht mehr bey Nacht zu fahren und die Nächte in unbewohnten Gegenden zuzubringen. — Zu *Zara* fanden sie endlich bey dem gelehrten Doctor *Stratico* und dem liebenswürdigen Kapitän *Geroufi* eine so freundschaftliche Aufnahme, daß sie alle überstandenen Unannehmlichkeiten und Gefahren bald vergaßen. *Fortis* glaubt, *Zara* sey eher größer und blühender geworden, als daß es abgenommen habe. *Cassas* hingegen ist von dem Gegentheile überzeugt, da Ueberbleibsel von gewissen öffentlichen Denkmälern, die ihrer Natur nach im Innern der Stadt seyn sollten, sich jetzt ziemlich weit von ihren Mauern entfernt befinden. Die Stadt hat übrigens jetzt kaum 2 italienische Meilen im Umfange, und 4 bis 5000 Einwohner. *Zara* ist indessen eine sehr wichtige, schöne und wohlbesetzte Stadt, in welcher der General-Providitor von Dalmatien residirte; sie hat einen großen, bequemen und gut vertheidigten Hafen. Die meisten der hiesigen Kirchen haben Meisterstücke von Malerey der venezianischen Schule aufzuweisen. Die Sitten, die Etiquette, der Luxus sind durchaus nach dem, was hierin zu Venedig Sitte ist, gemodelt. Alterthümer hat *Zara* weniger aufzuweisen, als *Pola*, ob es gleich eben so reich an Monumenten gewesen zu seyn scheint. Von dem Amphitheater ist keine Spur mehr übrig; man brach es vollends weg, als man die Festungswerke baute; jetzt steht ein halber Mond auf der Stelle des ehemaligen Amphitheaters. Das noch am besten erhal-

erhaltene alte Monument ist ein Triumphbogen, welcher jetzt das heil. Chrylogon's Thor \*) ist. Es wurde eben so wie der Bogen zu Pola von einer Gattin zum Andenken ihres Mannes errichtet. Noch enthält *Zara* einige Reste von schönen Säulen, Kapitälern, Inschriften u. s. w. Es ist sehr wahrscheinlich, daß das Meer jetzt einen großen Theil der ehemals von dieser Stadt eingenommenen Stelle bedeckt, so daß also wenig Hoffnung ist, auch durch Nachgraben mehrere Monumente zu entdecken. An Wasser hat *Zara* durchaus Mangel. Noch stehen Reste einer ehemaligen Wasserleitung, die aber jetzt größtentheils verfallen ist; daher die Einwohner sich mit Cisternenwasser behelfen müssen.

Der Doctor Antonio *Danieli*, Professor der Arzneykunde, und ein geschickter Alterthumskenner, besitzt ein sehr schönes Cabinet von Alterthümern, die er meistens durch Nachgrabungen erhielt, die er an dem Orte, wo einst *Nona* stand (jetzt ein elendes Dorf von 5 bis 600 Seelen) machen ließ. Unter anderen besitzt er vier antike colossalische Statuen aus Marmor, mit denen er sein Haus geziert hat, wel-

\*) Hr. *Cassas* vermuthet, daß dieses *San-Gringona* oder *S. Chrylogon's Thor*, eines der schönsten Thore von *Zara*, durch welches man nach dem Hafen geht, aus den Ruinen eines ehemal. Triumphbogens zu *Nona*, einer ehemals nahe bey *Zara* gelegenen, jetzt zerstörten Stadt, erbaut worden. Die Corniche wird nicht, wie *Spon* berichtet, von zwey Säulen, sondern von zwey corinthischen Pilastern unterstützt, wovon bloß noch der obere Theil übrig ist. Von diesem Thor und den darauf befindlichen Details hat *Cassas* eine besondere Abbildung gegeben.

welches überhaupt ein wahres Antikenkabinet ist. Unter andern besitzt Hr. *Danieli* auch eine Inschrift, welche *Spon* einst bey Hrn. *Tommasoni* gesehen hatte, und welche *Tiber* zu Ehren von der eilften Legion, auf Veranstaltung des Proprätors Publius Cornelius *Dolabella* errichtet wurde. — Die gewöhnlich unter dem Namen *Zara* bekannte Grafschaft wird übrigens von den Einwohnern mit dem ehemaligen Namen *Kotar* belegt;

Die zu dieser Reise bestimmte Zeit erlaubte Hrn. *Cassas* nicht, sich lange zu *Nona* und *Zara Vecchia* aufzuhalten. Zu *Vrana*, einer ganz zerstörten nahe bey *Zara Vecchia* gelegenen Stadt, würde man noch viele Alterthümer finden, wenn es Jemand übernehmen wollte, nachgraben zu lassen; allein unglücklicher Weise wurden die Einwohner Anfangs gezwungen, mehrere Fragmente alter Monumente mit vieler Mühe bis ans Ufer zu schleppen, ohne daß man sie dafür bezahlte; wenn sie daher jetzt etwas dergleichen finden, so zerschlagen sie es entweder, oder sie vergraben es tiefer als vorher. Zur Zeit, wo die Türken im Besitz von *Vrana* waren, scheinen mehrere Mächtige dieser Nation hier Landhäuser besessen zu haben. Noch kennt man hier einen Ort unter dem Namen der Gärten des *Ali-Bey*; jetzt ist nur noch eine armfelige Hütte an dieser Stelle; die Geschichtschreiber wissen aber viel von der Pracht zu erzählen, wodurch sich die ersterwähnten weitläufigen Gärten auszeichneten. Dieselbe Hoffnung, Alterthümer zu entdecken, hätte man wahrscheinlich in noch höherem Grade, wenn man in und bey dem ehemaligen *Asseria* (heut zu Tage *Podgrage*) nachgraben liesse.

Von

Von hier reiste Hr. *Cassas* nach *Spalatro*, unterwegs landete er zu *Sebenico*, der festesten Stadt Dalmatiens, deren Erbauung von *J. B. Giustiniano* den Uskokern zugeschrieben wird, und welche das Vaterland mehrerer berühmter Männer, unter andern des Mahlers und Kupferstechers *Martin Rota*, und des trefflichen Coloristen *Andreas Schiavone*, gewesen ist. *Sebenico* liegt an einem Golf oder vielmehr See, in welchen sich das Waller des *Scardona*-Sees ergießt, ehe es in das Meer läuft. In diesen letztern ergießen sich drey Flüsse: die *Kerka*, die *Goduchia* und die *Jujora*; da Hr. *Cassas* sich vorgenommen hatte, den berühmten Wasserfall der *Kerka* zu sehen und zu zeichnen, so hielt er sich nicht lange zu *Sebenico* auf, sondern verfügte sich nach *Scardona*, heut zu Tage von den Türken *Skardin* genannt, welche an dem Ausflus der *Kerka* in dem sogenannten *Scardona-See* gelegen ist. Hr. *Cassas* hatte nicht Mufe genug, bis zu dem Orte vorzudringen, wo die *Kerka* ihren Ursprung nimmt; er kam nur bis an den 5ten und letzten Wasserfall des Flusses, den bey *Scardona*, und von diesem, der der größte und majestätischste ist, giebt er auch zwey sehr mahlerische Ansichten; die eine aus einer Entfernung von 5 bis 600 Ruthen, von der Mitte des Flusses aus, und dem Wasserfall gegenüber, so dafs man die ganze Gegend überieht; der Standpunct der andern Ansicht ist ganz nahe bey demselben gewählt, und läfst die verschiedenen Details besser unterscheiden. Schade, dafs Hr. *Cassas* nicht wenigstens noch den einige Meilen weiterhin befindlichen Wasserfall von *Roschislap* besuchen und abbilden konnte; in der Nähe dieses letzteren

befinden sich auch noch einige Ruinen, über welche seine Zeichnungen vielleicht einiges Licht hätten verbreiten können. Was übrigens den Ursprung der *Kerka* betrifft, so ist es schon durch die Untersuchung von *Fortis* bekannt, daß sie aus einer Grotte herausströmt, und daß man irrigerweise geglaubt hat, ein etwa 100 Fufs höher als die Grotte, welche den Ursprung der *Kerka* verbirgt, fließender Waldstrom, dessen Wasser sich aber bisweilen, wenn sie anschwellen, durch einen Wasserfall in die *Kerka* ergießen, seye eben dieser letztere Fluß. Im Sommer vertrocknet jedoch jener Waldstrom, der Wasserfall, wodurch er sich in das Bette der *Kerka* ergoß, hat sodann nicht mehr Statt, die *Kerka* fließt aber nach wie vor aus ihrer Grotte hervor.

Ehe *Cassas* sich wieder einschiffte, um vollends nach *Spalatro* überzusetzen, besuchte er noch das Thal und den Flecken *Slosella*, dessen Bewohner sich durch eine fast unglaubliche Stupidität auszeichnen. Ueber ihren Ursprung weiß man nichts, da indessen einer dunkeln Ueberlieferung zufolge sie ehemals den Türken sich fürchterlich gemacht haben sollen, so vermuthet der Vf., daß dieses ausgeartete Völkchen aus einigen elenden Resten der Uskoken bestehe, die von allen Seiten verabscheut, verfolgt und vom Unglücke niedergedrückt, endlich unter der Geißel des Schrockens ganz zu der Stufe herabgewürdigt worden, auf welcher sie sich jetzt befinden. Die Bemerkungen unsers Reisenden stimmen übrigens mit denen von *Fortis* über eben dieses Völkchen im allgemeinen überein.

Von

Von dem alten *Colentum* (Plin. III, 21.) auf der jetzigen Insel *Morter* sind so wenig Ruinen übrig, daß *Caffas* es nicht der Mühe werth hielt, etwas davon zu zeichnen. Die unwissenden Einwohner gleichen übrigens hierin den Türken, daß sie jedes Nachgraben nach Monumenten für Versuche halten, um Schätze aufzufuchen, und sich daher jedesmal widersetzen, um diese angeblichen Schätze für sich zu behalten. Obgleich diese Insel einen Ueberfluß des schönsten Marmors hat, so sind doch die Reste des ehemaligen *Colentum* zur Erbauung einer Kirche der Madonna di Gradine angewendet worden. So wenig in antiquarischer und historischer Hinsicht hier Befriedigung für den Reisenden ist, so viel findet er deren durch die schöne Aussicht, die man oben auf dem Hügel über dieses Paradies hin genießt. Alle diese Naturschönheiten sind indessen für die Einwohner verloren, die sich häufig mit Seeräuberey abgeben, und den Ackerbau fast ganz vernachlässigen. Nicht einmal die herrliche Gelegenheit, die Thunfischerey treiben zu können, benutzen sie, da sich doch dieser Fisch hier fast das ganze Jahr in diesen ruhigen Gewässern aufhält. Ihr vorzüglichster Industriezweig besteht in Verfertigung einer Art von grober Sack - Leinwand, wozu sie das Garn aus der sogenannten Ginster - Stauden bereiten. Sie holen diese Stauden auf allen Inseln von *Capo d'Istria* bis an das Ende von *Dalmatien*, bisweilen sogar auf den Küsten von *Istrien* zusammen. Die Bereitung dieser Pflanze, um sie zum Spinnen zuzurichten, ist im allgemeinen die bey uns für den Hanf übliche.

Von *Lebenico* schiffte *Cassas* nach *Spalatro*, und um den Reisenden, der sich auf dieser Ueberfahrt nirgends aufgehalten hatte, nicht sogleich landen zu lassen, so giebt Hr. *Joseph Lavallée* eine kleine Beschreibung der Inseln *Zuri*, *Trau*, *Bua* u. s. w. bey denen *Cassas* bloß vorbeysuhr. Dieser liefert hier indessen eine Ansicht der Küste von Dalmatien, zwischen *Trau* und *Spalatro*, ohngefähr in der Mitte des Kanals. Bey der *Punta di San Stefano*, einem ziemlich hohen Vorgebirge an der Einfahrt der Bay von *Spalatro*, bietet diese Stadt einen sehr majestätischen Anblick dar, von welchem Hr. *Cassas* seinen Lesern ebenfalls eine sehr schöne Zeichnung mittheilt.

Wenige Stunden ehe *Cassas* zu *Spalatro* einlief, hatte er vier prächtige venezianische Galeeren angetroffen, welche in diesen Gewässern kreuzen sollten, um sie vor den Seeräubern zu schützen. Diese liefen fast zu gleicher Zeit mit ihm zu *Spalatro* ein. Unfers Künstlers angelegenstes Geschäft war, die Monumente zu studieren, welche diese Stadt enthält. Er quartierte sich also in einen Gasthof ein, der gerade zwischen den Säulen des Vestibuls von *Diocletian's* Pallast gelegen ist, also im Mittelpuncte der Gegenstände, welche seine Aufmerksamkeit reizten. Er gab gleich den Tag nach seiner Ankunft seine Empfehlungsschreiben an verschiedene Einwohner ab, von denen er sehr freundschaftlich empfangen wurde, und deren Bekanntschaft ihm seinen Aufenthalt zu *Spalatro* nützlich und angenehm machte. Wie thätig *Cassas* die kurze Zeit über war, welche er zu *Spalatro* zubrachte, beweist die  
große



grofse Anzahl von Zeichnungen, welche er von den dortigen Monumenten verfertigte. Diese sind auſſer den ſchon angezeigten, ein allgemeiner Plan der Stadt *Spalatro* und der umliegenden Gegend; eine Anſicht von *Spalatro* und dem Lazareth von der Seite, *delle Botticelle* genannt, aus geſehen; ein genauer Plan deſſen, was noch von *Diocletian's* Pallast exiſtirt; ein allgemeiner groſſer Plan dieſes Pallastes, ſo wie er urſprünglich gewefen zu ſeyn ſcheint; der geometriſche Aufrifs der verſchiedenen äufſeren Façaden dieſes Gebäudes; Durchſchnitt deſſelben nach verſchiedenen Linien; eine allgemeine Anſicht des Pallastes vom Hafen her und eben derſelbe von der *Porta aurea* her geſehen; das groſſe Vestibulum dieſes Pallastes, *piazza del duomo* genannt; Plan, Aufrifs und Durchſchnitt des in dem Umfange des Pallastes gelegenen, ſogenannten Jupiterstempels; dieſe Benennung ſcheint blofs dem Beynamen *Jovius*, welchen *Diocletian* angenommen hatte, ſeinen Urſprung zu verdanken; man hat keinen Grund, welcher dieſelbe rechtfertigen könnte, im Gegentheil ſcheinen die von Hrn. *Caffas* mitgetheilten Baſreliefs, aus denen die Friſe beſteht, welche Jagdſcenen vorſtellen, auf einen Dianentempel hinzudeuten, um ſo mehr da in der Peutingerſchen Tafel ein Dianentempel in dieſer Gegend angeführt wird, den man bisher an einem Orte ſuchte, wo auch nicht die mindeſte Spur eines dieſer Göttin gewidmeten Tempels zu finden iſt. Auf 5 folgenden Kupfertafeln theilt *Caffas* architectoniſche Détails und beſondere Anſichten einzelner Theile dieſes Tempels mit. Auf dieſelbe Art iſt auch der Aesculapstempel von dem Künſtler bearbeitet. Von den

zu *Spalatro* gefundenen Basreliefs hat *Cassas* die interessantesten seinem Werke einverleibt. Mehrere derselben sind ebenfalls Jagdscenen und kommen vielleicht ursprünglich aus dem obenerwähnten Diämentempel. Zwischen *Spalatro* und *Salona*, Diocletian's Geburtsort, existiren noch einige Bogen der ehemaligen Wasserleitung; von diesen giebt *Cassas* ebenfalls eine Ansicht. Wenn man die jetzigen Ruinen von *Salona* mit den Beschreibungen vergleicht, welche *Spon* vor etwa 130 Jahren, und der Senator Joh. Bapt. *Giustiniani* im J. 1550 davon machte, so sieht man, daß die Zerstörung in den 2 letzten Jahrhunderten, weit mehr hier um sich gegriffen, als in den 14 vorhergehenden. Da diese Gegend nicht bewohnt ist, also keine Gebäude im Wege stehen, und Niemand dadurch beeinträchtigt würde, so wäre es zu wünschen, daß die Regierung hier nachgraben liesse; es ist zu vermuthen, daß eine reiche Ausbeute die darauf verwandten Kosten ersetzen würde. \*) Nachdem *Cassas* noch den großen Wasserfall der *Cettina*, *Veliha Gubowiza* genannt, besucht und gezeichnet hatte, (Taf. 58) so kehrte er wieder nach *Spalatro* zurück. Seit zwey Monaten war er von *Rom* abwesend, und hatte seinen dortigen Freunden keine Nachrichten von sich gegeben. Am 24 Julius schiffte er sich zu *Spalatro* ein, fuhr aber diesmal nicht längs den auf mehr als eine Art gefährlichen Küsten hin, landete bloß auf sechs Tage

\*) Seitdem dies geschrieben ist, melden die öffentlichen Blätter, daß man wirklich zu *Salona* und an mehreren Orten in Dalmatien nachgegraben und sehr interessante Kunstwerke gefunden hat, die nach Wien gebracht worden sind.

Tage lang zu *Pola*, um die dortigen Monumente vollends zu zeichnen, und kam endlich am 10 August 1782 zu *Triest* an, wo er den franzöf. Consul, Hrn. *Bertrand*, und den Sohn des Fürsten v. *Paar*, welche diese Reise mit ihm hatten machen wollen, wieder antraf. Von hier aus machte *Cassas* vor seiner Rückreise nach Rom noch eine kleine Excursion auf der Strasse nach *Wien*; er theilt seinen Lesern zwey auf derselben gemachte Ansichten des bey dem *Cirknitzer* See gelegenen Schlosses *Luegg* oder *Predjama* mit, und drey Ansichten der *Ruocca*, welche sich bey dem Dorfe *S. Cosiano* in einer Höhle verliert; dies sind drey fürchterlich schöne Naturscenen, welche von den Künstlern, denen die Ausführung dieses Werks anvertraut worden ist, mit der Sorgfalt dargestellt worden sind, welche man an alle den Kupfertafeln dieses Werks bewundert, und welche demselben immer eine ausgezeichnete Stelle unter den Werken dieser Art zusichern wird.

---

 2.

*An Account of the island of CEYLON etc. by Robert PERCIVAL etc.*

(Beschluß der im vorigen Hefte abgebrochenen Recension.)

Mit mehrerer Ausführlichkeit, als von den übrigen *Candi* und seine Bewohner betreffenden Gegenständen, giebt der Vf. Nachricht vom Zustande der militairischen und Civilanstalten dieses Königreichs. Die Regierungsform ist unumschränkt despotisch, wiewohl

wohl die Eingebornen vorgeben, es seyen Grundgesetze vorhanden, deren Verletzung den König eben so verantwortlich machen, als den gemeinsten Unterthan. Wirklich wurde der letzte König eines Verbrechens halber, dessen er beschuldigt wurde, abgesetzt und hingerichtet; solche Resultate schreibt indess der Verfasser allein, mit Glück unternommenen Revolutionen des Volks zu. Uebrigens ist *Candi* ein Wahlreich, und es steht bey dem Volke, statt des nächsten Thronerben, einen entfernten, oder gar neuen fremden zu wählen; die beiden letztern Fälle treten aber selten ein; hat der verstorbene König keinen unmittelbaren Abkömmling und das Erbrecht liegt zwischen gleich entfernten männlichen und weiblichen Verwandten, so werden letztere jedesmal vom Volke vorgezogen. Uebrigens scheint die Wahl nach keinen bestimmten Gesetzen vorgenommen zu werden, und was die Wahl des Volkes genannt wird, ist im Grunde nichts weiter, als der Wille der gerade die Oberhand habenden politischen Partey. Allein die sonderbaren Gebräuche, die bey solchen Wahlen, zufolge einiger Reisebeschreiber beobachtet werden, sollen nicht gegründet seyn.

In Ansehung der Titel weicht der König von *Candi* keinem morgenländischen Fürsten. Die meisten derselben sind ihm von den Portugiesen und Holländern beygelegt worden. Die vornehmsten, deren sich Se. Candische Majestät zu bedienen pflegt, sind: Kaiser von *Ceylon*, König von *Candi* und *Jafnapatam*, fürstl. Abkömmling der goldenen Sonne, dessen Reich höher liegt als alle andere, die sich

sich vor ihm beugen müssen; Prinz von *Ouva*, Herzog der lieben Provinzen, und *Cortes* gegen Osten, *Marquis* von *Duranuro* und den vier *Cortes*, Herr von *Columbo* und *Galle*, Besitzers der Seehäfen *Nigumbo*, *Caltura*, *Matura* und der Inseln *Manaar* und *Calpentin*, so wie aller Perlenfischereyen und Edelsteine etc. etc. Mit diesem Titel stehen die Ehrenbezeugungen, die der König von seinen Unterthanen empfängt, vollkommen im Verhältnisse, aber der Despotismus der Könige von Candi ist jetzt bey weitem erträglicher, als zu *Knoxes* Zeiten, wenn anders den Nachrichten dieses Reisenden Glauben bezumessen ist.

Die vorzüglichsten Einkünfte dieses Königs sind die Abgaben oder Geschenke, welche ihm das Volk jährlich zwey oder dreymal übermacht. Diese bestehen, in Geld, Edelsteinen und Elfenbein, Tuch, Korn, Früchten, Honig, Wachs, Waffen u. s. w. und werden oft im Uebermaasse erpresst.

In Ansehung der Strafen gehet man in Candi sehr rasch zu Werke; Verhör, Urtheil und Vollziehung desselben, folgen einander unmittelbar; Gefängnisstrafen finden nicht statt, weil man dieselben für zu grausam hält. Die Candischen Abgesandten konnten nicht dahin gebracht werden, sich des Wagens des englischen Gouverneurs, bey dem sie zur Audienz erscheinen wollten, zu bedienen, wenn man nicht die beiden Thüren geöffnet und hinten befestiget hätte, so sehr haßten sie auch nur den Gedanken der Einsperrung.

Die Beschreibung, welche hier von den *Bedahs*, oder *Waddahs*, einem uns beynahe gänzlich unbekann-

kannten Volke des innern *Ceylon's* gegeben wird, ist äusserst kurz und gründet sich nur auf Nachrichten, die der Vf. von den Küstenbewohnern erhielt. Nur einmal hatte er Gelegenheit, einige derselben zu sehen, die von Engl. Seapoys, auf einem Zuge gegen die aufrührischen *Zingalefen*, gefangen genommen, und nach *Columbo* gebracht waren. Sie unterscheiden sich beträchtlich von den übrigen Bewohnern *Ceylon's*; die Farbe ihrer Haut war heller, und neigte sich zur Kupferfarbe, sie waren wohlgebildet, trugen lange Bärte, und ihr Haar auf dem Scheitel in einen Knoten geschlagen, sie giengen fast gänzlich nackend. Hunde machen, seinen Nachrichten zufolge, den vorzüglichsten Reichthum der *Bedahs* aus, diese sollen äusserst klug und vortrefflich zur Jagd seyn. Ein holländischer Offizier verschaffte sich ein Paar derselben, die er mit sich nach *Surate* nahm, und sie daselbst für 400 Reichsthaler verkaufte.

Die Beschreibung der natürlichen Produkte der Insel, die einen beträchtlichen Theil des Buches ausmacht, trägt durchaus das Gepräge der Unbekanntheit des Vfs. mit allen Zweigen der Naturgeschichte, welches um so mehr zu bedauern ist, da *Ceylon* so reiche Ausbeute für dieselbe liefert. Der Leser findet indess auch hier oft Bemerkungen, denen es nicht an Interesse fehlt. Dem grossen Handels-Artikel *Ceylon's*, dem Zimmt, ist ein besonderes Kapitel gewidmet, worin die ganze Verfahrungsart beym Einsammeln und beym Vorbereiten zur Ausfuhr beschrieben wird. Auch hier finden wir nichts zur nähern Bestimmung der verschiedenen

Varie-

Varietäten des *Laurus Cinnamomum*, von denen vielleicht einige bestimmte Arten seyn möchten. Alles, was der Verf. hierüber sagt, ist folgendes: Der *Rosse-Curundu*, oder Honigzimmt unterscheidet sich durch seine größern, breitem und dickern Blätter, und wird für den wohlschmeckendsten gehalten. Der *Nai-Curundu*, oder Schlangenzimmt folgt auf diesen im Wohlgeschmack und hat gleichfalls große Blätter. Der *Capuru-Curundu*, oder Kampherzimmt giebt ein weit schlechteres Gewürz. Es ist nicht bestimmt, ob dieser letztere Baum, dessen Wurzel durch Destillation Kampher liefert, *Laurus Camphora* L. oder eine andere Lorbeerart ist. Die *Cabatte-Curundu* ist die vierte Art Zimmt, die in den Handel kömmt; sie ist sehr adstringirend und herbe, und ihre Blätter sind kleiner. Diese vier Arten allein geben guten Zimmt; und die Regierung erlaubt ihren Untergebenen nicht, sich einiger anderer zu bedienen, die man hier findet. Hieher gehört der *Saevel-Curundu*, mit weicher, zäherer und geschmeidiger Rinde, welche, wenn man sie käuert, den Mund mit einer schleimigen Feuchtigkeit füllt; ferner der *Dawul-Curundu*, oder platte Zimmt, der so genannt wird, weil sich die Rinde beym Trocknen nicht aufrollet, sondern flach bleibt; und endlich der *Nica-Curundu*, der sich durch seine sehr schmalen Blätter auszeichnet. Diese drey Arten lassen sich dem äussern Ansehen nach leicht mit dem wahren Zimmtbaum verwechseln. Ehe die Holländer in den Besitz der Insel gekommen waren, fand sich der Zimmtbaum nur im wilden Zustande; sowohl Eingeborne als Europäer glaubten damals, dieses Gewürz würde gänz-

gänzlich ausarten, wenn man den Baum, der es hervorbringt, anbauen wollte. Die Holländer zeigten, daß diese Meinung durchaus ohne Grund war. Die Rinde des Zimmtbaums wird in zwey verschiedenen Jahreszeiten eingesammelt; die grössere Menge vom April bis August, eine geringere Menge vom November bis Januar. Das Abschälen der Rinde ist indels keineswegs auf diese beiden Jahreszeiten eingeschränkt; vielmehr hat der Verf. in allen Monaten kleinere Quantitäten einsammeln sehen.

Die Art und Weise den Zimmt zum Exportiren zuzubereiten, ist kürzlich folgende. Das erste Geschäft des *Scholiahs* (so heissen die Sammler der Rinde) besteht darin, diejenigen Bäume aufzufinden, deren Zweige sich zum Schälen eignen, wozu sie wenigstens drey Jahre alt seyn müssen. Von diesen Zweigen wird die äussere dünne Rinde mit einem schiefförmigen Messer abgeschabt, da dann die eigentliche gewürzhafte Rinde zum Vorschein kommt, die mit der Spitze desselben Instruments der Länge nach aufgeschlitzt und mit Behutsamkeit rund umher abgelöset wird. In diesem Zustande erscheint die Borke in der Gestalt langer Röhren von verschiedenem Umfange; man steckt die dünnern in die weitem und setzt sie so der Sonnenhitze aus, die eine starke Zusammenziehung bewirkt. Ist die Verrichtung des Trocknens vorüber, so wird die Rinde sortirt, und mit Bambusstreifen in Bündel von 30 Pf. gepackt, und in den Magazinen der Gesellschaft niedergelegt. — Das Geschäft, die verschiedenen Qualitäten der Rinde zu prüfen, liegt den Wundärzten der Gesellschaft ob, und ist un-  
mein



mein beschwerlich. Diese nehmen nämlich aus jedem Bündel einige Rollen, und käuen dieselben sorgfältig, weil der Geschmack das einzige Mittel zur Bestimmung der Güte dieses Gewürzes ist. Durch die öftere Wiederholung dieses Geschäftes wird diesen Leuten die Zunge und die ganze Mundhöhle so wund gebeizt, daß der Schmerz ihnen nicht erlaubt, über zwey bis drey Tage damit fortzufahren. Keiner der Wundärzte kann dieses Geschäft ablehnen, wenn die Reihe an ihn kommt; und sie sind verantwortlich wegen der Güte des Gewürzes. Um den Schmerz zu mildern, pflegen sie von Zeit zu Zeit etwas Butterbrod zu essen. Ist die Prüfung vollbracht, so wird aller Zimmt von neuem in etwa 4 Fuß lange Ballen zusammengepackt, deren jeder 85 Pfund wiegt, obgleich nur 80 Pf. aufgezeichnet werden; 5 Pf. werden nämlich auf das völlige Austrocknen gerechnet. Die Zwischenräume zwischen den Zimmtrollen dieser Ballen werden mit schwarzem Pfeffer ausgefüllt, wodurch nicht allein der Zimmt besser erhalten, sondern auch der Pfeffer, der die Feuchtigkeit jenes Gewürzes an sich zieht, sehr verbessert wird. Da *Ceylon* keine zu diesem Zwecke hinlängliche Menge Pfeffer hervorbringt, so wird ihm derselbe, durch die den Zimmt nach Europa abholenden Schiffe, von andern Gegenden Indiens, vorzüglich von der Malabarküste, zugeführt.

Der Zimmt scheint der Insel *Ceylon* fast ausschließend zuzugehören; denn in Malabar, Batavia, Isle de France, und überhaupt fast in allen Gegenden, wohin er verpflanzt wurde, ist er ausgeartet. Selbst auf *Ceylon* wird dieser Baum in seiner ganzen Voll-

Vollkommenheit nur an der südwestlichen Küste gefunden; in den nördlichen Gegenden, und in der Nachbarschaft von *Trincomale* gedeihet er nicht. Da diejenige Küste *Ceylon's*, die keinen bequemen Hafen hat, gerade die ist, an welcher dieses Gewürz gesucht werden muß, so würde die Ausfuhr sehr schwierig seyn, träfe nicht die Jahreszeit, wo man den Zimmt zubereitet, gerade mit derjenigen überein, in welcher viele Schiffe bey *Columbo* anhalten. Der Verf. ist der Meinung, daß dieser Handels-Artikel der Regierung vielmehr Vorthail gewähren würde, wenn man in Ansehung des Anbaues und der Zubereitung desselben einige Abänderungen träfe.

Was der Vf. von den Körpern des Mineralreichs und vorzüglich von den Edelsteinen *Ceylon's* sagt, enthält durchaus nichts Neues, und verräth Unbekanntschaft mit dem Gegenstande. — Am Ende des Werkes befinden sich, ausser dem Tagebuche einer im J. 1800 angestellten Gefandtschaftsreise nach *Candi* (wovon wir an einem andern Orte einen Auszug mittheilen werden), einige allgemeine Beobachtungen über die Vorthelle, welche der Krone aus dem Besitze dieser Insel erwachsen könnte, wenn die vortreffliche Beschaffenheit des Bodens derselben gehörig benutzt würde. Hierauf hat man so wenig Rücksicht genommen, daß *Ceylon* bisher nicht im Stande gewesen ist, eine für die Consumtion seiner Bewohner hinlänglichen Vorrath an Reis und andern Getraidearten zu liefern, welche doch daselbst mit weit größerm Vorthelle als in *Bengalen* und *Surate* gebaut werden könnten. — Aus den holländischen Berichten ergibt es sich, daß die Insel

Insel seit 20 bis 30 Jahren im Stande gewesen ist, ihre eigenen Ausgaben zu bestreiten, und nicht selten fand sich ein Ueberschuß. Die Zunahme der militärischen Posten und die Kosten, welche lange verderbliche Kriege der Europäer mit den Eingebornen nothwendig zur Folge haben mußten, machten indess, daß oft die Ausgabe die Einkünfte weit überstieg. Im Jahre 1777 und in dem darauf folgenden Jahre fand sich ein beträchtliches Deficit; 1795 belief sich die ganze Summe der Revenüen nur auf 611704, die der Ausgaben des Etablissemens auf 1,243338 Livres, so daß die Kolonie ihrem Mutterlande in diesem Jahre 631034 Livres Kosten verursachte. Dieses Deficit wurde indess leicht ersetzt, sowohl durch mancherley nach Europa gefandte Handelsartikel, als auch durch Abgaben, die das Gouvernement von *Ceylon* auf die Einfuhr verschiedener Waaren aus andern Theilen Indiens legte.

Angehängt ist eine Tabelle der Heerstraßen auf *Ceylon*, mit drey Abtheilungen. Die erste enthält den Weg längs der Küste von *Trincomale* über *Jafnapatam*, *Manaar*, *Columbo*, *Point de Galle*, mit Bemerkung der Entfernung, der Beschaffenheit des Weges u. s. w. Die Andere giebt den Weg von *Columbo* nach *Candi*, die dritte von *Trincomale* nach *Candi* an. Außer der Charte von *Ceylon*, die von *Arrowsmith* hauptsächlich nach einer Manuscript-Charte *Duperron's: Kaart van het Eyland Ceylon* 1789 ausgeführt worden ist, enthält dieses Buch einen Plan des Hafens von *Trincomale*, eine Charte der Perlenfischerey im Meerbusen von *Manaar*, und einen Plan des Hafens von *Columbo*.

## 3.

*Mémoires sur l'Egypte, publiés dans les années VII, VIII et IX. Deuxième Partie. Tome III.*  
387 S. u. Tome IV. 240 u. CXIS. 8. Paris, Didot l'aîné. An X. (1802).

Wir fahren fort \*), den Inhalt dieser gehaltreichen Sammlung anzuzeigen und das auszuheben, was dem Geographen das Wichtigste ist, welches um so nöthiger zu seyn scheint, da dieses schätzbare Magazin auch mehrere Beyträge enthält, welche denselben nicht so sehr interessieren.

Der dritte Band, mit welchem die zweite Abtheilung beginnt, enthält: Nachricht von der durch Gen. Kleber errichteten Kommission zur Untersuchung des hentigen Zustandes von *Aegypten*. — Ueber den Ackerbau und Handel in *Ober-Aegypten*, von Girard; worin schätzbare Nachrichten von der physischen Beschaffenheit, von der Regierung, von dem Sinken und Zustande des Ackerbaus in *Ober-Aegypten*. Man baut Durra, Weizen, Linsen, Lupinen und Kichererbsen. Durra (*Holcus Sorghum* L.) wird am häufigsten gebaut und verbraucht. Zwey Pflanzen wachsen in den meisten etwas hochliegenden Gegenden wild; die eine heist *Alfe* (*Poa multiflora*, L.) man macht Matten daraus, und die andre *Agul* (*Hedysarum alhagi*, L.) womit die Kameele gefüttert werden. Die Aegyptischen Zwiebeln haben viel von ihrem ehemaligen Rufe verloren. Als Futterkräuter werden Klee (Trifo-

\*) Der 2te B. ist recensirt S. 515 f. des X B. der A. G. E.

(*Trifolium Alexandrinum* L.) Griechisch - Heu ü. s. w. gebaut; auch Gerste und Bohnen werden unter das Viehfutter gerechnet. Der Vf. zählt dann weiter die nutzbaren Produkte *Ober-Aegyptens*, spricht von dem Eigenthums-Recht und den Steuern, und schildert dann den Zustand der Industrie und des Handels. Diese sehr interessante Nachrichten verdienen besonders ausgezogen zu werden \*); hier können wir sie nur anzeigen. — Ueber die Verfertigung des Brodes in *Aegypten* wurde auf Befehl des Gen. *Menou* ein sehr detaillirter Bericht abgestattet, der hier abgedruckt ist. — Abhandlung über die Ruinen der alten Stadt *Eleithias*, in der *Thebais*, und über den Ackerbau und die nöthigsten Künste der alten Aegypter; von *L. Costaz*. Meist antiquarischen Inhalts. — Beobachtungen über die Dattelpalme und ihren Anbau, von *Reynier*. — Ueber die Caprification des Maulbeerfeigenbaums von *L. Reynier*. — Nachricht von der Verwaltung *Aegyptens* zur Zeit der französischen Besitznehmung, von *Tallien*. Sie handelt vorzüglich von der Besteuerung. Der Vf. sagt (S. 200) „Es ist wohl nicht „leicht ein Land auf der Welt, das so reich an mil- „den Stiftungen wäre, als die muhammedanischen „Länder; besonders sind dieselben in *Aegypten* sehr „häufig.“ — Die Kopten legen sich vorzüglich auf die Finanzverwaltung. — Die naturhistorischen  
Abhand.

\*) Die Quintessenz dieser trefflichen Beyträge zur Erweiterung der Kenntniss von Aegypten wird in diesem und den folgenden Heften in gedrängten Auszügen geliefert, die in gehöriger Ordnung zusammenge-  
reihet werden.

Abhandlungen über die Rochen und Haifische, über die Senesstaude und die *Ximenea aegyptiaca*, und über die Experimente des B. *Geoffroy*, so wie die Beobachtung einer Verfinsterung der Venus durch den Mond — müssen wir übergehen, da sie nicht in das rein geographische Fach gehören. Wichtiger für uns sind folgende Aufsätze: Mineralogische Beschreibung des Thals von *Koffeir*, entworfen von *Roziere*. So genau ist diese Gegend noch nie geschildert worden; diese Beschreibung ist für den Geographen eben so interessant, als für den Mineralogen. Hiezu gehören auch die beiden Notizen über die verschiedenen Wege nach *Koffeir* und über *Koffeir* selbst und die umliegende Gegend. — *Novet's* Bericht über die astronomische Bestimmung der Lage und Höhe der Pyramiden von Memphis giebt die geographische Länge für die nördlichste derselben:  $28^{\circ} 51' 17''$  und die Breite:  $29^{\circ} 59' 49''$  an. Die Höhe ist: 440 Fufs, 11 Zoll, 6 Linien. — Die Nachricht von der Karawane von *Darfur* ist kurz; eine ausführlichere enthält der folgende Band, und beide verdienen mit einander verglichen zu werden. — *Girard's* Bemerkungen über die Bewässerung, den Ackerbau und Handel der Provinz *Fajum* — über die Stadt *Tentah* und die Bewohner von *Nieder-Aegypten* — und desselben topographische Beschreibung des *Verirrungsthals*, mit geologischen Beobachtungen sind sehr schätzbare Beyträge zur Kunde von *Aegypten*. — Eben so interessant sind endlich auch die kurzen medicinischen Notizen über *Ober-Aegypten* und über die Bevölkerung von Kairo, von dem Arzte *Desgenettes*.

Der vierte Band ist nicht minder gehaltreich; er liefert zuerst eine Uebersicht der Arbeiten des ägyptischen Instituts, dann folgende meist sehr interessante Abhandlungen: Ueber den Ackerbau in Aegypten, von *Reynier*. — Ueber die Karawanen von *Darfur* und von *Sennaar*, zwey Aufsätze mit Tabellen, von *Lapanoufe*, enthalten schätzbare Nachrichten und verdienen mit den Bemerkungen von *Browne* u. s. w. verglichen zu werden. \*) — *L. Frank's* Nachricht vom Negerhandel zu Kairo und von den Krankheiten der Neger. \*\*) — Beobachtungen über die Pest, von *Gaëtan Sotira*. — Auszug aus *Gen. Vial's* Tagebuch während des Feldzugs in Syrien, im 7 J. d. R. enthält einige nicht unwichtige geographische Bemerkungen. — Ueber die alten Gränzen des rothen Meers, über einige Theile der Landenge von *Sues* und des *Verirrungsthal's*, von *Dubois-Aymé*, zu vergleichen mit *Girard's* Beschreibung. — *Nouet's* meteorologische Beobachtungen zu Kairo. — Sterbelisten von Kairo, von *Desgenettes*. — Angehängt ist diesem Bande: Nachricht über die physische und medicinische Topographie von *Malta*, von dem Arzte *Robert*; ein allerdings merkwürdiger Aufsatz.

Diese trockne Inhaltsanzeige beweist schon wie reichhaltig diese schöne Sammlung insbesondere für die

\*) In gedrängtem Auszuge und mit den nöthigsten Anmerkungen begleitet folgen diese Nachrichten im nächsten Hefte der A. G. E.

\*\*) Ein körnichter Auszug aus dieser interessanten Abhandlung, in soweit sie den Geographen angeht, findet sich in diesem Hefte, oben S. 659 u. ff.

die Geographie ist, und wie sehr durch dieselbe unsere Kenntniss von Aegypten erweitert wird. Da aber auch viele gewiss schätzbare naturhistorische, antiquarische u. a. Aufsätze darin vorkommen, die wenig Interesse für den eigentlichen Geographen haben können, und da auch manche wirklich geographische und statistische Beyträge für die allgemeine Geographie zu weitläufig und zu sehr detaillirt sind, wenn schon nicht unzweckmässig für diese Sammlung, so möchte es wohl den Geographen und Geographiefreunden nicht unwillkommen seyn, in kurzen Auszügen das Rein-Geographische aus dieser schätzbaren Sammlung gehörig geordnet und erläutert, ausführlicher und vollständiger zu finden, als es in einer Recension geliefert werden kann; deswegen beschränkt sich die gegenwärtige bloß auf die Nachweisung des Inhalts, und die Auszüge selbst, die dann als Belege hiezu dienen, folgen planmässig bearbeitet unter den *Abhandlungen* und *vermischten Nachrichten* in diesem und den folgenden Heften der A. G. E.

## 4.

*Voyage de F. HORNEMANN, dans l'Afrique septentrionale, depuis le Caire jusqu'à Mourzouk, Capitale du Royaume de Fezzan; suivi d'éclaircissements sur la Géographie de l'Afrique, par M. RENNELL. Traduit de l'Anglais par . . . (LABAUME \*) et augmenté de notes et d'un Mémoire*

\*) Hr. Labaume ist nicht auf dem Titel genannt; statt seines



*moire* sur les Oasis, composé principalement d'après les Auteurs Arabes, par L. Langlès, Membre l'Institut national etc. Orné de deux Cartes. Deux Parties. (mit fortlaufenden Seitenzahlen) XLVIII und 476 S. in 8. Paris, b. Dentu, An XI (1803).

Bey dieser französischen Uebersetzung der bekannten *Hornemann'schen* Reisebeschreibung, von welcher das *teutsche Original* im Verlage des F. S. privil. Landes-Industrie-Comptoirs zu Weimar im J. 1802, als Theil der Sprengel'schen Bibliothek der neuesten Reisebeschreibungen, mit den Zusätzen von *Rennell etc.*, erschienen ist, würden wir hier nichts zu erinnern haben, die Anzeige des Titels wäre hinreichend, wenn der Herausgeber derselben, Hr. *Langlès* sich nicht besonders um dieselbe verdient gemacht hätte, indem er sie mit kritischen Anmerkungen begleitete und eine eigene gewiss schätzbare Abhandlung über die *Oasen*, nebst einigen anderen Zusätzen befügte.

Die französischen Herausgeber wußten nicht, daß das Original von *Hornemann's* Reisebeschreibung *teutsch* geschrieben und gedruckt sey, darum ward die Uebersetzung aus dem *Englischen* veranstaltet, das selbst nur Uebersetzung, und oft fehlerhafte, auch durch Druckfehler entstellte Uebersetzung ist. Dies wird selbst in der (wie aus den Verbesserungen am Ende ersichtlich ist, erst später geschrie-

seines Namens stehen einige Punkte; aber in der *Décade philos.* hat er sich über diese Auslassungsfünde beschwert; wir restituiren ihn also *in integrum*.

geschriebenen) Vorrede eingestanden. — Der Geograph *Buache* sah diese franz. Uebersetzung bloß durch; *Langlès* aber verfuhr sie reichlich mit kritischen Anmerkungen, die hauptsächlich die Berichtigung der arabischen Namen und die Vergleichung mit den Kenntnissen der Araber von Nordafrika betreffen, und dem kritischen Geographen willkommen seyn müssen. Diese und besonders die angehängte Abhandlung über die *Oasen* und die übrigen sehr schätzbaren Zusätze geben dieser französischen Uebersetzung einen entschiedenen Vorzug vor der englischen.

In der Abhandlung über die *Oasen* hat Hr. *L.* mit großem Fleiße die Notizen über dieselben, die sich in arabischen Schriftstellern vorfinden, vollständig gesammelt, geordnet, verglichen und geprüft. Es ist ein schätzbare Beytrag zur Berichtigung der ältern Kunde von Afrika, und zur Vergleichung mit der neuern \*). Dann folgt: *W. Marsden's* Brief über die Sprache der Bewohner von *Siouah* (*Siwah*), und des verstorbenen franz. Dollmetschers *Venture* Nachricht und kleines Wörterbuch von der Sprache der *Berber* oder *Brebern*, aus den noch ungedruckten hinterlassenen Schriften desselben gezogen. Ein dem Sprachforscher gewiß angenehmer Beytrag zur Sprachkunde. Den Schluss machen dann Zusätze und

\*) Von diesem interessanten Original-Aufsätze des Hrn. *L.* wollen wir einen gedrängten Auszug in einem der nächsten Hefte der A. G. E. liefern, damit die Besitzer des Originals von *Hornemann's* Reisebeschreibung auch diesen schätzbaren Anhang dazu in deutscher Sprache erhalten.

und Verbesserungen. Unter den Zusätzen zeichnet sich der erste aus, der auch aus den Papieren des gedachten *Venture* gezogen ist, und den Bericht (vom J. 1788) eines tripolitanischen Kaufmanns über die Handelsverbindung zwischen *Tripoli* und *Fezzan*, über die dreyerley Karawanenstrassen nach *Murzuk* und über *Fezzan* selbst enthält, welches der Berichtgeber zu zweyen Malen selbst besucht hat. Er giebt die verschiedenen Reiserouten nach Tagereisen und Meilen an, und liefert einige nicht unwichtige Beyträge zur Kenntniß von *Fezzan*, besonders des Handels der *Fezzaner* im Innern von Afrika \*). — Die angehängten Verbesserungen, welche 12 Seiten einnehmen, sind nach dem teutschen Original von *Hornemann's* Reisebeschreibung gemacht, welches Hr. L. erst nach Vollendung seiner Arbeit von dem, in mehr als einer Rücksicht, schätzungswerthen General *Andreoffy*, jezt franz. Gesandter in *London*, erhielt. Aus der Vergleichung dieses Originals mit der englischen Uebersetzung erlah Hr. L. dafs in dieser letztern nicht nur sehr häufig geographische Namen entstellt sind (die Hr. L. schon in den Anmerkungen zu dieser franz. Uebersetzung zu berichtigen gesucht hat), sondern auch bisweilen der Sinn verfehlt ist. Diese Fehler verbessert nun hier Hr. L. in seinem Anhang, und beweist dadurch den Vorzug des teutschen Originals vor der englischen Uebersetzung.

Hr.

\*) Auch diesen Nachtrag zur Kunde von *Fezzan* wollen wir den Lesern der A. G. E. Auszugsweise mittheilen.

D. H.

Hr. *Labaume* hat übrigens richtig und fließend, wie es von ihm zu erwarten war, aus dem Englischen in das Französische übergetragen. — Die beiden Charten sind den englischen sauber nachgetochen. — Dies sey genug von einer Uebersetzung gesagt, die in Teutschland, wo das Original einheimisch ist, wohl wenig Abnehmer finden wird. —

---

## CHARTEN - RECENSIONEN.

---

### 1.

*Charte von den Mündungen der Elbe, Weser und Jahde und von einem Theile der Nordsee, auf Kosten der Hamburgischen Commerzdeputation herausgegeben im Jahr 1802 von J. T. REINKE, Strom- und Canal-Director. Gezeichnet von J. Koch, gestochen von Pingeling und Hagemann in Hamburg.*

Hr. Strom- und Canal-Director Reinke, der so vielseitige Verdienste um die Erleichterung und Sicherung der Schifffahrt in der Mündung der Elbe, und um die Erweiterung der geographischen und nautischen Kenntnisse dieser und der anliegenden Gegenden hat, ist den Lesern der A. G. E. hinlänglich bekannt, und seine gemeinnützige, unermüdete Thätigkeit bedarf unseres Lobes nicht. Vorliegendes Blatt ist ein neuer kostbarer Beweis derselben, und ein wichtiges Geschenk für die Geographen und Seefahrer. Es enthält die Resultate mehrjähriger unausgesetzter Beobachtungen, Vermessungen, Reisen u. s. f., und Rec. zweifelt, ob irgend eine seefahrende Nation eine Charte von gleicher geometrischer und nautischer Vollkommenheit aufweisen könne.

Man

Man erwartete die Erscheinung dieser Charte schon seit einigen Jahren. Die Verzögerung derselben hat ihr aber ohne Zweifel zu keinem geringen Vortheil gedient, wie die Menge der ihr zum Grunde liegenden astronomisch oder trigonometrisch bestimmten Punkte und der Fadentiefen, die genaue Niederlegung aller Biegungen und Einschnitte der Untiefen und die sorgfältige Darstellung der Küsten, Deiche, Siele u. s. f. beweist.

Der Rand ist ohne Graduation. Die Kompassstriche sind nach einer  $20^{\circ} 15'$  westlich misweisenden Nadel gezogen. (Sollte diese schon auf der *Charte von einem Theil der Nordsee etc. von J. T. Reinke 1787* angegebene Deklination der Nadel seitdem keine Veränderung erlitten haben? Dieser Zweifel ward schon in den A. G. E. III. S. 615 erhoben, aber so viel wir wissen, nicht beantwortet. Vgl. auch daselbst S. 617.) Die Nordlinie ist gegen eine auf den untern Rand senkrechte Linie unter einem Winkel von  $40^{\circ} 34'$  geneigt. Daher konnte der Lauf der *Elbe* von *Brunsbüttel* und der der *Weser* von *Dedersdorf*, so wie die Inseln *Helgoland* und *Wangeroge* nach einem Maassstabe von 2,3 Pariser Zollen auf einem Raume statt finden, der 29,25 P. Z. Breite und 21,6 P. Z. Höhe hat.

Auf einer der Charte beygefügten Tabelle findet sich ein Verzeichniß der Längen und Breiten der vorzüglichsten Orte, welche hier mit den in der *Mon. Corresp.* (Bd. III. S. 242. 243) von dem Freyh. von *Zach* aus dem *Wesselschen Triangelnetz* für die Oldenburgische Landesvermessung durch Bestimmung der Sternwarte zu *Oldenburg* berichtigten Längen und Breiten zu vergleichen, nicht am unrechten Orte seyn wird. Es ist hier doch zu bemerken, daß einige Punkte der *Reinikeschen Vermessung* der Mündungen der *Elbe*, *Weser* und *Jahde*, schon bey dieser Berichtigung zu Rathe gezogen wurden. Die Längen sind von *Ferro* gezählt.

Orte	nach v. Zach	n. Reinke
Blexen, Kirchthurm	L. 26° 10' 45, 5 B. 53 32 19, 0	26° 10' 33'' 53 32 1
Bremer Baacke	L. 25 52 57, 1 B. 53 43 22, 3	25 53 0 53 42 53
Bremer Lehe, Kirchth.	L. 26 14 12, 8 B. 53 34 27, 7	26 14 1 53 34 12
Brunsbüttel	L. 26 45 56, 6 B. 53 54 22, 9	26 45 9 53 53 53
Cuxhavener gr. Baacke	L. 26 23 38, 2 B. 53 53 0, 0	26 21 1 53 52 28
Helgoland, Blüfe *)	L. 25 31 22, 0 B. 54 11 54, 0	25 31 16 54 11 5
Heppens	L. 25 46 13, 5 B. 53 32 14, 1	25 46 26 53 31 53
Imfum	L. 26 9 57, 9 B. 53 37 23, 4	26 9 29 53 37 2
Kugel - Baacke	L. 26 20 9, 9 B. 53 54 15, 3	26 19 44 53 53 41
Minfen, Kirche	L. 25 36 6, 7 B. 53 42 58, 7	25 36 27 53 42 27
Neuwerk, Feuer **)	L. B.	26 7 27 53 55 42
— —, gemauert. Thurm	L. 26 8 28, 3 B. 53 55 42, 4	26 8 11 53 55 5
Otterndorf	L. 26 33 32, 1 B. 53 49 14, 8	26 32 27 53 48 37
Ritzebüttel, Haus	L. 26 20 48, 9 B. 53 52 8, 3	26 20 23 53 51 36
Rothe Tonne vor der Elbe	L. B.	25 57 29 53 59 28
Sankt Joft, Kirche	L. 25 37 5, 3 B. 53 40 8, 7	25 37 27 53 39 40
Schaarhörn - Baacke	L. 26 3 11, 7 B. 53 57 58, 4	26 2 58 53 57 19
Wangeroge, Feuer	L. 25 29 18, 5 B. 53 48 26, 0	25 29 40 53 47 48

Vergleicht man diefe Charte mit der von demfelben Verf. 1787 zuerft und 1798 mit einigen Verbefierungen herausgegebenen: *Charte von einem Theile der Nordfee u. f. f.*, fo ftößt man überall auf die bedeutendften Veränderungen, etwa den Ausfluß der Elbe ausgenommen, wo doch.

\*) 190 Rhl. Fuß über der Meeresfläche.

\*\*) 64 Rhl. Fuß über der Meeresfläche.

doch auch einige Berichtigungen vorgenommen sind. Die *Klaren Balje* findet sich hier nicht mehr, die Sandbühne an der südlichen Seite des *Vogelsandes* der *Schaartonne* gegenüber ist angefüllt, und die auf der vorigen Charte, als zerstreute Untiefen angegebenen *Nordergründe* sind jetzt durch eine tiefer liegende Sandbank vereinigt. Die verschiedenen Tiefen der Sandbänke und Watten, welche auf der frühern Charte nicht angedeutet waren, fallen hier sehr gut in das Auge. Die Untiefen längs des Landes Wursten sehen sich auf beiden Charten gar nicht ähnlich. Dort sind sie gut abgerundet, gleich hoch, mit verschiedenen in gerader Richtung laufenden Fahrwassern durchschnitten. Hier sind sie nach ihrer bald größern, bald geringern Tiefe mit allen Einschnitten, Biegungen u. s. f. dargestellt. Vergebens sucht man auf der ältern Charte die Namen: *Witt Sand*, *Hogehörn Sand*, in die sich *Alt Scharhorn* aufgelöst hat, *Norder Plaat*, *Flotwasser*, *Spikerbar*, *Eggers Worf*, *schwarze Gründe*, *Wurster Watt*, *Birn Tonne*, *Kreuztonne*, *Mellum*, *Schmidts Steerts Tonne* im Ausflusse der *Weser*; ferner an der *Jahde* die Namen der *Norder Plate* und *Minser Oldeloge*, (leichte Untiefen des neuen *Bracks*, einer Sandbank an den nördlichen Küsten der Herrschaft *Jever*;) der *blauen Ballje* oder des Fahrwassers zwischen *Minser Oldeloge* und der *Wangeroger Untiefe*; des *hohen Rückens*, einer Untiefe zwischen dem neuen *Brack* und *Wangeroge*; der *breiten Legte* oder des Fahrwassers zwischen dem neuen *Brack* und dem *hohen Rücken*; des *Gats von's Wrack* oder des Fahrwassers zwischen dem *hohen Rücken* und *Wangeroge*. Die Gestalt letzterer Insel ist hier gänzlich verändert. Sie scheint hiernach bey hohem Wasser zwey Inseln zu bilden. Um sie her sind hier die Namen: *Beckerhell*, *Muschelbank*, *Osterbucht*, *Westerbucht*, *Oster Harrel*, *Norder Harrel*, *lange Rücken*, *Hull Tonne*, das alte *Strick* bemerkt, die alle auf der ältern Charte nicht zu finden sind.

Es wäre zu wünschen, daß eine eben so gut ausgearbeitete Portulane, als die ist, welche mit der Charte von einem Theile der Nordsee ausgegeben wird, dieser trefflichen Charte beygefügt werde.

An



An äußerer Eleganz, Sauberkeit und Schönheit der Schrift und glücklicher Darstellung des topographischen Détails steht die Charte gleichfalls keiner ausländischen nach, und macht in dieser Rücksicht dem Zeichner und dem Chartenstecher viele Ehre.

So viel möge hier zu der Empfehlung dieser Charte genügen, welche gewiss bald in den Händen aller, welche die Geographie Teutschlands und der Handel und die Schifffahrt auf der Nordsee interessirt, zu seyn verdiente.

2.

*Special-Kaart over en Deel af den Norske Kyst indbt fattende Trondhiems-Leed med Ud-Öerne og Skiære ne udenfor Leedet fra Hattens Öe og til Christiansfund. Trigonometrisk opmaalt og ved astronomiske Observationer verificeret. Udgivet fra det Kongelige Söe Kaarte Archiv med en Beretning. 1791.* (Specialcharte eines Theils der Norwegischen Küste den Kanal von *Drontheim* und die außer demselben liegenden Inseln und Klippen von den Inseln *Hallen* und *Christiansfund* — eigentlich bis zum Berge *Steenhest* — enthalten. Trigonometrisch aufgenommen und durch astronomische Beobachtungen berichtigt. Herausgegeben von dem Königl. Seecharten-Archiv mit einer Beschreibung.) Preis: 3 Mk. 8 Sch., mit der Beschreibung 7 Mk. Dän.

3.

*Special-Kaart over en Deel af den Norske Kyst fra Christiansfund og til Stadtland. Trigonometr. opm. etc. af de Hrr. Capt. Lt. Grove ved Söe Etaten, Lt. Wibe ved Dragonerne og Lt. d'Aubert*

*d'Aubert ved Ingenieurene.* Udgiv. etc. wie oben. 1793. (Specialcharte von der Norwägischen Küste zwischen *Christianfund* und *Stadtland*. Trigonometr. aufgenommen u. f. f. vom Schiffs-Kapitän-Lieutenant *Grove*, Dragoner-Lieut. *Wibe* und Ingenieur-Lieut. *d'Aubert*.) Preis: 3 Mk., mit der Beschreibung 1 Rixdaler.

## 4.

*Sp. K. o. e. Deel af d. N. Kyst fra Stadt-Land og til Blomøe eller fra 62° 13' til 60° 30' Nordbrede.* Trigon. opm. u. f. f. wie bey No. 2. 1795. (Spec. Ch. von d. Norw. Küste von *Stadtland* bis *Blomøe* oder von 62° 13' bis 60° 30' N. Br.) Preis: 3 Mk., mit der Beschr. 5 Mk. 8 Sch.

## 5.

*Sp. K. o. e. Deel af d. N. Kyst indbefattende noget af Nord-Leedene samt heele Syd. Leedet til Bergen tilligemed Indløbet til Stavanger eller, fra 60° 35' til 58° 50' N. B.* Trigon. opm. u. f. f. wie bey No. 2., nur statt Lt. *Wibe* ved Dragoner, Ober-Kriegs-Commiffair *Wibe*. Udgivet fra 1 Octobr. 1798. (Spec. Ch. von d. Norw. Küste, einen Theil der nördlichen und die südl. Strasse nach *Bergen*, zugleich auch die Einfahrt nach *Stavanger* enthaltend oder von u. f. w.) Preis: 3 Mk., m. d. Beschr. 1 Rixdaler.

## 6.

*Sp. K. o. e. Deel af d. N. Kyst fra Egefieldd paa Jedderen til Christiansand.* Trigon. opm. u. f. f. wie bey No. 4. 1800. (Sp. Ch. von d. Norw. Küste  
von

von Egefield und Jedderen bis Christiansand.)  
Preis: 3 Mk., mit d. Beschr. 3 Mk. 8 Sch.

7.

*Sp. K. o. e. Deel af den N. Kyst fra Christiansand til Indløbet af Langeundsfiord. Trigonem opm. u. s. f. wie bey No. 4. 1801. (Sp. Ch. von d. Norw. Küste von Christiansand bis zur Einfahrt in Langeundsfiord.)* Preis: 3 Mk. Die Beschreibung kostet: 56 Sch.

Da die für Erdkunde und Schiffahrt so wichtige, auf Veranstaltung des um beide hoch verdienten Commandeur-Generals und Direktors des königl. Dänischen Seechartenarchivs, von Löwenörn unternommene trigonometrische Vermessung der Norwegischen Küsten südlich von  $64^{\circ} 13'$  bis an die schwedische Küste gegenwärtig vollendet ist, auch die Resultate derselben auf den vorliegenden 6 Blättern größtentheils (es fehlt nur noch ein Blatt um das Ganze zu vollenden, und dieses erscheint im Laufe dieses Jahres) dargestellt sind; da ferner mit diesen Charten eine neue Epoche der darstellenden Geographie des südlichen Norwegens beginnt, welche bis jetzt in einem tiefen chaotischen Dunkel lag, so glauben wir den Lesern der *A. G. E.* eine etwas ausführliche Anzeige derselben geben zu müssen.

Was die Entstehung dieser Vermessung betrifft, so können wir auf den eigenen Brief des Hrn. v. Löwenörn in den *A. G. E.* III. S. 532 ff. verweisen, führen jedoch hier aus der Forerindring zu dem Fürste Hefte af de oplysende Beretninger for de Søefarende til de speciele Kaarter over den Norske Kyst. Tredje, omarbeidede og forøgede Oplag, udgivet 1 August 1798. (Erstes Heft der erläuternden Beschreibung der Specialcharten von der Norwegischen Küste für Seefahrer) folgendes der Vollständigkeit halber an.

Auf

Auf Betrieb des um Verbreitung nützlicher Wissenschaften sehr verdienten königl. Dänischen Staatsministers *von Huth* ward durch den Kapitän *Rick* und den Lieutenant *D. Wibe* eine trigonometrische Vermessung des Innern von *Norwegen* von *Kongsvinger* bis *Drontheim* in dem vorletzten Decennio des verflossenen Jahrhunderts unternommen. Die Messung einer Basis auf *Juhnsvandet* nahe bey letzter Stadt beschloß dieselbe. Einer der genannten Geodäten bestimmte ihre GröÙe aus den Datis des Triangelnetzes durch Rechnung in *Kopenhagen*, in dessen der Andre sie an Ort und Stelle wirklich vermaas. Die Resultate stimmten mit bewundernswürdiger Genauigkeit zusammen.

Wenn vielseitige geodätische und astronomische Kenntnisse, lange unermüdliche Geduld, Entfagungen mancher Art und reiner Eifer für Erweiterung der Erdkunde den Dank der Zeitgenossen verdienen, so haben die Bemühungen der Herren *Rick* und *Wibe* gewis die gerechtesten Ansprüche darauf, und ihre Vermessung kann der bekannten Maupertuischen einen Grad des Meridians in einer hohen nördlichen Breite zu messen in den genannten Rücksichten wohl an die Seite gesetzt werden, obgleich ihr Zweck nicht so allgemein war.

Nach Vollendung dieser Vermessung, deren specielle Resultate zwar dem Publikum noch nicht mitgetheilt sind, vielleicht aber einst den Wünschen der Freunde der Erdkunde nicht vorenthalten werden dürften, genehmigte der König die Fortsetzung derselben längs der Norwegischen Küsten südlich vom Drontheimer Kanal, um eine wichtige Lücke zu füllen, und dem Mangel guter Seecharten von dieser mit unzähligen Klippen, Untiefen und Rissen umgebenen und durch zahlreiche Meeresarme zerschnittenen Küste abzuhelpen, welche mit der Nordwestlichen Küste des neuen Kontinents so auffallende Aehnlichkeiten hat.

Der Lieutenant *N. A. Wibe*, der jüngere, wurde daher zuerst angestellt, um nach den trigonometrischen Operationen der Herren *Rick* und *D. Wibe* die specielle Auf-

Aufnahme der Küste, ihrer Buchten, Inseln, Klippen und so ferner zu besorgen, und auf eine für den Seefahrer zweckmäßige Art niederzulegen. Bald darauf verliessen der Kapitän *Rick*, da er als Oberst in einem Norwegischen Regiment angestellt ward, so wie der Lieutenant *D Wibe*, welcher zum Kriegskommissär in *Drontheim* befördert wurde, ihre Geschäfte bey dieser Vermessung, und der jüngere *N. A. Wibe* übernahm nun die Leitung der trigonometrischen Operationen in Verbindung mit dem Ingenieur-Lieutenant *d'Aubert*. Das königliche Admiralitäts- und Commissariatscollegium beorderte zu Vermessung des für die Seefahrer wichtigen Détails den Schiffskapitän *L. F. Grove*, der die specielle Aufnahme der Küsten, die Lage der Klippen und Inseln, die Zeichnung der Landvertonnungen u. s. f. besorgte, auch den Auftrag hatte, die nöthigen Untersuchungen zu Erleichterung der hier besonders schwierigen Küstenschiffahrt anzustellen.

In vorliegenden 6 Blättern sind nun die Resultate der Bemühungen dieser verdienten Männer dem grössern Publico grösstentheils vor Augen gelegt, und Jeder, der sie mit älteren Charten dieses Theils der Norwegischen Küsten zu vergleichen Gelegenheit hat, wird fast bey jedem Quadratzoll auf berichtigte Lagen, neue aus dem Dunkel hervorgegangene oder in ihr wahres Nichts zurückgetretene Untiefen, Inseln, Buchten, Einfahrten u. s. f. treffen. Dafs alles haarscharf und richtig niedergelegt sey, kann man hier zwar selbst nach einer zehnjährigen Arbeit nicht verlangen, wenn man auch nur auf das Beyspiel der ersten und bis dahin immer noch einzigen Vermessung Frankreichs durch die *Cassinis* beziehen, und eine trigonometrische Vermessung Frankreichs mit einer von dem klippenreichen und kalten Norwegen, wo physische Hindernisse oft den besten Willen des Arbeiters hemmen, in Vergleichung bringen will. — Für das Publikum würde es inzwischen immer ein schätzbares Geschenk werden, wenn die Verfasser der Norwegischen Vermessung die Grundlage ihrer Resultate einst demselben mittheilen wollten. —

Wir wenden uns jetzt zu der nähern Beschreibung der Charten. Die Breitengrade sind auf allen gleich groß und betragen  $18\frac{1}{2}$  Par. Zoll, welcher Maasstab schon ein ausführliches Détail erlaubt, da eine geographische Meile 1,25 Par. Zoll einnimmt. Die Längengrade sind auf den einzelnen Charten gleich und in dem Verhältniss des Cosinus der Breite des mittlern Parallelkreises der Charte genommen, eine Projectionsart, welche die Bequemlichkeit der Plattcharten und der Merkatorscharten für den Seefahrer hat, und in so hohen nördlichen Breiten den Nachtheil einer zu grossen Verzerrung der Gestalt der Länder nach Länge oder Breite vermeidet. Folgendes ist das Verzeichniss der einzelnen Dimensionen jedes Blattes nach Länge und Breite und der Grösse des Längengrades für jedes in Pariser Zollen.

No.	Breiten	Längen v. Paris	Gr. des Längengrades
1	$64^{\circ} 13'$ 63 1 30"	$4^{\circ} 14'$ 3 5 30"	8,3
2	$63^{\circ} 7' 30''$ 61 59	$1^{\circ} 54'$ 5 53	8,68
3	$62^{\circ} 13'$ 60 30	$0^{\circ} 57' 40''$ 3 15 30	9,0
4	$60^{\circ} 35'$ 58 50	$1^{\circ} 37' 30''$ 3 54 30	9,52
5	$58^{\circ} 55' 30''$ 57 48	$2^{\circ} 42' 30''$ 5 52	9,68
6	$57^{\circ} 57' 30''$ 58 48	$5^{\circ} 32'$ 8 53	9,68

Man sieht hieraus, dass die Charten weder in Rücksicht auf die Dimension der Längengrade noch auf die sie begrenzenden Längen- und Breitengrade aneinanderstossen, welches aber ihre Einheit zu einem Ganzen keineswegs hindert, wie man aus der diesem Stücke beygefügtten Skizze einer Uebersicht dieser Charten leicht ersieht, und dass dem ungeachtet jede mit der zu ihr gehörenden Beschreibung ein einzelnes Ganzes für sich bildet, welches dem Schiffer, der nur einen bestimmten Theil der Norwegischen

schen Küste besuchen will, die Kosten alle Charten anzuschaffen erspart. Auch sind die Charten wohl in Rücksicht auf das Format des Papiers gleich groß, keineswegs aber durchaus in dem innern Rande. No. 1. 2. 3. 4 und 6 sind über 32 Par. Zoll (32,1 bis 32,56) hoch oder breit (letzteres bey No. 1. 2 u. 6). No. 5 hat aber nur  $30\frac{1}{2}$  Zoll Breite. Die Höhe oder Breite (letztere bey No 3 u. 4) ist zwischen 21 u. 22 Zoll, nämlich nach der Folge der Blätter  $22\frac{3}{10}$ ,  $21\frac{6}{10}$ ,  $21\frac{1}{10}$  und  $21\frac{36}{100}$  Zoll.

Die Längen sind nach den 4 Meridianen von Paris, Piko, Greenwich und Kopenhagen gezählt. Letzterer ist von dem Pariser  $10^{\circ} 14' 45''$  O. L. angenommen. Die *Conn. d. T.* setzt ihn  $10^{\circ} 15' 50''$ . In dem schätzbaren Verzeichnisse des Hrn. Pfarrer Wurm in der *Monatl. Corresp.* (Bd. II. S. 264) findet er sich  $10^{\circ} 14' 12''$ .

Das Papier der Charten ist zwar etwas misfarbig, für den gewählten Zweck aber fester, als das Französische zu Seecharten, und nicht so brüchig, wie das Englische. Schade aber, daß die chalkographische Ausführung der Charten und Landvertonnungen, so wenig der typographischen Eleganz der Portulanen, welche zu Kopenhagen von dem königl. und Universitätsbuchdrucker, Direktor J. F. Schultz sehr sauber gedruckt sind, entspricht. Die Schattirung der Küsten ist hart, unbehülflich und verdeckt häufig die Zeichen der Küstenorte, Signale etc. Gleichfalls ist die Niederlegung der den Seefahrern, als *Réconnaissances* wichtigen Berge keinesweges dem Stecher gut gerathen. Die Cartouchen sind mit weniger Ausnahme nicht in dem besten Geschmack u. s. f. — Doch sind dies nur geringe Mängel in Vergleichung des übrigen Werths der Charten.

Da dieselben außer ihrer Wichtigkeit für den Seefahrer und für Jeden, der sich mit der abbildenden Geographie Norwegens befassen will, als Quelle, auch für den Astronomen und beschreibenden Geographen in Rücksicht der auf ihnen niedergelagten Ortsbestimmungen von mannigfaltigem Interesse sind, so glauben wir unsern Lesern

fern die Längen und Breiten einiger der vorzüglichste Punkte derselben mittheilen zu müssen. Die Längen sind von Paris gezählt.

Orte	Längen	Breiten
Kragerøe	7° 10' 25"	58° 51' 50"
Jomfrue Land, S. Sp.	7 18 25	58 49 22
Giärnåfs	7 6 40	58 44 30
Øster Riisfær, Flek	6 59 40	58 42 33
Tvedestrand	6 40 20	58 36 55
Tromøe, Kirche	6 37 0	58 26 20
Arendal	6 30 10	58 27 0
Grimstad	6 20 40	58 20 5
Lillefand	6 7 20	58 14 30
Flekkerøe, Hafen	5 40 45	58 5 0
Christianfand, Kirche	5 42 45	58 8 5
Berg Hovdefield, Signal	6 25 12	58 41 42
— Tromlingerne, Signal	6 22 10	58 37 12
— Grimstad Sadlen, N. Sp.	6 17 20	58 21 30
— Omwendte Baad, W. Sp.	5 41 0	58 10 39
— Buksteen, Gipfel	5 36 0	58 7 40
Hellsøe, Mitte	5 34 0	58 2 5
Mandal	5 8 30	58 0 42
Hilletunge, (S. O. Sp. von Hilleøe)	5 4 0	57 58 25
Lindesnåfs, Feuer	4 43 0	57 58 0
Markøe, Feuer	4 39 0	57 59 10
Wandsøe, Kirche	4 19 40	58 4 50
Liftersteene, (W. Sp. von Lister)	4 11 25	58 6 0
Lingnåfs auf Hitter	4 9 10	58 13 25
Flekkefiord	4 17 50	58 17 10
Eggerfund	3 56 45	58 26 10
Ognanypen, Bg.	3 39 25	58 35 50
Sirevaag	3 24 0	58 29 40
Warhoug, Kirche	3 12 20	58 37 24
Obrestadbrekke, Bg.	3 10 30	58 39 40
Aare, Kirche	3 7 45	58 44 15
Jedderens Rev, (Bollan)	3 4 0	58 45 35
Aaslandnuden, Bg.	3 22 50	58 47 30
Egefiold, Bg.	3 11 0	58 51 30
Stavanger, Kirche	3 36 30	58 58 20
Rannebiørg, Signal	3 17 15	59 1 20
Hviddingsøe, Feuer	3 5 0	59 3 54
Skudesnåfs, Feuer	2 59 0	59 8 45
Tarvestad, Hafen	2 54 50	59 22 40
Røevær, Mitte	2 46 15	59 26 15
Bømmelhuk, (S. Sp. v. Bømmeløe)	2 52 50	59 35 0
Tittelsnåfs	3 12 40	59 44 10
Tøftelandsfiold (N. Sp. v. Storøe)	2 59 40	59 57 50

Kor



	Längen	Breiten
Forsnäsfield, Bg.	2° 56' 50"	60° 15' 0"
Weitefeld, Signal	2 48 25	60 12 35
Bergen, Castell	3 0 25	60 24 0
Blomøe, Signal	2 34 30	60 31 55
Herløe	2 38 30	60 34 0
Helnäfs (auf Holzenøe)	2 37 35	60 36 50
Rosnäfs (auf Radøe)	2 33 35	60 44 25
Börtnelsøe, Signal	2 55 30	60 53 5
Stembøefield, Sign. auf Stembøe	2 41 50	60 58 40
Knappen, S. Sp. auf Yttre-Sulen	2 24 0	60 58 35
Liefeld, Bg., Signal	2 50 45	61 9 25
Aspøe, N. Sp	2 25 40	61 13 20
Ernesfield, Bg., Signal	2 41 50	61 15 45
Weiten, Bg. auf Hatleøe	2 39 0	61 20 0
Stavnäfs	2 40 25	61 24 25
Askehougøe, Mitte	2 38 25	61 30 45
Skaalefield, Bg., Signal	2 57 20	61 31 0
Futenypa, Bg., Signal	2 43 35	61 38 30
Skaarekind, Bg. auf Frøeøe	2 34 0	61 46 35
Olderveggen } Sign. auf Breman-	2 33 15	61 51 8
Hornehlen } ger Land	2 56 25	61 50 28
Blaaenykken, Bg., Signal	3 4 45	61 51 30
Mehukken, Sign. auf Wagrøe	2 42 0	62 0 30
Selløe, Kirche	3 3 0	62 2 12
Kiäringa, Bg., Sign. a. Stadtland	2 49 25	62 10 50
Nyestøelshorn	3 10 15	62 10 25
Nupafeld, Bg. auf Gurksøe	3 14 0	62 13 20
Idseggen, Bg. ebendaf.	3 14 45	62 17 0
Rondøe, Feuerthurm	3 15 25	62 24 35
Ulvsteen, Kirche, a. Hareid Landet	3 28 40	62 22 0
Wiggeren, Kirche	3 46 30	62 34 50
Skarje	4 20 50	62 30 35
Ørskoug	4 27 35	62 29 0
Drønen, S. W. Sp.	4 10 0	62 38 50
Juulnåflet	4 37 40	62 43 20
Molde, Kirche	4 49 0	62 44 10
Bøeværet	4 54 40	62 55 0
Stevnsheft, N. O. Gipfel	4 51 0	62 58 50
Bremnäs, Kirche	5 18 40	63 5 35
Christianfund, Hafen	5 22 20	63 6 55
Røstvold auf Smøelen	5 40 15	63 19 0
Hoppen, Kirche daselbst	5 40 20	63 27 40
Skibnäs	6 16 45	63 23 25
Kroknäs } im Kanal von	6 41 20	63 27 50
Skarpnäs } Drontheim	7 2 40	63 33 30
Agnäs	7 22 15	63 38 30
Stadtboyden,, Kirche. (desgl.)	7 39 10	63 29 50

Dront-

Orte	Längen	Breiten
Drontheim (Christianssteen)	8° 3' 10"	63° 25' 50"
Fladnäs	7 12 30	63 38 40
Näs, Kirche	7 13 30	63 46 20
Titter - Odden	5 56 0	63 40 15
Rottungen (Nördl. Insel bey Froyen)	6 27 30	63 48 45
Halten, Inf. (Nördl.)	7 2 15	64 11 0

Die Länge von *Bergen* fand Hr. *Wurm* aus der Berechnung der hier am 5ten Septbr. 1793 beobachteten Sonnenfinsternis 3° 7' 23" und die Länge von *Christiansand* 5° 43' 54". Die Länge von *Drontheim* bestimmte Dr. *Triesnecker* 8° 3' 51". Die *Conn. d. T.* XII setzt diese Länge 8° 2' 0". Obige Angabe hält also ziemlich das Mittel.

Es ist noch übrig die musterhafte Deutlichkeit und Vollständigkeit der jeder Charte beygefügtten nautischen Beschreibungen zu rühmen, welche unter der Leitung des königl. Dänischen Seechartenarchivs nach den von Hrn. Kapitän *Grove* mitgetheilten Materialien entworfen, und deren jeder die wichtigsten Küstenansichten auf einem oder zwey Blatt Kupfern beygefügt sind. Eine ausführliche Anzeige derselben liegt jedoch außer den Gränzen der *A. G. E.* und wir begnügen uns, diese Recension mit dem doppelten Wunsche zu schließen, daß eines Theils die Resultate der frühern von den Herren *Rick* und *Wibe* im innern *Norwegen* vollendeten Vermessung gleichfalls dem Publikum mitgetheilt, und so die Erdkunde dieses Landes erweitert, andern Theils aber dereinst eine Vermessung des nördlichen *Norwegens* eben so geschickten und sachverständigen Händen anvertrauet werden möge, als die waren, deren Arbeit wir eben dem Leser angezeigt haben.

## VERMISCHTE NACHRICHTEN.

### 1.

#### *BARBIE DUBOCAGE'S Verzeichniß der Werke d'ANVILLE'S.*

Die großen und allgemein anerkannten Verdienste *d'Anville's* um die Erdkunde müssen für jeden Liebhaber dieser Wissenschaft die Nachricht erwünscht machen, daß der einzige Schüler dieses Geographen, Herr *Barbié Dubocage*, ein genaues und umständliches Verzeichniß der sämtlichen Werke seines Lehrers herausgegeben hat, unter dem Titel: *Notice des ouvrages de M. d'Anville, premier Géographe du Roi, Membre de l'Acad. des Inscr. et des Belles-lettres etc. Précédée de son Eloge.* Paris, Fuchs. 1802. 120 S. in 8. (Preis: 2 Francs.) *D'Anville* hatte sich selbst vorgenommen, ein solches Verzeichniß auszuarbeiten, seinen Entschluß aber niemals ausgeführt. Wäre dies geschehen, so läßt sich vermuthen, daß es einen größern Grad von Genauigkeit erhalten hätte. Indessen haben Hr. *Barbié Dubocage* und Hr. *Demanne* es weder an Zeit, noch Mühe, noch Sorgfalt fehlen lassen, um über die Werke *d'Anville's* so bestimmte und ausgebreitete Notizen zu sammeln, als es nur immer möglich war. Ersterer hat zu dem Ende die geographische Sammlung im franzöf. Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten durchsucht, weil sich in diesem Dépôt die ganze geographische Sammlung von *d'Anville* befindet, und gleichsam die Grundlage davon ausmacht, so wie die von *Joseph de l'Isle* den Grund zum *Dépôt géographique du Ministère de la Marine* legte. Er untersuchte mit der ihm gewohnten

Ge-

Genauigkeit alle Manuscripte und Zeichnungen, welche noch in den Händen seiner Erben geblieben sind, und zog alle die Personen zu Rath, welche *d'Anville* und dessen Werke am genauesten kennen.

Um dieses Verzeichniß zugleich so interessant und nützlich, als möglich zu machen, zeigte Hr. *Barbié* in dem Verzeichniß der gestochenen Charten, in so fern dies zu erfahren war, die einzelnen Werke, zu welchen diese Charten gehören, und bey den von *d'Anville* selbst verlegten Charten die Aenderungen an, welche der Vf. in verschiedenen Zeiten in denselben vorgenommen hat. Bey jeder Charte gab er das Jahr ihrer Verfertigung an, und wo hier einige Ungewissheit Statt hat, ist die Jahrzahl in Klammern eingeschlossen. Indessen versichert Hr. *Barbié*, daß die angegebenen Jahrzahlen nicht sehr von den wahren verschieden seyn können. Bisweilen zeigt er die Gründe, welche *d'Anville*, eine gewisse Charte zu verfertigen oder zu unterdrücken, bewogen. — In dem Verzeichniß der gedruckten Werke bezeichnet er die Charten, welche sich bey jedem Werke oder *Mémoire* befinden sollen. Mittelft dieser Anzeigen kann man sich überzeugen, ob man jedes Werk von *d'Anville* complet hat oder nicht.

Vor diesen zwey Verzeichnissen befindet sich (S. 17 bis 44) das von Hrn. *Dacier*, ehemaligen Secrétaire der Academie der schönen Wissenschaften, und jetzigen Conservateur der neuern Mscr. der Nat. Bibliothek und Mitglied des Nat. Inst.; verfertigte, und in den XLVn Band der *Mém. de l'Ac. des B. L.* eingerückte Eloge des Hrn. *d'Anville*. Hr. *Barbié* zog dieses Eloge, dem von *Condorcet* verfertigten und in die *Mémoires* der Academie der Wissenschaften eingerückten vor, weil *Dacier* in dem seinen *d'Anville* sowohl als Menschen, als auch als Geographen, vollkommen gut schilderte, und von seinen langen Arbeiten und Werken eine viel deutlichere und vollständigere Idee gab, als *Condorcet*. „Die Sammlung „der gestochenen Charten *d'Anville's* (sagt Hr. B. in dem Vorberichte) „und besonders seine 4 Theile der Erde, bilden  
den

„den ein geographisches Ganze, welches nicht sobald  
 „übertrouen werden wird; die Sammlung seiner Mémoi-  
 „res bietet ein seltenes Muster von Kritik dar, und stellt  
 „Beyspiele auf, welche von allen denen, die sich dieser  
 „Wissenschaft widmen, befolgt zu werden verdienen. Die  
 „Engländer (er hätte hinzu setzen können *die Teutschen*)  
 „haben den Werth seiner Charten und Werke so sehr an-  
 „erkannt, daß sie dieselben fast alle in ihre Sprache über-  
 „trugen; sie haben sogar solche Achtung für ihn, daß sie  
 „ihren jetzigen geschicktesten Geographen, (den Major  
 „*Kennell*) nicht besser ehren zu können glauben, als  
 „wenn sie ihn den *d'Anville von England* nennen.“

„*Guillaume Delisle* und vor ihm die *Sanfon* hatten es  
 „in den geographischen Wissenschaften schon weit ge-  
 „bracht; allein *d'Anville* erweiterte durch seine gründe-  
 „liche Gelehrsamkeit und seinen seltenen Scharfßinn die  
 „Gränzen derselben noch um vieles. Man kann versichern,  
 „daß ehe er seine Werke bekannt machte, er alles gele-  
 „sen, alles gesehen, alles untersucht hatte; daher kommt  
 „die Art von Vollkommenheit; zu welcher er gewisser-  
 „maassen die Wissenschaft im allgemeinen gebracht hat.  
 „Seine Charten waren so geschmackvoll und rein gezeich-  
 „net, als sie gestochen worden sind; und die *Détails* sind  
 „auf denselben mit einer Genauigkeit angegeben, die man  
 „vergeblich auf den vorhergehenden Charten sucht. In  
 „seiner Schrift, welche Hr. *Green*, ein Engländer über  
 „die von ihm verfertigten Seecharten von Amerika her-  
 „ausgab, sagt er unter andern, daß auf der Charte von  
 „*d'Anville*, die Küsten zum Vortheil der Schiffahrt genauer  
 „entworfen sind, als auf irgend einer andern Charte.“

„Hr. von *Bougainville* fand keine hinlänglich genaue  
 „Seecharte von der Gegend der Molucken. Der Zufall  
 „führte ihm die *d'Anville'sche* Charte in die Hände, und  
 „er erklärt sich über dieselbe in folgenden Ausdrücken:  
 „Die Charte, welche mir am meisten Belehrung gewährte,  
 „ist die von *d'Anville*, welche er im J. 1752 bekannt gemacht  
 „hat. Von *Ceram* bis zu den Inseln *Alambar* ist sie sehr gut.  
 „Auf dieser ganzen Reise haben mir meine Beobachtungen  
 „die

„die Genauigkeit seiner Positionen und seiner Küstenangaben in dieser für die Seefahrer so schwierigen Gegend bewiesen. Ich setze hinzu, daß Neu-Guinea und die Inseln der Papuas auf seiner Charte eine wahrscheinlichere Lage haben, als auf jeder andern“ u. s. w.

„Nach so förmlichen Zeugnissen von Seefahrern, kann man sich mit Recht wundern, daß von allen den Entdeckungen, welche französische Seefahrer in verschiedenen Gegenden der Erde in unsern Tagen gemacht haben, keiner einzigen, auch nicht einmal einer Landspitze, oder einem Felsen der Name d'Anville's beygelegt worden ist; während diese Ehre so manchen andern zu Theil geworden ist, die sich weder um die Geographie noch Hydrographie verdient gemacht haben.“ \*)

Die Absicht, warum das Verzeichniß der verschiedenen Werke d'Anville's herausgegeben wird, hat außer dem Zweck, die ganze Reihe derselben bekannt zu machen, noch den, als Prospectus einer Sammlung seiner sämtlichen Werke (Schriften und Charten) zu dienen. Mehrere von d'ss. Mémoires sind so klein, oder wurden in so geringer Anzahl abgedruckt, daß es heut zu Tage außerordentlich schwer hält, sich seine Werke vollständig zu verschaffen. Mehrere derselben sind übrigens schon längst nicht mehr im Buchhandel. Dies veranlaßte die Idee, eine vollständige Sammlung seiner Werke zu veranstalten. Sie würde 6 Quartbände jeden zu 600 bis 700 S. mit Ciceroschrift auf papier carré d'Angoulême gedruckt, betragen, und mit einem Atlas in gr. Folio auf papier colombier fin begleitet seyn. Alle Werke würden in dieser Ausgabe eine geographische und bequem zum nachschlagen eingerichtete Ordnung erhalten. Jedem Band soll ein Sach-Register angehängt, und dem ganzen mehrere noch nicht im Druck erschienene Mémoires und einige noch nie gestochene Charten beygefügt werden. Der Druck

\*) Dies ist nicht ganz wahr; denn eine Insel an der Südküste von Neu-Guinea in der Meerenge zwischen Neu-holland, hat den Namen *D'Anvilles-Insel* erhalten; doch gaben ihr englische Seefahrer den Namen *Prinz-Wallis-Insel*, der ihr seither geblieben ist. D. H.

Druck soll wenigstens so schön seyn, als der der alten Ausgaben. Den Stich der Charten wird man den Künstlern, die in diesem Fach als die besten angesehen werden, anvertrauen, so daß sie denen, welche *d'A.* selbst stechen liefs, nichts nachgeben sollen. Die Direction des ganzen Unternehmens, in so fern es den wissenschaftlichen Theil betrifft, hat Hr. *Barbié Dubocage* übernommen.

Man verlangt zu dieser Unternehmung, nach französischer Sitte, keine Vorausbezahlung, sondern den bloßen Verspruch ein oder mehrere Exemplare zu nehmen, und die Zahlung jeder Lieferung bey ihrer jedesmaligen Erscheinung zu leisten. Sobald die Anzahl der Subscribenten beträchtlich genug seyn wird, um dem Herausgeber die Aussicht zu geben, daß seine Kosten gedeckt werden können, so wird der erste Band des Textes und der darauf Bezug habende Theil des Atlasses ausgegeben werden; und die übrigen Bände sollen unverzüglich folgen. Jede Lieferung kostet den Subscribenten 25 Fr. und den Nichtsubscribirten 30 Francs. Die Liste der Subscribenten soll in der Ordnung, wie sie sich haben einschreiben lassen, gedruckt, und ihnen die Abdrücke der Charten in derselben Ordnung abgeliefert werden. Dreissig Exemplare sollen auf Velin-Papier gedruckt werden. — Man wendet sich in Postfreyen Briefen an B. *Demanne*, auf der Nationalbibliothek, Rue Neuve des Petitschamps, No. 11 zu Paris, wo man auch die von *d'Anville* selbst verlegten Bücher und Charten (wovon nämlich noch Exemplare und Abdrücke übrig sind) kaufen kann. Diese sind in der Notiz immer mit einem Sternchen bezeichnet.

Ich theile noch eine Uebersicht des Verzeichnisses selbst mit, nebst den Numern, die zu jeder Abtheilung gehören.

I. Charten. — Alte Geographie, No. 1-58. — Geographie des Mittelalters, No. 59-65. — Kirchliche Geographie, No. 66-70. — Charten, welche in die *Mémoires de l'Académie des Inscriptions* gerückt worden, No. 71-104. — Charten, die sich in den *Mém. de l'Ac. des Sciences* befinden, No. 105-107. — Neue Geographie; allgemeine Char-

Charten, No. 108 u. 109. — Europa, No. 110-136. — Asien, No. 137-170. — Afrika, No. 171-187. — Nordamerika, No. 188-202. — Südamerika, No. 203-210.

II. *Gedruckte Werke*; einzelne gedruckte Schriften, No. 1-38. — Mémoires, welche in die Sammlung der Académie des Inscriptions eingerückt worden, No. 39-76. — Mémoires, welche in die Sammlung der Académie des Sciences eingerückt worden, No. 77, 78.

Um nun auch eine Idee von der Art zu geben, wie dieses Verzeichniß abgefaßt ist, füge ich die Liste derjenigen Charten und Werke d'Anville's bey, welche bey Demanne noch jetzt zu haben sind. Bey einigen derselben schreibe ich die von den Herausgebern hinzugesetzten Notizen in extenso ab. Manche dieser Notizen sind übrigens auch schon in literarhistorischer Rücksicht merkwürdig.

42. *Orbis veteribus notus* \*) . . . . 1763 . . . 3 Lignes au degré . . . 1 feuille de 20 pouces sur 28.

En (1776) \*\*) M. d'Anville a changé dans cette carte tout le cours de l'Indus avec les rivières qui s'y jettent, et la partie supérieure du cours du Gange, ainsi que quelques détails dans l'intérieur même de l'Inde, d'après la Carte intitulée: *Ad Antiquam Indiae Geographiam tabula*, qu'il venoit de publier. Cette carte entre dans l'Édition in fol. de l'ouvrage de M. d'Anville, qui a pour titre: *Geographie ancienne abrégée*, indiqué ci-dessous au Catalogue des ouvrages imprimés, No. 26.

43. { *Orbis Romani pars Occidentalis*. 1763. 1 ponce au degré. 1 feuille de 25 ponce de hauteur sur 20½ de largeur.  
 { *Orbis Romani pars orientalis*. 1764. 1 po. au d. 1 f. de 25 po. sur 20½.

Mr.

\*) Der Preis der sämtl. zur alten Geogr. gehör. hier folgenden Charten ist 20 Fr. Die ganze Sammlung der alten, mittlern und neuern Geogr. ist gebunden 110 Fr.

\*\*) Es ist oben erinnert worden, daß die eingeklammerten Jahrzahlen einigen Zweifel von Seiten Hrn. Barbis's anzeigen.



M. d'Anville a fait en (1775) à la première feuille de cette carte plusieurs corrections: 1. une dans la position de *Althaea Olcadum*, près de Tolède en Espagne; 2. dans la disposition du mot *Diablintes* dans la Gaule, et 3. le mot de *Verginium mare* a été ajouté entre la Grande-Bretagne et l'Irlande.

Dans la seconde feuille, il a été fait, en 1779, une grande correction aux bouches du Danube, d'après celle faite la même année à la 3. partie d'Europe.

Cette carte entre dans l'Edition in fol. de la *Géographie ancienne abrégée*, de M. d'Anville, (Voy. Ouvr. impr. No. 26.)

46. *Gallia antiqua ex aevi Romani monumentis eruta.* 1760. 1 po. 8 l. au d. 1 f. de 17 po. sur 21½.

Cette carte entre dans l'Edition in fol. de la *Géogr. ancienne abrégée* de M. d'A. et dans la *Notice de l'ancienne Gaule*. Elle a été aussi regravée en 1763 en Hollande, pour entrer dans une édition de la *Treduct. des Comment. de Jules-César*; mais cette nouvelle gravure est fautive.

49. *Tabula Italiae antiquae Geographica.* 1764. 2 po. au d. 1 f. de 23 p. sur 18½. (entre dans l'Edit. in fol. de la *Géogr. anc. abrégée*.)

50. *Graeciae antiquae Specimen Geographicum.* 1762. 4 po. au d. 1 f. de 19 po. sur 18.

Il a été fait en 1780, une correction à cette carte, vers le *Lac Ascuris* en Thessalie. (elle entre dans l'Ed. in fol. de la *Géogr. anc. abrégée*.)

52. *Asiae, quae vulgo minor dicitur et Syriae tabula Geographica*, quandum per subsidia licuit elaborata, opere, si quod aliud in antiquâ Geographiâ, arduo 1764 1 po. 8 l. au d. 1 f. de 19 po. sur 23. (dans l'Ed. in fol. de la *G. anc. abr.*)

54. *l'Euphrate et le Tigre.* 1779. 1 po. 9 l. au d. 16 po. sur 19. (On y trouve les noms anciens et modernes placés comparativement.)

55. *La Palestine.* 1767. 5 po. au d. 13 po. sur 16. (pour la *Géogr. anc. abr.*)

57. *Ad Antiquam Indiae Geographiam Tabula.* 1765. 5 l. au d. 17 po. sur 14. (Gehört zu dem Werk *Antiquité de l'Inde*, und zur *Géogr. anc. abrégée*, in fol. Es ist ein Versehen des Kupferstechers, daß auf dieser Charte 1765 statt 1775 steht.)
58. *Aegyptus Antiqua.* 1765. 2 po. 1 l. au d. 17 po. sur 12. Gehört zu d. *Mém. sur l'Egypte* und zur *G. anc. abr.*
59. *Germanie, France, Italie, Espagne, Isles Britanniques, dans un âge intermédiaire de l'ancienne Géographie et de la moderne.* 1771. 10 l. au d. 18 po. sur 18. (Gehört auch zu dem Werk: *Etats formés en Europe, après la chute de l'Empire Romain en Occident.*)
97. *Carte pour le mémoire sur la Sérique des Anciens.* 1775. (Zweite Ausgabe der Charte.)
99. *Carte pour le Mémoire sur les limites du monde connu des anciens au delà du Gange.* 1775. (2te Ausgabe.)
107. *Carte de la mer Caspienne.* 1777.
108. { *Hémisphère oriental ou de l'Ancien-Monde.* 1761. 2 l. au d. du grand cercle 1 f. de 24 po. sur 22.  
       *Hémisphère occidental ou du Nouveau-Monde.* 1761. même mesure.

M. d'Anville a fait de grands changemens à cette carte en différens tems: 1. en (1772), il a ajouté toutes les découvertes de M. de Bougainville, tant dans la mer du Sud, que vers la Nouvelle-Guinée, et il a supprimé la terre du Saint-Esprit de Quiros; 2. en (1777) il a refait toutes les îles de la mer du Sud, ainsi que celles voisines de la Nouvelles-Guinée, d'après les Voyages des Anglais et des Français; il a supprimé les îles de Salomon, la côte orientale de la Nouvelle-Hollande et toutes celles de la Nouvelles-Zéelande ont été tracées d'après les voyages du Capitaine Cook; la Géorgie et Thulé, au midi de l'Amérique, ont été également placées d'après les voyages de Cook; et, enfin, il a marqué la terre vue en 1774 au midi de la mer des Indes, d'après la première reconnaissance qu'en fit M. de Kerguelen; 3. en (1778), il a changé toute  
la

la mer d'Anadir, entre l'Asie et l'Amérique, d'après les nouvelles cartes russes.

Depuis, en 1786, M. *Barbié du Bocage*, Elève de M. *d'Anville*, a encore revu et augmenté cette cartes des découvertes faites jusqu'à cette époque; 1. il a refait toutes les côtes de l'Amérique Septentrionale, depuis la pointe meridionale de la Californie jusqu'à la mer glaciale et celles de la baye d'Hudson avec les parties voisines, d'après les voyages de *Cook* et d'autres Navigateurs; 2. toute la partie correspondante de l'Asie, y compris le Kamtchatka, a été également refaite d'après les Cartes anglaises et russes; 3. il a retracé presque toutes les côtes de la Nouvelle-Hollande d'après les cartes anglaises et hollandaises; 4. il a figuré la Nouvelle-Guinée \*) et la terre des Arfaides d'après les relèvemens des Français, des Anglais et des Hollandais, combinés; 5. il a dessiné toutes les îles de la mer du Sud, y compris même celles de la Nouvelle-Zélande, d'après les Navigations des Anglais, des Français et des Hollandais; 6. la partie méridionale de l'Amérique, depuis l'île de Chiloe jusqu'à la rivière de la Plata, a été refaite d'après les cartes anglaises, françaises et espagnoles, ainsi que la Terre de Feu et les îles Malouines; 7. il a tracé la Nouvelle-Géorgie ou l'île Saint-Pierre et la terre de Sandwich, d'après les Anglais et les Français; 8. il a placés les îles Marion et la terre de Kerguelen \*\*) d'après les navigations des Français et des Anglais; et 9. enfin, il a marqué les Etats-Unis dans l'Amérique septentrionale.

110. *Carte d'Europe. Première Partie*, contenant la France, l'Allemagne, l'Italie, l'Espagne et les îles britanniques 1754. 1 po. 5 l. au degré. 2 feuilles formant 36 po.  $\frac{1}{2}$  de hauteur, sur 30 de largeur. (Im J. 1756) nahm *d'Anville* mit

\*) Voyez pour cette correction de la Nouv. Guinée la lettre de M. *Barbié du Bocage* aux Rédacteurs du *Mag. Encycl.* I. Année, Tome I. p. 526.

\*\*) Voyez pour cette correction de la terre Kerguelen la lettre de M. *Barbié du Bocage* aux Redact. du *Mag. Encycl.* Année I. Tome II. p. 205.

- mit Andalusien und Granada in Spanien eine fast gänzliche Aenderung vor.) — *Seconde Partie*, contenant le Danemarck et la Norwège, la Suède et la Russie, (à l'exception de l'Ukraine) 1758. 1 po. 5 l. au d. 2 f. de 25 po.  $\frac{1}{2}$  sur 37. (Die hier vorgenommenen Aenderungen werden angezeigt.) — *Troisième Partie*, contenant le midi de la Russie, la Pologne et la Hongrie, la Turquie, y compris celle d'Asie presque entière. 1760. id. 2 f. 37 po.  $\frac{1}{2}$  sur 30. (Hr. Barbié zeigt 5 Aenderungen an, welche d'Anville an diesem Blatte in den J. 1761, 62, 64, 72 u. 79 vornahm.)
121. *La France divisée en Provinces et en Généralités*, dont le plan est celui de l'ancienne Gaule. 1780. 1 po. 8 l. au d. 15 po.  $\frac{1}{2}$  sur 17.
129. *l'Italie* 1743. 2 po. 9 l. au d. 2 f. 30 p. sur 25. (Im J. (1754) nahm er Aenderungen auf der Charte zwischen Pisa und Florenz vor, und im J. (1764) machte er noch andere Aenderungen.
130. *Position des points discutés dans l'Analyse Géographique de l'Italie*. 1 po. 4 l. au d. 14 po. sur 17.
131. *Parallèle du Contour de l'Italie, selon les Cartes de MM. Delisle et Sanson, et celle qui résulte de l'Analyse géographique de ce Continent par M. d'Anville*. (1744) 1 po. 4 l. au d. 13 po.  $\frac{1}{2}$  sur 17.
132. *Les côtes de la Grèce et de l'Archipel*. 1756. (Im J. 1779 änderte er die Figur des Busens Macri, nach der in Choiseul-Gouffier's Reise enthaltenen Charte desselben Busens.)
133. *Hongrie et pays adjacens entre le Golfe de Venise et la Mer-noire* (....) 2 po. 9 l. au d. 2 feuilles Formant 22 po. sur 31. (Diese Charte wurde nicht beendet. Das östliche Blatt ist fertig, das westliche hat bloß die Umrisse und einige Namen.)
137. *Carte d'Asie*. — *Première Partie*, contenant la Turquie, l'Arabie, la Perse, l'Inde en deçà du Gange et de la Tartarie, ce qui est limitrophe de la Perse et de l'Inde. 1751.

1751. 2 feuilles 27 po.  $\frac{1}{2}$  sur 29. (In den Jahren 1753, 55, 58 u. 63 machte *d'Anville* große Aenderungen auf dieser Charte; Hr. *Barbié* giebt sie umständlich an.) — *Seconde Partie*, contenant la Chine et partie de la Tartarie, l'Inde au-delà du Gange, les isles Sumatra, Java, Borneo, Moluques, Philippines et du Japon. 1752. 2 f. 30 po.  $\frac{1}{2}$  sur 25 $\frac{1}{2}$ . (Auch hier sind die Aenderungen angezeigt, welche *d'A.* in den Jahren 1761 u. 1780 mit diesem Theil vorgenommen hat.) — *Troisième Partie*, contenant la Sibirie et quelques autres parties de la Tartarie. 1755. 2 f. de 19 po. sur 40. Auch hier änderte *d'A.* in den J. 1754 u. 55, nach russischen Charten.
161. Carte représentant les îles du Japon, et une partie de la Tartarie Chinoise jusques et compris le Kamtschatka. (sans titre.) (1757.) 1 f. de 8 po. sur 6 $\frac{1}{2}$ .
162. Carte de l'Inde dressée pour la Compagnie des Indes. 1752. 1 po. 4 l. au d. 3 f. de 32 po  $\frac{1}{2}$  sur 38 $\frac{1}{2}$ . Auch hier nahm *d'A.* in der Folge Aenderungen vor, von denen Hr. B. Rechenschaft giebt.
165. Carte de la Côte de Coromandel. — Pour la Compagnie des Indes. 1753. 2 f. 36 po. sur 18 $\frac{1}{2}$ .
166. Golfe persique, dressé en 1753 et publié en 1776. 2 po. 1 l. au d. 1 f. de 10 po.  $\frac{1}{2}$  sur 16.
167. Essai d'une nouvelle Carte de la mer Caspienne. 1754.
169. Carte de la Phoenicie et des Environs de Damas, dressée en 1752, et publiée en 1780. 6 po. au d. 18 pö. sur 13. (Diese Charte ist sehr detaillirt, und wurde nach den Mémoires des Abbé *Ascar*, eines Maroniten, größtentheils verfertigt.)
170. Golfe Arabique ou Mer rouge. 1765. 2 f. de 25 po. sur 18. (Gehört zu seinen *Mém. sur l'Egypte* etc.)
172. Carte d'Afrique. 1749. 6 l. au d. 3 f. de 36 po. sur 36. (Hr. B. zeigt wieder die Aenderungen, welche *d'A.* in den Jahren 1751, 1761, 1770, und 1777 auf dieser Charte vornahm.)
173. Egypte nommée dans le pays *Misfir*. 1765. 2 f. de 25 po. sur 15. Gehört zu *d'A's Mém. sur l'Egypte anc. et mod.*  
*A. G. Eph. XI. Bds. 6. St.* Bbb 174.

- 174 *Plan d'Alexandrie* (für dasselbe Werk) (1766.)
- 175 *Carte des Environs du Caire et de Memphis* (avec les noms anciens et modernes, mais sans titre) (1766.)
- 178 *Côte particulière de la côte occidentale de l'Afrique, depuis de Cap blanc jusqu'au Cap de Verga, et du Cours des rivières de Sénégal et Gambie, en ce qui est connu, dressée pour la C. des Indes.* 1441. 2 f. de 37 po.  $\frac{1}{2}$  sur 26.
182. *Guinée, entre Sierre-Lione et le passage de la ligne.* 1775. 1 po. au d. 1 f. de 12 po. sur 25.
188. *Carte de l'Amérique Septentrionale.* 1746. 81 au d. 3 f. 31 po sur 32. D'Anville machte Aenderungen an dieser Charte in den Jahren 1750, 56, 59, 61.
189. *Canada, Louisiane et Terres-Anglaises.* 1755. 4 f. de 32 po sur 42. D'A nahm in diesen Blättern große Aenderungen vor, welche von Hrn. B. angezeigt werden.
190. *Carte de la Louisiane dressée en 1732 (sur les Mémoires de M. Baron)* et publiée en 1752. 2 f. 19 po. sur 34.
203. *Carte de l'Amérique méridionale.* 1748. 3 f. 46 po. sur 28 $\frac{1}{2}$ . (Anzeige der Aenderung.)
211. *Plan de Carte ou Chassis, pour dresser des cartes particulières sur les lieux.* (sans titre) 1732.

Von den Druckschriften d'Anville's sind noch folgende bey B. Demanne zu haben.

14. *Analyse géographique de l'Italie.* 1744. 328 pag in 4.
27. *Traité des mesures itinéraires anciennes et modernes.* 1769. 199 pages in 8.
28. *Etats formés en Europe après la chute de l'Empire Romain en Occident.* 1771. 275 pages in 4.
32. *Antiquité Géographique de l'Inde et de plusieurs autres contrées de la haute Asie.* 1775. 261 p. in 4.
- 33 *Mémoires sur la Chine.* 1776. 47 p in 8.
34. *Considérations générales sur l'étude et les connoissances, que demande la composition des ouvrages de Géographie.* 1777. 111 pages in 8.

35. *Mémoire sur la mer Caspienne*. 1777. 18 p. in 4.
36. *l'Euphrate et le Tigre*. 1779.
37. *Mémoire sur les Cartes de l'ancienne Gaule, qu'il a dressées*. 1779.

Als eine geographische, wahrscheinlich nicht sehr bekannte Merkwürdigkeit, setze ich Ihnen noch folgenden Titel der No. 207 der Charten hieher:

„*Carta de la Provincia de Quito, y de sus adyacentes, obro postuma de Don Pedro Maldonado, Gentilhombre de la Camara de S. Mag. y Gobernador de la Prov. de Esmeraldas, hecha sobre las observaciones astronómicas y geograficas de los Academicos Reales de las Ciencias de Paris y de las Guardias Mar de Cadiz, y tambien de los RR. PP. Misioneros de Maynas. En que la corta desde la Boca de Esmeraldas hasta Tumaco con la Derrota de Quito al Marañon, por una Serada de à pie de Baños à Canelos, y el curso de los rios Bobonaça y Passaça van delineados sobre las proprias demarcaciones del difunto autor. Por el S. d'Anville, Geografo de Sa Mag. Christima. de la Acad. Imp. de Petersburg, sacada à la luz por D. C. D. L. C. (De la Condamine)*“  
Paris 1750. (4 pouces 10 lignes au degré. — 4 feuilles formant 42 pouces de hauteur sur 29 de largeur.)

„Cette carte, setzt Hr. Barbié hinzu, qui est très-détaillée et que M. d'Anville avoit dessiné avec beaucoup de soin, n'étoit pas encore achevée, lorsque le Roi d'Espagne en acheta les planches. Il n'en a été tiré, à ce que l'on croit, qu'un seul exemplaire, qui se trouve dans la collection de l'auteur, au Dépôt des Relations-Extérieures.“

Von dieser ist folgende nur ein reducirtes Blatt:

208. *Carte de la Province de Quito au Pérou dressée sur les Observations astronomiques, mesures géographiques, Journaux de route et mémoires de M. de la Condamine et sur ceux de Don Pedro Maldonado.* — Pour le jour-

nal du Voyage à l'Equateur par M. de la Condamine.  
1751. 3 po. au d. 1 f. de 21 p.  $\frac{1}{2}$  sur 13.

---

## 2.

*Auszüge aus mehreren Briefen aus Paris.*

— General Serviez, ehemals Präfekt des Departements der niederen Pyrenäen, jetzt Mitglied des franz. Gesetzgebenden Corps, hat in seiner vor einiger Zeit auf Befehl des Ministers des Innern gedruckten *Statistique du Département des basses Pyrénées* den Wunsch geäußert, daß die in diesem Dept. gelegene 15 Stunden lange, und eine bis anderthalb Stunden breite Lande oder Heide, genannt *Pontlong*, möchte urbar gemacht werden. Der allgemeine Rath dieses Departements hat den entgegengesetzten Wunsch geäußert. Gen. Serviez hat nun seine Meinung über die Urbarmachung in einer eigenen Schrift weiter entwickelt, welche den Titel führt: *Mémoire sur l'Agriculture et spécialement sur le défrichement projeté de la lande dite Pont-Long, dans le Département des Basses-Pyrénées; pour servir de réponse aux articles (de l'avis) du Conseil général de ce Département, qui le combattent. Par le Général Serviez, Membre du Corps législatif, Ex-Préfet de ce Département. Imprimé par Ordre du Ministre de l'Intérieur. Paris de l'Imprimerie des Sourds et Muets. An XI. 1805. 31 S. in 8.*

— Seit der Entfernung des Hrn. Bottin (aus dem Meurthe-Departement) ehemal. General-Secretärs der Departements-Verwaltung des Niederrheins, ist die Herausgabe des von demselben besorgten *Annuaire du Départ. du Bas-Rhin* unterbrochen worden. \*) Hr. Bottin ist nun Privat-

\*) Man sagt schon lange, Hr. Carondelet, Chef des Bureau des Contributions in der Præktur-Kanzley zu Straßburg, werde dieses *Annuaire du Bas-Rhin* fortsetzen.  
D. H.



Privat-Secretär des Präfekts vom Nord-Dept., und hat seinen dortigen Aufenthalt benutzt, ein ähnliches Jahrbuch von jenem Dept. herauszugeben, unter dem Titel: „*Annuaire Statistique du Département du Nord, pour l'An XI de la République, rédigé sur l'invitation du C. Dieudonné, Préfet (de ce Département) par S. Bottin, son Secrétaire particulier, Auteur des Annales du Département du Bas-Rhin, des années 7, 8, et 9. Avec la Carte du Département.* Douai, de l'Imprimerie de Marlier, se trouve à Paris chez les frères Levrault 56 S. in 8“ Die Liebhaber der Statistik werden Hrn. Bottin gewiss für die hier bekannt gemachten Materialien Dank wissen. In diesem ersten Jahrgang mußte er natürlich dem Personale viel mehr Raum widmen, als dies in der Folge der Fall seyn wird. Die von Tardieu sehr sauber gestochene Charte des Départements ist von dem Ober-Ingenieur des Dept. Hrn. Drappier verfertigt; ebendenselben verdankt der Vf. auch mehrere im Werke selbst vorkommende, besonders meteorologische Beobachtungen,

— Die französische Uebersetzung von Prof. Fabricius Reise nach Norwegen ist endlich unter folgendem Titel erschienen: *Voyage en Norwege, avec des observations sur l'histoire naturelle et l'économie, traduit de l'Allemand de Jean Chrétien Fabricius.* Paris et Strasbourg chez les frères Levrault. LXVIII S. Vorrede und Einleitung, und 424 S. Text, wovon 42 enggedruckte Seiten das alphabetische Register ausmachen. (Preis: 5 Fr.)

— *L'Année du Négociant et du Manufacturier, ou Recueil, par ordre des Matières, des Traités, lois, arrêtés et réglemens concernant le commerce, les manufactures, les colonies et la marine, depuis le 18 Brum. An 8.* Paris, Baillet, 500 pages in 8. (Preis: 5 Fr.) Ausser den Gesetzen über Handel, Finanzen, Industrie u. s. w. findet man auch hier eine zusammenhängende Geschichtserzählung dessen, was in der angegebenen Periode für den Handel wichtiges vorgefallen ist, die Verbal-Prozesse der Expositionen im Louvre und der dafür erteilten Preise, ferner

ferner ein analytisches Verzeichniß aller seit 1789 erschienenen Gesetze, Schlüsse, Botschaften u. s. w.

Im 71 und 72ten Hefte des *Journal des Mines* hat Hr. Lefebvre, Mitglied des *Conseil des mines* (und mehrerer gelehrter Gesellschaften, unter andern der mineralogischen zu Jena) einen „*Apperçu général des mines de houille exploitées en France, de leurs produits, et des moyens de circulation de ces produits*“ eingerückt; dieser fast 8 u.  $\frac{1}{2}$  Bogen starke Aufsatz ist mit einem Chärtchen von Frankreich begleitet, auf welchem die Gegend, wo Erdkohlen-Gruben sind, durch Schattirung angezeigt, und durch Zahlen die Departemente bezeichnet worden sind, welche dergleichen Gruben besitzen. Ein Hauptzweck dieses Chärtchens ist, den Lauf der Flüsse in Rücksicht der Gruben bemerkbar zu machen, und so zu zeigen, wie der Transport der Kohlen veranstaltet werden könnte.

— Neveu, Prof. der Zeichenkunst in der *Ecole polytechnique*, welcher in dem letzten Feldzug als Kunstcommissär nach Bayern geschickt wurde, hat in das 75te Hefte des *Journal des mines* einige Notizen über die Salzwerke von Bayern und Salzburg eingerückt.

— *Annuaire Statistique ou Almanach Général du Département de l'Isère pour l'An XI de la République française. Par Berriat (Saint-Prix), Professeur à l'Ecole centrale; Grenoble, bey Allier, 208 S. in 12.*

Die Leser der A. G. E. kennen die ähnlichen *Annuaire*s, welche Professor Berriat in den zwey verfloßenen Jahren herausgab. Der diesjährige ist auch nach demselben Plane geordnet. Die erste Hälfte enthält das Nominale der verschiedenen öffentlichen Beamten des Departements. Im 2ten sind Aufsätze und Bemerkungen über die Verwaltung und die Statistik des Isère-Departements enthalten, wovon manches auch allgemeineres Interesse hat. Hierher gehören z. B. zwey Aufsätze über die ehemalige Lage der Stadt Grenoble und über die verschiedenen Namen, welche dieselbe getragen hat, ein Auszug aus dem Bericht, welchen der allgemeine Departements-Rath sich über die Mittel

Mittel abstatten liefs, die Moräfte von Bourgoin auszutrocknen, und über die daraus entstehenden Vortheile; eine Notiz über die Wässerungskanäle und die Gipsgrube von Valbonnais; eine Vergleichung der Seidenwürmerzucht in China und in dem ehemaligen Dauphiné; Marktpreise zu Grenoble im Jahr IX; über die zu Grenoble übliche Behandlung des Hanfs und den dortigen Hanfhandel; dieser letztere und die Leinwand-Manufakturen haben seit einigen Jahren zugenommen, dies hat natürlicherweise auch auf den Hanfbau einen vortheilhaften Einfluß gehabt. Die verschiedenen Leinwandfabriken in Grenoble beschäftigen etwa 300 Arbeiter; jeder kann jährlich im Durchschnitt 60 Centner Hanf verarbeiten; sie werden Stückweise bezahlt, und verdienen des Tags 30 bis 40 Sous; in den stärksten Werkstätten sind 12 bis 15 Arbeiter. Man findet hier ferner eine historische Notiz über die Segeltuchfabrik zu *S. Jean de Bournay*; einige zur Bestimmung der Bevölkerung des Depts. dienliche Angaben. Der Verf. verspricht in dem nächsten Annuaire eine alphabetische Liste aller Gemeinden nebst Angabe ihrer Bevölkerung zu liefern. In einem besondern Abschnitte, *Centénaires* betitelt, macht der Vf. die Bemerkung, daß, ohngeachtet man gewöhnlich glaubt, die Gegenden, wo man sich besonders mit Manufakturarbeit abgiebt, seyen dem langen Leben weniger günstig, als die, wo man Feldbau treibt, die Sterbefälle zu *Voiron* (einer Manufakturstadt von 5000 Seelen) in den Monaten Nivose, Pluviose, Ventose X (22 Dec. 1801 bis 21 März 1802) dieser Meinung entgegengesetzt sind. Von 35 Personen nämlich, welche in dieser Periode in einem Alter von mehr als einem Jahre gestorben waren, zählte man 1 von 101 Jahren; 1 von 92; 1 von 86; 1 von 82; 1 von 80; 1 von 74; 1 von 75; 1 von 71 u. 5 von 70; in allem 17 Personen, welche zusammen 1329 Jahre zählten, deren mittlere Lebenslänge also 78 und 2 Monate war. In eben diesem Abschnitte theilt der Verf. eine Notiz mit über einen im Februar 1802 zu *Pommier* bey *Vorreppe* in einem Alter von 105 Jahren, 5 Monaten und einigen Tagen verstorbenen Zimmermann und Feldbauer, Namens *Peter Barnoux*.

— Dem Annuaire vom J. X zufolge beträgt die Bevölkerung des Isère-Departements 435250 Einwohner, nach der Berechnung des Vfs. beliefen sich die Contributionen im J. IX auf 5.515501 Fr. 8 Cent., es kam also auf jeden Kopf (von welchem Alter und Geschlecht er sey) 12 Fr. 67 Centimes an Abgaben. Nach Neckers Angabe (Administ. des Finances liv. I. ch. 12) bezahlten die Einwohner von Dauphiné vor der Revolution 17 Liv. 15 Sous auf den Kopf ohne die Zehnten und Feudal-Rechte in Anschlag zu bringen.

---

## 3.

*Tableau des états danois, envisagés sous le rapport du Mécanisme social; par Jean Pierre CARTEAU; avec une Carte. Paris chez Treuttel et Würtz. 3 Vol. in 8. von 356, 373 und 374 Seiten. (Preis: 15 Fr.)*

In einer Einleitung von 80 S. giebt der schon durch sein *Tableau général de la Suède* bekannte Vf. eine Uebersicht der allmäligen Bildung des Dänischen Staatskörpers seit den ältesten Zeiten. Das Werk selbst enthält hierauf folgende 16 Abschnitte.

1. Geographische und physische Eigenschaften des Dänischen Territoriums.

2. Regierungsform in jedem der verschiedenen Theile des Dänischen Staats.

3 Mechanismus und Geist der Dänischen Verwaltung.

4. Anstalten, welche auf die Regierung und Verwaltung Bezug haben; z. B. königliche Repräsentation, erblicher Adel, (bey dieser Gelegenheit giebt der Vf. S. 265 u. 266 ein Verzeichniß der in den Dänischen Staaten gelegenen Graffschaften und Baronien nebst der Angabe des Jahrs ihrer Investitur, so wie auch einige Nachrichten über

über die verschiedenen Stifter für ärmere unverheurathete adeliche Frauenzimmer) Ritterorden, Rangordnung, Indigenatsrecht.

5. Bürgerliche und Criminal-Justiz-Verwaltung in den verschiedenen Theilen der Dänischen Staaten.

6. Militär-System. Im J. 1796 betrug die *Landarmee* 74654 Mann, worunter 50880 Mann Miliz-Truppen waren; von diesen Truppen giebt der Vf. S. 22 f. des 2ten Bandes die Vertheilung an. Von den ganz neuerlich getroffenen Anstalten zur Errichtung einer zahlreichen *Landmiliz* z. B. 2 Regimenter von 12000 Mann in *Seeland*, eines ähnlichen Korps in *Schleswig* und *Holstein*, der neuen Bürgermiliz von *Kopenhagen*, den aus den Arbeitern und Beamten der Kanonengießerey *Frederikswärk* bey dem letzten Angriff der Engländer in Eile gebildeten Korps, welches sich jetzt auf 1500 Mann belaufen soll, u. s. w. findet sich gleichfalls Nachricht. — *Marine*. Im J. 1770 kostete die Erbauung eines Linienschiffs von 70 Kanonen, 85200 Rthlr.; die Erhöhung des Arbeitslohnes, die beträchtlichere Höhe und Dicke, nebst den größern Segeln, die man jetzt den Schiffen giebt, haben die Schiffs-Ausrüstungs-Kosten so beträchtlich vermehrt, daß im Jahr 1782, ein Linienschiff von 72 Kanonen, 186000 Rthlr., ein Schiff von 60 Kanonen 159000 Rthlr. und eine Fregatte von 36 Kan. 76000 Rthlr. zu erbauen kostete. Die Organisation der Matrosen nebst ihrem Sold, die zur Bildung der Seelente gestifteten Anstalten u. s. w. werden in diesem Kapitel der Reihe nach beschrieben und angegeben. S. 47 u. f. giebt der Vf. die Namenliste der in brauchbarem Stande befindlichen und der entmasteten Fahrzeuge, welche *Dänemark* zu Anfang des J. 1801 hatte, nebst der Angabe des Jahres, wann sie erbaut und ganz ausgebeffert worden, (an Linienschiffen, 3 zu 80 Kanonen, 12 zu 74; 2 von 70; 3 von 64; 2 von 60; 7 entmastete von 50 bis 60 Kanonen; 4 Fregatten von 40; 3 von 36; 3 von 24; 2 von 16 und 10 Mörfern; 2 von 20; 1 von 18; nebst einer entmasteten von 26; 4 Bricks; 13 Kanonierböte; 3 Pramen; nebst mehreren kleineren bewaffneten Fahrzeugen, schwimmenden

menden Batterien u. s. w. (Man war mit Erbauung eines Schiffes von 90, eines von 74, zweyer Fregatten von 40 und vier von 24 bis 48 Kanonen beschäftigt.)

7. Staats-Einkünfte und Ausgaben. Der Vf. zeigt hier (S. 59 u. 60 des 2ten Bandes) die zu verschiedenen Zeiten gemachten Veräußerungen der Krongüter, nebst den dafür in den Schatz geflossenen Summen an, die verschiedenen Arten von Regalien (wo er über den Ertrag des Sund-Zolls zu verschiedenen Epochen etwas weitläufiger spricht) Die sämtlichen Einkünfte, welche *Toze* in dem J. 1787 auf 7,270,172 Rthlr. angab, hält der Vf. jetzt für stärker, besonders wegen der beträchtlichen Fortschritte, welche der Handel und die Industrie in *Norwegen* seit einigen Jahren gemacht haben.

8. Bevölkerung. S. 95 steht eine vergleichende Tabelle der Geburten und Sterbefälle in *Dänemark*, *Norwegen* und den *deutschen Herzogthümern* vom J. 1785—1799, in welchem letzten Jahre 77284 Geburten und 59873 Sterbefälle vorgefallen waren, statt dafs im J. 1785 die sämtliche Anzahl der Geburten 64920, die der Todesfälle 68691 betrug. Die Anzahl der Ehen nahm auch zu. Im J. 1777 belief sich ihre Anzahl nur auf 14189, und im J. 1799 auf 18267. Aus den verschiedenen von ihm gesammelten *Datis* folgert der Vf., dafs die Bevölkerung der Dänischen Staaten betrage:

in <i>Dänemark</i>	-	-	-	-	890000	Seelen
- <i>Norwegen</i>	-	-	-	-	900000	—
- den <i>teutschen Herzogthümern</i>					600000	—
- <i>Island</i>	-	-	-	-	50000	—
- den <i>Inseln Färoe</i>	-	-	-	-	5000	—
- <i>Grönland</i>	-	-	-	-	6000	—
- den <i>Indischen Besitzungen</i>	-	-	-	-	50000	—
- den <i>Amerikanischen Inseln</i>	-	-	-	-	36693	—

Zusammen: 2,537,693 —

In diesem Kapitel theilt der Vf. übrigens noch mehrere vergleichende Tabellen über die Bevölkerung der vorzüglichsten

lichsten Städte in den verschiedenen Dänischen Staaten in älteren und neueren Zeiten mit.

9. Von der productiven Industrie. Ackerbau, Jagd, Fischerey, Bergbau in den verschiedenen Staaten *Dänemarks*,

10. Von dem Kunstfleiss und den Manufakturen.

11. Innerer und äußerer Handel mit mehreren hierauf sich beziehenden Tabellen.

12. Oeffentliche und wohlthätige Anstalten.

13. Religion.

14. Erziehung, Schulen u. s. w.

15. Sprache, Charakter, Sitten und Gebräuche.

16. Künste und Wissenschaften — Ein dem IIIten Bande beygefügtter Anhang enthält die Aktenstücke, welche auf die Abtretung von *Oldenburg*, *Delmenhorst* und *Holstein* Bezug haben; die verschiedenen von *Dänemark* geschlossenen Handelsverträge; die auf die Neutralität von *Dänemark* während des amerikanischen Krieges Bezug habenden Aktenstücke, endlich von S. 357—384, Tabellen über den Handel im *Baltischen Meere*.

Der Vf. zeigt nur äusserst selten die Quellen genau an, aus denen er die einzelnen Angaben geschöpft hat, sondern giebt bloß vorn am ersten Theile das Verzeichniß von 36 meistens dänischen und teutschen Werken, die er nebst vielen andern nicht genannten Zeit- und Flug-Blättern, bey Ausarbeitung dieses Werkes benutzt hat. Uebrigens erinnert er, daß er auch verschiedene Materialien auf mehreren durch die Dänischen Staaten unternommenen Reisen gesammelt hat. Die Charte ist von *Lapie* gezeichnet, und enthält mit den 9 ringsumher angebrachten kleineren Chärtchen die sämmtlichen Dänischen Staaten in den verschiedenen Theilen der Erde.

## 4.

*Einige biographische Notizen über Hr.**MENTELLE.*

(S. sein Bildniss vor dem December-Heft 1801, der A. G. E.)

*Edme Mentelle* wurde den 13 Oct. 1730 zu Paris geboren. Er zeigte früh Anlagen zu den Wissenschaften und besonders zum Mechanismus der Verse. Diesem Geschmack überließ er sich (aber immer nur incognito) besonders in der Classe, welche in den ehemaligen franz. Collèges den Namen *Philosophie* trug, und wo man 10 Monate lang eine trockene Schul-Metaphysik, und nur 2 Monate lang Moralphilosophie lehrte. Mehrere seiner damals gemachten Lieder fanden zur Zeit einigen Beyfall. Einen Theil seiner Schulstunden hatte er unter dem berühmten *Le Beau*, Vf. der *histoire du Bas-Empire* gemacht. Er genoß ein Glück, welches nicht allen jungen Leuten zu Theil wird; nämlich mehrere verdienstvolle Personen zu Führern und Freunden zu haben. Diese waren besonders ein sehr achtungswerther Priester des Oratoire, Namens *Landreville*, der gelehrte, gute aber strenge *Crevier* und Mlle. *Basseporte*, welche die schönen Pflanzen auf Velin im Jardin des plantes (im jetzigen Museum der Naturgeschichte) malte. Auf den Rath derselben legte er sich auf das Studium der Klassiker. Er hatte die academischen Grade in der Jurisprudenz genommen, und im Plane seiner ältern Freunde lag es, einen Rechtsgelehrten oder Advocaten aus ihm zu machen. Allein da diese Carrière, um mit Erfolg betreten zu werden, ein langes Studium und ein beträchtliches Vermögen erforderte, so sah Hr. *Mentelle* bald, das seinige seye hiezu nicht hinreichend; er legte sich daher von dieser Zeit an auf das Studium der Geschichte und Geographie. Er stand mit einem Arzte, Hr. *Barbeau du Bourg*, im freundschaftlichsten Verhältnisse; dieser, welcher zugleich ein vortrefflicher Literateur war, hatte eine chronologische Charte verfertigt; von welcher mehrere Personen vermuthen, daß *Priefsley* sie  
bey



bey seiner seitdem herausgegebenen zum Muster genommen habe. Hr. *Mentelle* faßte den Entschluß, ein Werk herauszugeben, welches den Commentar zu dieser Charte liefern sollte. Allein da er es auf seine Kosten herausgeben wollte, und der Verkauf des ersten Bandes zum Druck des 2ten und der folgenden das Geld liefern sollte, so gerieth das Werk in Stocken.

Es ist oben gesagt worden, daß sich Hr. *Mentelle* in seinen Studienjahren bisweilen mit Verfertigung von kleinen Gelegenheitsgedichten, Liedern u. dgl. abgegeben, (und dies ist in Frankreich weit häufiger der Fall als in Teutschland); er gab auch (aber immer ohne sich zu nennen) mehrere von den *Almanachs chantants* heraus, die damals Mode waren. In seinen frühern Jahren schon gab er ein kleines *Manuel Géographique* heraus, welches zum Unterricht der Kinder bestimmt war, und ziemlichen Beyfall fand.

Gegen das J. 1756 trat Hr. *Mentelle* in freundschaftliche Verhältnisse mit Hrn. *Peffelier*, der zwar in Nebenstunden auch bisweilen einige Verse machte, dessen Hauptbeschäftigung aber die Finanzen waren. Die Generalpächter hatten ihm eine sehr große Arbeit aufgetragen, und die klare, lichtvolle Methode, welche Hr. *Peffelier* in die verwirrtesten Materien zu bringen wußte, schien Hrn. *Mentelle* so interessant, daß er beschloß, sich näher mit derselben bekannt zu machen, und zwey Jahre lang unter den Augen seines Freundes arbeitete. Hierauf beschäftigte er sich vorzüglich mit Verfertigung von *Tableaux* die zum Unterricht der Geschichte und Geographie bestimmt waren.

Im J. 1760 wurden in der Studien-Ordnung der Pariser Militärschule einige Aenderungen getroffen. Hr. *D'Aubigny*, ein Freund von Mlle. *Basseporte*, wurde zum Studien-Director dieser Anstalt ernannt. Er stellte Hrn. *Mentelle* daselbst als Lehrer der Geschichte und Geographie an, und in der Folge erhielt er noch die Stelle eines Inspectors der Zöglinge. Er blieb in dieser Anstalt bis ins  
J. 1776,

J. 1776, wo der Minister S. Germain dieselbe aufhob; er erhielt seitdem eine jährliche Pension von 900 Liv., welche er bis zum Anfang der Revolution im J. 1789 behielt.

Während Hr. Mentelle als Lehrer an der Militärschule angestellt war, gab er verschiedene Werke heraus, nämlich: *Elémens de l'histoire romaine*, ein *Abrégé de la Géographie de la Grèce*, und ohne seinen Namen gab er noch *Anecdotes orientales* heraus.

Er legte sich auch unter Professor Cappler's Anleitung auf das Studium der teutschen Sprache, und übersetzte Zachariae's *Murrner in der Hölle*, den er nachher in französische Verse brachte. (Dies ist wahrscheinlich bloß Mspt. geblieben; auch bedauert Hr. Mentelle, das Studium der teutschen Sprache seitdem etwas vernachlässigt zu haben.) \*). Auch die vorzüglichsten neuern Sprachen, englisch, italienisch, spanisch hatte Hr. Mentelle studiert, so daß er bey seiner *Géographie Comparée*, an welcher er arbeitete, seitdem er die École militaire verlassen hatte, aus den Quellen schöpfen konnte. Dieses mit Beyfall aufgenommene Werk ist schon seit geraumer Zeit unterbrochen worden, und es sind bis jetzt nur die mittlgl. Theile von Europa von dem Vf. behandelt worden. In der nämlichen Zeit hat Hr. Mentelle auch eine *Cosmographie élémentaire*, und seitdem einen *Cours de Cosmographie, de Chronologie, de Géographie et d'histoire* in vier Octav-Bänden, nebst einem Atlas von 160 Charten u. s. w. herausgegeben.

Es ist in den A. G. E. (Julius, 1802. S. 68) schon von seinem Erdglobus Erwähnung geschehen, und gesagt worden, daß die Oberfläche desselben so eingetheilt ist, daß man jungen Leuten durch wegzunehmende Stücke Cartons die allgemeine physische Gestalt der Erde, die Gebirgket-

ten,

\*) Man versichert, daß er auch Vf. eines Theaterstücks ist, welches zu seiner Zeit auf einem der kleinern Bühnen von Paris große Sensation machte; allein er beobachtete hieby die strengste Anonymität.

ten, Meere u. s. w. sodann die alte und endlich die neue Geographie begreiflich machen kann. Diesen Globus verfertigte Hr. *Mentelle* in den Jahren 1786, 87 u. 88; er war zum Unterrichte des damaligen Dauphin bestimmt.

In der von *Pankoucke* herausgegebenen *Encyclopédie méthodique* bearbeitete Hr. *Mentelle* die alte Geographie in 3 Quartbänden, und jetzt ist er, wie die Leser der A. G. E. aus wiederholten Nachrichten wissen, mit der Herausgabe eines geographischen Wörterbuchs beschäftigt, welches ehestens erscheinen soll. Bey der Errichtung des Nat. Instituts war Hr. *Mentelle* einer von den ersten 48 Mitgliedern, welche von dem Directorium ernannt worden waren, und welche sich nun andere zugesellten. Er ist Professor der Geschichte und Geographie an einer der Pariser Centralschulen, und seit der neuen Organisation des Nat. Instituts in 4 Klassen, ist Hr. *Mentelle* Mitglied der 3ten Klasse *d'histoire et de littérature ancienne*. Er ist ein sehr arbeitsamer Mann (täglich arbeitet er noch seine 12 bis 16 Stunden) und von gefälligem Charakter. Er hatte einen Bruder, *Simon Mentelle*, der vor der Revolution *Chevalier de S. Louis* war, und im J. 1799 zu *Cayenne* als Ingenieur gestorben ist.

---

5.

*Nachtrag zu den biographischen Nachrichten  
von J. M. WANSLEBEN.*

Der im 17ten Jahrhunderte berühmte Reisende *Johann Michael Wansleben* \*), dessen Andenken sowohl in Hrn. Prof. *Paulus* Sammlung von Reisen in den Orient, 3m Thl. als auch in Hrn. Prof. *Ehrmann's* Geschichte der Reisen 20stem Bande wieder aufgefrischt worden ist, war ein allerdings merkwürdiger Mann, von dessen Lebensgeschichte

\*) In seinem weiter unten angeführten handschriftl. Tagebuche schreibt er sich *Wansleben*; französisch schrieb er seinen Namen *Vansleb*.

schichte wir bisher nicht genug bestimmte Nachrichten hatten. Selbst sein wahrer Geburtsort war unbekannt; denn man glaubte irrig, seine Vaterstadt sey *Erfurt*, da er doch von *Sömmerda*, einem Dorfe im Erfurter Gebiete gebürtig war.

Der berühmte Historiker *Hiob Ludolf* schickte ihm, unterstützt von dem Herzoge Ernst von Sachsen-Gotha, nach *Habessinien* (oder *Aethiopien*, wie man damals sagte); aber *Wansleben* kam nur nach *Aegypten*, von wo er bald wieder nach Rom zurückkehrte, in welcher letztern Stadt er im J. 1665 zur katholischen Religion übergieng, und nachher Dominikaner wurde. Im J. 1670 reiste er nach *Paris*, und im J. 1672 schickte ihn der Minister *Colbert* wieder nach *Aegypten*, theils um Kenntnisse von diesem Lande einzusammeln, theils um Handschriften für die Königl. Bibliothek in *Paris* aufzukaufen. Im J. 1676 kam er nach *Paris* zurück; aber *Colbert* war mit seinen Verrichtungen nicht zufrieden; vor Verdruss darüber starb *W.* im J. 1679 in der Nähe von *Paris*. — Seine erste Reise nach *Aegypten*, die aber von geringer Bedeutung ist, beschrieb er in italienischer Sprache, seine wichtigere zweite Reisebeschreibung gab er französisch heraus.

Dies ist das Vorzüglichste, was wir bisher von *Wansleben's* Biographie wußten. Auf der Herzoglichen Bibliothek zu *Weimar* befindet sich ein handschriftliches Tagebuch von *Wansleben's* eigener Hand, unter dem Titel: *Diarium conscriptum a Iohanne Michaële Wanslebenio, Soemmerdano — Thuring. ab A. D. 1654* — Es geht bis zum Jahre 1663 und enthält mancherley Charakteristisches.

Herr Bibliothek-Secrétaire *Vulpus* theilte uns folgende biographische Notizen von *Wansleben's* früherer Geschichte daraus mit, die bisher unbekannt waren, und als Nachrichten von einem solchen Manne auch nicht uninteressant sind. —

„Anno 1634. 8. Mart. st. v. perantecessum tentationem publicum, licentia mihi concessa est concionandi, Erfurti.“

Am

Am 13 April reiste er von Erfurt ab, und nun erst, gieng er auf die Universität *Königsberg*, woselbst er den 28 Mai eintraf und inscribirt wurde. Am 19 Jun 1655 wurde er „legitimo modo unterm Seniore M. Martino Posnero absolvirt.“

„A. 1656. 12 Mart. st. n. wurde meine Erste disputation zu *Königsberg* angeschlagen, cui titulus: Theses quinquaginta res Mathematicas concernentes.“

Den 24 Sept. gieng er zu einer verwittweten Gräfin, Theodora Maria von *Eppingen*, geborne Burggräfin von *Dhona*, deren Gemal kurfürstl. Brandenburg Land-Rath war, die zu *Krisfen*, unweit Marien-Werder ihr Gut hatte, und bey der er Oekonomie-Verwalter wurde. Aber diese Dienste verließ er schon am 26 Novb. wieder, ohne zu sagen, warum.

Hierauf gieng er unter die *Soldaten*, wovon seine Biographen auch nichts wissen.

Nun giebt er Nachrichten von seinem Feldzuge, im Jahre 1657.

Am 29 Sept. desselben Jahrs erhielt er seinen Abschied.

Im Oktober ging Wansleben nach *Schleswig*, „aldar ich auf gutheissen Hr. D. *Toels* Fürstl. Durchl. Leib-Medico den 1 Nov. nacher *Husum*, vnd von dar d. 7. zu schiffe gangen nacher *Ambsterdam*.“

Den 28 Dec. kam er schon wieder nach *Glückstadt*, und gieng nach *Hamburg*, wo er sich aufhielt, bis er 1658 nach *Erfurt* zurückreiste.

„A. 1659. d. 2 Jun. that Hr. *Hiob Ludolf* \*) fürstl. Sächsl. Gotha'scher Hofrath gegen mir den Vorschlag wegen der Reyse nach *Aethiopia*.“

„D. 5.

\*) In dem Catalogo Amicorum, steht *Ludolf*, sogleich nach Wanslebens Aeltern, mit dem Beysatze: Vivat in aevum!

„D. 5 Jul. hab ich die Aethiopische Sprache zu lernen angefangen, vnd zwar in Hr. Ludolfs Garten, der graben in die hohe Lilie genannt. Da Hr. L. alle Tag zwey Mahl mich informirt.“

„D. 3 Okt. ist der schluss gemacht vnd versiegelt worden, belangend die reyse nach Aethiopien folgender gestalt“

„Dass Hr. Hiob Ludolf von *seinem vermögen* mir zu geben verobligirt, zur Reyse nach Aethiopia 350 Rthlr. Zum Monatlichen Unterhalt, bis zu antretung der Reyse, 5 Gulden. Die Zeit der Antretung der Reyse soll seyn im Maio künftigen Jahres. Die Zeit der Wiederkunft soll seyn aufs längste in Vier Jahren.“

„Ueber dieses Werk ist nun ein Instrument aufgerichtet, dessen Titel: Haupt Contract; vnd noch ein neben Contract von beyden theilen unterschrieben vnd versiegelt sind, in gedoppelter Form.“

„A. 1659 d. 18 Nov. bin ich auf Hr. *Ludolfs* Unkosten nach Gotha gereyset und habe daselbst meine studia continuirt.“

„A. 1660 d. 29 Aug. habe ich meinen abschied aus Gotha genommen und bin den 31. nacher Erfurt wider gereyset, weil nemlich Ihrer fürstl. Durchl. Hertzog Ernst meine Reyse nach Aethiopia referiret, er sich aber *etwas langsam* resolviret, und meine gelegenheit in Gotha länger drauf zu verharren nicht war.“

„Summa aller Unkosten so Hr. Hiob Ludolf auf mich in Gotha gewendet, sind 65 Rthlr. 5 Gr. u. 5 Pf.

„Den 13 Sept. st. v. hat mich Hr. Ludolf nach London geschickt sein Lexicon Aethiopicum drucken zu lassen, ich zog selben tag aus, Vnd kam 11 Oct. daselbst an. Gottlob!“ —

Im Jahr 1663 trat er seine große Reise an, und das Tagebuch endet, mit folgender Nachricht, welche *Hiob Ludolf* eigenhändig in dasselbe geschrieben hat:

*Nota.*

„Nota.“

„Dieses buch hat Wansleben in seinem Kasten, der nach seiner abreyse von Erfurt kommen, liegen lassen. Als nun sein Bruder etliche von seinen Büchern abgefordert, habe ich dieses zu mir genommen“

Die letzten zehn Blätter des Büchleins, haben folgende Rubriken: „Amicorum Catalogus; Namen derjenigen so mir sonderlich zu observiren; Namen der Städte so ich durch gereyset.“ Das letzte Blatt hat Wansleben mit einigen Bücher-Titeln beschrieben.

V.

6.

*Avantadreur neuer geograph. u. statist. Schriften,*

A. Teutsche Literatur.

(Von der Oster-Messe 1803)

**Abentheuer**, kleine, zu Wasser und zu Lande; eine Auswahl der neuesten und interessantesten Reisebeschreibungen zur angenehmen Unterhaltung für die gebildeten Stände herausgegeben von *Ch. Weyland*. Hof, b. Grau. 8. m. K. 3r Th.

**Abriss** der neuesten Länder- und Staatenkunde, mit kurzen historischen Notizen, zum Schul- und Privatgebrauch. Münster, b. Waldeck 8.

**Abulfedae Arabiae descriptio**, commentario perpetuo illustrata a *Ch. Rommel*; commentatio praemio ornata. Göttingen, b. Dieterich. gr. 4.

**Acerbi's Reisen** in Schweden, Finland und Lappland; a. d. Engl. übersetzt von *Ch. Weyland*; mit einem berichtigenden Anhang von einem sachkundigen Gelehrten begleitet. Berlin, in d. Voss. Buchh. gr. 8 mit 2 Kpf. und 1 Landcharte.

**v. Alpen**, H. S., Geschichte des fränkischen Rheinufers, was es war und was es jetzt ist. Kolln, b. Oedenköven u. Thiriart. gr. 8, 2r Theil.

Ccc 2

Angriffe;

- Angriffe; ein Durchflug vom Rhein bis zur Oder, als Gegenstück und Beleuchtung der Schrift: die Oder und der Rhein. Hamburg, b. Meyer. 8.
- Annalen von Deutschland, enth. ein interessantes Gemälde der Lage, Verhältnisse, Cultur, ihrer Fort- und Rückschritte, der Sitten u. s. w. unsers deutschen Vaterlandes; nach authentischen Quellen bearbeitet. Maynz, b. Vollmer. 8.
- Antwerpen, was es war, ist, und werden kann, vorzüglich in statistischer und kaufmännischer Hinsicht. Hamburg, b. Hoffmann. gr. 8. m. Kpf.
- Arndt's, G. M., Germanien und Europa. Altona, b. Hammerich. 8.
- — Reisen durch einen Theil Deutschlands, Italiens und Frankreichs in den J. 1798 — 99. 6r B. oder
- — Bruchstücke einer Reise durch Frankreich im Frühling und Sommer 1799. 3r u. letzter Band. 8.
- Ausfeld, J. W., s. Reisen.
- Auskunftsbuch, vollständiges, oder einzig richtiger Wegweiser in der k. k. Haupt- und Residenzstadt Wien; — auf d. J. 1803. Wien, b. Gerold. gr. 8.
- Azuni's Gemälde von Sardinien in histor., polit., geogr. und naturhist. Hinsicht; a. d. Franz. überf. und mit Anmerk. begl. v. K. M. B. Leipzig, b. Junius. 2 Bde. gr. 8.
- — Maynz, b. Vollmer. 2 Bde. gr. 8.
- v. Bacsko's, L., Handbuch der Geschichte: Erdbeschreibung und Geschichte Preussens. Königsberg, b. Nicolovius. gr. 8. 2r Bd.
- Baden, für Freunde der Menschheit und der schönen Natur — mit 6 Ansichten. Wien, b. Geistinger. 12.
- Ballauf's, H. L., Beschreibung der Insel Altenwerder bey Hamburg und Altona. Hannover, b. Hahn. 8.
- Beyträge zur Geschichte und Beschreibung Süd- und Neu-Ost-Preussens. Berlin, b. Maurer. gr. 8. 2s Heft.
- Bemerkungen auf einer Reise durch einen Theil Preussens. Königsberg, b. Nicolovius. 8. 2r B.
- Benkowitz, C. F., Reise von Glogau nach Sorrent, über Triest, Venedig Bologna, Florenz, Rom und Neapel. Berlin, b. Maurer. 8.



Bergk, f. Golberry und Labarthe.

Bertuch, F. J., f. Ephemeriden.

Beschreibung des Handels u. d. Industrie der K. K. Haupt- und Residenzstadt Wien Ronneburg, b. Schumann. 8.

— — geogr. statist., der nach dem Friedens-Vertrage zu Lüneville von Deutschland an Frankreich abgetretenen und der den ehemaligen Besitzern als Entschädigung dagegen ertheilten Länder. Regensburg (Frankf. a. M., b. Körner) 2r Th.

— — geogr. statist., und Abbildung der Völker und Völkerstämme unter Alexanders I. Regierung u. s. w. von Ch. F. Hempel und C. G. H. Geissler. Leipzig, im Industrie C. m. 66 Kpf. 4. (auch franz.)

— — stat. geogr. u. topogr., der Länder, welche der königl. Preuss. Hof im J. 1802. nach der Entschädigung in Besitz genommen hat. Berlin, b. Müller. 8. I B. 1 Th.

— — vom Buschbad bey Meissen. Dresden, b. Gerlach. 12. m. 1 Kpf.

— — der Festung Königstein. Dresden, b. Eb. 12. m. 2 ill. Ansichten.

— — von Meissen, und der umliegenden Gegend. Eb. b. Eb. 12. m. 6 ill. Ansichten.

— — des Lustschlosses Pilnitz bey Dresden. Eb. b. Eb. 12. m. 2 ill. Ansichten.

— — des Plauenschen Grundes, der Ruinen und des Bades von Tharand. Eb. b. Eb. 12. m. 3 ill. Ansichten.

— — der sächsischen Schweiz. Eb. b. Eb. 12. m. 10 ill. Ansichten.

Bibliothek der neuesten und wichtigsten Reisebeschreibungen — von M. C. Sprengel. VIII. B. Weimar, im L. Industrie-C. 8. m. Kpf. u. Charten, f. Jackson und Sauer.

Bilderbuch, geogr. naturhist., mit ausführl. Texte, enthält die Länder- und Völkerkunde für d. Jugend. Leipzig, b. Schiegg. gr. 8. m. Kupf. 6s Heft.

Blätter, nordische, oder Beyträge zur bessern Kenntniss der natürlichen Beschaffenheit, der Sitten, der National-Cultur und der politischen Verfassung der nordischen Reiche. Leipzig, b. Steinacker. gr. 8. 1 St.

Blätter

Blätter zur Kunde des preussischen Staats und seiner Verfassung. Berlin, b. Homburg 8. 1 St.

*Borheck's, Ch. A.*, Beyträge zur Erd- und Geschichtskunde der deutschen Niederrheinlande. Köln, b. Haas. 8.

*Bredetzky's, S.*, Beyträge zur Topographie des Königreichs Ungarn. Wien, b. Cameruna. 8. m. 9 Kpf.

Briefe auf einer Reise über den Harz, durch Hannover, Hessen, die Wetterau, einen Theil der Republik, die Pfalz und Schwaben. Heilbronn, b. Weisert. gr. 8.

— kosmopolitische, über die Geschichte des russischen Reichs; ein Beytrag zur Kunde alter und neuer Zeiten in 8. Geographie und Statistik enth. Königsberg, b. Göbbels und Unzer. 8.

— über Anspach und dessen Schicksal; nebst Nachrichten von den öffentlichen Vergnügungen einiger andern fränkischen und sächsischen Städte. 8.

*Brückner, f.* Reisen.

*Bundschuh, J. C.*, Hessen nach seinen neuesten physikalischen, gewerblichen, wissenschaftl., politischen und örtlichen Verhältnissen. 1 Lemgo, in d. Meyer. Buchh. 8.

*Büsching's, A. F.*, Erdbeschreibung. Hamburg, b. Bohm gr. 8. XI. B. 2te Abtheil. Asien, Hindostan und Dekan ausgearbeitet von M. C. Sprengel.

— XIII Th. Amerika, ausgearb. von C. D. Ebeling; oder der Vereinigten Staaten von Nord-Amerika 6r Bd.

— Vorbereitung zur europäischen Länder- und Staatenkunde, nebst einer statistischen Uebersicht des jetzigen Europa für Schulen. 6te nach des Verf. Tode völlig umgearbeitete Auflage von G. P. H. Norrmann. Eb. b. Eb. gr. 8.

*Buttmann's, Th.*, älteste Erdkunde des Morgenländers ein biblisch-philosophischer Versuch. Berlin, b. Mylius gr. 8. m. 2 Charten.

*Cambry, f.* Reise.

*Campe's, J. H.*, neue Sammlung merkwürdiger Reisebeschreibungen für die Jugend. Braunschweig, Schulbuchh. 8. 4-5r Bd.

— Reise durch England und Frankreich; in Briefen an einen jungen Freund in Deutschland; in 2 Th. Eb. 8. m. K.

v. Cam-

*v. Campenhausen, B.*, Liefändisches Magazin, oder Sammlung publicistisch - statistischer Materialien zur Kenntniss der Verfassung und Statistik von Liefland. Gotha, bey Ettinger. gr. 8. 1r Th.

Charakteristik, malerische, der Länder und Nationen, für Kinder und Erwachsene u. s. w. eine Sammlung von neuen Originalzeichnungen und Handschriften u. s. w. Leipzig, b. Voss. 4. 1s H. m. 4 ill. Kpf.

Colonist, der russische; oder Ch. G. Züge's Leben in Russland; nebst einer Schilderung der Sitten und Gebräuche der Russen vornehmlich in asiatischen Provinzen. Zeitz, b. Webel. 8. 2r Th.

*Cook's, J.*, Beschreibung seiner Reise um die Welt, ein nützl. Lesebuch für die Jugend, nach Campe's Lehrbuch bearbeitet. Altona, b. Bechtold. 8. m. ill. K. 6s Bdch.

— erste, zweite und dritte Reise um die Welt. (Wien, b. Camessina) in 3 B. gr. 8. m. Kpf. u. e. Charte.

*Crusius, Ch.*, topographisches Postlexicon aller Ortschaften der K. K. Erbländer. Wien, b. Wappler und Beck. gr. 8. III Th. 2r B. Ost- u. Westgallzien.

*von der Decken, Fr.*, Versuch über den englischen National-Charakter. Hannover, b. Helwing. 8.

Denkwürdigkeiten und Tagsgeschichte der preussischen Staaten. Berlin, b. Belitz. 8. Jahrg. 1803. St. 1-5.

*Denon's* Reisen durch Ober- und Unter-Aegypten während Bonaparte's Feldzügen. Maynz, b. Vollmer. 2 Bde. 8.

Deutschland, das gewerbfleißige, oder systematisch-geordnetes Verzeichniss der jetztlebenden Kaufleute, Fabrikanten u. s. w. nebst Erläuterungen zur Handels-Erdbeschreibung. Ronneburg, b. Schumann. 8. 5r Theil. Oesterreichs Kreislande enth.

*Domeier, E.*, vormalige *Bernard*, Briefe während meines Aufenthalts in England und Portugal an einen Freund. Hamburg, b. Campe. gr. 8. 2r u. letzter Theil.

*Dörfer's, J. F. A.*, Topographie von Holstein, in alphab. Ordnung; ein Repertorium zu der neuen Charte vom Herz. Holstein. 2o verm. u. verb. Aufl. Schleswig, b. Röhs. 8.

- Dresden im Profil; ein Buch zur Ansicht für Jedermann. Neuburg, im Commiff. Bureau. 8. m. ill. Kupf.
- Driver s, F. M.*, Beschreibung und Geschichte der vormaligen Graffschaft und des Amts Vechte im Niederstifte Münster. Münster, b. Waldeck. 8.
- Durand, J. B. B.*, Nachrichten von den Senegalländern, nebst *Rubaults* Landreise nach Galam im J. 1786. a. d. Fr. mit Anmerkungen und Zusätzen von Prof. *T. F. Ehrmann*. Weimar, im Industrie-Compt. gr. 8. m. 1 Ch.
- Ebeling, C. D.*, s. *Büfching*.
- v. Eggers, C. U. D.*, Bemerkungen auf einer Reise durch das südliche Deutschland, das Elsass und die Schweiz in d. J. 1798-99. Kopenhagen, b. Proft. 8. 4r B.
- Ehrmann, T. F.*, allgem., hist. geogr. Handlungs-Post- und Zeitungs-Lexicon, für Geschäftsmänner, Handelsleute, Reisende und Zeitungsleser etc. Erfurt, b. Hennings. 4 1r Th.
- — s. *Durand*.
- v. Engel, L. H. H.*, ökonomisch-statistische Reisen durch die Ober- und Nieder-Lausitz. Leipzig, b. Rein. 8.
- Entschädigungsplan, der französisch-russische, mit hist., geogr. u. statist. Erläuterungen und einer Vergleichungstafel. Regensburg. (Hamburg, b. Perthes) 8.
- Ephemeriden, allgem. geographische — herausg. von *A. C. Gaspari* und *F. J. Bertuch*. Weimar, im L. Industrie-Compt. 8 J. 1803.
- Erbbeschreibung, allgem. merkantilische, auch Handlungs- und Fabriken-Adressbuch der österreich. Kreislände. Ronneburg, b. Schumann. 8. 1 Bd. das Erzherz. Oesterreich enth.
- physische und math., für die Jugend, als Einleitung zu jeder Geographie u. s. w. (Dresden, b. Gerlach.) 8.
- Erinnerungen an Hamburg; in Briefen eines reisenden Obersachsen an seinen Freund. Leipzig, b. Tauchnitz. gr. 8. mit Kpf.
- Fabris, J. E.*, Handbuch der neuesten Geographie, nebst einer Einleitung in die mathem. und physikal. Erdbeschreibung. Halle, b. Hemmerde u. Schwetfche. gr. 8. 8e verm. und verb. Auflage.

- Fischer's, C. A.*, Gemälde von Valencia. Leipzig, bey Gräff. 8.
- neue Reiseabentheuer. Posen, b. Kühn, kl. 8. 3-4s Bdeh.
- f. Reise.
- Fischer's, J. W.*, Reise durch Oesterreich, Ungarn, Steyermark, Venedig, Böhmen und Mähren, in d. J. 1801 — 2. Wien, b. Doll. 3 Thle. 8. m. Kpf.
- Franz*, f. Handbuch.
- Funke, C. P. f. de Marées.*
- Fußreise, meine, durch Schweden und Norwegen, nach dem Franz. mit Anmerk. und Zusätzen eines Deutschen. Leipzig, b. Hartknoch 8 2r u. letzter Theil.
- Gallerie der Welt u. f. w. Berlin, b. Oehmigke d. j. gr. 4. 5n B. 5s. und 6n B. 1 H. m. Kpf.
- Galletti's* Geschichte und Beschreibung des Herzogthums und der Stadt Gotha. Gotha, b. Ettinger. 8.
- Gaspari's, A. C.*, vollständiges Handbuch der neuesten Erdbeschreibung. Weimar, im L. Industrie - Compt. gr. 8. 2 B. 3e Abtheilung.
- Atlas dazu. Eb. gr. fol.
- Lehrbuch der Erdbeschreibung. 1r Curfus. Ebendaf. 7e verb. Auflage.
- neuer method. Schulatlas dazu, entw. von *J. A. Gießfeld*, in 15 Charten; neu verbess. Eb. 4.
- Der Deputations - Hauptschluss, mit hist., geogr. und statist. Erläuterungen und Vergleichungstafel. Hamburg, b. Perthes. gr. 8.
- vgl. Ephemeriden — und — Entschädigungsplan.
- Gemälde des Zustandes, der Sitten, Gebräuche und Lebensart der Portugiesen und Spanier. Bayreuth, b. Lübecks E. gr. 8. m. K.
- des Zustandes, der Sitten, Gebräuche und Lebensart der französischen Nation. Bayreuth, b. Eb. gr. 8. m. K.
- von Stockholm; a. d. Schwed. übersetzt von *Gerken*. Hamburg, b. Meyer. gr. 8. 1r Bd.
- Geschichte von Ostindien in hist., statist., polit. und merkantilischer Hinsicht; ein Beytrag zur genauern Kenntniss dieses Landes und seiner Verhältnisse mit andern Nationen. Frankfurt a. M., b. Elslinger, 2 Thle. gr. 8.
- Glatz,

*Glahn, G. A.*, f. Magdeburg.

*Glatz, J.*, merkwürdige Reisen in fremde Welttheile für die Jugend Fürth, Bureau f. Lit. 3. 3r Th.

*Golberry's* Reisen in Afrika in d. J. 1785-87. A. d. Franz. mit Anmerk. übersetzt von *Bergk*. Leipzig, b. Rein. gr. 8. m. Kpf. 2r u. letzter B.

*Grellmann's, H. M. G.*, statistische Aufklärungen über wichtige Theile und Gegenstände der österreichischen Monarchie. Göttingen, b. Vanderhök und Ruprecht. gr. 8. 3r Bd.

*Grohmann's, J. G.*, Gebräuche und Kleidung der Chinesen u. s. w. Leipzig, im Industrie-Compt. fol. 11-12 und letzter Heft.

*Gruber, J. G.*, Grönland und Spitzbergen, mit den Merkwürdigkeiten der Natur- und Menschenwelt um den Nordpol; nach den beiden *Egeden, Anderson, Franz, Fabricius, de Pages* u. a. geschildert. Leipzig, b. Schiegg. gr. 4. m. Kpf. u. Charten.

— f. Sitten — der Russen.

*Günther, f.* Reisen.

Handbuch für die neueste Erdbeschreibung; ein bequemer Leitfaden zum öffentlichen und Privatunterrichte, mit Vorrede und Einleitung vom Prof. *Franz*. Stuttgart, b. Steinkopf. 8.

Handbuch, topographisch-statistisches, vom Fürstenthum Halberstadt, mit einer Einleitung über die gegenwärtige Beschaffenheit desselben, nebst einem ganz vollständigen Adressbuche. Magdeburg, b. Keil. 8.

*Hartmann, J. M.*, *Edrisi Hispaniae* P. 1-2. Marburg, akad. Buchh. 4.

*Hazzi's, J.*, statistische Aufschlüsse über das Herzogthum Bayern, aus ächten Quellen geschöpft. Nürnberg, b. Stein. gr. 8. 2r Band.

*Heldorf's, L.*, Entwurf eines Gemäldes von Amsterdam. Amsterdam, b. Hesse. 12. mit e. Charte u. e. Plan.

*Helios der Titan*, oder Rom und Neapel; eine Zeitschrift aus Neapel, v. Vf. d. *Natalis (Benkowitz)*. Leipzig, b. Gräff. gr. 8. 2s Heft.

v. Hol-

- v. Holsche* Geographie und Statistik von West-Süd- und Neu-Ost-Preussen. Nebst einer kurzen Geschichte des Königreichs Polen bis zu dessen Zertheilung. Berlin, b. Maurer. 8. 2r B. Süd-Preussen enth. mit e. Charte.
- Horstig's* Tageblätter einer Reise in und um den Harz, mit 16 Ansichten grosser Naturscenen. Dresden, b. Gerlach gr. 8.
- Hübner's, L.*, Beschreibung der Kurbaier, Haupt- und Residenzstadt München und ihrer Umgebungen, verbunden mit ihrer Geschichte. (München, in d. Scherer, Buchh.) 1r Th. Topographie mit einem Grundriss.
- Jackson's, J.*, Reise zu Lande von Bengalen nach England, im J. 1793, ein Auszug a. d. Engl. Weimar, im L. Industrie-Compt. gr. 8.
- Jäger's, Fr. A.*, Briefe über die hohe Rhöne Frankens, in geogr., topogr., phys. und histor. Hinsicht. Rudolstadt, bey Langbein u. Klüger 8. m. 1 Charte u. 3 Prosp.
- de Jong's, Corn.*, Reisen nach dem Vorgebirge der guten Hoffnung, nach Irland und Norwegen, in d. J. 1791-97. nebst einem Anhang des Uebersetzers betr. den Zustand der Brüder-Mission unter den Hottentotten. Hamburg, bey Hoffmann. gr. 8. 1r B. (Der Neuern Geschichte der See- und Landreisen. 17r B.)
- Kayser's, Fr.*, Erdbeschreibung von Kurfachsen und den dazu gehörigen Ländern, nebst nothwendiger Einleitung und einer kurzer Uebersicht von allen Theilen der Erde f. d. Volksschulen Kurfachsens. Zeitz, b. Webel. 8.
- Knapp's, G. C.*, neuere Geschichte der evangel. Mission in Ostindien. Halle, in d. Waisenhausbuchh. 4. 59s St.
- Kriegszustand und Uebersicht einiger europäischen Heere im J. 1803. 1. Kriegstaats der franz. Republik. 2. Kr. St. der batavischen Rep. 3. Kr. St. der k. k. Armeen. Leipzig, b. Hinrichs. gr. 8.
- Kutscher's, Fr. Jak.*, Amerika nach seiner ehemaligen und jetzigen Verfassung dargestellt nach den besten Geschichts- und Reisebeschreibungen; ein Beytrag zur Geographie, Natur- und Völkergeschichte Westindiens, in 2 Bänden. Schleswig, b. Röhs. gr. 8. 1r Bd.
- Küttner, K. G.*, f. Reisen.

*Labarthe's* Reise nach der Küste von Guinea, oder Beschreibung der afrik. Küsten vom Cap Tagrin bis zum Cap Goufalves. A. d. Franz. mit Anmerk. übersetzt von *Be gk.* Leipzig, b. Joachim. gr. 8. mit Charten.

*de Lacroix*, Verfassung der vornehmsten europäischen und der verein. Nordamerikan. Staaten; a. d. Franz. mit Bericht. des Uebers. Leipzig, in der Weidmann. Buchh. 6r und letzter Theil, mit einem vollständigen Register über alle 6 Theile.

*Langstedt's*, *F. L.*, prakt. Geschichte des asiatischen Handels, eine unterhaltende und belehrende Lectüre für alle denkende Kaufleute und Liebhaber nützl. und interess. Notizen. Nürnberg, in der Rasp. B. gr 8.

*Lehmann*, *G. H.*, f. Magdeburg.

*Leonhardi's*, *F. G.*, Erdbeschreibung der kurfürstl. und herz. sächs. Lande. Leipzig, b. Barth. 8. 3e umgearb. Auflage 3r Bd.

— bildliche Darstellung aller Völker u. s. w. Eb. im Industrie C. 4. mit ill. Kpf. 15-17s Hest.

*Leopold's*, *F. H. L.*, Wittenberg und die umliegende Gegend; ein hist., topogr., statist. Abriss zur dritten Säcularfeyer der Universitätsstiftung. Meissen, b. Erbstein. gr 8.

*Link's*, *H. F.*, Bemerkungen auf einer Reise durch Frankreich, Spanien und vorzüglich Portugal. Kiel, in der Neuen Akad. Buchh. 8. 3r Thl.

Magazin der berühmtesten und interessantesten See- und Landreisen, Entdeckungen und Schiffbrüche, von Columbus Zeiten an. Leipzig, b. Sommer. 8. mit Kpf. 11-14s Hest.

— von merkwürd. neuen Reisebeschreibungen, aus fremden Sprachen übersetzt und mit erläuternden Anmerkungen begleitet. Berlin, in d. Vofs. Buchh. gr. 8. 26r oder des Neuen Mag. 9r B.

Magdeburg, das Herz., das Fürstenth. Halberstadt und die Grafsch. Hohenstein und Wernigerode, die Herrsch. Deronburg und Hasserode, und das Stift Quedlinburg, auf das genaueste und sorgfältigste nach Quadratruthen ausgemessen



- gemessen von *G. A. Glahn*; herausg. und mit einer Vorr. begleitet von *G. H. Lehmann*. Zerbst, b. Fuchsel. 8.
- Marbois, Barbé*, Reise in die Baierschen Salzwerke; a. d. Franz. mit Anmerk. und Erläut. d. Uebers. München, b. Scherer. 8.
- de Marées, H.*, tabellarisches Handbuch der neuern Geographie, Statistik und Geschichte für Schulen herausg. von *C. P. Funke*; mit einer Samml. von Charten v. *Sotzmann*. Berlin, in d. Voss B. fol. 2s Heft.
- Meissner's, A. G.*, Beschreibung und Gebrauch einer geographischen Uhlrtafel, nebst dem dazu gehörigen Instrument etc. Leipzig, b. Crusius. 8.
- de la Messeliere*, f. Reise.
- Meynier's, J. C.*, Deutschland, oder der reisende Kaufmann, ein lehrreiches, geographisches Spiel f. d. Jugend. Neue mit Schlesiens und Böhmen vermehrte und nach jetziger Theilung des Reichs abgeänderte Aufl. Nürnberg. (Leipzig, b. J. B. G. Fleischer) 8.
- Frankreich, nebst den dazu gekommenen Ländern, nach seiner ältern und neuern Eintheilung, mit e. hist. geogr. Gemälde dieses Staats und 2 ill. Landcharten. Eb. 8.
- Großbritannien; ein geogr. Spiel zur lehrreichen Unterhaltung für die Jugend. Eb. 8. m. e. ill. Chart.
- Rußland; ein geogr. Lottospiel für Kinder und Erwachsene, nebst hist. geogr. Gemälde dieses Reichs. Eb. 8.
- Möller's, J. W.*, Reisen von Vollhynien nach Cherson, im J. 1787. (Hamburg, b. Campe.) gr. 8. m. K. u. e. Ch.
- Müller's, Ch. Ad.*, die Besitzungen der Europäer in den andern Welttheilen; ein Handbuch zur nähern Kenntniß derselben. Hof, b. Grau. 8.
- neueste allgem. Geographie der jetzigen Zeiten; ein neues vollst. geogr. statist. Handbuch der gesammten Erd- und Länderkunde. Eb. b. Eb. gr. 8. 1r Bd.
- Muffet-Pathay*, f. Reise.
- Norrmann, G. P. H.*, f. Büsching.
- Ostwald's* Anfangsgründe der Erdbeschreibung zum Gebrauch für den ersten Schulunterricht, umgearb. vom Prof. *Berenger*. Ganz neue vermehrte Auflage. Basel, b. Flick. 8.

*Pallas,*

*Pallas, P. S.*, Reise in die südlichen Statthalterschaften des russischen Reichs in d. J. 1793-94. Leipzig, b. Martini. 2 Bde. wohlf. Ausg. 8.

— Sammlung histor. Nachrichten über die mongolischen Völkerschaften. St. Petersburg. (Leipzig, b. Hartknoch.) gr. 4. 2r Theil.

*Pezzs, J.*, Skizzen der Stadt Wien, unter der Regierung Josephs II. 2 Thle. 3e Aufl. Wien, b. Degen. 16.

Reise durch einen Theil des westlichen Frankreichs, nach dem Franz. (*Cambry's*) bearbeitet, von *Ch. A. Fischer*. Leipzig, b. Hartknoch. 8.

—, meine, durch Deutschland, in interessanten Schilderungen, Bemerkungen und Wahrheiten, von *J. G. M. Münsterberg*, b. Rieger. 8.

— meine, wider Willen. Ein Gemälde des neuen Italiens. (A. d. Franz.) Göttingen, b. Dieterich. 8.

— meine, über den Gotthard, nach den Borromäischen Inseln und Mayland, im Sommer 1801. Stuttgart, bey Steinkopf. 2 Bde. 8.

— nach St. Petersburg, oder hist. polit. Nachrichten und Bemerkungen über Rußland, auf einer Gesandtschaftsreise während der Regierung der Kaiserin Elisabeth gesammelt von dem Grafen *Frottier de la Messelière* und bis zum J. 1802 fortgesetzt von *Musset Pathay*. A. d. Franz. mit Zusätzen und Bericht. Leipzig, b. Hinrichs. gr. 8.

Reisen der Zöglinge zu Schnepfenthal von *J. W. Ausfeld*. Schnepfenthal, in der Erziehungsanstalt. 8. 2s Bdch.

— durch England, zur Unterhaltung für Freunde der Länder- und Völkerkunde. A. d. Engl. übersetzt und mit Anmerk. v. *K. G. Küttner*. Leipzig, b. Göschen. 8. 1r Bd.

— pittoreske, durch Sachsen u. s. w. von *Brückner* und *Günther*. Leipzig, b. Hinrichs. 8. 3r Th. u. 12 Landfch.

(Die Fortsetzung im nächsten Stücke.)

# I N H A L T.

---

## *Abhandlungen.*

	<i>Seite,</i>
1. Ueber die holländische Gradmessung durch <i>Snellius</i> . Von dem K. K. Astronom F. <i>Triesnecker</i> .	649
2. Ueber den Negerhandel zu <i>Kairo</i> . Von L. <i>Frank</i> .	659
3. Kurze Nachricht von der Capverdischen Insel <i>Sant Jago</i> . (Aus <i>de Jong's</i> Reisen.)	675

## *Bücher - Recensionen.*

1. Voyage pittoresque et historique de l'Istrie et de la Dalmatie, de <i>Cassas</i> , par <i>Lavallée</i> , etc.	683
2. An Account of the island of Ceylon etc. by <i>R. Percival</i> etc. (Beschluss.)	703
3. Mémoires sur l'Égypte, publiés dans les années VII, VIII et IX. Deuxième Partie, Tome III et IV.	712
4. Voyage de F. <i>Hornemann</i> dans l'Afrique septentrionale etc. trad. par <i>Labaume</i> , augmenté de notes etc. par <i>Langlès</i> .	716

## *Charten - Recensionen.*

1. Charte von den Mündungen der Elbe, Weser und Jahde, und von einem Theile der Nordsee, herausg. von J. T. <i>Reinke</i> .	221
2. 3. 4. 5. 6. 7. Specialcharten von den <i>Norwegischen Küsten</i> , von <i>Grove</i> , <i>Wibe</i> etc.	725

*Ver-*

<i>Vermischte Nachrichten.</i>		Seite.
1.	<i>Barbié Dubocage's</i> Verzeichniß der Werke d' <i>Anville's</i> .	735
2.	Auszüge aus mehreren Briefen aus Paris. — <i>Serviez</i> Mémoire über die Urbarmachung der Heide von Pontlong. — <i>Bottin's</i> Annuaire vom Dep. des Norden. — Franz. Ueberf. von Prof. Fabricius Reife nach Norwegen. — <i>L'Année du Negt. et du Manufacturier</i> . — <i>Lefebvre</i> von den Steinkohlengruben in Frankreich. — <i>Neveu's</i> Notizen über die Salzwerke von Bayern und Salzburg. — <i>Berriat's</i> Annuaire des Dep. der Ifere. Ausz. daraus.	748
3.	Tableau des Etats danois par <i>Catteau</i> . — Auszüge daraus.	752
4.	Einige biographische Notizen über Hrn. <i>Mentelle</i> .	756
5.	Nachtrag zu den biographischen Nachrichten von J. M. <i>Wansleben</i> .	759
6.	Avantcoureur neuer geogr. und stat. Schriften. A. Teutsche Literatur.	763

---

Zu diesem Stücke gehören:

1. Das Portrait von *L. De l'Isle de la Croyère*.
  2. Das Tableau d'Assemblage des norwegischen Küsten-Atlaffen.
-

# REGISTER.

## A.

- Aalen**, 171. 137.  
**Aare**, 732.  
**Abentheuer**, kleine, f. Weyland.  
**Adamspik**, 590.  
**Adelmannsfelden**, 643.  
**Admiralschnecken - Insel**, 155.  
**Aegypten**, 712 f. — Charte, 14.  
**Africa** — by Arrowsmith, rec. 613 f.  
**Afrika**, 191. — das Innere, Reise zweyer Spanier in dasselbe. 100.  
**Agathon**, 21.  
**Agra**, 247.  
**Aichach**, 610.  
**Alkmaer**, 658.  
**Allahabad**, 247.  
**Amerika**, 191. — Entdeck. 109.  
**Amman's Trigonometrische Charte von Schwaben**; rec. 80 f.  
**Ammersee**, 610.  
**Amsterdam**, 658.  
**Andelys**, 242.  
**A. G. E. XI. Bds. 6. St.**
- Anderfon's Journal von der Engl. Expedition gegen Aegypten**, 101.  
**André's Planisphären**, 260.  
**Andréossy, Franz**, Urheber des Langued. Kanals, 585.  
**Annales de Statistique**, No. 1-6. rec. 56.  
**Annam**, 561.  
**Annee du Negt. et du Manufacturier**, 749.  
**Antilia, Insel**, 109.  
**d'Anville's Verdienste**, 736 f. — Verzeichn. seiner Werke, 735.  
**Appenzell**, 490.  
**Arendal**, 732.  
**Argau**, 490.  
**Arguin**, 597.  
**Arrière, Dep. des**, 642.  
**Arrowsmiths Charte v. Afrika**, rec. 613 f.  
**Arrowsmiths Charte von Nord - Amerika**, 628.  
**Asiatic annual Register etc.** for 1801, rec. 65 f.  
**Alien**, 191. — geogr. Lexikon über diesen Erdtheil, von D d d Hamil-

- Hamilton und Campbell, 657.  
 Askehougöe, 733.  
 Atlas der verschiedenen Eintheil. von Frankreich, 514.  
 Atlas der Oestreichischen Monarchie, 632.  
 Atlas zur Ueberf. aller Europ. Staaten, f. Kruse.  
 Augsburg, Hochstift, 168.  
 Augustowo, 358.  
 Aurungzeb, 75.  
 Australien, 193.  
 Auvorgne, Gebirge, 371. 642.  
 Auvergnier, ihr Handel, 371.  
 Auxerre, 642.  
 Avantcoureur neuer geogr. und statist. Schriften, ausländ. Literatur, 90 f. 234 f. 507 f. 623 f.  
 — deutsche Literatur, 763 f.  
 — neuerfchienenener Charten, 510 f.  
 Azuni's Werk über Sardinien, 105.
- B.**
- Badische Länder, 488 f.  
 Badische Marggraffschaft, 488.  
 Badisches Oberes Fürstenthum, 489.  
 Badische Pfalzgraffschaft am Rhein, 489.  
 Baidt, 170.  
 Bamberg, Hochstift, 172.  
 Bandel, 250.  
 Barbié Dubocage's Verzeichniss von d'Anville's Werken, 735 f.
- Barcelona, Gegend, 311.  
 Barnagore, 250.  
 Barrackpore, 250.  
 Barfaghisch, 598.  
 Basel, 490.  
 Basel, Hochstift, 167.  
 Bafs, 28.  
 Bafs - Strasse, 28.  
 Batavische Republik, 178. — Staatsausgaben, 378.  
 Batz, Insel, 64.  
 Bandin's Entdeckungsreise bis zur Insel Timor, 146 f.  
 Bayard's Reise nach Neapel, 367.  
 Bayendir, 140 f.  
 Bayern, 606 f. — Charte, 13. — Salzwerke, 750.  
 Bayrischer Kreis, 171.  
 Beaufort's Werk über Ireland, 101.  
 Behut, 361.  
 Benarés, 243.  
 Benediktbayern, 606.  
 Bengalen, 68 f. Handel, 71.  
 Benin, franz. Niederlassung dafelbst; Geschichte ders. 20 f.  
 Berchtesgaden, 164.  
 Bergen, 733. 734.  
 Bergen - op - Zoom, 658.  
 Berhampore, 249.  
 Bern, 490.  
 Bernay, 242.  
 Berriat's Annuaire des Dep. der Isère, 750 f.  
 Berthier's, Alex, Uebersicht der Arbeiten des franz. Kriegs - Dépôt, 3 f.

Bialy-

Bialystock, 529. 535.  
 Bialystockfcher Kreis, 336 f.  
 Bianchi, Andreas, 109.  
 Biberach, 170.  
 Bielskischer Kreis, 337.  
 Biffao, 599.  
 Blankenhayn, 173.  
 Blomöe, 733.  
 Blumeneck, 174.  
 Bömmelhuk, 732.  
 Bommel, 658.  
 Bonaparte's Feldzüge in Aegypten etc. 368.  
 Bopfingen, 171.  
 Borodo, 23.  
 Botanybay, 506.  
 Boutin's Annuaire vom Nord-Dep. 748 f.  
 Boyd's Gefandtschaftsreise nach Ceylon etc. rec. 591 f.  
 Braunsbach, 175.  
 Brebern, 718.  
 Breda, 658.  
 Breisgau, 163.  
 Bremen, Dom, 173.  
 Brennäs, 733.  
 Brieg, Fürstenth. 48.  
 Briende Obfl. sur les montagnes d'Auvergne, 370.  
 Britifches Reich am Ganges, 69.  
 Brixen, 164.  
 Bruce und seine Reise, 617 f.  
 Bruchfal, Fürstenth. 489.  
 Buache, über die Infel Antilia, 109.  
 Buchau, Abtey, 169.  
 Buchau, Reichsstadt, 171.  
 Buchhorn, 171.

Buckelwaffer, 47.  
 Buenos - Ayres, 223.  
 Bürglen, der Nachdrucker, 640 f.  
 Büfching's Erdbefchreibung, neue Auflage von einem Nachdrucker zum voraus angekündigt, 637 f.  
 Buckaresti, 239.  
 Bulam, 599.  
 Bulletin polymathique, 629.  
 Buxar, 248.  
 Buxheim, 171.

## C.

Caccagatsch, 250.  
 Cagliari, 106.  
 Calcutta, 68.  
 Cambodia, 526.  
 Candi, 588 f. 592. 703 f.  
 Cappenberg, 174.  
 Carlberg, 44.  
 Carte de la Rivière de la Platta, et Carte des Côtes de l'Amérique méridionale etc. rec. 221.  
 Caffas Reise nach Syrien, 366.  
 Caffas, Voyage pittor. de l'Istrie et de la Dalmatie, etc. rec. 683 f.  
 Catteau's Tableau des Etats Danois, 752 f.  
 Ceylon, 578 f. 703 f. — Chartre, 626.  
 Ceylonefer, 585.  
 Chandernagore, 250.  
 Chapman's Reise nach Cochinchina, 521 f.  
 D d d 2

Charte

- Charte, alte, im britt. Museum, 506.  
 Charte von Afrika, 613.  
 Charte von Andreas Bianchi, 109.  
 Charte von Kamtschatka, 386.  
 Charte von Kaschemir, 451 f.  
 Charte von den Münd. der Elbe etc. f. Reinke.  
 Charte von Nordafrika, 467.  
 Charte von Nordamerika, 628.  
 Charte von der Oestreichischen Erbmonarchie, 229 f.  
 Charte vom Platafluß, 221 f.  
 Charte, seltene, von der spanischen Provinz Quito in Südamerika, 747.  
 Charte von der Rhein-Mayn- und Neckar-Gegend. 389  
 Charte vom Russischen Reiche, 644.  
 Charte von Schwaben, 80. 646.  
 Charte von den Küsten von Südamerika, 221 f.  
 Charte von Südpreußen, f. Gilly.  
 Charte von Südamerika, 242 f.  
 Charten von d Anville, 739.  
 Charten, neue englische, 626.  
 Charten, neue französische,  
 Charten von den norwegischen Küsten, 725 f.  
 Chatelet, Duc de, seine Reise nach Portugal, 262.  
 Chelicotte, 382.  
 Chimay - Bay, 549.  
 Chinchabay, 534.  
 Chinfurah, 250.  
 Choiseul - Gouffier's Reise, 364.  
 Choiseul de Suffren (Amélie) Malerische Reise, 365.  
 Christianland, 732.  
 Christianfund, 733.  
 Chunab, 361.  
 Chunnar, 247.  
 Chuprah, 248.  
 Churrheinischer Kreis, f. kurrhein. Kreis.  
 Ciccolini's Längenbestimmungen, 372 f.  
 Cochinchina, Beschreibung, 522 f.  
 Cochinchinesen, 564 f.  
 Colgong, 249.  
 Collins, Account of New-South-Wales. Vol. II. rec. 27 f.  
 Columbo, 581.  
 Condatchy - Bay, 580.  
 Condé - Udda, 587.  
 Corvey, 165.  
 Constanz, Hochstift, 168.  
 Coxe, W., Travels in Switzerland etc. N. Aufl. rec. 350.
- D.
- Dänischer Staat, 752 f.  
 Dangos, über die Fata Morgana, 257.  
 Denon, Vivant, 517.  
 Diemensland, 28.  
 Diez, Postbuch, 114.  
 Dinapare, 248.  
 Dinkelsbühl, 170.



Djarbergs Utförlig Geogra-  
phie, 1r Theil, rec. 346.  
Dessen Anhang dazu, und  
Geographie für die Ju-  
gend, 348 u f.  
Dobrzyn, 339  
Dombrowascher Kreis, 336.  
Donauwörth, 610.  
Dortmund, 165.  
Dortrecht, 658.  
Drönen, 733.  
Drohycin, 337.  
Drohycinscher Kreis, 337.  
Drontheim, 734.  
Dschungipore 249.  
Dubroca's Itineraire dans la  
Louisiane, 105  
Dürrenmetzstetten, 174.  
Dürrer Berg, 47.  
Durand, Voyage au Sénégal,  
etc. 2 Bde. rec. 593 f.

**E.**

Eggerfund, 722.  
Ehrmann (T. F.) über die  
geographische Kritik, ein  
Versuch, 414 f.  
Ehrmann's (T. F.) Fortsetz.  
der Sprengelschen Biblio-  
thek, 518.  
Eichholz, 55.  
Eichsfeld, 166.  
Eichstädt, Hochst. 172.  
Elba, Insel, 187. — Charte.  
12. — Organisation dersel-  
ben, 380.  
Elchingen, 169.  
Elers, Joh. Verf der Topogr.  
von Stockholm, 39.

Ellwangen, Probstei, 169.  
376.  
Elten, 174.  
England, Wales und Scot-  
land, Bevölkerung der ein-  
zelnen Graffschaften, 409 f.  
der vorzüglichsten Städte,  
413  
Englisch-ostindische Gefell-  
schaft, 67.  
Entschädigungsplan, franzö-  
sisch-russischer, rec. 200 f.  
Erde, Abtheilung derselben  
bey den Alten, 443.  
Erfurt, 166.  
Ellen, 165.  
Efslingen, 170. .  
Etrurien, 186.  
Etsch und Adda, Charte der  
Länder zwischen densel-  
selben, 11.  
Ettal, 608.  
Ettenheim, Fürstenth. 488.  
Eudemisch, 139.  
Eulengebirg, 49.  
Eure, Dep. des, 241 f.  
Evreux, 242.

**F.**

Fabricius Reise nach Nor-  
wegen, ins Franz. überf.  
749.  
Fahrt, schnelle, der Bellona,  
252.  
Faio, 547 f.  
Fata Morgana, 257.  
Feuerland, 227.  
Fezzan, 718.

Fidler's

- Fidler's Reise im innern Nordamerika, 506.  
 Finnland, 381.  
 Fladnäs, 734.  
 Flekkefjord, 732.  
 Flekkenöe, 732.  
 Flinders Reise nach Neuholland, 162.  
 Formoso, Fluß, 20.  
 Fort William, 250.  
 Fränkischer Kreis, 172.  
 Frank's, L. Reisen, 125.  
 Frank, L. über den Negerhandel zu Kairo, 659 f.  
 Frankreich, Beschreib. 59.  
   Volksmenge, 60 u. f. — Bevölkerung aller einzelnen Depts. und Bezirke. 393 f. — Finanzen, 643. — Specialstatistiken einzelner Depts, 515. — Steinkohlengruben, 750. — Veränder. u. Vergrößer. 176.  
 Freetown, 600.  
 Freyburg, 491.  
 Freysing, 171.  
 Friedberg, 168. 610.  
 Fürstenthum am Bodensee, 489.  
 Fulda, Fürstenthum, 168. — Neue Organisation, 516.  
 Fyzabad, 247.
- G.**
- Gandersheim, 173.  
 Gaspari's Erklärung gegen Hrn. v. Liechtenstern. 113.  
 Gauzipore, 248.  
 Gellnau, 55.  
 Gelnhausen, 168.  
 Gengenbach, Abtey, 169. Reichsft. 170.  
 Gengenbach, Graffsch. 488.  
 Gentil's Charte von Kaschemir, rec. 351.  
 Geographenbay, 147.  
 Geographie, Geschichte derselben, 457.  
 Geographie und Statistik in Parallele, 566 f.  
 Geographische Veränderungen im J. 1802, Uebersicht derselben, 163 f.  
 Gerolting etc. 611.  
 Giengen, 170.  
 Gilly's Specialcharte v. Südpreußen, rec. 83 f.  
 Gittermann's Briefe über Ostfrieslands, 513.  
 Glarus, 491.  
 Glatt, Herrsch. 174.  
 Glatz, Graffsch. 47 f.  
 Gleichen, 173.  
 Glogau, Fürstenth. 51.  
 Gmünd, 170.  
 Gochsheim, 175.  
 Göldschik, 138.  
 Gözen - Insel, 599.  
 Goldberg, 53.  
 Gonga - Perfaud, 249.  
 Goniondzscher Kreis 338.  
 Goree, 598.  
 Goslar, 174.  
 Gouda, 658.  
 Gowr, 249.  
 Graubündten, 491.  
 Grellmann's Histor. statist. Hand-

Handbuch von Teutsch-  
land etc. 1r Thl. rec. 340 f.  
Grimstad, 732.  
Grodno, Länge, 122.  
Großbritannien, 189.  
Gröningen, 55.  
Gunnor, 592.  
Gutenzell, 169.

## H.

Haag, 658.  
Haarlem, 658.  
Haas, Landcharten - Anzeige,  
389.  
Haldenbernstetten, 175.  
Haldenstein, 491.  
Halten, 734.  
Hamburg, 344.  
Hamburg, Dom, 173.  
Hamburg's geograph. Lage,  
514. 641.  
Hanau - Lichtenberg, 168.  
Hazzi's Statist. Aufschlüsse  
über Bayern, 2r Bd. rec.  
606 f.  
Heggbach, 169.  
Heidelberg, 167.  
Heidenstam's Reise nach  
Sart, 133 f.  
Heilbrunn, 170. 376.  
Heluäsa, 733.  
Helsöe, 732.  
Helvetische Republ. 179.  
Helvetiens Organisation, 490.  
Hertford, 165.  
Herlöe, 733.  
Hildesheim, Bisth. 173.  
Hirschhorn, 175.  
Hohenfchwangau, 608.

Holcroft's Reisen, Nachr. v.  
denf. 100. 627.  
Holfche, von, Geographie u.  
von West-, Süd- u. Neu-  
Osipressen, 1r B. rec. 514 f.  
Holzhausen, 174.  
Hoppen, 733.  
Hornemann, Fr. Nachr. von  
ihm, 239.  
Hornemann, Voyage dans  
l'Afrique septentrionale  
etc. publ. par Langlès etc.  
rec. 716 f.  
Hue, 545. 549 f.  
Hugly, 250.  
Humboldt, W. v. Der Mont-  
ferrat bey Barcelona, 265 f.  
Huttien, 532.

## I.

Jafnapatnam, 579.  
Jekaterinoslawfches Gouv.  
382.  
Ignaak, Ufurpator von Co-  
chinchina, 528. 531. 533.  
537. 541 f.  
Ilbenstadt, 175.  
Indiens Geschichte, 66.  
Ingenoll's, Kapt. Nachr. von  
la Peyrouse, 103.  
Ingolstadt, 611.  
Joal, 598.  
Jong's (de) Reizen naar de  
Kaap de goede Hoop etc.  
rec. 217 f.  
Jong's, de, Nachricht von  
der Capverdischen Insel St.  
Jago, 675 f.  
Journalistik, 238 f. 512 f. 641 f.  
Iron-

Ironſide, Merkwürdige Gegenſtände zwifchen Agra und Calcutta. 247.

Isère, Dep. der, 750 f.

Isle de France, Indigobau, 643.

Italieniſche Republik, 181. — Generalcharte von derſelben, 11.

Juden, ſchwarze, in Loango, 433.

### K.

Kahone, 598.

Kajor, 598.

Kairo, Negerhandel daſelbſt, 659 f.

Kailersheim, 169. 516.

Kaiſer, 141.

Kalwary, 336.

Kalwarifcher Kreis, 336.

Kamſchatka, Charte des Meeres v. K. 386.

Kafchemir, Charte von, von Gentil, rec. 351.

Kaffaba, 134.

Kaufbeuren, 170.

Kempten, Abtey, 169. Reichsſtadt, 170.

Kerka, 697.

Kindermann, Joſ. Carl, 477 f.

Kindermann's Atlas der öſt. reich. Monarchie, 632 f.

Kirchenſtaat, 187.

Kochellſee, 607.

Königſtein, Graffſch. 168.

Konſtanz, Fürſtenth. 489.

Koffeir, 714.

Kotar, 696.

Krageröe. 732.

Kriegsdépôt, franz. ſ. Berthier.

Kritik, geographiſche Abhandl. über dieſelbe, 414 f.

Kruſe's Atlas zur Ueberſicht der Geſchichte aller Europ. Staaten etc. 1 Liefer. rec. 77 f.

Künzelsau, 172.

Kupang, 156 f.

Kurrheimſcher Kreis, 165.

Kurfachſen, Statiſt. Berichtigung, 254.

Kuſſi's, Schilderung derſelben, 480 f.

### L.

Labauſe, 716.

Lahr, Herrſch. 168.

Lahr und Lichtenau, Herrſchaft, 489.

Lalande's Berechnung von Sternbedeckungen, 142 f.

Landes, Dep. der, 384.

Landolphe, Kapitän, 22.

Landsberg, 609.

Langlès, deſſen Zuſätze zu Hornemann's Reiſe, 716.

Laumond's Statiſtique du Bas-Rhin, 568.

Lautenbach, 175.

Lavallée, ſ. Caſſas.

Lefebvre, über die Steinkohlengruben in Frankreich. 750.

Leimenthal, 262.

Leutkirch, 170.

Leutkircher Heide, 175.

Ley-

- Leyden's kritiſche Beſchr. der neuſten Entdeck. in Afrika. 101.
- Liechtenſtern's Charte der Oeſtreichſchen Monarchie. rec. 229 f. f. a. Gaspari.
- Ligurſche Republ. 184.
- Lilleſand, 752.
- Lindau, Abtey, 169. Reichs ſtadt, 170.
- Lindesnäſ, 752.
- Lipnoſcher Kreis, 339.
- Lipſczy's, v. Plan v. Ofen und Peſth. 120.
- Lipſk, 336.
- Llobregat, 275 f.
- Loango, ſchwarze Juden daſelbſt, 453.
- Löwenörn, 727.
- Löwinnland, 147.
- Lomza, 538.
- Lomzaſcher Kreis, ebd.
- Loſs - Inſeln, 599.
- Lothringen, 64.
- Louiſiana, 462 f.
- Louviers, 242.
- Lucca, 187.
- Lucknow, 75 247.
- Lübek, Hochſtift, 174.
- Luzern, 491.
- M.
- Madras, 75.
- Mainburg u. Rottenegg. 611.
- Malasпина, der Weltumſegler, 261.
- Maldonado, 223. 747.
- Malivagonga, 588. 590.
- Malouinen, 227.
- Malta, 187.
- Manaar, 580.
- Manjih, 248.
- Mannert's Geographie der Griechen und Römer, 6r Thl. 2s und 3s Heft. rec. 439 f.
- Mannheim, 167.
- Marchthal, 169.
- Marengo, Plan des Kantons, 16.
- Margrathauſen, 174.
- Marienburg, 513.
- Marienpolſcher Kreis, 335.
- Marköe, 732.
- Martorell, 274.
- Mayenfeld, Herrſch. 491.
- Maynz, Erzſtift, 165.
- Maynz, Stadt, ihr Verfall, 240.
- Mehring, 610.
- Melling's Zeichnungen, 365.
- Memmingen, 170.
- Mémoires ſur l'Egypte, vorläuf. Anzeige, 368.
- Mémoires ſur l'Egypte, T. III. et IV. rec. 712.
- Mémorial topogr. et milit. 6. 108. — 2 Heft. 366.
- Mentelle, Edme, biogr. No- tizen über ihn, 756.
- Meſſiſſipi, Mündungen deſelben, 485 f.
- Mittel - Inſel, 154.
- Mlawſcher Kreis, 339.
- Moncalm, 642.
- Monghihr, 248.
- Monihr, 248.
- Montevideo, 223.
- Mont-

Montperdu, 259 f.  
 Montserrat, 265.  
 Morea, Charte, 14.  
 Morter, 699.  
 Moys, 563.  
 Mühlhausen, 174.  
 Münster, Hochstift, 164.  
 Münsterberg, Fürstenth. 52.  
 Münzfelden, 168  
 Murhard's Reise nach Bukarest, 238.  
 Murnau, 608.  
 Murschudabad, 249.  
 Mutihdschurnah, 249.

## N.

Näs, 734.  
 Neapel, Meridiendifferenz zwischen Paris, 146.  
 Née's Reise nach Dalmatien, 367.  
 Negorhandel zu Kairo, 659 f.  
 Nekrolog von Kindermann, 477 f.  
 Neresheim, 170.  
 Neuholland, 30 f. 147 f.  
 Neu-Orleans, 382.  
 Neu-Ostpreussen, geogr. u. statist. Beschreib. 316 f.  
 Neu-Ravensburg, Herrsch. 171.  
 Neustadt, 336.  
 Neu-Südwallis, 27 f. — Neu-Südwallis, Transportamt der Verbrecher dahin, 100.  
 Neu-Wirtembergische Länder, 376.  
 Neveu, über die Salzwerke in Bayern u. Salzburg, 750.

Nieder-Ifenburg, Graffsch. 167.  
 Nieder-Kranichfeld, 173.  
 Niedersächsischer Kreis, 173.  
 Nodalesbay, 227.  
 Nördlingen, 170.  
 Nona, 675.  
 Noorwyk, 658.  
 Nordamerikanischer Freystaat, Bevölkerung, 515. — Finanzen, 377.  
 Nordhausen, 174.  
 Norfolk-Insel, 38.  
 Norwegen, Bevölker. 642.  
 Norwegische Küsten - Char ten, rec. 725 f.  
 Nouet's Vermessung Savoyens, 9.  
 Noviomagus, 102.  
 Nuddeah, 250.  
 Nyestöelshorn, 733.  
 Nymphii, 133 f.

## O.

Oafen, 718.  
 Ober-Aegypten, 712.  
 Oberammergau, 608.  
 Oberrheinischer Kreis, 167.  
 Oberstenfeld, 174.  
 Ochsenhausen, Abtey, 169.  
 Odenheim, Reichsprobstey, 168.  
 Oestreich, 175.  
 Oestreichischer Kreis, 163.  
 Oestreichische Monarchie, Flächenraum und Volksmenge, 231. — Atlas derselben, 632.  
 Ofen und Pesth, Plan, 120.  
 Offen-

Offenburg, 171.  
 Ohlstadt, 607.  
 Olaffen's u. Povelfen's Reise, 220.  
 Orlandina, 688.  
 Ortenau, 163.  
 Osnabrück, 165.  
 Ostfrieslands Produkte, 513.  
 Ostpyrenäen - Dep. 378.  
 Ostrolenka, 338.  
 Ostrolenkascher Kreis, ebd.  
 Ottenstein, 49.  
 Ottobauern, 171.  
 Oudewater, 658.  
 Owhere, 20. 21 f.

P. Q.

Paderborn, 165.  
 Paris, Me. idiandiffer. zwischen Neapel, 146.  
 Paris, Statistische Gesellschaft, 504. 631.  
 Parma, 186.  
 Passau, 164. 171.  
 Passau, Stadt, 643.  
 Patna, 248.  
 Peisenberg, 609.  
 Percival's Account of the Island of Ceylon etc. rec. 577 f. 703 f.  
 Petershausen, 169.  
 Peyrouse, la, Nachr. von seinem Schicksale, 103.  
 Pfalz am Rhein, 167.  
 Pfullendorf, 171.  
 Pialapore, 249.  
 Picquet's Atlas des différ. divisions de la France, 514.  
 Piémont, 185. Charte, 12.

Piombino, 187.  
 Plan von Ofen u. Pesth, 120.  
 Planisphären von André, 260.  
 Plaffay, 250.  
 Plataflufs, 221 f.  
 Plock, 339.  
 Plocksches Dep. 338.  
 Poel, 173.  
 Pola, 686.  
 Polling, 607.  
 Pont - Audemer, 242.  
 Pontlong, Heide, 748.  
 Port Egmont, 228.  
 Portendik, 597.  
 Porto - Praya, 679.  
 Port - Philipp, 382. 626.  
 Portudal, 598.  
 Portugal, 189. — Ueber das Reisen in diesem Lande, 474 f.  
 Portugiesen in Ceylon, 502.  
 Pratt's Wanderungen, 101.  
 Prietal, 174.  
 Pressen, 175.  
 Preussisch - Schlesien, Bevölkerung, 516.  
 Przasniz, 339.  
 Przasnizscher Kreis, ebd.  
 Problem, geographisches, 251.  
 Psalmanazar, G. ein geogr. Betrüger, 423.  
 Ptolemäus, über seine Kenntniss von Afrika, Preisaufgabe, 102.  
 Pulo Campanella, 546.  
 Pulo Canton, 545.  
 Pulo Ubi, 526.  
 Pultah, 250.  
 Pultusk, 339.

Pul-

Pultuskfcher Kreis, 339.

Putalbon, 580.

Quedlinburg, 173.

Quinion, 534. 545.

### R.

Radfchamahl, 249.

Rambouillet, 61.

Ramond's Bemerkungen auf  
dem Montperdu, 259 f.

Rauchenlechsberg, 609.

Ravensburg, 170.

Ray's, Kapt., angebl. Ent-  
deckung, 251.

Recklinghausen, Graffsch 167.

Reflektoren, parabolische  
ihre Anwendung zu Nacht-  
signalen, 382 f.

Regensburg, 171. 172.

Reichard's Charte von Süd-  
amerika, 242 f.

Reinke's Charte von den  
Mündungen der Elbe, We-  
fer u. Jahde etc. rec. 721 f

Reisen im Innern von Nord-  
Amerika, 505

Rennell's Map shewing the  
progress of discovery and  
improvement in the Geo-  
graphy of North - Africa  
rec. 467 f.

Reutlingen, 170.

Reymann's Charte von Rufs-  
land. 644 f.

Rhain, 610.

Rheindépartemente, Charte, 9.

Rick, 728.

Riedlé's Brief über Baudins  
Reise etc. 146 f.

Rieneck, 173.

Rochon's Reifen, 253.

Röevär, 732.

Röstvold, 733.

Ruggenbourg, 169.

Rondöe, 733.

Roscoff, 641.

Rosnäs, 733.

Rotas, 248.

Roth, 169.

Rothenburg a. d. Tauber, 173.

Röthmünster, 170.

Rothweil, 170. 377.

Rottenbuch, 610.

Rotterdam, 658.

Rottingen, 734.

Roussillon, 378.

Rubault's Reise nach Galam,  
602.

Rüge, nothwendige, einer  
geograph. Nachdruckspe-  
culation, 637 f.

Rufisko, 508.

Rufsland, 189. — Neue Char-  
te, 644 f.

### S.

Saint Jean de Bournay, 751.

Saltown, 23.

Salzburg, 171. 164. — Salz-  
werke, 750.

Sanct - Antons - Kap, 223.

Sanct - Cruz, 227.

Sanct - Gallen, 491.

S. Jago, Insel, Befchr. 675 f.

S. Marienkap, 598.

S. Sacramento, 223.

Sanddünen im Dep. der Lan-  
des, 384.

Santi's



- Santi's Reise etc. 252.  
 Santipore, 250.  
 Sardinien, 106 f. 188.  
 Sart, 134.  
 Saffari, 106.  
 Savojens Vermessung, 9.  
 Sayn, 165.  
 Schaffhausen, 491.  
 Schifffahrtskunde, neue Entdeckungen, 98.  
 Schlesiens, Beschreib. 46 f.  
 Schlesiens, des preuss. Bevölkerung, 516.  
 Schmettau, Samuel, Graf, biographische Notizen von demselben, 495 f.  
 Schöenthal, 174.  
 Schongau, 609.  
 Schrobenausen, 610.  
 Schuffenried, 169.  
 Schwäbischer Kreis, 168.  
 Schwäbisch - Hall, 170.  
 Schwaben, Charte, 13. 80. — Probeblättchen, 646.  
 Schwarze - Hundesfluß, 153.  
 Schweden, einige statistische Nachr. 41.  
 Schweitz, Charte, 10.  
 Schweiz en relief, 364.  
 Schwyz, 492.  
 Sebenico, 697.  
 Seefeld, 48.  
 Seehundsby, 153.  
 Seine, Becken ders. 61.  
 Sellöe, 733.  
 Senegal, 601.  
 Senegalländer, 594 f.  
 Sennfeld, 175.  
 Serampore, 250.  
 Serrey, Herrsch. 336.  
 Serviez, über die Urbarmachung der Heide von Pontlong, 748.  
 Shank's - Island, 129 f.  
 Sidney, 38.  
 Sieben - Inseln - Republik 190.  
 Siemiatyce, 337.  
 Sierps, 359.  
 Siogiah, 248.  
 Sir - Charles - Middletons - Island, 129 f.  
 Sirevaag, 732.  
 Skaije, 733.  
 Slosella, 698.  
 Snellius, holländ. Gradmessung, 649 f.  
 Soden, 175.  
 Söflingen, 170.  
 Solothurn, 492.  
 Sotzmann, über Shank's - Island und Sir Charles - Middletons - Island, 129 f.  
 Spätenwalder Wasser, 47.  
 Spalatro, 700.  
 Spanien, 189.  
 Speyer, Hochstift, 167.  
 Spilsbury's Beschreibung der Operationen unter Sidney Smith, 101.  
 Spilsbury's malerische Ansichten von Syrien u. Palästina, 628.  
 Sprengels Biblioth. d. n. u. merkw. Reisebesch. Fortsetzung von T. F. Ehrmann, 517 f.  
 Stadtboyden, 733.

- Statistik, Zustand derselben  
   in Frankreich, 566 f.  
 Statistische Gesellschaft zu  
   Paris, 504. 631.  
 Stavanger, 732.  
 Stavnäs, 733.  
 Sternbedeckungen berechnet,  
   142 f. 574 f.  
 Stockholm. (Beschr.) rec. 59 f.  
 Straßburg, Hochstift, 167.  
 Südamerika, verbess. Charte,  
   242.  
 Südamerika, Küsten von,  
   Charte, 221.  
 Suioflufs, 153.  
 Suk-Sagur, 250.  
 Sulzbach, 175.  
 Sultangunge, 249.  
 Suraczfcher Kreis, 337.  
 Szcuczcin, 338.  
   **T.**  
 Tableau de l'Egypte, 630.  
 Tappui, 140.  
 Tarferam, 248.  
 Tarvestad, 732.  
 Tattanour, 587.  
 Telefcop, gröfser in Eng-  
   land, 101.  
 Telfino, 492.  
 Teutſchland, 163.  
 Thurgau, 492.  
 Thyra, 140 f.  
 Timor, 156 f.  
 Tipra's Bergbewohner, 480 f.  
 Tittelsnafs, 732.  
 Titter-Odden, 734.  
 Tölz, 606.  
 Toftelandsfield, 732.  
 Topaffes, 585.  
 Trasp, 164. 491.  
 Treffurt, 173.  
 Trient, 164.  
 Trier, Erzstift, 166.  
 Triesnecker's Erörterung ei-  
   nes Zweifels über die Län-  
   ge von Grodno, 122 f.  
 Triesnecker über die hollän-  
   dische Grädmessung von  
   Snellius, 649 f.  
 Triest, 691.  
 Trincomali, 579.  
 Tringano, 525.  
 Trinidad, Insel, 382. — Char-  
   te von derselben, 626.  
 Tromöe, 732.  
 Tſchamur, 138.  
 Türon, 546.  
   **U. V.**  
 Ueberlingen, 170.  
 Uhdah-Nullah, 249.  
 Ulm, 170.  
 Ulvſtöen, 733.  
 Unfruchtbare Inseln, 153.  
 Unterwalden, 492.  
 Uri, 492.  
 Urſperg, 169.  
 Utrecht, 638.  
 Utting, 610.  
 Veglia, 693.  
 Vendee, Dep. histor. statift.  
   Nachr. von demſ. 369.  
 Venetianischer Staat, neue  
   Eintheilung, 516.  
 Venture, Dolmetscher, 718 f.  
 Veränderungen, geographi-  
   sche im J. 1802, Ueberſ.  
   derselben, 163 f.  
   **Voyage**

- Voyage à la Louiſiane etc.**  
 par B. D. rec. 462 f.  
**Voyage en Islande, etc. rec.**  
 219 f.  
**Vrana, 696.**  
**Vulpus, Mittheilung bio-**  
**graph. Notizen von Wans-**  
**leben, 759 f.**  
  
**W.**  
**Waadtland, 493.**  
**Walchenſee, 607.**  
**Waldſaſſen, 261.**  
**Walliſer Republik, 180.**  
**Wandsöe, 732.**  
**Wangen, 170.**  
**Wansleben, J. M. biograph.**  
 Nachrichten v. demſ. 759.  
**Warhoug, 732.**  
**Warri, 20.**  
**Warſchau, Verfall, Bevöl-**  
**kerung, 240 f.**  
**Wartha, 54.**  
**Weigel's, J. A. V., Beſchrei-**  
**bung von Schleſien, 3r, 4r,**  
 5r Thl. rec. 46.  
**Weil, 170.**  
**Weilheim, 607.**  
**Weingarten, Abtey, 169.**  
**Weiffenau, 169.**  
**Weiffenburg, 173.**  
**Wemding, 611.**  
**Werden, 165.**  
**Wertheim, 172.**  
**Weſtphalen, 164.**  
**Weſtphalen, Herzogth. 167.**  
**Wettenhauſen, 160.**  
**Weyland, kleine Abentheuer**  
 zu Waſſer und zu Lande  
 etc. 1r u. 2r Thl. rec. 213.  
**Wetzlar, 168.**  
**Wibe, 728.**  
**Wiggeren, 733.**  
**Wigry, Kloſter, 336.**  
**Wigryſcher Kreis, 336.**  
**Wildeshaufen, 173.**  
**Willemſtadt, 658.**  
**Wimpfen, 170.**  
**Windsheim, 173.**  
**Wizoa, 338.**  
**Wölfelsbach, 47.**  
**Wohlau, Fürſtenth. 51.**  
**Woiffelwitz, 55**  
**Worms, Hochſtift, 167.**  
**Würzburg; Hochſtift, 172.**  
 — Finanzzuſtand deſſel-  
 ben, 259.  
**Wyburg, 381.**  
**Wyszogrodſcher Kreis, 339.**  
  
**Y. Z.**  
**Yonne, Dep. der, 642.**  
**Yrſee, 169.**  
**Ysny, Abtey u. Reichsſtadt,**  
 170.  
**Zara, 694.**  
**Zell und Hammersbach, 171.**  
**Zeune, J. A., de Hiſtoria**  
**Geographiae, rec. 457 f.**  
**Zigeuner in Rouſſillon, 378.**  
**Zimmermann, v. Allg. Ue-**  
**berſicht Frankreichs u. der**  
**Freyſtaaten von Nordame-**  
**rika. rec. 194 f.**  
**Zürich, 493.**  
**Zug, 493.**  
**Zwieſalten, 169.**

## V e r z e i c h n i s s

der diefem Bande beygefügten Portraits und  
Charten.

## P o r t r a i t s.

- |  |            |
|--|------------|
| 1. Samuel, Graf von Schmettau, . . . . | zum 1. St. |
| 2. Jof. Nicolas de L'Isle . . . . .    | — 2. St.   |
| 3. Franz Andréoffy . . . . .           | — 3. St.   |
| 4. Vivant Denon . . . . .              | — 4. St.   |
| 5. Prof. M. C. Sprengel . . . . .      | — 5. St.   |
| 6. L. de L'Isle de la Croyere . . . .  | — 6. St.   |

## C h a r t e n.

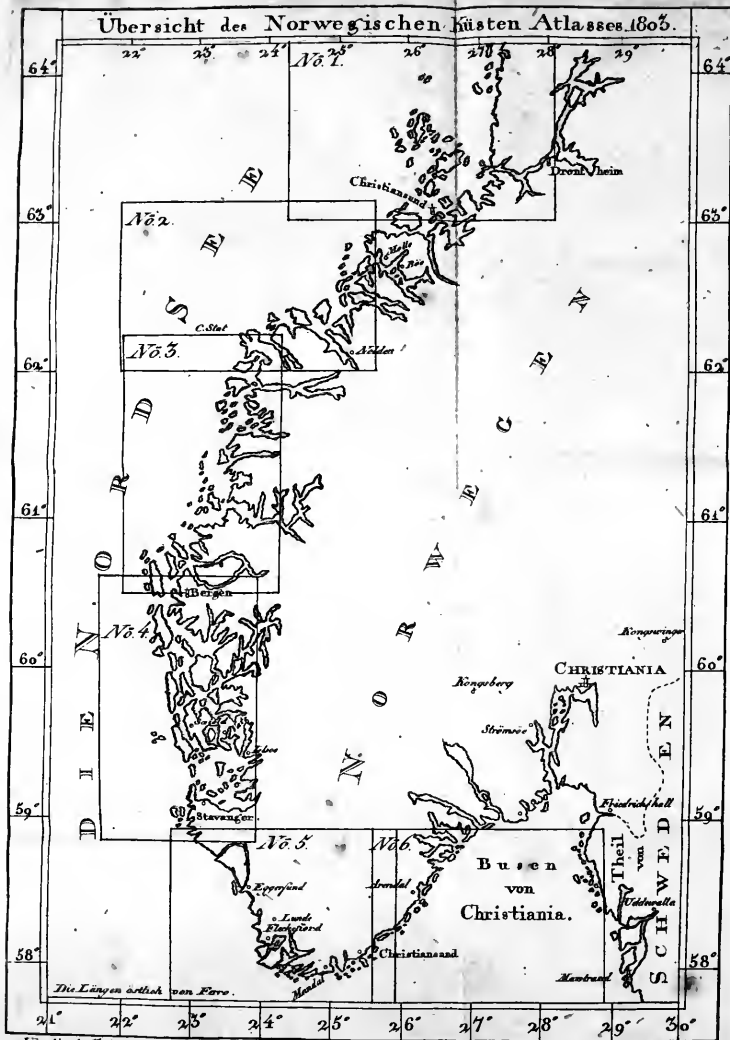
- |  |          |
|--|----------|
| 1. Englifche Niederlaffung in Neu-Süd-Wallis, zum  | 1. St.   |
| 2. Verſuch einer Berichtigung von Südamerika nach<br>den neueſten und ſicherſten aſtronomiſchen Be-<br>ſtimmungen und nach der Charte Olmedilla's,<br>von C. G. Reichard . . . . . | — 2. St. |
| 3. Charte von dem Meere von Kamtſchatka  | — 3. St. |
| 4. Charte von den Mündungen des Miſſiſſipi   | — 4. St. |
| 5. Charte von der Inſel Ceylon . . . .   | — 5. St. |
| 6. Probeblättchen von der Charte von Schwaben  | — - —    |
| 7. Tableau d'Affemblage des norwegiſchen Küſten-<br>Atlaffes . . . . .   | — 6. St. |
-

6

6

6

Übersicht des Norwegischen Küsten Atlases 1803.









PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

G	Allgemeine geographische
1	ephemeriden
A44	Bd.11, Stück4-6
Bd.11,	
Stück4-6	

UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C  
39 16 30 10 07 015 0